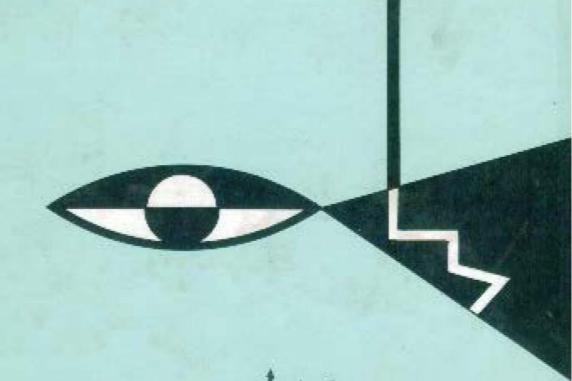
فلسمند



كارل پوپر

تاليمت و تعارف : و اكثر تعيم احد ترجمه : و اكثر ساجد على



# فلسفهٔ سائنس اورنهزیب

کارل پوپر تالیف وتعارف: ڈاکٹر نعیم احمہ ترجمہ: ڈاکٹر ساجدعلی

مشعل آر- بی 5 'سینڈ فلور' عوامی کمپلیس عثمان بلاک' نیوگارڈن ٹاؤن' لاہور54600' پاکستان فلسفهٔ سائنس اور تهذیب

کارل بو پر تالیف و تعارف: ڈاکٹر نعیم احمہ ترجمہ: ڈاکٹر ساجدعلی

كاني رائك اردو (c) 1997 مشعل

ناشر: مشعل آر-بی-5، سینڈ فلور، عوامی کمپلیکس، عثمان بلاک، نیوگارڈن ٹاؤن، لاہور-54600، پاکستان فون وفیکس:546085، پاکستان

Email: mashbks@brain.net.pk

### فهرست

تعار <b>ف</b>	ڈاکٹرتعیم احمد	5
كارل پوپر: ايك عهدساز فلسفى		13
فلسفه: میری نظر میں		31
علم کے ذرائع اور جہل کے ذرائع		47
فريم ورك كا فسانه		87
روایت کاعقلی نظر بیه: چنداشارات		120
بوٹو پیا اور تشدد		145
رواداری اورفکری ذ مه داری		159
آزادی بذریعهٔ علم		177
أيقان مغرب		193

www.muftbooks.blogspot.com 4

#### تعارف

کارل یویر کا شار بیسویں صدی کے عظیم ترین فلسفیوں میں ہوتا ہے۔ برٹرینڈرسل کے بعد وہ شاید دوسرافلسفی ہے جس کے خیالات و افکار کے اثرات کا دائرہ بڑا وسیع ہے۔ نوبل انعام یافتہ سائنسدانوں مثلاً سرپٹیر میڈاور' سرجان ایکلز' ذاک مونو' کونرڈ لورنز نے اپنی تحقیقات پر پوپر کے اثرات کوشلیم کیا ہے۔ سرپٹر میڈاور نے پوپر کو آج تک کے تمام فلاسفهٔ سائنس میں عظیم ترین قرار دیا ہے۔سر جان ایکلز کا کہنا ہے کہ اس کی تمام تر سائنسی زندگی بویر کے فلسفہ کی مرہونِ منت ہے۔ وہ نوجوان سائنسدانوں کو مشورہ دیتا ہے کہ وہ فلف سائنس پر پوپر کی تخلیقات پرغوروخوض کریں اور اپنی سائنسی زندگی کو بھر پور بنانے کے لئے انہیں اینا لیں۔مشہور ریاضی دان اور ماہر فلکیات سر ہرمن بانڈی نے کہا ہے کہ سائنس اینے منہاج کے سوا کچھ نہیں اور سائنسی منہاج اس کے سوا کچھ اور نہیں جو یویر نے اسے قرار دیاہے۔ اس کے علاوہ مشہور نوبل انعام یافتہ معاشیات دان فان ہائک بھی یویر کے مداحین میں شامل ہیں اور معاشیات سیاسیات اور قانون پر اس کی تخلیقات یو پر کے افکار ہی کی توسیع ہیں۔ آرٹ کے مشہور مورخ اور نقاد سر ارنسٹ گامبرخ نے آرٹ پر پویر کے خیالات کا اطلاق کیا ہے۔اس کے علاوہ بہت سے سیاست دانوں نے بھی یوپر کے خیالات کے اثرات کا اعتراف کیا ہے۔ جرمنی کے موجودہ حاسلر جیلمٹ کوبل نے یویر کو آزاد معاشرے کا سب سے معتبر چیمپئن قرار دیا ہے۔ یوپر کی تصنیفات کا دنیا کی تیس سے زیادہ زبانوں میں ترجمہ ہو چکا ہے۔ اس کے باوجود یہ بات بہت حیرت ناک ہے کہ ہمارے ملک میں پویر کا نام اچھے خاصے تعلیم یافتہ لوگوں کے لئے اجنبی ہے۔ اس کے برعکس وملك الم تعليم يافتة لوكول كے لئے بہت جانا بوجھا ہے۔اس كا سبب كيا ہے؟ یو پر کو عامتہ الناس کی سطح پر قبول عام حاصل نہ ہونے کے متعدد اسباب ہیں۔

پوپر نہ صرف دنیائے فلفہ میں رائج رجانات سے بہت مختلف نقط نظر رکھتا تھا بلکہ بہت واضح طور پر ان کے خلاف تھا۔ فلفے کے شعبوں میں زیادہ تر ونگنظائن کے پیروکار اور لسانی فلفے کے مویدین چھائے ہوئے تھے اس لئے پوپر کو بالعموم نصابات میں نظر انداز کیا گیا۔ اس کا دوسرا بڑا سبب اس کے سیاسی افکار ہیں۔ دوسری جنگ عظیم کے بعد اشتراکیت نہ صرف کمیونسٹ ممالک کا سرکاری نظریہ قرار پا چھی تھی بلکہ تیسری دنیا میں اکھرنے والی بیشتر آزادی کی تحریکیں اس کی علمبروار تھیں۔ خودمغربی دنیا میں دانش وروں کی ایک معتذبہ تعداد سوشلزم کے سحر میں گرفتار تھی۔ پوپر نے اپنی کتاب ''بے قیدمعاشرہ اور اور اس کے دشمنان' کی دوسری جلد میں مارکس کے فلفہ پر شدید ترین تنقید کی تھی۔ چنانچہ اسے بالعموم ایک رجعت پہند قرار دے کرردکر دیا گیا۔

کارل پوپر 28 جولائی 1902 کو وی آنا میں پیدا ہوا۔ اپنے والدین کے تین بچوں میں وہ اکلوتا بیٹا تھا۔ اس کا باپ وی آنا میں بیرسٹر تھا۔ اس نے وی آنا یو نیورسٹی سے قانون میں ڈاکٹریٹ کی ڈگری حاصل کی تھی۔ ایک وکیل بنانے کے ساتھ ساتھ وہ ایک عالم اور مورخ بھی تھا۔ اس کے پاس ایک وسیع لا بسریری تھی۔ پوپر کی والدہ اور اس کا گھرانہ موسیقی میں شغف اور مہارت کی شہرت رکھتا تھا۔ پوپر کی والدہ خود بھی پیانو بجاتی تھی۔ اس نے والدہ سے محبت اور اپنی والدہ سے موسیقی سے محبت ورثے میں پائی ۔ اس خصی۔

پوپر کے بچپن میں وی آنا میں تین نظریوں کو بہت شہرت حاصل تھی: مارکس کا نظریہ تاریخ فراکڈ کا نظریہ تحلیل نفسی اور ایڈلر کا فردی نفسیات کا نظریہ۔ یہ تینوں نظریات نوجوانوں کے زیرِ بحث رہتے تھے۔ ان تینوں نظریات کا یہ بھی دعوی تھا کہ وہ سائنسی ہیں۔ سائنس کے بارے میں بالعموم یہ خیال کیا جاتا تھا کہ اس کے نتائج یقین حتی اور درست ہوتے ہیں۔ ان تینوں نظریات کی تائید میں لاتعداد تصدیقی شوامد پیش کرتے تھے۔ پوپر نے ان کا بنظر عائز جائزہ لیا تو اسے یہ اندازہ ہوا کہ یہ تینوں نظریات ایک طرح کی جعلی سائنس پیش کرتے ہیں۔ ان نظریات سے مایوی نے اسے اس مسئلہ پرغوروفکر پر آمادہ کیا کہ سائنس کیا ہے اور سائنس اور غیر سائنس میں امتیاز کیا ہے؟

کارل بویر نے اپنی ابتدائی زندگی میں اینے آپ کو مارکسٹ اور پھر سوشل

ڈیموکریٹ قرار دیا ہے۔لیکن اس کا کہنا تھا کہ وہ بہت جلد مارکسزم کے متعلق شکوک و شہبات کا شکار ہوگیا تھا۔ اس کی وجہ اس نے وی آنا میں پیٹے آنے والے ایک سانحہ کو قرار دیا ہے۔ نوجوان سوشلسٹوں نے مارکسیوں کے اکسانے پر وی آنا میں ایک جلوس نکالا اور بعض کمیونسٹ نے گولی چلا دی اور بہت سے افراد مارے گئے۔ پو پر کہتا ہے کہ اسے پولیس کی بربریت سے بہت صدمہ ہوا کیکن ایک مارکسٹ ہونے کے ناتے وہ خود کو بھی اس سانحہ کا ذمہ دار سمجھتا تھا۔ مارکسی نظریہ تقاضا کرتا ہے کہ طبقاتی کش مکش کو جتنا بڑھایا جائے گا سوشلسٹ انقلاب اسی قدر جلد رونما ہوگا۔ یہ درست ہے کہ انقلاب میں پچھلوگ لقمہ اجل سوشلسٹ انقلاب اسی قدر جلد رونما ہوگا۔ یہ درست ہے کہ انقلاب میں پچھلوگ لقمہ اجل نظریہ چونکہ خود کو سائنسی سوشلزم قرار دیتا تھا اس لئے پو پر کہتا ہے کہ اس بات نے جمحے ہمیشہ کے لئے مارکسزم سے متسفر کر دیا کیونکہ سائنسی بنیا دوں پر انقلاب اور اس کے مابعد اثر ات کی پیش گوئی ممکن نہ تھی۔ اسی خیال نے اسے اس بات پر غور کرنے کے لئے آمادہ کیا کہ سائنس فی الواقع کیا ہے؟

تقریباً سرہ سال کی عمر میں اس نے مشہور ماہر نفسیات ایڈلر کے اطفال کی رہنمائی کے لئے قائم کردہ کلینک میں بھی کام کیا۔ اس اثناء میں اس نے ایک بچ کا ایڈلر سے تذکرہ کیا جو پوپر کے خیال میں ایڈلیرین کیس نہیں تھا۔ لیکن اسے اس بات پر بڑی حیرت ہوئی کہ ایڈلر نے بڑی آسانی سے اپنے احساس کمتری کے نظریہ کے حوالے سے اس بچ کا تجزیہ پیش کر دیا حالانکہ ایڈلر نے اس بچ کو دیکھا تک نہیں تھا۔ اس حیرت کے عالم میں پوپر نے ایڈلر سے کہا کہ آپ اس بچ کو دیکھے بغیر کس طرح یہ کہہ سکتے ہیں کہ وہ احساس کمتری کا شکار ہے۔ اس پر ایڈلر نے جواب دیا کہ میرا ہزار دفعہ کا تجربہ یہی بتاتا ہے۔ پوپر کہتا ہے کہ اس پر اس نے ایڈلر کو جواب دیا کہ میرا ہزار دفعہ کا تجربہ ایک ہزار ایک دفعہ ہو گیا ہوگا۔

اس پر اس نے ایڈلر کو جواب دیا کہ عالباً اب آپ کا تجربہ ایک ہزار ایک دفعہ ہو گیا ہوگا۔

اس پر اس نے ایڈلر کو جواب دیا کہ عالیہ کیا۔ 1928ء میں داخلہ لیا۔ یو نیورٹی میں اس نے واصل کی۔ اس کے مقالے کا عنوان تھا مطالعہ کیا۔ 1928ء میں اس نے واکٹریٹ کی وگری ماصل کی۔ اس کے مقالے کا عنوان تھا Psychology of Thinking ماصل کی۔ اس کے مقالے کا عنوان تھا Psychology of Thinking کو کرس اور ریاضی کے استاد کی حیثیت سے اپنی عملی زندگی کا آغاز کیا۔ اس زمانے میں وی آنا کے سینڈری سکول میں وی آنا خورس اور ریاضی کے استاد کی حیثیت سے اپنی عملی زندگی کا آغاز کیا۔ اس زمانے میں وی آنا

میں منطقی اثباتیت کے فلفہ کا چرچا تھا۔ وی آنا سرکل کے بعض ارکان مثلاً وکٹر کرافٹ روڈلف کارنپ اور ہربرٹ فائگل وغیرہ سے پوپر کے دوستانہ تعلقات تھے۔لیکن وہ خود کبھی وی آنا سرکل کارکن نہیں رہا۔ پوپر کو منطقی اثباتیت سے بہت سے اختلافات تھے۔ ان اختلافات کو بیان کرنے کی خاطر اس نے ایک کتاب بعنوان ''نظریہ علم کے دو بنیادی مسائل'' تصنیف کی۔ 1932 میں پوپر نے کارنپ اور فائگل کے معیت میں اپنی تعطیلات بسر کیں اور وہاں ان دونوں نے پوپر کی کتاب کے مسودے کا مطالعہ کیا۔ وہ نہ صرف پوپر کے خیالات سے متاثر ہوئے بلکہ انہوں نے اس کی تنقید کے زیرِ اثر اپنے بعض نظریات میں ترامیم بھی کیس۔ علاوہ ازیں انہوں نے اس کی تنقید کے زیرِ اثر اپنے بعض نظریات میں ترامیم بھی کیس۔ علاوہ ازیں انہوں نے اس کتاب کی اشاعت کا بھی بندوبست کیا۔ کین ناشر اتن ضخیم کتاب چھا پنے کے لئے آمادہ نہ تھا۔ اس لئے پوپر نے اس کتاب کا ایک ملحض تیار کیا جو Logik der Forschung کے نام سے شائع ہوا۔

سے خدمات سرانجام دیں۔ نیوزی لینڈ بین قیام کے دوران میں اس نے اپنی دوشہرہ آفاق سے خدمات سرانجام دیں۔ نیوزی لینڈ میں قیام کے دوران میں اس نے اپنی دوشہرہ آفاق کتا ہیں تصنیف کیں۔ 1946 میں اس نے لندن سکول آف اکنامکس میں تدریس شروع کی جہاں سے وہ 1968 میں ریٹائر ہوا۔ 1950 میں اس نے امریکہ کی ہارورڈ بونیورٹی میں وولیم جیمز لیکچر دیئے۔ اسی سفر کے دوران میں بوپر نے پرنسٹن بونیورٹی میں ''کواٹم فزکس اور اور کلا کی فزکس میں عدم جریت' کے موضوع پر مقالہ پیش کیا۔ اس کے لیکچر کے سامعین میں آئن طائن اور نیلز بوہر بھی موجود تھے۔ بوپر شاید بیبویں صدی کا واحد فلفی ہے جے یہ اعزاز حاصل ہے کہ اس صدی کے دوطقیم ترین سائنسدان اس کا لیکچر سفنے آئے۔ آئن طائن نے تو لیکچر پرخضر ساتھرہ کیا جوموافقانہ تھا لیکن ٹیلز بوہر نے پور پر کے ساتھ ایک طویل بحث کی۔ یہاں تک کہ بوپر کے بقول ہال میں وہی دونوں باقی رہ گئے تھے۔ 1962 میں اسے ملکہ الزبتھ نے میں بوپر کوسرکا خطاب دیا۔ وہ رائل سوسائی کا فیلو تھا۔ 1982 میں اسے ملکہ الزبتھ نے میں بوپر کوسرکا خطاب دیا۔ وہ رائل سوسائی کا ضاوت اور وی آنا بونیورسٹیوں میں قائم کی کوبرہ گئی نیوزی لینڈ اور کینیڈا کی پندرہ بونیورسٹیوں نے ڈاکٹریٹ کی اعزازی ڈگریاں عطا کیں۔ 1972ء میں ڈنمارک کی کوبرہ گئی بونیورسٹیوں نے ڈاکٹریٹ کی اعزازی ڈگریاں عطا کیس۔ 1973ء میں ڈنمارک کی کوبرہ گئی بونیورسٹیوں نے ڈاکٹریٹ کی اعزازی ڈگریاں عطا کیں۔ 1973ء میں ڈنمارک کی کوبرہ گئی بونیورسٹیوں نے ڈاکٹریٹ کی اعزازی ڈگریاں عطا کیں۔ 1973ء میں ڈنمارک کی کوبرہ گئی بونیورسٹیوں نے ڈاکٹریٹ کی اعزازی ڈگریاں عطا کیں۔ 1973ء میں ڈنمارک کی کوبرہ گئی بین کیار سے نویورسٹی نے اسے 1971ء کی کوبرہ گئی بین کوبرہ گئی بونیورسٹی نے اسے 1971ء کیوبرہ کی کوبرہ گئی بونیورسٹیوں نے ڈواکٹریٹ کی اعزازی ڈگریاں عطا کیں۔ 1973ء کیار کی کوبرہ گئی بونیورسٹی نے اسے 1971ء کیوبر کی کوبرہ گئی بونیورسٹی نے اسے 1971ء کیوبر کی کوبرہ گئی بونیورسٹی نے اسے 1971ء کی کوبرہ گئی کیوبرہ گئی ہونیوں کیوبر کیوبر کی کوبرہ گئی کیوبر گئی نے دور کیوبر کیار کیوبر کیوبر کیوبر کیوبر کوبرہ گئی کوبرہ گئی ہونیوبر کیوبر کیوبر

نوازا۔ بیانعام جن دیگر نامور ہستیوں کو دیا گیا ان میں سے چندایک بیہ ہیں: نوسٹن چرچل البرٹ شوائٹمر ' برٹرینڈ رسل ' آرتھر کوُسلر اور نیلز بوہر۔ امریکن میوزیم آف نیچرل ہسٹری کی جانب سے سائنس کے لئے پوپر کی خدمات کے اعتراف کے طور پر طلائی تمغہ عطا کیا گیا۔ 1989ء میں اسے کیطالونیا انٹریشنل پرائز کے سلسلے کا پہلا انعام دیا گیا۔ اس سلسلے کا دوسرا انعام مشہور نوبل انعام یافتہ پاکستانی سائنسدان پروفیسر عبدالسلام کو دیا گیا تھا۔ 17 ستمبر 1994 کو بانوے سال کی عمر میں لندن کے ایک ہسپتال میں پوپر کا انتقال ہوا۔

#### تصانف

پوپرایک عظیم فلسفی ہونے کے ساتھ ساتھ ایک صاحب اسلوب مصنف بھی ہے۔
ہرٹرینڈ رسل کے علاوہ شاید ہی کوئی دوسرا فلسفی اسلوب میں پوپر کا مقابلہ کرسکتا ہو۔ اس کا
اسلوب تحریر بہت سادہ سلیس اور واضح ہے۔ پوپر کے نزدیک ہر مصنف کی بیا خلاقی ذمہ
داری ہے کہ وہ اپنی بات کو ممکنہ حد تک سادہ اور واضح انداز میں بیان کرے۔ اسے گنجلک اور
عیسر الفہم طرنے بیان سے بڑی نفرت ہے۔ قاری کو بھاری بھر کم الفاظ سے مرعوب کرنے ک
کوشش انتہا درجہ کی اخلاقی غیر ذمہ داری کا مظاہرہ ہے۔ ہر مصنف پر بیفرض عائد ہوتا ہے
کہ وہ اپنی تحقیق کے نتائج کو واضح اور قابلِ فہم صورت میں بیان کرے۔ اگر کوئی مصنف ایسا
کہ وہ اپنی تحقیق کے نتائج کو واضح اور قابلِ فہم صورت میں بیان کرے۔ اگر کوئی مصنف ایسا
کہ وہ اپنی تحقیق کے نتائج کو واضح اور قابلِ فہم صورت میں بیان کرے۔ اگر کوئی مصنف ایسا
کرنے پر قادر نہ ہوتو اسے خاموش رہنا چاہئے اور بیہ کوشش کرتے رہنا چاہئے تا کہ آ نکہ وہ
اپنی بات کوسادہ اسلوب میں بیان کرنے پر قادر ہو جائے۔

ہوں کتاب ہے جو The Logic of Scientific Discovery پوپر کی یہ پہلی کتاب ہے جو 1934 میں جرمن زبان میں شائع ہوئی تھی۔ اس کتاب میں اس نے سائنسی منہاج سے بحث کی ہے۔ سائنسی منہاج کیا ہے؟ سائنس اور غیر سائنس میں کیسے امتیاز کیا جا سکتا ہے۔ یہ کتاب منطقی اثباتیت کے بنیادی مسلمات کا رد کرتی ہے۔ 1959 میں جب اس کا انگریزی ترجمہ شائع ہوا تو ٹائمنر لٹریری سپلیمنٹ میں اس پر تبصرہ کرتے ہوئے مبصر نے کہا تھا کہ اگر یہ کتاب این شائع ہونے کے فوراً بعد انگریزی میں ترجمہ ہو جاتی تو انگلتان میں فلفہ بہت سی بھول بھیلوں میں گرفتار ہونے سے نیج سکتا تھا۔

The Open Society and its Enemies یه کتاب 1945 میں پہلی

دفعہ دو جلدوں میں شائع ہوئی تھی اور پوپر کی اگریزی زبان میں پہلی کتاب تھی۔ اس کتاب کا موضوع فلسفہ سیاست و تاریخ ہے۔ اس کتاب میں پوپر نے انسانی تہذیب کو لاحق خطرات کا تجزیہ کیا ہے اور بتایا ہے کہ غلط سیاسی نظریات کو اپنا کر اور ان پڑمل پیرا ہو کر ہم انسانی تہذیب کے فاتمہ کا باعث بن سکتے ہیں۔ اس کے نزدیک انسانی تہذیب کی بقا اس امر پر منحصر ہے کہ انسانی معاشرہ کی تشکیل مساوات اخوت کریت اور عدل کے اصولوں پر ہو۔ وہی معاشرہ انسانوں کے لئے سود مند ہوگا جس میں تشدد کے بغیر اصلاح کی زیادہ سے زیادہ گنجائش ہو۔ اس کتاب میں اس نے افلاطون ہیگل اور مارکس کے فلسفول پر کڑی تنقید کی ہے۔ جدید لبرل سیاسی فلسفہ کے لئے یہ کتاب ایک کلاسیک کا درجہ رکھتی ہے اور اب تک اس کے متعدد ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔

The Poverty of Historicism اس کتاب میں پو پر نے ساجی علوم کے منہاج اور ان کے وظائف پر بحث کی ہے۔ اس نے ساجی علوم کے ضمن میں اس نظریے پر کئی تقید کی ہے کہ طبعی علوم کی مانند ساجی علوم کا بنیادی وظیفہ مستقبل میں پیش آنے والے واقعات کی پیش گوئی کرنا ہے۔ تاریخیت سے اس کی مراد ایبا نظریہ ہے جس کے مطابق تاریخ میں اٹل قوانین کارفر ما ہیں اور اگر ہم ان قوانین کو دریافت کر لیس تو ہم مستقبل میں پیش آنے والے واقعات کی پیش گوئی کر سکتے ہیں لیعنی انقلابات کب اور کیسے رونما ہوتے پیش آنے والے واقعات کی پیش گوئی کر سکتے ہیں لیعنی انقلابات کب اور کیسے رونما ہوتے ہیں۔ یہ کتاب اولاً رسالہ Economica میں طبع ہوئی۔ اس وقت آر تھر کو سل نے اس پر تیم وقت آر تھر کو سل نے اس پر تیم وقت آر تھر کو سل نے اس پر تیم وقت آر تھر کو سل نے اس پر تیم وقت آر تھر کو سل نے اس پر تیم واحد کتاب ہے جو اس صدی کے بعد بھی زندہ رہے تیم وگی۔

اس کتاب میں پوپر کے بہت مشہور Conjectures and Refutations اس کتاب میں پوپر کے بہت مشہور اور معرکتہ الآرا مضامین شامل ہیں۔ فلفے کے نئی نسل کے طالب علموں میں پوپر کا زیادہ تر تعارف اسی کتاب کے حوالے سے ہے۔ اس کتاب سے تین مضامین کا ترجمہ اس مجموعہ میں شامل ہے۔

یہ کتاب بھی پوپر کے مضامین کا مجموعہ ہے۔ پوپر Objective Knowledge یہ کتاب بھی پوپر کے مضامین کا مجموعہ ہے۔ پوپر کی اولین شہرت طبیعات کے فلسفی کی تھی۔ ساٹھ کی دہائی میں اس نے بیالوجی پر اپنی توجہ مرکوز کی اور نظریة ارتقاء کے فلسفیانہ مضمرات کا جائزہ لینا شروع کیا۔ ان مضامین میں اس نے نظریة ارتقاء کا علمیات پر اطلاق کیا جس کے نتیج میں ایک نیا فلسفیانہ ڈسپلن وجود میں آیا ہے جے ارتقائی علمیات کا نام دیا گیا ہے۔

ی کتاب پوپر کی خود نوشت فلسفیانہ سوائے ہے۔ پوپر کی خود نوشت فلسفیانہ سوائے ہے۔ پوپر کی شخصیت اور فکری ارتقاء کا بہت عمدہ تعارف ہے۔

The Self and its Brain ہے کتاب پوپر اور نوبل انعام یافتہ سائنس دان کسرجان ایکلز کی مشتر کہ تصنیف ہے۔ اس کتاب کے کچھ ابواب پوپر اور دوسرے ابواب ایکلز نے تحریر کئے ہیں۔ کتاب کا تیسرا حصہ پوپر اور ایکلز کے درمیان بارہ مکالمات پر مشتمل ہے۔

Realism and the Aim of Sceince

اولین کتاب "سائنسی اکتثاف کی منطق" کا جرمن ہے انگریزی میں ترجمہ شروع کیا تو اس

نے اس عرصے میں اپنے خیالات میں آنے والی تبدیلیوں کو بیان کرنے اور اصل کتاب کے

بعض مقامات کی وضاحت کے لئے اس پر حواشی لکھنے کا سلسلہ شروع کیا۔ یہ سلسلہ اس قدر

طویل ہو گیا کہ اس کو الگ کتاب کی صورت میں شائع کرنے کا فیصلہ کیا گیا۔ پو پر نے اس کا

نام "پسِ نوشت: بیس سال بعد" رکھا تھا۔ بعض ناگزیر وجوہات کی بناء پر یہ کتاب اس وقت

شائع نہ ہوسکی۔ 83-1982ء میں یہ کتاب بعض تبدیلیوں اور اضافوں کے ساتھ تین جلدوں

میں شائع ہوئی اور یہ کتاب اس کی پہلی جلد ہے۔

The Open Universe ہے۔ اس توشت' کی دوسری جلد ہے۔ اس کتاب میں پوپر نے اس نظریے کا دفاع کیا ہے کہ کا نئات اصلاً جریت سے خالی ہے اور جریت کے خالی ہے اس نظریے کا دفاع کیا ہے کہ کا نئات اصلاً جریت سے خالی ہے اس جریت کے حق میں دیئے جانے والے تمام دلائل غلط ہیں۔ اس کتاب میں اس نے اس نظریے کے خلاف بھی بڑے مضبوط دلائل فراہم کئے ہیں کہ تمام تر بیالوجی اور نفسیات کو فزکس میں تحویل کیا جا سکتا ہے۔

یہ 'پسِ Quantum Theory and the Schism in Physics نوشت' کی تیسری جلد ہے۔ اس کتاب میں پوپر نے کواٹم فزکس کی مشہور'' کو پن میگن تعبیر' پر تنقید کی ہے۔ اس نے کواٹم فزکس کی داخلیت پر مبنی تعبیر کو رد کرتے ہوئے اس کی

معروضیت برمبنی تعبیر پیش کی ہے۔

In Search of a Better World یہ کتاب پوپر کے جرمن مضامین اور ایکچروں کا انگریزی ترجمہ ہے۔ اس کتاب سے چار مضامین موجودہ اردو ترجمے میں شامل کئے گئے ہیں۔

ان کتابوں کے علاوہ پوپر کے بہت سے مضابین ہیں جو مختلف رسائل و جرا کد یا مختلف مجموعہ ہائے مضابین میں شائع ہوئے ہیں۔ اس کے بہت سے مضابین اور لیکچر ابھی تک غیر مطبوعہ بھی ہیں۔ لندن کے مشہور اشاعتی ادار سے Routledge نے اعلان کیا ہے کہ وہ جلد ہی پوپر کے غیر مطبوعہ مضابین اور خطوط پر مشتمل مزید کتب شائع کریں گے۔ زیرِ نظر کتاب میں کارل پوپر کے مضابین کا انتخاب اس نقط نظر سے کیا گیا ہے کہ اس کے فلفہ اور فکر کے اہم خدوخال کو اجاگر کیا جائے۔ اردو زبان میں کارل پوپر کا غالبًا یہ یہ پہلا ترجمہ ہے۔ اسے ادارہ مشعل کے''جدید مفکرین' کے سلسلہ کے تحت شائع کیا جا رہا کو سونی گئ تھی۔ ڈاکٹر ساجد علی صاحب کو سونی گئ تھی۔ ڈاکٹر ساجد علی کارل پوپر کے فلفہ میں گہری بصیرت رکھتے ہیں اور گزشتہ کئ برسوں سے اس کی کتب ان کے زیرِ مطالعہ ہیں۔ انہوں نے جس ذمے داری اور لگن کے ساتھ ترجمے کی ذمہ داری نبھائی ہے۔ اس کے لئے ادارہ مشعل انہیں مبارک باد پیش کرتا ساتھ ترجمے کی ذمہ داری نبھائی ہے۔ اس کے لئے ادارہ مشعل انہیں مبارک باد پیش کرتا ہوں کہ زیرِ نظر مجموعہ مضابین اردو زبان میں ایک قابل قدر اضافہ ثابت ہوگا۔

29 اكتوبر 1996

ڈاکٹرنعیم احمد صدرشعبۂ فلسفہ جامعہ کپنجاب لاہور۔

# كارل يوير: ايك عهد سازفلسفي

بیسویں صدی کی ابتدائی دہائیوں میں وی آنا سرکل کے بانی مارش شلک نے پیہ پیش گوئی کی تھی کہ فلسفہ بہت جلد ناپیر ہو جائے گا کیونکہ فلسفہ بامعنی گفتگونہیں کرتا بلکہ وہ بے معنی الفاظ استعال کرتا ہے اور فلسفیوں کو بہت جلد بیمعلوم ہو جائے گا کہ ان کے سامعین ان کی لا یعنی گفتگو سے اکتا کر غائب ہو چکے ہیں۔اس صدی میں فلفے کا جو غالب رجحان ر ہا ہے اسے بجا طور پر ردِ فلسفہ کا نام دیا جا سکتا ہے۔ وٹکنسطائن کے زیر اثر منطقی اثباتیت کے دبستان سے وابسة فلسفیوں نے مابعد الطبیعیات کے خلاف جہاد شروع کیا۔ وہ سائنس کے لئے ایک ایس زبان وضع کرنا جاہتے تھے جو کلیتًا مابعد الطبیعیاتی اثرات سے یاک ہو۔ ان کے نزدیک وہی جملے بامعنی ہو سکتے ہیں جن کی تائید کرنے والا کوئی حسی تجربہ موجود ہو۔ گویا جملہ کامعنی اس کے منہاج تصدیق پرمنحصر ہے۔اسے انہوں نے اصول تصدیق پذیری کا نام دیا تھا۔ ان کے خیال میں مابعد الطبیعیاتی قضایا صدق و کذب کے متحمل نہیں ہوتے بلکہ وہ بےمعنی ہوتے ہیں لیعنی سرے سے قضایا ہی نہیں ہوتے۔ وہ صرف زبان کے سوء استعال کا نتیجہ ہوتے ہیں۔اینے اس اصول کے تحت وہ سائنس کومضبوط بنیادوں پر استوار كرنے كاعزم ركھتے تھے۔ليكن اس اصول پر تنقيد كے نتیج ميں انہيں بہت جلد بيشليم كرنا یڑا کہاس طریق کار سے مابعد الطبیعیات تو شاید مکمل طور پر ردنہ ہو سکے کیکن سائنس ضرور رد ہو جاتی ہے۔ اس کے بعد فلسفہ اسانی تحلیلات کی پر پیچ راہوں میں کھو گیا۔فلسفی کا کام نے اور جرأت مندانہ خیالات پیش کرنے اور تنقید فکر کے بجائے صرف بیررہ گیا کہ وہ دوسروں کے بیانات کا لسانی تجزیه کر کے به ثابت کرے کہ انہوں نے اپنے الفاظ کو درست طور پر

استعال کیا ہے یا نہیں۔اس طرح فلسفہ اپنے تاریخی وظیفہ کوترک کر کے محض الفاظ کے تجزیہ تک محدود ہو کر رہ گیا۔ چنانچہ شلک کی پیش گوئی اس طرح پوری ہوئی کہ فلسفہ کے شعبوں میں طالبِ علموں کی تعداد واقعی گھٹے لگی کیونکہ وہ طالبِ علم جو نئے انقادی افکار کی امید پر فلسفہ کے مضمون کی طرف رجوع کرتے تھے انہیں اس بات سے بہت مایوی ہوتی تھی کہ استادان فلسفہ فلسفیانہ مسائل کا حل پیش کرنے کی بجائے الفاظ کے گور کھ دھندوں میں الجھے ہوئے ہیں۔ بیسویں صدی کا لسانی فلسفہ عقلی اعتبار سے کھوکھلا اور فکری اعتبار سے بانچھ ہے۔ اس کے برعکس پوپر انقادی عقلیت معروضیت اور انقادی حقیقت پیندی کا علم بردار ہے۔ اس کے موضوعات کا دائرہ بڑا وسیع ہے۔ منطق علمیات مابعد الطبیعیات بردار ہے۔ اس کے موضوعات کا دائرہ بڑا وسیع ہے۔ منطق علمیات مابعد الطبیعیات طبیعیات حیاتیات نفسیات عمرانیات سیاسیات اور تاریخ سمیت سبھی علمو پر اس نے اپنی طبیعیات دور تاریخ سمیت سبھی علمو پر اس نے اپنی انقلائی اور ربھان شکن افکار کو بڑی جرائت وضاحت اور صفائی سے بیان کیا ہے۔

پوپر نے اپنے فلسفیانہ کیریر کا آغاز منطقی اثباتیت پر تنقید سے کیا ہے۔ اس کی اولین کتاب کا موضوع تھا' نظریہ علم کے دو بنیادی مسائل: استقرا اور امتیاز۔

#### سائنس اورغير سائنس ميں امتياز كا مسكه

بیسویں صدی کے فلسفہ سائنس میں بید مسئلہ بہت نزاع کا باعث رہا ہے کہ سائنس اور دیگرعلوم بالخصوص مابعد الطبیعیات کورد کرنے کی خاطر ایک ایسی زبان کی ششکیل کا بیڑہ اٹھایا جس کی مدد سے سائنس کومضبوط بنیادوں پر استوار کیا جائے۔ان کے نزدیک مابعد الطبیعیات لغواور بے معنی گفتگو کے سوا اور کچھ نہیں۔

قابلِ غور بات یہ ہے کہ سائنس اور غیر سائنس میں امتیاز کا سوال کیا اہم ہے۔
صورت واقعہ یہ ہے کہ طبعی علوم کی حیرت انگیز ترقی اور کامیابی سے متاثر ہو کر دیگر علوم کے
ماہرین نے بھی اپنے اپنے شعبہ علم کوسائنس کہنا شروع کر دیا تھا۔ یہ سمجھا جاتا تھا کہ جس علم
کے ساتھ سائنس یا سائنسی کا سابقہ یا لاحقہ لگا ہوگا اس کی عزت و تو قیر میں اضافہ ہو جائے
گا۔ نینجنًا ساجی علوم کے ماہرین ہی نہیں بلکہ نجومیوں اور دست شناسوں نے بھی اپنے
مضامین کوسائنس کا نام دینا شروع کر دیا۔ طبعی علوم کی ترقی کا سبب ان کے مخصوص منہاج کو
قرار دیا گیا۔ یعنی طبعی علوم کے پاس ایسا منہاج ہے کہ اگر اسے دیانت داری سے استعال

کیا جائے تو ہمیں لازماً حتمی اور یقینی نتائج حاصل ہوں گے۔ چنانچہ ساجی علوم کے ماہرین نے بھی اسی مزعومہ سائنسی منہاج کا استعال شروع کر دیا۔ ان کے خیال میں جس علم میں ریاضی کا جتنا زیادہ استعال ہو گا وہ اتنا ہی سائنسی ہو گا۔

پوپر نے سائنس کے متعلق تمام مقبول عام تصورات کورد کر دیا۔ اس کے نزدیک سائنس کا آغاز نہ تو مشاہدے سے ہوتا ہے اور نہ سائنس کا منہاج استقرائی ہے۔ سائنس اور شاعری کا ماخذ ایک ہی جذبہ ہے اور وہ ہے اس کا نئات کو اور اس میں انسان کے مقام کو سیمھنے کی خواہش۔ اس اعتبار سے سائنس اور شاعری دونوں کی جڑیں اساطیر میں پیوست ہیں۔ شاعری کی مانندسائنس بھی انسان کے نخیل اور وجدان کی پیداوار ہے۔ لیکن سائنس کو شاعری اور تقید کی روشنی میں قابلِ ترمیم واصلاح ہوتے ہیں۔ البتہ ان کی کامل تصدیق ممکن شاعری اور تقید کی برقی تقیدی بحث ہوسکتی ہے لیکن شاعری اور سائنس میں تقید کا وظیفہ مختلف ہوتا ہے۔ شعری تقید میں بنیادی قدر جمالیاتی ہے جبکہ سائنسی تنقید کی بنیادی قدر محالیاتی ہے جبکہ سائنسی تنقید کی بنیادی قدر محالیاتی ہے جبکہ سائنسی تنقید کی بنیادی قدر حمالیاتی ہے جبکہ سائنسی تنقید کی بنیادی قدر محالیاتی ہوتا ہے۔ شعری تنقید میں بنیادی قدر جمالیاتی ہے جبکہ سائنسی تنقید کی بنیادی قدر محالیاتی ہے جبکہ سائنسی تنقید کی بنیادی قدر کی تنقید کی تلاش ہے۔

منطقی اثباتوں نے سائنس کو مابعد الطبیعیات سے میٹر کرنے کے لئے زبان کا سہارا لیا اور مابعد الطبیعیات کومنطقی بنیادوں پر رد کر دیا۔ اس مقصد کے حصول کی خاطر انہوں نے ایک مخصوص نظریہ معنی وضع کیا۔ ان کا نظریہ تھا کہ صرف دوقتم کے جملے بامعنی ہوتے ہیں۔ انہیں وہ تحلیلی اور ترکیبی قضا یا کا نام دیتے ہیں۔ تحلیلی قضایا منطق اور ریاضی میں استعال ہوتے ہیں اور وہ اپنی ساخت کے اعتبار سے صدق و کذب کے محمل ہوتے ہیں۔ مثلاً یہ قضیہ کہ''کل بارش ہوگی یا کل بارش نہیں ہوگی'' اپنی نحوی ساخت کی بنا پر صادق ہے۔ کوئی ایسی مکنہ صورت حال نہیں ہوسکتی جس میں یہ جملہ کاذب ہو۔ جملے میں بیان کئے دونوں متبادلات میں سے کوئی ایک بھی واقع ہو جائے تو جملہ بھی ثابت ہو جائے گا۔ اس کی صدافت جانے کے لئے ہمیں کسی تجربے اور مشاہدے کی ضرورت نہیں۔ اس کے برعس یہ جملہ کہ'' یہ میز سیاہ ہے اور یہ میز سیاہ نہیں ہے'' ہر حال میں کاذب ہوگا کیونکہ یہ متناقش ہے۔ ان دونوں اقسام کے جملے چونکہ اپنی نحوی ساخت کی بناء پر صادق یا کاذب ہوتے ہیں اس لئے وہ ہمیں کا نبات کے بارے میں پھر نہیں بتا تے۔

دوسری قتم ترکیبی جملوں کی ہے جوہمیں کائنات کے بارے میں کوئی خبر دیتے

ہیں۔ مثلاً ''زمین گول ہے' ''زحل کے نو چاند ہیں' وغیرہ وغیرہ۔ منطقی اثباتیوں کا کہنا ہے کہ ان جملوں کے صدق و کذب کو جاننے کا معیار حسی تجربہ ہے۔ اگر کوئی حسی تجربہ ان کی تائید کرے گا تو وہ صادق ہوں گے بصورت دیگر کا ذب۔ اسے انہوں نے ''اصول تصدیق بنائید کرے گا تو وہ صادق ہوں گے بصورت دیگر کا ذب۔ اسے انہوں نے ''اصول تصدیق پذیری' کا نام دیا۔ ان کے خیال میں وہی جملہ بامعنی ہوگا جس کی تصدیق کرنے والا کوئی تجربہ موجود ہو۔ مابعد الطبیعیاتی جملے اس بناء پر بے معنی ہوتے ہیں کہ ان کی تصدیق کسی حسی تجربے سے نہیں کی جاسکتی۔

یوپر کا اصول تصدیق پذیری پر بیاعتراض تھا کہ بیہ نہ تو جامع ہے اور نہ مائع۔ یعنی بیاصول مابعد الطبیعیات کورد کرنے میں ناکام ہے بلکہ اس کے نتیجے میں سائنس رد ہو جاتی ہے۔ مابعد الطبیعیاتی جملے لازم نہیں کہ بے معنی ہی ہوں۔ بید درست ہے کہ بہت سے فسلفیوں بالخصوص ہیگل اور اس کے متبعین کی گفتگو زیادہ تر بے معنی ہے لیکن بے معنی گفتگو کرنا فلسفیوں کا ہی خاصہ نہیں۔ کسی نظریے کے حق میں تصدیقی شوامد تلاش کرنا زیادہ مشکل نہیں۔ ہر نجومی اور دست شناس اینے نظریات کے حق میں بہت سے تصدیقی شوامد پیش کرسکتا ہے اور کرتا ہے۔اس طرح خالص مابعدالطبیعیاتی جملوں کومنطقی اثباتیوں کی طبیعی زبان میں بیان کیا جا سکتا ہے۔اس کے برعکس وہ جملے جوقوانین فطرت کو بیان کرتے ہیں ان کی نہ تومکمل تصدیق ممکن ہوتی ہے اور نہ انہیں حسی مدرکات کی صورت میں بیان کیا جاسکتا ہے۔ اس مشكل سے بيخ كے لئے منطقى اثباتيوں نے قوانين فطرت كو بيان كرنے والے قضايا كو ب معنی قرار دے کر سائنس کے دائرے سے خارج کر دیا تھا۔ اب اگر قوانین فطرت کو بیان کرنے والے قضایا بے معنی قرار یا ئیں گے تو پوری کی پوری سائنس ہی ہے ہو جائے گی۔ چنانچہ پور نے اصول تصدیق پذری کے مقابلے پر تغلیط پذری کا اصول پیش کیا۔ اس کے نزدیک معنی کے حوالے سے سائنس اور غیر سائنس میں امتیاز کرنا غلط ہے۔ کیونکہ غیر سائنسی جملے بھی بامعنی ہو سکتے ہیں اور ہوتے ہیں۔ سائنس اور غیر سائنس میں اصل امتیازیہ ہے کہ سائنسی بیانات کی تغلیط ممکن ہوتی ہے جب کہ مابعد الطبیعیاتی بیانات کی تغلیط ممکن نہیں ہوتی۔مثلاً اگر کوئی شخص ہے کہ تا ہے کہ 'وگلی نمبر بیالیس کا مکان نمبر دس آسیب زدہ ہے' تو وہ اس بات کے حق میں متعدد تصدیقی شوامد پیش کرسکتا ہے لیکن یہ بیان ایسا ہے كه كوئي ممكنه تجربه اس كوغلط ثابت نهيس كرسكتا ـ اب اگر كوئي جمله كسى حال ميں بھي غلط ثابت

نہ ہوسکتا ہوتو وہ جملہ غیر سائنسی ہوگا۔ گویا وہی قضایا سائنس کے دائرے میں ہوں گے جو قابلِ آزمائش ہوں ، جنہیں تجربہ کی کسوئی پر پرکھا جا سکتا ہو۔ تجربہ کا مقصد کسی قضیہ کی تر دید کرنا اسے غلط ثابت کرنا ہوتا ہے۔ سائنس دان جب کوئی نظریہ پیش کرتا ہے تو اسے یہ بتانا پڑے گا کہ وہ کسی قتم کے نتائج کو تر دیدی قرار دے گا۔ اگر کوئی ممکنہ تجربہ ایسا نہ ہو جو نظریہ کو غلط ثابت کرسکتا ہوتو وہ نظریہ سائنس کے دائرے سے خارج ہوگا۔ پوپر کے نزدیک وہ تمام نظریات جو اپنے حق میں تصدیقی شواہد تو پیش کرتے ہیں لیکن تر دیدی شواہد کو تسلیم کرنے سے انکار کرتے ہیں یا ان کی الی توجیہہ کرتے ہیں جو ان کی تائید میں ہو وہ جعلی سائنسی نظریات ہوتے ہیں۔ مارکس کا نظریہ تاریخ ، فرائڈ کا نظریہ تحلیل نفسی اور ایڈل کا نظریہ نظریات ہوتے ہیں۔ مارکس کا نظریہ تاریخ ، فرائڈ کا نظریہ تیا۔ سائنس کوغیر سائنس سے ممیز احساس کمتری اس نوع کی جعلی سائنس کی نمایاں مثالیں ہیں۔ سائنس کوغیر سائنس سے ممیز کرنے والا کوئی خاص منہاج نہیں بلکہ ان نظریات کا قابلِ آزمائش ہونا اور قابلِ تغلیط ہونا

اس مقام پر بیسوال ہمارے سامنے آتا ہے کہ سائنسی منہاج کیا ہے؟ اگر کوئی ایسا منہاج موجود ہے تو کیا فی الواقع اس سے حاصل کردہ نتائج حتی اور بقینی ہوں گے؟

ہیکن کے زمانے سے بیسویں صدی تک تمام فسلفیوں کا اس بات پر تقریباً اجماع ہے کہ سائنس کا منہاج استفرائی ہے۔ بیکن نے استخراجی منطق کو اس بنا پر در کر دیا تھا کہ وہ نئے حقائق کے انکشاف اور اکتشاف میں ممدو معاون نہیں ہوتی ۔ فطرت کا علم حاصل کرنے کی خاطر ہمیں خود فطرت سے رجوع کرتا پڑے گا اور وہ ہمیں بھی فریب نہیں دی گی۔ فطرت کی خاطر ہمیں خود فطرت سے اور جو کوئی کھی آنکھوں اور بے تعصب ذہن سے اس کا مطالعہ کرے گا وہ لازماً درست نتائج اخذ کرے گا۔ استقراکا عمومی مفہوم بیہ ہے کہ ہم مشاہدہ سے کرے گا وہ لازماً درست نتائج اخذ کرے گا۔ استقراکا عمومی مفہوم بیہ ہے کہ ہم مشاہدہ سے آغاز کریں جب کافی تعداد میں مشاہدات جمع ہو جا کیں تو ان کی بنیاد پر ایک مفروضہ وضع کریں پرھ مفروضہ کی تائید اور تصدیق کرے تو اس کو ہم کریں کو دورے دے سکتے ہیں۔

ڈیوڈ ہیوم کا استقرا پر یہ اعتراض تھا کہ یہ منطقی اعتبار سے نادرست ہے۔منطقی استدلال کے درست ہونے کی یہ لازمی شرط ہے کہ اس میں نتیجہ مقدمات سے کمزور ہوتا ہے۔ درست منطقی استدلال کا نتیجہ کسی ایسی بات پر مشتمل نہیں ہوسکتا جوقبل ازیں مقدمات

میں مذکور نہ ہو۔ اگر نتیجہ مقدمات سے زیادہ کسی بات کا دعوی کرتا ہے تو وہ استدلال منطقی صحت سے عاری ہوگا۔ استقرائی نتیجہ کے متعلق میہ واضح ہے کہ وہ مقدمات میں پیش کئے شوامد سے زیادہ جامع ہوتا ہے۔ مثلاً الف ایک کوا ہے اور سیاہ ہے ۔ الف ایک کوا ہے اور سیاہ ہے ۔ بایک کوا ہے اور سیاہ ہے ۔ جا ایک کوا ہے اور سیاہ ہے ۔ جا ایک کوا ہے اور سیاہ ہے ۔ بایک کوا ہے اور سیاہ ہے ۔ بیاب سیاہ کیا ہو اور سیاہ ہو کیا گوا ہے اور سیاہ ہے ۔ بیاب سیاہ کوا ہے اور سیاہ ہو گوا ہے اور سیاہ ہے ۔ بیاب کوا ہے اور سیاہ ہی ۔ بیاب کوا ہے اور سیاہ ہو سیاہ کوا ہے اور سیاہ ہو سیاہ کوا ہے اور سیاہ ہو سیاہ ہو کوا ہے اور سیاہ ہو سیاہ کوا ہو سیاہ کوا ہو سیاہ کوا ہو کوا ہو

دایک کوا ہے اور سیاہ ہے۔ وعلی ھذا القیاس

اس سے ہم یہ نتیجہ اخذ کرتے ہیں کہ تمام کوے سیاہ ہیں

یہ استدلال اس بنا پر نادرست ہے کہ اس کے نتیجہ میں کیا جانے والا وعوی مقدمات سے قوی تر اور زیادہ جامع ہے۔ استقرائی استدلال سے مراد ہے ان وقوعات سے جو بتکرار ہمارے مشاہدہ میں آتے ہیں ان وقوعات کے بارے میں نتیجہ اخذ کرنا جو ابھی ہمارے مشاہدہ میں نہیں آئے۔ استقرا دومفروضات پر مبنی ہے۔ اول مستقبل بھی ماضی ہی کے مانند ہے ووم کا کنات نظم و ضبط کی پابند ہے۔ ہم بہت سے ایسے واقعات کا مشاہدہ کرتے ہیں جو ایک دوسرے کے ساتھ متصل ہوتے ہیں اور ہمارا تجربہ بتاتا ہے کہ ہمیشہ ایسا ہی ہوتا رہا ہے۔ ہم دیکھتے ہیں کہ سورج ہمیشہ مشرق سے طلوع ہوتا ہے آگ ہمیشہ جلاتی ہے۔ ہیوم کا کہنا تھا کہ ہمارے تجربہ کی کیسانی اس امرکی ضمانت فراہم نہیں کرتی کہ مستقبل میں بھی لازماً ایسا ہی ہوتا رہے گا۔

ہیوم نے استقرا کومنطقی طور پر غلط ثابت کرنے کے باوصف اسے ایک امر واقعہ قرار دیا۔ اس کے خیال میں انسان ہی نہیں بلکہ حیوان بھی استقرا سے کام لیتے ہیں۔ استقرا ہماری نفسیاتی ضرورت ہی نہیں بلکہ حیاتیاتی اعتبار سے بھی ناگزیر ہے۔ اس کے بغیر ہمارا وجود ہی خطرے میں پڑ جائے گا۔ آخر ایسا کیوں ہے کہ ہر معقول شخص کو بہتو قع ہی نہیں بلکہ یعین ہوتا ہے کہ جن وقوعات کے مطابق ہوں لیتین ہوتا ہے کہ جن وقوعات کا ابھی اس نے مشاہدہ نہیں کیا وہ ان وقوعات کے مطابق ہوں گے جن کا وہ مشاہدہ کر چکا ہے۔ ہیوم اس کا سبب عادت اور رواج کوقر ار دیتا ہے۔ وقوعات کا اسب عادت اور رواج کوقر ار دیتا ہے۔ وقوعات کا اسب عادت اور رواج کوقر ار دیتا ہے۔ وقوعات کا اسب عادت اور رواج کوقر ار دیتا ہے۔ وقوعات کا اسب عادت اور رواج کوقر ار دیتا ہے۔ وقوعات کا اسب کا سبب عادت اور رواج کوقر ار دیتا ہے۔ وقوعات کا اسلسل ہمارے اندر اس امید کوجنم دیتا ہے کہ مستقبل میں بھی ایسا ہی ہوتا رہے گا۔

حیات بعد الموت کے بارے میں نداہب کے دعاوی کی کوئی حقیقت نہیں۔ اس نے اپنے نظریہ علم کی بناء پر یہ نتیجہ اخذ کیا کہ یہ دعاوی دائرہ علم سے خارج ہیں۔ اس کے نظریہ علم کی روسے علم صرف حسی مدرکات اور ان کی یا دداشت تک محدود ہے۔ جب ہم کسی بات کے علم کا دعوی کرتے ہیں تو ہمیں ثابت کرنا ہوگا کہ یہ دعوی کسی حسی ادراک یا اس کی یا دداشت پر مبنی ہے۔ فدہبی معاملات اس بناء پر دائرہ علیم سے خارج ہیں کہ ہمیں ان کا کوئی براہ راست حسی تجربہ نہیں ہوتا۔ لیکن ہیوم کو اس جرت انگیز صورت حال کا سامنا کرنا پڑا کہ قوانین فطرت کو بھی حسی مدرکات کی صورت میں بیان کرنا ممکن نہیں۔ حسی مدرکات کا تعلق انفرادی واقعات سے ہوتا ہے اور انفرادی واقعات سے عالمگیر قانون اخذ کرنے کا کوئی منطق طریقہ موجود نہیں۔ ہیوم چونکہ ایک جرات مندمفکر تھا اس لئے اس نے اپنے نظریہ علم کے مضمرات کو شلیم کرتے ہوئے یہ اعلان کیا کہ استقرامنطقی اعتبار سے غلط لیکن نفسیاتی اعتبار مضمرات کو شلیم کرتے ہوئے یہ اعلان کیا کہ استقرامنطقی اعتبار سے غلط لیکن نفسیاتی اعتبار سے ناگر بر ہمنی ہے اس کئے سائنس بھی غیرعقلی ہے۔

ہیوم کے اس نتیجہ فکر نے فلسفے میں ایک زلزلہ برپاکر دیا کیونکہ سائنس کوعقلی علم کی معراج سمجھا جاتا تھا۔ اگر سائنس ہی غیر عقلی ہے تو کسی دوسرے علم کے عقلی ہونے کا کوئی امکان باقی نہیں رہتا۔ کانٹ سے کیکر منطقی اثباتیوں تک سبھی فلسفی اس سوال کا جواب تلاش کرنے میں مصروف رہے ہیں کہ آیا تجربی فلسفے کی حدود میں رہتے ہوئے اس نا گوار صورت حال سے عہدہ برا ہونے کی صورت موجود ہے۔

پوپر نے اس مسلہ کا حل بیان کرتے ہوئے سائنس کے متعلق مقبول عام دو تصورات کورَدکر دیا کہ سائنس کا منہاج استقرائی ہے اور یہ کہ سائنس بقینی اور حتی علم کا نام ہے۔ پوپر نے بتکرار اس خیال کا اظہار کیا ہے کہ سائنس کا آغاز مشاہدہ سے نہیں ہوسکتا کیونکہ ہر مشاہدہ کسی نظریہ کی روشیٰ میں ہی ممکن ہوتا ہے۔ ہر انفرادی واقعہ کسی کا کناتی قانون کے تحت رونما ہوتا ہے۔ یہ درست ہے کہ ہم انفرادی واقعات سے کسی قانون کی صدافت کا استنباط نہیں کر سکتے ۔ لیکن اگر کوئی انفرادی واقعہ کسی مزعومہ قانون کے خلاف نظر آئے تو وہ اس قانون کو غلط ثابت کرنے کے لئے کائی ہوگا۔ مثلاً ہم ہزاروں یا لاکھوں سفید راج بنسوں کا مشاہدہ کرنے کے بعد بھی یہ دعوی نہیں کر سکتے کہ تمام راج بنس سفید ہیں۔ پسِ

انفرادی واقعات سے ہم کسی آ فاقی قانون کو پیج ثابت نہیں کر سکتے لیکن ایک اس مخالف وقوعہ قانون کی تغلیط کے لئے کافی ہوگا۔

یہاں اصل مسک علم اور یقین کے مابین غلط مبحث سے پیدا ہوتا ہے۔ سائنس کو چونکہ یقین حتی اور صادق علم قرار دیا جاتا ہے اس لئے فلسفۂ سائنس کسی ایسے منہاج کی تلاش میں سرگرداں رہے ہیں جو یقینی نتائج کی ضانت دیتا ہو۔ پوپر کہتا ہے کہ نہ تو کسی سائنسی نظریے کے انکشاف کا کوئی منہاج اور نہ کسی سائنسی مفروضہ کی تصدیق کا کوئی منہاج ہے۔ سائنس میں نظریات مختلف مسائل کاحل تلاش کرنے کے لئے پیش کئے جاتے منہاج ہے۔ سائنس تجربہ و آزمائش کی کسوئی پر پر کھیں گئ اگر تجربہ کے نتائج اس نظریہ کے خلاف ہوں گے تو اسے رد کر دیں گے اور اگر وہ رد نہ ہوتو وقتی طور پر اسے قبول کر لیں اور اس کورد کرنے کی کوشش کرتے رہیں گے۔

ہماراعلم کا ئنات تمام کا تمام ظن اور قیاس کی سطح سے بھی اوپرنہیں ہوتا۔ ہم اینے تخلیل کی مدد سے اس کائنات کے بارے میں مفروضے وضع کرتے ہیں اور پھر ان مفروضوں کو ٹیسٹ کرتے ہیں۔ اگر کسی ٹیسٹ کے نتائج مفروضۃ کے خلاف ہوں تو اس مفروضة کورد کر دیا جائے گا۔ بیکن اور دوسرے تجربیت پسندفلسفیوں کا بیرخیال غلط ہے کہ سائنسی علم کے حصول کے لئے ہم مشاہدہ سے آغاز کرتے ہیں۔ جب تک ہمارے سامنے کوئی مسکلہ نہ ہواور ہمیں بیمعلوم ہی نہ ہو کہ ہمیں کس چیز کا مشاہدہ کرنا ہے ہمیں کس چیز کی تلاش ہے ہم مشاہدہ کا آغاز نہیں کر سکتے۔مشاہدہ لازماً کسی نہ سی نظریے کی روشنی میں ہوتا ہے۔ بوپر کے الفاظ میں ہر مشاہدہ نظریے سے مملو ہوتا ہے۔ ہم موجود علمی نظریات کے تنقیدی جائزے سے اپنے سفر کا آغاز کرتے ہیں۔ جب کسی رائج علمی نظریے اور بعض مشاہدات میں تضاد پیدا ہو جاتا ہے یا ایسے واقعات ہمارے سامنے آتے ہیں جن کی توجیہ موجود نظریے کی مدد سے کرناممکن نہ ہواس وقت ہمیں نیا نظریہ وضع کرنا پڑتا ہے۔اس نطریے کی حقیقت بھی مفروضے کی ہوتی ہے۔ اس طرح ہم غلط نظریات اور مفروضات کو رد کرتے جاتے ہیں۔ ہمارا تجربہ آج تک جس قانون کی صدافت کو ثابت کرتا چلا آیا ہے اس قانون کے خلاف رونما ہونے والا ایک وقوعہ بھی جب ہمارے علم میں آئے گا تو منطق ہمیں اس قانون کو رد کرنے پر مجبور کر دے گی۔ ہم صرف ان نظریات پر انحصار کریں گے جواب تک ہرآ زمائش پر پورے اترے ہوں' اس لئے نہیں کہ وہ سچے ہیں بلکہ اس لئے کہ ہم

ابھی تک ان کوغلط ثابت کرنے میں نا کام رہے ہیں۔

بہترین سائنسی نظریات کا درجہ طن اور قیاس کا ہی ہوتا ہے۔ نیوٹن کی تھوڑی سے زیادہ کسی کے حق میں شواہد موجود نہیں تھے لیکن بالآخر وہ بھی غلط ثابت ہوگئی۔ آئن سٹائن کے نظریہ اضافیت نے افلاک کی سطح پر اور کوائٹم فزکس نے تحت الذراتی سطح پر نیوٹن کے نظریہ پر سبقت حاصل کر لی۔ پوپر اس طریق فکر کوسعی و خطا کا نام دیتا ہے۔ سائنس کا منہاج ہرگز استقر ائی نہیں بلکہ یہ سعی و خطا کے طریقہ ہی کی توسیع ہے۔ سائنس کی ترقی اسی منہاج ہرگز استقر ائی نہیں بلکہ یہ سعی و خطا کے طریقہ ہی کی توسیع ہے۔ سائنس کی ترقی اسی طریق کار کی مرہون منت ہے۔ اگر چہ سائنس انسانی علم کا بہترین اظہار ہے لیکن ہم کسی سائنسی نظریے کی صدافت کو حتی طور پر ثابت کرنے سے قاصر رہتے ہیں۔ صدافت تک سائنسی نظریے کی صدافت کا حصول ہماری رسائی کی خواہش ہماری شخصق میں رہنما اصول کا کام دیتی ہے۔ صدافت کا حصول ہماری منزل ہے اور ہم قدم ہوقدم اس کی طرف پیش قدمی کر رہے ہیں لیکن یہ منزل ہماری پہنچ منزل ہماری ہماری ہمیت دور ہے۔

#### عدم جریت کا نظریه:

ندہی فلسفیانہ اور سائنسی فکر کا غالب حصہ اس کا تئات میں جبر کی کار فرمائی کو تشکیم کرتا ہے۔ کارل پوپر نے اس مسکلہ پر بھی اپنی منفرد رائے کو بڑے قوی دلائل کے ساتھ پیش کیا ہے۔ اس نے جبریت کی تین اقسام گنوائی ہیں: (۱) الہیاتی جبریت (۲) مابعد الطبیعیاتی جبریت (۳) سائنسی جبریت۔

الہیاتی جریت سے بیمراد ہے کہ اس کا نئات میں پیش آنے والے تمام واقعات وقوع پذیر ہونے سے قبل خدا کے علم میں ہوتے ہیں۔ محض کا نئاتی حوادث ہی نہیں بلکہ تمام انسنای اعمال بھی کسی خاص وقت پر رونما ہونے سے قبل خدا کے علم میں ہوتے ہیں۔ خدا کا علم ماضی عال اور مستقبل کو محیط ہے۔ خدا کا علم چونکہ ہر غلطی اور احتمال سے بھی پاک ہوتا ہے۔ چنانچہ جو کچھ خدا کے علم میں ہوتا ہے وہ بعینہ وقوع پذیر بھی ہوگا بصورت دیگر خدا کا علم ناقص کھہرے گا۔

الہیاتی جریت پر پوپر کا اعتراض یہ ہے کہ اس طرح ماضی اور مستقبل دونوں حقیقی بن جاتے ہیں۔ ماضی سے مراد وہ واقعات ہیں جو رونما ہو چکے ہوتے ہیں۔ مستقبل

وہ ہے جے ابھی وقوع پذیر ہونا ہے۔ ماض اس بناء پر حقیق ہے کہ وہ بیت چکا ہوتا ہے۔

مستقبل غیر حقیق ہے کیونکہ اسے ابھی وجود میں آنا ہے۔ لیکن اگر ہم بیر شلیم کریں گے کہ
مستقبل بھی اسی طرح خدا کے علم میں ہوتا ہے جس طرح ماضی تو اس صورت میں مستقبل غیر
حقیقی نہیں بلکہ ماضی کی مانند ایک اٹل حقیقت ہوگا۔ پوپر نے اس کی مثال سینما کی فلم سے
دی ہے۔ فلم سکرین پر دکھائی جا رہی ہے۔ جو مناظر گزر چکے ہیں وہ ماضی ہے سکرین پر نظر
آنے والا منظر حال ہے اور جو مناظر ابھی سکرین پر آنے ہیں وہ مستقبل ہے۔ لیکن یہ مستقبل
ان معنوں میں حقیق ہے کہ وہ بھی فلم کے فیتے پر اس طرح موجود ہے جس طرح وہ مناظر جو
گزر چکے ہیں۔ اس صورت میں مستقبل بھی ماضی کی مانند اٹل اور نا قابل تغیر بن جاتا ہے۔
لیوپر کا کہنا ہے کہ اس طرح خدا کے علم اور قدرت میں تضاد واقع ہو جاتا ہے۔ جب فلم چل
نوی ہے تو فلم کا بنانے والا بھی اس کے انجام کو تبدیل نہیں کر سکتا۔ وہ یا تا ہے۔ جب فلم چل
خدا کے علم میں ماضی ہی کی مانند حقیق ہے تو یہ تسلیم کرنا پڑے گا کہ اب خدا بھی مستقبل میں
خدا کے علم میں ماضی ہی کی مانند حقیق ہے تو یہ تسلیم کرنا پڑے گا کہ اب خدا بھی مستقبل میں
سے رونما ہونے والے واقعات میں تغیر و تبدیل نہیں کر سکتا۔ وہ لاز ما اسی طرح اور اس کے علم میں مقدر ہیں۔
سے رونما ہونے والے واقعات میں تغیر و تبدیل نہیں کر سکتا۔ وہ لاز ما اسی طرح اور اس کے علم میں مقدر ہیں۔

مابعدالطبیعیاتی جبریت کا نظریه کا ئنات کی حقیقت و ماہیت کو بیان کرتا ہے۔اس نظریه کو اولاً ویمقر اطیس نے بیان کیا تھا۔ اس کا کہنا تھا کہ وہ تمام واقعات جوظہور پذیر ہو چکے ہیں۔ بیہ کو دہ ازل سے ہی لازمی طور پرمقدر ہو چکے ہیں۔ بیہ نظریہ ماضی اور مستقبل کومساوی بنا دیتا ہے کہ دونوں کیساں طور پرمتعین ہیں۔

سائنسی جرتے کا نظریہ مابعد الطبیعیاتی نظریہ پر دعوی علم کا اضافہ کر دیتا ہے۔
اس کی رو سے متعین اور مقدر مستقبل کا پیشگی علم حاصل کرنے پر کوئی اصولی قدغن عائد نہیں ہوتی۔ ہم موجود شواہد اور قوانین فطرت کی مدد سے آئندہ واقعات کا پیشگی علم حاصل کر سکتے ہیں۔ ہماری پیش گوئیوں میں عدم تعین کا عضر عملاً شامل رہتا ہے لیکن سائنسی جریت کا دعوی ہے کہ جیسے جیسے ابتدائی شرائط کا ہماراعلم تریق کرتا جائے گا ہماری پیش گوئیاں بھی زیادہ سے زیادہ تعین اور درسگتی کی حامل ہوتی چلی جائیں گی۔

مندرجہ بالا جری نظریات کے متضاد اور مخالف مابعد الطبیعیاتی عدم جریت اور سائنیس عدم جبریت کے نظریات ہیں۔ مابعد الطبیعیاتی عدم جبریت کا دعوی ہے کہ کم از کم

ایک واقعہ ایبا ہے کہ اس کے ظہور سے قبل کسی لمحہ پر اس کے بارے میں یہ پیش گوئی کرنا ممکن نہیں کہ وہ فلال وقت پر رونما ہوگا۔ یعنی اس کے ظہور سے قبل کوئی ایسی علت موجود نہیں ہوتی جو اس کے ظہور کو لازم بناتی ہو۔ سائنسی عدم جبریت کا دعوی ہے کہ کم از کم ایک ایسا واقعہ ہے کہ اس کے ظہور سے قبل اس کے بارے میں سائنسی پیش گوئی ممکن نہیں کہ وہ فلال وقت پر رونما ہوگا۔ کسی غیر جبری نظریے کے لئے لازم ہے کہ وہ یہ بتائے کہ س قسم کے واقعات ہیں جو غیر متعین ہیں اور ان کے متعلق پیش گوئی کرنا کیوں ممکن نہیں۔

سائنسی عدم جریت کا نظریہ مابعد الطبیعیاتی جریت سے زیادہ جامع ہے اوراس کے برعک سائنسی عدم جریت کا نظریہ مابعد الطبیعیاتی عدم جریت سے کم جامع ہے۔ (جریت اور عدم جریت کو سائنسی قرار دینے کا یہ مطلب نہیں کہ ان نظریات کو تجربہ کی کسوٹی پر پرکھا جا سکتا ہے بلکہ سائنسی علم کے امکانات کو بیان کرنا مراد ہے۔) سائنسی عدم جریت کا کہنا ہے کہ مستقبل سے متعلق ہمارے بہترین علم میں بھی پچھ خامیاں ہوسکتی ہیں بعنی مستقبل میں پیش آنے والے واقعات کے متعلق ہماراعلم بھی اتنا مکمل نہیں ہوتا کہ اس میں کسی غلطی کا کوئی امکان نہ رہے۔ مابعد الطبیعیاتی عدم جریت کا دعوی سائنسی عدم جریت سے بڑھ کر ہے۔ اس کے مطابق مستقبل کے بارے میں ہماری پیش گوئیوں کے غیرحتی ہونے کا محض یہ سبب نہیں کہ ہماراعلم خام اور ہمہ گیری سے خالی ہے بلکہ مستقبل میں ایسے ہونے کا محض یہ سبب نہیں کہ ہماراعلم خام اور ہمہ گیری سے خالی ہے بلکہ مستقبل میں ایسے کسے ایک خالے امکانات یائے جاتے ہیں جوابھی غیر متعین ہیں۔

بوپر مابعد الطبعیاتی عدم جریت کاعلم بردار ہے اور اس کی تقید کا نشانہ زیادہ تر سائنسی جریت کا نظریہ ہے۔ تاہم اس کے دلائل کا یہ نتیجہ بھی نکلتا ہے کہ مابعد الطبیعیاتی جبریت کا تصور غیر معقول اور نا قابلِ قبول ہے۔

عقل عامہ کا اس بات پر پختہ یقین ہے کہ ہم مستقبل کی تشکیل اپنے منصوبوں کے مطابق کر سکتے ہیں جب کہ ماضی نا قابلِ تغیر ہے۔ یہ تصور بہت عام فہم ہے کہ ماضی چونکہ گزر چکا ہے اس لئے ہم اس کے بارے میں پچھ نہیں کر سکتے ۔ لیکن مستقبل چونکہ ابھی وقع پذیر ہونا ہے اس لئے ہم اس پر کسی حد تک اثر انداز ہو سکتے ہیں۔ اب اگر کوئی مفروضہ اس پذیر ہونا ہے اس لئے ہم اس پر کسی حد تک اثر انداز ہو سکتے ہیں۔ اب اگر کوئی مفروضہ اس تین کے برخلاف پیش کیا جائے گا تو اس مفروضے کے اثبات کی ذمہ داری اس کو پیش کرنے والے پر عائد ہو گا۔ اور اگر اس کے حق میں دیئے جانے والے بہترین دلائل کو غلط

ثابت کر دیا جائے تو بیمفروضے کی تر دید کے لئے کافی ہوگا۔

سے سمجھا جاتا ہے کہ نیوٹن کی فزکس ماضی اور مستقبل کے متعلق ان عام فہم تصورات یعنی ماضی کے متعین اور مستقبل کے غیر متعین ہونے کے خلاف سب سے زیادہ قوی شہادت فراہم کرتی ہے۔ حالانکہ نیوٹن نے خود بھی عدم تعین کا ایک تصور پیش کیا تھا۔ اس کے مطابق جب نظام شمسی میں معمولی بے قاعد گیاں جمع ہو جاتی ہیں تب خدا مداخلت کر کے تظم اور قاعدہ کو بحال کر دیتا ہے۔ لیکن نیوٹن کی فزکس سے پیش گوئی کرنے سے قاصر تھی کہ سے خدائی مداخلت کب ہوگی اور اس کی کیا صورت ہوگی۔ تاہم لا پلاس نے اس خامی کو دور کر دیا۔ مداخلت کب ہوگی اور اس کی کیا صورت ہوگی۔ تاہم لا پلاس نے اس خامی کو دور کر دیا۔ اس کے نزدیک اگرکوئی ایبا دیوفرض کرلیا جائے جو آن واحد میں تمام اجسام کی لیوزیشن ان پر اثر انداز ہونے والی قو توں کا ادراک کرنے اور ان معطیات کا تجزیہ کرنے پر قادر ہو تو کوئی بات غیر حتی نہیں رہے گی اور مستقبل ماضی ہی کی مانند متعین اور اس ذہن کے سامنے لیے حاضر ہی کی طرح موجود ہوگا۔

پوپر نے بہ ثابت کیا کہ کلاسکی طبعیات بھی سائنسی جبریت کو ثابت کرنے سے قاصر ہے۔ اگر لا پلاس کے اس مفروضہ دیوکو مادی شکل وصورت دے دی جائے بعنی اسے ایک میکا کی پیش گوفرض کیا جائے تو ایسا پیش گوخود اپنے مستقبل کی پیش گوئی پر قادر نہیں ہو گا۔ اس کے لئے ہمیں ایک دوسرا پیش گوفرض کرنا پڑے گا' پھر دوسرے پیش گو کے لئے تیسرا پیش گو۔ یوں بیسلسلہ بلانہایت دراز ہوگا۔

اس طرح کوائم فزکس کے اصول عدم تعین کو استعال کئے بغیر بھی پوپر نے بیہ ثابت کیا کہ مابعد الطبیعیاتی جربت کی تائید سائنسی جربیت سے کرنا ممکن نہیں۔ تاہم مابعدالطبیعیاتی جرتے پہنداس صورت حال سے بچنے کا رستہ نکال سکتا ہے۔ وہ ہائزن برگ کے اصول عدم تعین کی بی بینداس صورت حال سے بیخ کا رستہ نکال سکتا ہے۔ وہ ہائزن برگ کے اصول عدم تعین کی بی بیندر کرسکتا ہے اس عدم تعین کا تعلق خارجی حقیقت سے نہیں کر سکتے ہمارے علم سے ہے۔ اگر ہم کسی سالمہ کے مقام اور رفتار کی بیک وفت پیائش نہیں کر سکتے اور بینہیں بتا سکتے کہ وہ کس سمت میں حرکت کرے گا تو اس کا سبب بینہیں کہ وہ طبیعیاتی سطح پر غیر متعین ہے بلکہ ہم اپنے علم کے خام ہونے کی بنا پر اس کی پیش گوئی کرنے سے قاصر ہوتے ہیں۔ گویا کا نئات کے اندر کسی قشم کا اختال نہیں پایا جا تا بلکہ اختال کا تعلق ہمارے علم کے ساتھ ہے۔ کا نئات کے اندر کسی قشم کے کھلے امکانات نہیں پایا جا تا بلکہ اختال کا تعلق ہمارے علم کے ساتھ ہے۔ کا نئات کے اندر کسی قشم کے کھلے امکانات نہیں پائے جاتے۔

پوپر کواس تعبیر پر بیاعتراض ہے کہ اس طرح سائنسی علم معروضیت کھو بیٹھے گا۔ سائنسی علم کا کنات کی تعبیر کرنے کی سعی کرتا ہے جیسی کہ وہ ہے۔ خارجی کا کنات سے علم کا بیہ رشتہ ہی سائنسی علم کو وقع بناتا ہے۔ وہ سائنس نظریات جو خارجی کا کنات کی حقیقت سے متصادم ہوتے ہیں رد کر دیئے جاتے ہیں۔

عدم جریت کے حق میں قوی ترین دلیل ہے ہے کہ سائنس خواہ کتنی بھی ترقی کیوں نہ کر لے وہ ایک کام بھی نہیں کرسکتی اور وہ ہے اپنے مستقبل کی پیش گوئی۔ سائنسی منہاج کی مدد سے یہ پیش گوئی کرنا ممکن نہیں کہ نظری سائنس آئندہ کس راستہ پر چلے گی۔ فرض سیجئے کوئی یہ کہتا ہے کہ ہائزن برگ کا اصول عدم تعین آئندہ بیس سال میں ایک ایسے نظریے سے تبدیل ہو جائے گا جو کلا سی طبیعیات کے نظریات سے کم غیر متعین نہیں ہوگا۔ جب تک یہ نہیں بتایا جاتا کہ اس نظریے کے مشمولات کیا ہوں گے اور کون شخص اس نظریے کو پیش کریگا' یہ نظریہ کس وقت پیش کیا جائے گا تو اس نظریے کا جریت و عدم جریت کی بحث پر کریگا' یہ نظریہ کس وقت پیش کیا جائے گا تو اس نظریے کا جریت و عدم جریت کی بحث پر کھا تر نہیں بڑے گا۔

مستقبل میں پیش کئے جانے والے اس نظریے کو ہم ما قرار دے سکتے ہیں۔ ہم جان سکتے ہیں کہ ما کی بیان کردہ کا کنات ہوئی حد تک جبر کا شکار ہوگی اور ما کا کنات کا خاصہ جامع بیان ہوگا۔ ایس ہوگا۔ اور وہ یہ جامع بیان ہوگا۔ ایس بہت ایس ہوتا۔ لیس ہوتا ہیں کے جس کا ماخوذ بھی ادراک نہیں کر سکے گا۔ اور وہ یہ کہ ماکس وقت پیش کیا جائے گا۔ کیا اس حقیقت کوسائنسی منہاج کی مدد سے بیان کیا جا سکتا ہے؟ کیا اصولی طور پر ایساممکن ہے کہ ہم سائنیس طور پر ما کے مشمولات اور اس کی ایجاد کے وقت کی پیش گوئی کرسکیں؟

اگرہم اپنے تمام موجودہ سائنس علم کو لا قرار دیں تو یہ بات عیاں ہے کہ لا اور ما باہم متبائن ہوں گے۔ اب اگر ما اور لا متبائن ہیں تو ما کا لا سے استخراج ممکن نہیں ہوگا۔ یا لا خود داخلی تناقض کا شکار ہوگا اور اس صورت میں ما اور ما کی نفی دونوں کا استخراج ممکن ہوگا۔ لہذا اس سے یہ تیجہ نکلتا ہے کہ ہم اپنے موجودہ علم کی بنا پر آئندہ پیش کئے جانے والے کسی نظریے کے مشمولات کا تعین نہیں کرسکتے۔ اور اگر بفرض محال ایسا ہو بھی جائے تو وہ نظریہ مستقبل کا نظریہ نہیں دہے گا بلکہ اب ہمارے علم میں ہوگا۔ یہ کہنا کتنا عجیب ہوگا کہ یہ نظریہ جس کے یہ اور یہ مشمولات ہیں فلاں شخص اس کا موجد ہے اور وہ بیں سال بعد اس نظریہ جس کے یہاور یہ مشمولات ہیں فلاں شخص اس کا موجد ہے اور وہ بیں سال بعد اس نظریہ جس کے یہاور یہ مشمولات ہیں فلاں شخص اس کا موجد ہے اور وہ بیں سال بعد اس نظریہ

کو پیش کر یگا۔ یعنی ہم یہ کہہ رہے ہوں گے کہ نظریہ ہمارےعلم میں ہے بھی اور نہیں بھی۔ یہ بیان سراسر متناقض ہوگا۔

طبیعیات کے علاوہ حیاتیات اور بالخصوص انسانی اعمال و افعال کی دنیا ایس ہے جس میں کھلے امکانات پائے جاتے ہیں اور ان کی پیش گوئی ممکن نہیں۔ حیاتیات کے میدان میں مقبول ترین نظریہ ارتقاء کا ہے۔ نظریۂ ارتقاء یہ تو بیان کرتا ہے کہ مختلف انواع کا ارتقا کس طرح ہوا ہے لیکن وہ یہ بیان کرنے سے قاصر ہے ارتقاء کی آئندہ سمت اور اس کی منزل کیا ہوگی۔ جینیاتی مدد سے بعض لوگوں نے یہ نتیجہ نکالنے کی کوشش کی ہے کہ جینیاتی کوڈ کی مدد سے ہم یہ جان سکتے ہیں کہ کسی انسان کی آئندہ زندگی کیسی ہوگی۔ یہ بالکل غلط ہے۔ جینیاتی کوڈ کی مدد سے ہم صرف یہ جان سکتے ہیں کہ کسی انسان کے حیاتیاتی اور طبعی خواص کیا ہوں گے۔ یعنی اس کا قد کتنا ہوگا' اس کے بالوں اور آئکھوں کا رنگ کیا ہوگا؟ ہو خواص کیا ہوں گے۔ یعنی اس کا قد کتنا ہوگا' اس کے بالوں اور آئکھوں کا رنگ کیا ہوگا؟ ہو سکتا ہے کہ ہم یہ بھی جان لیس کہ وہ شاعر ہوگا یا افسانہ نگار۔لیکن ہم یہ بہی جان لیس کہ وہ شاعر ہوگا یا افسانہ نگار۔لیکن ہم یہ بہیں جان سکیس گے کہ وہ کون سی نظمیں اور غزلیں یا کس قتم کے افسانے لکھے گا۔

اس بحث سے یہ نتیجہ نکاتا ہے کہ اگر ہم مابعد الطبیعیاتی جبریت کے نظریے کو منطقی طور پر غلط ثابت نہ بھی کرسکیں تب بھی اس کے خلاف اتنے قوی دلائل فراہم کر سکتے ہیں جو اس کو نا قابلِ قبول بنانے کے لئے کافی ہوں۔ مابعد الطبیعیاتی نظریات کا حتمی ردتو ممکن نہیں ہوتا لیکن بحث مباحثہ کے بعد ہم ان کی غیر معقولیت کو واضح کر سکتے ہیں۔ پو پر کے پیش کردہ دلائل یہ ظاہر کرنے کے لئے کافی ہیں کہ مابعد الطبیعیاتی جبریت اور سائنسی جبریت کے نظریات نقید و تجزیہ کی کسوئی پر پورے نہیں اترتے۔

## نظريةً علم:

مندرجہ بالا نکات پرغور کرنے سے علمیات کے لئے بہت اہم نتائج مرتب کئے جا
سکتے ہیں۔ فلسفۂ مغرب کی تاریخ میں افلاطون سے وٹلنسٹائن تک سبھی فلسفیوں کا اس پر
اجماع ہے کہ علم ایک ایسے ایقان کا نام ہے جو صادق ہواور جسے صادق شبت کیا جا سکتا ہو۔
علم کی صدافت ذریعہ علم کی صحت پر مبنی ہوتی ہے۔ اگر ہمارا ذریعہ علم معتبر اور غلطی کے
امکان سے مبرا ہوگا تو اسے ذریعے سے حاصل ہونے والاعلم بھی لائق اعتبار ہوگا۔ گویاعلم

کی صدافت جاننے کے لئے لازم ہے کہ اس کے حصول کے ذرائع کی تحقیق کی جائے۔اس نقطۂ نظر سے علم ایک داخلی ایقان کا نام بن جاتا ہے۔ اسے ہم موضوعی نظریۂ علم قرار دے سکتے ہیں۔

اس کے برگس پوپر کا نظریہ ہے کہ علم کسی داخلی ایقان کا نام نہیں بلکہ کوئی خیال یا تصوراس وقت علم بنتا ہے جب اسے الفاظ میں بیان یا تحریر کیا جائے۔ جب کسی تصور کو الفاظ کے پیکر میں بیان کیا جا تا ہے تو وہ اس لائق ہوتا ہے کہ دوسرے اس پر جرح و تقید کر سکیں۔ ذریعہ علم کا سوال غیر متعلق ہے کیونکہ ہمارے پاس کوئی ایک ذریعہ علم نہیں بلکہ بہت سے ذرائع ہیں لیکن ان میں سے کوئی بھی ذریعہ غلطی کے امکان سے پاک نہیں۔ بحیثیت انسان ہمارا علم بھی یقینی اور حتی نہیں ہوسکتا۔ علمیات کا اصل سوال پینیں کہ ہمارا ذریعہ علم کیا ہے بلکہ اصل سوال یہ ہے کہ ہم اپنے نظریات میں غلطیوں کی نشاندہی کس طرح کر سکتے ہیں اور انہیں کس طرح دور کر سکتے ہیں۔ علم میں اصل اہمیت تقید کو حاصل ہے۔ علم کا آغاز نہ تو خلا میں ہوتا ہے۔ ہم دستیاب علم کوغور وفکر اور تنقید کا موضوع بناتے ہوئے اس میں ترمیم واضافہ کرتے ہیں۔ انسان کے علم کوغور وفکر اور تنقید کا موضوع بناتے ہوئے اس میں ترمیم واضافہ کرتے ہیں۔ انسان کے حصول علم کے سبھی ذرائع کی بہت سی تحدیدات ہیں اس لئے ان سے حاصل کردہ علم بھی محدود ہوگا۔ سنقبل ہماری لئے نامعلوم ہے۔ چنانچہ ہمیں یہ معلوم نہیں کہ جس نظر ہے کو آج ہم بھی سبھتے ہیں وہ مستقبل ہیں رہیں ہوجائے گا۔ ہمارا تمام ترعلم ظن وتخین کا تانا بانا ہے۔

#### سیاسی افکار

کارل پوپر کے سیاسی افکار اس کے سائنس اور علم کے بارے میں نظریات ہی کی توسیع ہیں۔ کا تنات کا مستقبل چونکہ کھلے امکانات کا مجموعہ ہے اس لئے مستقبل کی سائنسی پیش بینی ممکن نہیں اور نہ انسان کا علم بھی حتمی اور یقینی ہوسکتا ہے۔ اس لئے سیاست میں مستقبل کے بارے مے بوٹو پیائی منصوبے بنانا اور انہیں روبعمل لانے کی کوشش کرنا بہت خطرناک ثابت ہوتا ہے۔ انسانی معاشروں کے بہت سے آلام ومصائب کا سبب یہی رہا ہے کہ وہ اصل اور فوری نوعیت کے مسائل کا سامنا کرنے اور انہیں حل کرنے کی سعی کرنے کی بجائے زمین کو جنت بنانے کے خبط میں مبتلا ہو جاتے ہیں۔ ہم خراب معاشرے کو کی بجائے زمین کو جنت بنانے کے خبط میں مبتلا ہو جاتے ہیں۔ ہم خراب معاشرے کو کی بجائے زمین کو جنت بنانے کے خبط میں مبتلا ہو جاتے ہیں۔ ہم خراب معاشرے کو

ملیامیٹ کر کے اپنی مرضی اور پیند کا مثالی معاشرہ تخلیق کرنے کی قدرت نہیں رکھتے۔ کوئی انسانی معاشرہ بھی مثالی خصوصیات کا حامل نہیں ہوسکتا۔ اس لئے مثالی معاشرہ قائم کرنے کی تمام تر کوششیں بلا استثنا تشدد اور خون خرابے پر منتج ہوتی ہیں او رہوئی ہیں۔ جس طرح علم میں ترقی غلطیوں کو دور کرنے سے ہی ممکن ہے اس طرح معاشرے کو بھی خرابیوں کی اصلاح کے ذریعے بہتر بنایا جا سکتا ہے۔ وہی معاشرہ انسانوں کے لئے بہتر ہوگا جس میں عقلی اور فکری تقید کی مدد سے اصلاح کی زیادہ سے زیادہ گنجائش موجود ہو۔

افلاطون نے سیاسی فلفے کے بنیادی سوال کو یوں بیان کیا تھا کہ'' حکمران کے ہونا چاہیے؟" "حکمرانی کا حق کسے حاصل ہے؟" افلاطون سے کیکر بیسویں صدی تک فلاسفهٔ سیاست میں سے کسی نے مجھی اس سوال کی حقیقت برغور نہیں کیا بلکہ صرف افلاطون کے پیش کردہ جواب سے مختلف جواب دینے کی سعی کرتے رہے ہیں۔ افلاطون کی رائے میں عقل مند ترین اور دانا ترین شخص کو حکمران ہونا جاہئے۔ بعد ازاں کسی نے بیہ کہا کہ چند اشراف کی حکومت ہونی جاہئے تو کسی نے عوام کو اور کسی نے پرولتاریہ کو حکمرانی کا اہل قرار دیا۔ یویر وہ پہلافلسفی ہے جس نے اس سوال ہی کو غلط قرار دیا ہے۔ یعنی فلسفہ سیاست کا بنیادی سوال بینہیں کہ "حکمران کے ہونا چاہئے" بلکہ اصل سوال یہ ہے کہ" کیا ہم ایسے ادارے منظم کر سکتے ہیں تا کہ برے اور نااہل حکمران کم سے کم نقصان پہنچا سکیں؟"۔ ان دونوں سوالوں میں فرق محض لفظی نوعیت کانہیں بلکہ بہت بنیادی ہے۔ اول الذكر سوال كا جواب تلاش کرنے کا کوئی عمل ی طریقه موجود نہیں۔ موخرالذ کر سوال ہمارے سامنے ایک بہت متعین مسکہ پیش کرتا ہے کہ حکمرانوں کو اختیارات کے سواستعال سے کس طرح روکا جا سکتا ہے۔ اس مقصد کے حصول کی خاطر ہمیں ایسے اداروں کی تشکیل کرنا ہو گی جو اس مقصد کے حصول میں ہماری معاونت کرنے کی صلاحیت سے بہرہ ور ہوں۔ اداروں کی کارکردگی کا تعلق بھی افراد پر منحصر ہوتا ہے۔ کوئی ادارہ از خود اپنی اصلاح کرنے پر قادر نہیں ہوتا۔ ادارے بھی قلعوں کی مانند ہوتے ہیں۔جس طرح قلعہاس بات کا متقاضی ہوتا ہے کہاس کا نقشہ موزوں ہو اس کی ہروقت مناسب نگہداشت کی جائے اور اس کا دفاع کرنے کے لئے وافر نفری موجود ہو۔ اداروں کے لئے بھی لازم ہے کہ وہ جن مقاصد کے حصول کے لئے تشكيل ديئے جاتے ہيں وہ ان مقاصد سے موز ونيت ركھتے ہوں اور ان اداروں كا تحفظ اور

دفاع کرنے والے افراد بھی موجود ہوں۔

پوپر کے طرز فکر کا خلاصہ یہ ہے کہ یہ کا تئات اور انسانی ذہن دونوں جبر سے خالی ہیں۔ سائنسی علم کی کاوش کا منتہا اور مقصود اس کا تئات کا بہتر سے بہتر فہم حاصل کرنا ہے۔ ہمارا علم قیاسات کا مجموعہ ہے۔ علم کی شاہراہ پر سفر میں صدافت کا حصول ہماری منزل ہے لیکن ہمارا کوئی نظریہ بھی کامل صدافت کا حامل نہیں ہوسکتا۔ ہم اپنی غلطیوں اور خطاو ک کو دور کرتے ہوئے اس منزل کی جانب قدم بقدم پیش قدمی کررہے ہیں۔ ہمیں یقینی اور حتمی علم کا دعوی زیب نہیں دیتا۔ علم کے بڑھنے کے ساتھ ساتھ ہمارا جہل بھی بڑھتا چلا جاتا ہے۔ ہمیں یشعور ہوتا ہے کہ جو ہم نہیں جانتے وہ اس سے بہت زیادہ ہے جو ہم جانتے ہیں۔ ہمارا علم محدود اور جہل لامحدود ہے۔

#### کچھ ترجمہ کے بارے میں:

میں محب کرم ڈاکٹر تعیم احمد صاحب کا ممنون ہوں کہ انہوں نے مجھے پوپر کے مضامین کا ترجمہ کرنے پر آمادہ کیا۔ ادارہ مشعل کا بھی شکر گزار ہوں جس نے اس ترجمے کی اشاعت کا بیڑہ اٹھایا۔ میں اپنے دوستوں خلیل احمد ظفر جمال اور شاہد احسان کا بھی شکر گزار ہوں کیوں کیونکہ انہوں نے اس کام میں بہت زیادہ معاونت کی ہے۔ ان کی اعانت کے بغیر شاید بیتر جمہ کرنا میرے لئے ممکن نہ ہوتا۔ حق تو یہ ہے کہ اس ترجمے میں ان کا حصہ اتنا زیادہ ہے کہ ان کا نام بطور مترجم ٹائٹل پر ہونا چاہئے تھا۔ میں ڈاکٹر تحسین فراقی صاحب کا بھی ممنون کہ ان کا نام بطور مترجم ٹائٹل پر ہونا چاہئے تھا۔ میں ڈاکٹر تحسین فراقی صاحب کا بھی ممنون احسان ہوں کہ انہوں نے اس ترجمے کے کچھ اجزاء کو بظرِ غائر پڑھا اور بعض غلطیوں کی اصلاح کی۔ تاہم اس ترجمے میں جو غلطیاں باقی رہ گئی ہوں گی ان کی ذمہ داری تنہا مجھ پر اصلاح کی۔ تاہم اس ترجمے میں متعدد مقامات پر زینوفان کی نظم کے بعض اقتباسات کا عائد ہوتی ہے۔ ان کا منظوم ترجمہ ڈاکٹر تحسین فراقی صاحب کی عطا ہے جس کے لئے میں ان کا تہہ دل سے سیاس گزار ہوں۔

پوپر ایک غظیم فلسفی ہونے کے ساتھ ساتھ ایک صاحب اسلوب نٹر نگار بھی ہے۔ اس کے افکار و خیالات کو مکمل صحت کے ساتھ اردو میں منتقل کرنا بڑا دشوار امر تھا۔ میں اس مشکل سے کسی حد تک عہدہ برا ہونے میں کامیاب ہواہوں۔ اس کا فیصلہ قاری پر چھوڑتا

#### www.muftbooks.blogspot.com 30

ہوں ہر مضمون کے اختتام پر اس کا س تصنیف اور اس کتاب کا نام درج کر دیا گیا ہے۔ جہاں سے وہ مضمون لیا گیا ہے۔ البتہ مضامین پر کارل پوپر کے حواثی کو ترجمہ میں شامل نہیں کیا گیا۔ مجھے اس بات کا شدت سے احساس ہے کہ کوئی ترجمہ کممل طور پر کامیاب نہیں ہو سکتا۔ یقیناً اس ترجمے میں بھی بہت سی خامیاں ہوں گی۔ جو قارئین کرام کسی غلطی کی جانب توجہ دلائیں گے میں ان کا از حدممنون ہوں گا۔

ساجد على شعبه فلسفه جامعه پنجاب ٔ لا ہور۔

## فلسفه: ميري نظر ميس

میرے مرحوم دوست 'فریڈرخ ویز مان کے ایک مشہور اور زور دارمضمون کا عنوان ہے: فلسفہ میری نظر میں۔ اس مضمون کی بیشتر باتیں میرے نزدیک قابل، تعریف بیں۔ اگرچہ میرا انداز نظر ویزمان کے انداز نظر سے بالکل جداگانہ ہے پھر بھی میں اس مضمون کے متعدد نکات سے اتفاق کرسکتا ہوں۔

فرٹز ویزمان اوراس کے بیشتر رفقا کے نزدیک بیالیہ مسلمہ امر ہے کہ فلاسفہ ایک خاص قتم کے لوگ ہیں اور فلفے کو ان لوگوں کی مخصوص سرگرمی کا نام دیا جا سکتا ہے۔ وہ اپنے مضمون میں مثالوں کی مدد سے بیہ دکھانے کی کوشش کرتا ہے کہ دوسرے درسی مضامین مثلاً ریاضی اور طبیعیات کے مقابلے میں وہ کیا چیز ہے جوفلفی اور فلفے کو انتیازی کردار کا حامل بناتی ہے۔ وہ خاص طور پر معاصر درسگاہی فلسفیوں کی دلچیپیوں اور سرگرمیوں اور اس مفہوم کو بیان کرنے کی کوشش کرتا ہے جس کے مطابق انہیں اپنے پیش رو فلاسفہ کے کام کو آگے بیان کرنے کی کوشش کرتا ہے جس کے مطابق انہیں اپنے پیش رو فلاسفہ کے کام کو آگے بیان کرنے والے فلسفیوں کا نام دیا جا سکتا ہے۔

11

میں فلنفے کو بالکل مختلف انداز سے دیکھتا ہوں۔ میرا خیال ہے کہ تمام مرد اور تمام عوتیں فلنفی ہوتے ہیں اگر چہ ان میں سے کچھ زیادہ فلنفی ہیں کچھ کم۔ مجھے اس بات سے بھی اتفاق ہے کہ ممتاز اور مخصوص لوگوں کے گروہ کیجی درسگاہی فلاسفہ جیسی ایک چیز وجود رکھتی ہے کیوں اور ان کے انداز نظر کے بارے میں ویز مان کے جوش اور ولوے کو قبول نہیں کرسکتا۔ اس کے برعکس میں بیمحسوس کرتا ہوں کہ جولوگ درسگاہی فلنفے کو ولوے کو قبول نہیں کرسکتا۔ اس کے برعکس میں بیمحسوس کرتا ہوں کہ جولوگ درسگاہی فلنفے کو

قابل اعتنانہیں سمجھتے (میرے خیال میں یہ بھی ایک نوع کے فلسفی ہیں) ان کے حق میں بہت کچھ کہا جا سکتا ہے۔ بہر حال میں اس تصور (فلسفیانہ تصور) کا سخت مخالف ہوں جس کا اثر ویزمان کے مضمون میں جاری وساری ہے حالانکہ (اس مضمون میں) اس تصور کا جائزہ لینا تو در کناراس کا ذکر بھی نہیں آیا: میرا مطلب ہے دانشوروں اور فلاسفہ کی اشرافیہ کا تصور۔ بلا شبہ مجھے تسلیم ہے کہ واقعتاً چند عظیم فلسفی گزرے ہیں اور قلیل تعداد میں ایسے فکسفی بھی ہیں جومتعدد لحاظ سے قابل تعریف ہونے کے باوجودعظمت کو نہ چھو سکے۔اگرکسی بھی درسگاہی فلفی کے لئے اس کا فلسفیانہ کام نہایت اہمیت کا حامل ہونا جا ہے کیکن فلسفہ ان معنوں میں ان پر انحصار نہیں کرتا جن معنوں میں مصوری عظیم مصوروں پر یا موسیقی عظیم موسیقاروں پرمنحصر ہوتی ہے۔ علاوہ ازیںعظیم فلسفہ ۔۔مثلاً قبل سقراطیوں کا فلسفہ ۔۔تمام درسگاہی اور پیشہ وارانہ فلفے پر مقدم ہے۔میرے اپنے خیال کے مطابق پیشہ ورانہ فلفے نے بہت اچھی کارکردگی کا مظاہرہ نہیں کیا۔اسے اپنے وجود کا دفاع کرنے کی اشد ضروت ہے۔ میں تو یہاں تک محسوس کرتا ہوں کہ خود میرے پیشہ ورفلسفی ہونے سے میرے خلاف ایک تنگین مقدمہ قائم ہوتا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ بیرایک الزام ہے۔ میں افلاطون کے مکالمہ دفاع کا حوالہ دینے کی وجہ یہ ہے کہ فلفے پر آج تک لکھی گئی تمام کتابوں میں مجھے یہ سب سے زیادہ پہند ہے اور میرا قیاس ہے کہ تاریخی اعتبار سے میبنی برحقیقت ہے۔۔سقراط نے انتھنز کی عدالت کے روبرو جو کچھ کہا یہ کتاب ہمیں کم وبیش وہی کچھ بتاتی ہے۔ یہ مجھے اس لئے پیند ہے کہ اس میں ایک معقول اور نڈر شخص کلام کرتا ہے اور اس کا دفاع بہت سادہ ہے: وہ مصر ہے کہ وہ اپنی حدود سے آگاہ ہے اور دانانہیں البتہ وہ اس حقیقت سے ضرور واقف ہے کہ وہ دانانہیں ہے اور یہ کہ وہ ایک ناقد ہۓ بالخصوص بھاری بھر کم لجاظی کا : اس کے باوجود وہ انسانوں کا دوست: اور ایک اچھا شہری ہے۔ بیمحض سقراط کا دفاع نہیں بلکہ میرے نزدیک فلفے کا بھی موثر دفاع ہے۔

تاہم: آیئے فلفے کے مقدمے کا جائزہ لیتے ہیں۔ بیشتر فلسفیوں نے اچھی کارکردگی کا مظاہرہ نہیں کیا اور اس میں چندعظیم تدرین فلسفی بھی شامل ہیں۔ میں ان عظیم فلاسفہ میں سے جار کا حوالہ دول گا۔۔افلاطون ہیوم' سائنوز ااور کا نٹ۔

افلاطون تمام فلسفيول ميں عظيم ترين متجر اور غير معمولي صلاحيتوں كا حامل فلسفي تھا۔

انسانی زندگی کے بارے میں اس کا نقط نظر اگر چہ میرے نزدیک ؛ کراہت انگیز بلکہ صحیح تر الفاظ میں ہولناک ہے۔ پھر بھی وہ نہ صرف ایک عظیم فلسفی اور فلسفے کے سب سے بڑے پیشہ ورانہ دبستان کا بانی مبانی تھا بلکہ ایک عظیم الہامی شاعر بھی تھا۔ اور دیگر خوبصورت تحریوں کے ساتھ ساتھ اس نے ''سقراط کا دفاع'' بھی تحریر کی ۔

سقراط کے بالکل برعکس اس کا اور اس کے بعد آنے والے متعدد پیشہ ورفلسفیوں کا آزار بہ تھا کہ اہل سیاست کو عالم ہونا جاہئے ، مرادیہ ہے کہ وہ اپنی کم علمی ہے آگاہ ہوں ، جبكه افلاطون كا تقاضا بيرتها كه عالم، يعني المل علم فلاسفه كو حكمران مطلق مونا جايي- (افلاطون کے زمانے سے ہی خطعظمت فلسفیوں میں پائی جانے والی سب سے زیادہ عام پیشہ ورانہ بھاری ہے۔) مزید برال ، افلاطون نے قوانین کے دسویں جھے میں ایک ایسے ادارے کا تصور دیا جوعقوبت (inquisition) کا محرک بنا، اور اس نے منحرف ارواح کے علاج کے کئے اجتماعی قیدخانوں ( concentration camap ) سے ملتی جلتی سفارشات پیش کیں۔ ڈیوڈ ہیوم پیثیہ ورفلسفی نہیں تھا، اور سقراط کے بعد شاید سب سے زیادہ صاف گو اور تمام فلسفیوں میں سب سے زیادہ متوازن ، نہایت منکسر المز اج۔تعقل پیند اور مناسب حد تک غیر جذباتی تھا۔ وہ ایک گمراہ کن اور غلط نفسیاتی نظریے (اور ایسے نظریہ علم جس نے اسے خود اپنی غیر معمولی عقلی صلاحیتوں پر اعتاد نہ کرنے کاسبق دیا) کی بنا پر اس خوفناک نتیج پر پہنچاعقل محض جذبات کی غلام ہے اور اسے صرف جذبات کا غلام ہونا چاہئے اور یہ ہمیشہ صرف اور صرف انہی کا خادم اور تابع فرمان ہوسکتی ہے۔ مجھے بیشلیم کرنے میں کوئی تامل نہیں کہ جذبے کے بغیر بھی کوئی بڑا کام انجام نہیں پاسکا ہے، بایں ہمہ میری رائے کلیتًا ہیوم کے برعکس ہے۔ میرے نز دیک محدود معقولیت کے ذریعے اپنے جذبات کی تربیت میں ہی انسانیت کی بقا کی امید ہے۔

سپائوزاعظیم فلاسفہ میں ولی کا درجہ رکھتا تھا اور سقراط اور ہیوم کی مانند پیشہ ورفلسفی نہیں تھا۔ اس کی تعلیم ہیوم کے برعکس تھی لیکن اس کا انداز فکر میرے خیال میں صرف غلط ہی نہیں بلکہ اخلاقی اعتبار سے بھی نا قابل قبول ہے۔ وہ (ہیوم کی طرح) جبریت پیند تھا اور اس کے نزدیک انسانی آزادی ہمارے اعمال کے حقیقی اسباب کی واضع ، متمیز اور درست تفہیم پر مبنی تھی: '' تاثر جو کہ ایک جذبہ ہوتا ہے۔ جو نہی ہم اس کا واضح اور متمیز تعقل قائم

کر لیتے ہیں وہ جذبہ نہیں رہتا۔ جب تک یہ ایک جذبہ رہتا ہے ہم اس کے شکنج میں جکڑے، مجور ہوتے ہیں ، تو اگر چہ ہم اس کا واضح اور متمیز تعقل قائم کرتے ہیں ، تو اگر چہ ہم اب کی واضح اسے تبدیل کر کے اپنی عقل کا حصہ بنا چکے اب بھی اس کی گرفت میں ہوتے ہیں۔لیکن ہم اسے تبدیل کر کے اپنی عقل کا حصہ بنا چکے ہوتے ہیں۔سیائوزا کی تعلیم کے مطابق آزادی بس یہی ہے۔

میں اس تعلیم کو نا قابلِ دفاع ہی نہیں بلکہ اسے عقلیت پندی کی بھی ایک خطرناک صورت خیال کرتا ہوں۔ حالانکہ میں خود بھی اپی وضع کا ایک عقلیت پندی ہوں۔ اولاً تو میں جریت پریقین نہیں رکھتا' اور میرا خیال ہے کہ سپائنوزایا کسی اور نے بھی اس کے حق میں (اور عقل عامہ کے ساتھ جریت کی تطبیق کی حمایت میں) مضبوط دلاکل نہیں دیئے ہیں۔ مجھے ایسا محسوں ہوتا ہے کہ سپائنوزا کی جریت خالص فلسفیانہ لغزش ہے۔ اس میں اگرچہ کوئی شک نہیں کہ ہمارے بیشتر افعال (لیکن تمام نہیں) جرکے تابع اور قابلِ پیش گوئی ہوتے ہیں۔ ثانیا' اگرچہ سپائنوزا کا بی فارمولا کسی حد تک درست ہوسکتا ہے کہ''جذبے'' کا وفور ہمیں غلام بنالیتا ہے' لیکن جب بھی ہم اپنا اعمال کے محرکات کا واضح' متمیز اور درست عقلی تصور قائم نہ کر سکیں تو یہ ہمیں اپنا افعال کی ذمہ داری سے سبکدوش کر دے گا۔ لیکن میں بہ اصرار بیہ کہوں گا کہ ہم بھی ایسا نہیں کر سکتے۔ اگرچہ اپنا افعال میں اور اپنے ساتھی میں بہ اساتھ اپنے معاملات میں معقولیت کا دامن تھا مے رکھنا' میرے نزد کیل' ایک نہا ہم مقصد ہے' تا ہم میرے خیال میں بہ ایسا مقصد نہیں جس کے بارے میں بھی بہ اہم مقصد ہے' تا ہم میرے خیال میں بہ ایسا مقصد نہیں جس کے بارے میں بھی بہ ہم ہے اسے حاصل کر لیا ہے۔

کانٹ پیشہ ورفلسفیوں میں سے چند نہایت قابلِ تحسین اور طباع مفکروں میں سے ایک تھا۔ اس نے ہیوم کے مسلہ ردِعقل اور سپائنوزا کے مسئلہ جبریت کوحل کرنے کی مساعی کی۔ تاہم وہ اپنی دونوں کوششوں میں ناکام رہا۔

یہ ہیں وہ چندعظیم فلسفی جن کا میں بہت مداح ہوں۔اب آپ سمجھ گئے ہوں گے کہ میں فلسفے کے بارے میں معذرت خواہانہ رویہ کیوں رکھتا ہوں۔

V

میں اپنے احباب فرٹز ویزمان طریٹ فائگل اور وکٹر کرافٹ کی طرح منطقی ایجابیوں کے وی آنا سرکل کا رکن نہیں رہا۔ درحقیقت اوٹو نیو راتھ نے مجھے''سرکاری حزب

اختلاف 'کا نام دیا تھا۔ مجھے سرکل کے جلسوں میں کبھی مدعونہیں کیا گیا' اس کی وجہ شاید میرا ایجابیت کا کھلا مخالف ہونا تھا۔ (اگر مجھے مدعو کیا جاتا تو مجھے خوشی ہوتی کیونکہ سرکل کے پچھ ارکان نہ صرف میرے ذاتی دوست تھے بلکہ بعض دوسرے ارکان کے لئے میں سرایا تعریف تھا۔) لڈوگ و مگلنطائن کی کتاب ''منطقی و فلسفیانہ شذرات' کے زیرِ اثر سرکل مابعد الطبیعیات دشمن ہی نہیں بلکہ فلسفہ دشمن بن چکا تھا۔ سرکل کے قائد شلک نے پیش گوئی کرتے ہوئے کہا تھا '' فلسفہ بھی بامعنی بات نہیں کرتا بلکہ بے معنی الفاظ بولتا رہتا ہے یہ بہت جلد مفقود ہو جائے گا کیونکہ فلسفیوں کو پیتہ چل جائے گا کہ ان کے سامعین خالی خولی تقریروں سے اکتا کر غائب ہو چکے ہیں'۔

ویزمان کئی برس ونگنسٹائن اور شلک کا ہم خیال رہا۔ مجھے محسوس ہوتا ہے کہ فلفے کے بارے میں اس کے جوش و جذبے میں ایک نو فدھب کے سے جوش و جذبے کا سراغ لگایا جا سکتا ہے۔

میں نے سرکل کے مقابلے میں ہمیشہ فلنے بلکہ مابعدالطبیعیات کا دفاع کیا' حالانکہ مجھے یہ سلیم کرنا پڑتا تھا کہ فلسفیوں کی کارکردگی بہتر نہیں رہی۔اس کی وجہ میرا یہ یقین تھا کہ مجھ سمیت بیشتر لوگ مختلف درجہ کے تھمبیر اور پیچیدہ حقیقی فلسفیانہ مسائل کا شکار ہیں' اور یہ کہ مہمائل لانچل نہیں۔

۔ دراصل گھمبیر اور ناگزیر فلسفیانہ مسائل کا وجود اور ان پر تنقیدی بحث کی ضرورت ' میرے خیال میں' پیشہ ورانہ یا درسگاہی فلنفے کے وجود کا واحد دفاع مہیا کرتے ہیں۔

ونگنطائن اور دی آنا سرکل سنجیدہ فلسفیانہ مسائل کے وجود سے ہی انکاری تھے۔
''شذرات' کے اختامیہ کے مطابق فلنفے کے ظاہری مسائل (اس میں خود شذرات کے مسائل بھی شامل ہیں) نام نہاد مسائل ہیں جن کے پیدا ہونے کی وجہ یہ ہے کہ الفاظ کو معنی دیئے بغیر استعال کیا جاتا ہے۔ یہ نظریہ رسل کے منطقی مغالطوں (paradoxes) کے اس حل سے متاثر معلوم ہوتا ہے جس کی رو سے منطقی مغالطے نام نہاد قضایا ہیں' جو نہ تو صحیح ہوتا ہیں نہ غلط بلکہ بے معنی ہوتے ہیں۔ اس چیز نے جدید فلسفیانہ تکنیک کوجنم دیا جس کی مدد سے ہرقتم کے مشکل قضایا یا مسائل پر بے معنی کا شھیہ لگا دیا جاتا ہے۔ متاخر ونگنطائن زبان سے ہرقتم کے مشکل قضایا یا مسائل پر بے معنی کا شھیہ لگا دیا جاتا ہے۔ متاخر ونگنطائن زبان سے ہرقتم کے مشکل قضایا یا مسائل پر بے معنی کا شھیہ لگا دیا جاتا ہے۔ متاخر ونگنطائن زبان

کہہ سکتا ہوں کہ اگر مجھے کوئی سنجیدہ فلسفیانہ مسائل درپیش نہ ہوتے اور ان کے حل کی کوئی امید نہ ہوتی تو میرے پاس فلسفی ہونے کا کوئی جواز نہ ہوتا: میرے نز دیک فلسفے (کے وجود) کے جواز کا کوئی دفاع نہ ہوتا۔

# vi

میں اس حصے میں فلسفے کے بارے میں مختلف نقطہ ہائے نظر اور الیی سرگرمیوں کو بیان کروں گا جو عام طور پر فلسفے کا مآخذ سمجھی جاتی ہیں اور جنہیں میں غیرتسلی بخش سمجھتا ہوں۔ اس حصے کو بیعنوان بھی دیا جا سکتا ہے: میرے نز دیک فلسفہ کیانہیں ہے۔

(1) میں نہیں سمجھتا کہ فلیفے کا کام لسانیاتی معموں کوحل کرنا ہے اگر چہ بعض اوقات غلط فہمیوں کو رفع کرنا ضروری ابتدائی قدم بن سکتا ہے۔

(2) میرے نزدیک فلفہ فن پارول ٔ دنیا کی جیران کن اور بدیع تصاویر یا دنیا کو بیان کرنے کے تیز فہم اور غیر معمولی طریقوں کی حیثیت نہیں رکھتا۔ میرا خیال ہے کہ فلفے کے بارے میں اس طرح کا نقطہ نظر اپنا کر ہم عظیم فلاسفہ کے ساتھ صرح ناانصافی کے مرتکب ہوتے ہیں۔عظیم فلاسفہ کی جالیاتی کاوش میں منہمک نہیں سخے۔ وہ فکری نظاموں کے معمار بننے کے لئے کوشاں نہیں سخے بلکہ عظیم سائنسدانوں کی طرح 'ان کا اولین مقصد صدافت کی تلاش تھا' حقیقی مسائل کے صحیح حل کی تلاش۔ ہرگز نہیں۔ میں فلفے کی تاریخ کو لازمی طور پر صدافت کی تلاش کی تاریخ کا حصہ بھتا ہوں۔ میں اس کے خالصتا جمالیاتی نقطہ نظر کومستر د کرتا ہوں 'اگر چہ حسن فلفے کے ساتھ ساتھ سائنس میں بھی اہم ہے۔

میں مکمل طور پر فکری بیبا کی کے حق میں ہوں۔ ہم بیک وقت فکری اعتبار سے بردل اور صدافت کے متلاشی میں زیرک ہونے کی متلاشی میں زیرک ہونے کی ہمت ہونی چاہیے .....اس میں عالم فکر میں انقلابی ہونے کا حوصلہ ہونا جاہیے۔

(3) میں فلسفیانہ نظاموں کی طویل فکری تاریخ کو ایسے فکری محلات کی قبیل سے نہیں سمجھتا جن میں تمام مکنہ خیالات کو آزمایا جاتا ہے اور جن میں صدافت ایک ضمنی پیداوار کی حیثیت سے سامنے آسکتی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہم ماضی کے عظیم

فلاسفہ سے ناانصافی کے مرتکب ہوں گے اگر ہم ایک کھے کو بھی بیشک کریں کہ ان عظیم فلسفیوں میں سے ہر ایک اپنے نظام کو رد کر دیتا (جبیبا کہ اسے کرنا چاہیے تھا) اگر وہ اس بات کا قائل ہو جاتا کہ اس کا نظام صدافت کی راہ پر ایک قدم آگے لے جانے والانہیں چاہے اس کا نظام کیسا ہی شاندار کیوں نہ ہو۔ قدم آگے لے جانے والانہیں چاہے اس کا نظام کیسا ہی شاندار کیوں نہ ہو۔ (اسی بنا پر میں فتح یا ہیگل کو سچافلسفی نہیں مانتا۔ مجھے صدافت کے لئے ان کی لگن پر قطعاً اعتبار نہیں ہے۔)

(4) میرے نزدیک فلسفہ تعقلات الفاظ یا زبانوں کی تصریح 'تجزیے یا توضیح کی کوشش کا نام نہیں۔

تعلقات یا الفاظ قضایا' قیاسات اور نظریات کو وضع کرنے کے محض آلات ہیں۔ تعقلات یا الفاظ بذاتِ خود صادق (یا کاذب) نہیں ہو سکتے' وہ صرف انسان کی بیانیہ اور استدلالی زبان کی ضرورت کو پورا کرتے ہیں۔ ہمارا مقصد معانی کا تجزیہ ہیں بلکہ دلچیپ اور اہم صداقتوں کی تلاش ہونا چاہیے' یعنی صادق نظریات کی تلاش۔

(5) میں نہیں سمجھتا کہ فلسفہ ہمیں فہیم وزیرک بنانے کا وسلہ ہے۔

كوشش نہيں كرنى جاہيے۔

- میں فلنے کو فکری معالجہ کی ایک قتم (وٹکنٹائن) لوگوں کو فلسفیانہ گور کھ دھندوں سے باہر نکلانے کی سرگرمی نہیں سمجھتا۔ میرے خیال میں وٹکنٹائن نے (اپنی متاخر کتاب میں) مکھی کو بوتل سے باہر نکلنے کا راستہ نہیں دکھایا۔ بلکہ بوتل سے فرار نہ ہو سکنے والی مکھی میں مجھے وٹکنٹائن کا ذاتی مرقع دکھائی دیتا ہے (وٹکنٹائن ایک وٹکنٹائن ایک وٹکنٹائن مریض تھا۔)

  (وٹکنٹائن ایک وٹکنٹائن مریض تھا جس طرح فرائڈ ایک فرائڈ بین مریض تھا۔)
  میرے نزدیک فلسفہ یہ مطالعہ نہیں کرتا کہ کسی بات کو زیادہ ایجاز یا زیادہ صحت الفاظ کے ساتھ کیسے ادا کیا جائے۔ ایجاز اور صحت الفاظ بذات خود فکری اقدار
- (8) اسی طرح' میرے خیال میں فلسفہ متعقبل قریب یا بعدے میں ظہور میں آنے والے مسائل کوحل کرنے کے لئے بنیادیں فراہم کرنے یا تعقلاتی سانچ مہیا کرنے کی کوشش نہیں کرتا۔ جان لاک نے یہی کیا' وہ اخلا قیات پر ایک مقالہ کھنا

نہیں اور ہمیں زیر بحث مسلہ کی ضرورت سے زیادہ ایجاز یا الفاظ کی در شکی کی

چاہتا تھا'اوراس نے بیضروری جانا کہ وہ پہلے تعقلاتی تمہیدات فراہم کرے۔ اس کا مقالہ انہی تمہیدی کلمات پر شتمل ہے اور تب سے ہی برطانوی فلاسفہ (چند ایک مستشنیات کو جھوڑ کر مثلاً ہموم کے بعض سیاسی مقالات) ان تمہیدات میں الجھے ہوئے ہیں۔

(9) میرے نزدیک فلسفہ روح عصر کا اظہار بھی نہیں۔ یہ ایک ہمیگلی تصور ہے جو تنقید کا سامنا نہیں کرسکتا۔ فیشن فلسفے میں بھی پائے جاتے ہیں جیسا کہ سائنس میں بھی۔ لیکن صدافت کا سچا متلاشی فیشن کے بیچھے نہیں بھاگے گا' وہ فیشنوں کو شبہ کی نظر سے دیکھے گا بلکہ ان کا مقابلہ کرے گا۔

#### vii

تمام مردوزن فلفی ہوتے ہیں۔ اگر انہیں فلسفیانہ مسائل کے حامل ہونے کا شعور نہ ہوئو تو بھی وہ فلسفیانہ تعصبات کے حامل ضرورت ہوتے ہیں۔ ان میں سے بیشتر (تعصبات) نظریات کی صورت میں ہوتے ہیں جنہیں وہبلاتامل قبول کئے ہوئے ہوتے ہیں: انہوں نے بینظریات اپنے فکری ماحول یا روایت سے جذب کئے ہوتے ہیں۔

چونکہ ان میں سے چند ہی نظریات کوشعوری طور پر قبول کیا گیا ہوتا ہے کہذا یہ ان معنون میں تعصّبات ہوتے ہیں کہ آئہیں تنقیدی پر کھ کے بغیر تسلیم کر لیا جا تا ہے۔ درانحالیکہ یہ نظریات لوگوں کے افعال اور ان کی مجموعی حیات کے لئے نہایت اہم ہو سکتے ہیں۔ پیشہ ورانہ فلفے کے وجود کا یہی جواز ہے کہ ایسے لوگوں کی ضرورت پڑتی ہے جوان مقبول عام اور بااثر نظریات کو تنقیدی طور پر جانچ سکیں۔

اس نوع کے نظریات ہر طرح کی سائنس اور فلفے کے لئے غیر محفوظ نقطہ آغاز ہوتے ہیں۔ فلفے کو غیر تنقیدی عقل عامہ کے غیر معتبر اور بالعموم مضرت رسال خیالات سے آغاز کرنا چاہیے۔ اس کا مقصود روش خیال اور انتقادی عقل عامہ تک رسائی ہے: ایسے نقطۂ نظر تک رسائی جو صداقت سے قریب تر ہؤ اور جس کے اثرات انسانی زندگی کے لئے کم سے کم نقصان دہ ہوں۔

# viii

اب مين مقبول عام فلسفيان تعصّبات كى چندمثالين بيش كرنا حيامتا مون:

زندگی کے بارے میں ایک نہایت بااثر فلسفیانہ خیال ہے جس کا نتیجہ بہ نکلتا ہے کہ دنیا میں جب بھی کوئی واقعہ پیش آتا ہے جو حقیقاً تکلیف دہ ہو (یا جس ہم شدت سے ناپند کرتے ہوں) تو کوئی نہ کوئی اس کا ذمہ دار ضرور ہوتا ہے: مراد بہ ہے کہ کوئی نہ کوئی ایسا فرد ہوتا ہے جس نے اسے ارادتاً انجام دیا ہوتا ہے۔ بیہ خیال نہایت قدیم ہے۔ ہومر کے نزدیک ٹرائے کو پیش آنے والے اور میدان کار زار میں اس کے سامنے وقوع پذیر ہونے والے خوفناک واقعات کا ذمہ دار دیوتاؤں کا حسد اور غیظ وغضب تھا' اور اوڑ یسیئس جن بدبختیوں کا شکار ہوا ان کا ذمہ دار دیوتاؤں کا حسد اور غیظ وغضب تھا' اور اوڑ یسیئس جن بدبختیوں کا شکار ہوا ان کا ذمہ دار پوسٹر ن تھا۔ متاخر عیسوی فکر میں ابلیس کوشر کا ذمہ دار لا لچی میں میں سوشلزم کے ظہور اور جنت ارضی کے قیام کورو کئے کا ذمہ دار لا لچی سرمایہ داروں کی سازش کو شہرایا جاتا ہے۔

یے نظریہ عقل عامہ میں شامل ہے کہ جنگ افلاس اور بے روزگاری کسی کی بدنین کسی گھناؤ نے منصوبے کا نتیجہ ہیں۔ البتہ یہ غیر انقادی ہے۔ میں نے عقل عامہ کے اس غیر انقادی نظریے کوساج کے نظریۂ سازش کا نام دیا ہے۔ (اسے دنیا کے نظریۂ سازش کا نام بھی دیا جا سکتا ہے۔ زیوس کے خدنگ صاعقہ کو ذہن میں لایئے) اسے قبول عام حاصل ہے اور قربانی کے بکروں کی تلاش کی صورت میں یہ بیشتر سیاسی محاذ آرائی اور نہایت خوفناک مصائب کا سبب بنا ہے۔

معاشرے کے نظریہ سازش کا ایک پہلویہ ہے کہ یہ حقیقی سازشوں کی حوصلہ افزائی
کرتا ہے۔ تاہم' ناقد انہ تحقیق سے یہ بات سامنے آتی ہے کہ سازشیں بمشکل ہی اپنے مقاصد
حاصل کر پاتی ہیں۔ لینن نظریہ سازش کا علمبر دارتھا اور ایک سازشی تھا' اور مسولینی اور ہٹلر بھی
یہی کچھ تھے۔ لیکن نہ تو روس میں لینن کو اپنے مقاصد حاصل ہوئے اور نہ اٹلی یا جرمنی میں
مسولینی یا ہٹلر کامیاب ہوئے۔

یہ تمام سازشی اس وجہ سے سازشی ہنے کہ کیونکہ وہ ساج کے نظریہ سازش پر غیر انتقادی اعتقاد رکھتے تھے۔

ساج کے نظریہ سازش کی غلطیوں کی جانب توجہ مبذول کروانا فلنے میں شاید ایک معمولی لیکن نہایت اہم پیش رفت ہو سکتی ہے۔ مزید برآ ں' یہ پیش رفت مزید پیش رفت کا موجب بھی ہو سکتی ہے۔ مثلاً معاشرے کے لئے انسانی افعال کے''غیر ارادی نتائے'' کی

اہمیت کا انکشاف۔ اور یہ تجویز بھی ایک ایی ہی پیش رفت ہے کہ سابی علوم کا مقصد ان سابی روابط کو دریافت کرنا ہے جو ہمارے افعال کے غیر ارادی نتائج کا باعث بنتے ہیں۔ جنگ کا مسلہ ہی لیجئے۔ برٹرینڈرسل جیسے پائے کے انتقادی فلسفی کا بھی یہی خیال تھا کہ ہم جنگوں کی توجیہہ نفسیاتی محرکات یعنی انسان کے جارحانہ پن کے ذریعے کر سکتے ہیں۔ مجھے جارحانہ پن کے وجود سے انکار نہیں' لیکن مجھے جیرانی ہوتی ہے کہ رسل بھی یہ نہیں۔ مجھے سکا کہ دور جدید میں جنگوں کا سبب شخصی جارحیت نہیں' بلکہ جارحیت کا خوف ہے۔ یہ نظریاتی جنگیں یا تو کسی سازش کے خوف کی وجہ سے شروع ہوئیں' یا یہ ایی جنگیں تھیں جو ہر کسی کے نہ چاہنے کے باوجود کسی خارجی صورتِ حال سے پیدا ہونے والے خوف کا نتیجہ تھیں۔ اس کی ایک مثال تو جارحیت کا باہمی خوف ہے جو اسلحہ کی دوڑ اور پھر جنگ کا سبب بنتی اور شاید جنگ بطور چنگ کا سبب جادحیت کے وقت کے دیم جو شاقدم کا بھی۔ جس کی جمایت ایک مرحلے پر جنگ اور جارحیت کے وشن رسل نے بھی کی۔ اس جمایت کے پیچھے (بجا طور پر) یہ خوف جازگیں تھا جارحیت کے مزن رسل نے بھی کی۔ اس حمایت کے پیچھے (بجا طور پر) یہ خوف جازگیں تھا کہ روس جلد ہی ہائیڈروجن بم بنا لے گا۔ (کوئی بھی شخص بم بنانے کے حق میں نہیں تھا' اور کوئی بھی شخص بم بنانے کے حق میں نہیں تھا' اور کوئی بھی شخص بم بنانے کے حق میں نہیں تھا' اور کوئی بھی شخص بم بنانے کے حق میں نہیں تھا' اور کوئی بھی شخص بم بنانے کے حق میں نہیں تھا' اور کوئی بھی شخص بی بنانے کا سبب بنا کہ کہیں ہٹلراس پر اجارہ قائم نہ کر لے)۔

فلسفیانہ تعصب کی ایک مختلف مثال کیجے۔ یہ تعصب بڑا عام ہے کہ کسی فرد کی آراء ہمیشہ اس کے ذاتی مفاد سے متعین ہوتی ہیں۔ یہ نظریہ (جسے ہیوم کے اس اعتقاد کی اہتر شکل قرار دیا جا سکتا ہے کہ عقل جذبات کی غلام ہے اور اسے جذبات کا غلام ہونا چاہئے) ایک قاعدے کے طور پر اپنے آپ پر منطبق نہیں کیا جاتا۔ (ہیوم نے یہ کیا تھا' اس نے ہماری عقلی صلاحیتوں' بشمول اس کی اپنی عقلی صلاحیتوں' کے شمن میں اعتدال اور تشکیک کی تعلیم دی۔) بلکہ اس کا اطلاق' بطورِ قاعدہ' صرف دوسروں پر کیا جاتا ہے۔

ان لوگوں پر جو ہم سے اختلاف رائے رکھتے ہیں۔ یہ تعصب ہماری آ راء سے مختلف آ راء کو صبر وخل سے سننے اور انہیں سنجیدگی سے سمجھنے میں مائع ہے کیونکہ ہم دوسرے شخص کے مفادات کے حوالے سے اس کی آ راء کی توجیہہ کر سکتے ہیں۔ لیکن یہ چیزعقلی مباحثے کو ناممکن بنا دیتی ہے۔ اس سے ہمارا فطری تجسس اور چیزوں کے بارے میں صدافت کو جانے کا ہمارا شوق انحطاط پذیر ہو جاتا ہے۔ اس انتہائی اہم سوال "اس معاملے میں سیائی کیا ہے؟" کی جگہ ایک دوسرا غیر اہم سوال لا کھڑا کیا جاتا ہے: آپ کا ذاتی مفاد کیا

ہے؟ آپ کے مخفی محرکات کیا ہیں؟ جن لوگوں کی آراء ہماری آراء سے مختلف ہوتی ہیں' یہ چیز ان لوگوں سے ہمارے کچھ سکھنے میں رکاوٹ اور انسانیت کی وحدت کی تحلیل کا سبب بنتی ہے' ان لوگوں سے ہمارے عقلیت پر مبنی ہے۔ ایسی وحدت جو ہماری عقلیت پر مبنی ہے۔

ایک اییا ہی فلسفیانہ تعصب جسے آج کل بڑا رسوخ حاصل ہے اس مقدمہ پر مشتمل ہے کہ عقلی مباحثہ صرف ان لوگوں کے مابین ممکن ہے جو مبادیات پر اتفاق رکھتے ہیں۔ اس مہلک نظریے میں بیمفہوم مضمر ہے کہ مبادیات کے بارے میں تقیدی بحث و شخیص ناممکن ہے اور یہ ویسے ہی ناپندیدہ نتائج کا سبب بنتا ہے جیسا کہ متذکرہ بالا نظریات۔

بیشتر لوگ ان نظریات پریقین رکھتے ہیں' لیکن بینظریات فلفے کے ایک ایسے شعبے سے متعلق ہیں' جو بالعموم پیشہ ور فلاسفہ کے اہم مشاغل میں سے ایک ہے: نظریۂ علم۔

جہاں تک میرا خیال ہے نظریہ علم کے مسائل فلنفے میں قلب کا مقام رکھتے ہیں' اس میں غیرانقادی یا مقبول عام عقل عامہ کا فسلفہ اور درسگاہی فلسفہ دونوں شامل ہیں۔ بلکہ بیداخلا قیات کے نظریے کے لئے بھی فیصلہ کن حیثیت کے حامل ہیں (جیسا کہ حال ہی میں ذاک مونو نے ہمیں دوبارہ یاد دلایا ہے)۔

بہت سادگی سے بیان کیا جائے تو فلفے کے دوسرے شعبوں کی طرح اس شعبے میں بھی اصل مسکلہ 'علمیاتی رجائیت' اور' علمیاتی قنوطیت' کے درمیان کش کمش ہے۔ کیا ہم علم حاصل کر سکتے ہیں؟ ہم کس قدر جان سکتے ہیں؟ علمیاتی رجائیت پند انسانی علم کے امکان پر یفین رکھتا ہے جبکہ قنوطیت پند کا اعتقاد ہے کہ حقیقی علم انسانی استعداد سے ماورا ہے۔

میں عقل عامہ کا مداح ہوں لیکن ساری عقل عامہ کا نہیں' میں سمجھتا ہوں کہ عقل عامہ ہی نہیں فیص کہ عقل عامہ ہی ہمارا واحد ممکنہ نقطہ آغاز ہے۔لیکن ہمیں لائق اعتاد علم کی عمارت اس کی بنیاد پر نہیں اٹھانی چاہئے بلکہ اس کا تنقیدی جائزہ لے کر اسے بہتر بنانے کی سعی کرنی چاہئے۔اس بنا پر میں عقل عامہ کے معاملے میں حقیقت پیندی ہوں' میں مادے کی حقیقت پر یقین رکھتا ہوں میں عقل عامہ کے معاملے میں حقیقت پیندی ہوں' میں مادے کی حقیقت میں اس بات کی کسوٹی ہے کہ لفظ دوحقیقی'' کن معنوں کو مضمن ہے )۔اسی

بناپر مجھے خود کو مادیت پسند کہنا چاہئے' اگر یہ اصطلاح ایک اور نظریے کو متضمن نہ ہوتی (۱) کہ مادہ لازمی طور پر نا قابلِ تحویل ہے اور (۲) ہی کہ یہ اصطلاحی قوتوں کے غیر مادی منطقوں' ذہن اور شعور کی حقیقت سے' بلکہ مداے کے سوا ہر چیز سے انکار کرنے والی نہ ہوتی۔

میں یہ رائے رکھنے میں عقل عامہ کا موئید ہوں کہ مادہ (عالم اول) اور ذہن (عالم دوم) دونوں وجود رکھتے ہیں اور میری رائے ہے کہ ان کے علاوہ دوسری اشیاء بھی وجود رکھتی ہیں بالخصوص انسانی ذہن کے ثمرات جن میں ہمارے سائنسی قیاسات نظریات اور مسائل (عالم سوم) شامل ہیں۔ بالفاظ دیگر میں عقل عامہ کے ضمن میں کثر تیت پند ہوں۔ میں اپنے اس نقطہ نظر پر تنقید اور اسے چھوڑ کر زیادہ بہتر نقطہ نظر اپنانے کو ہمہ وقت تیار ہوں تاہم اس کے خلاف تمام انقادی دلائل جو میرے علم میں ہیں میرے نزدیک نادرست ہیں۔ (میرے خیال میں اس ضمن میں متذکرہ صدر کثر تیت اخلاقیات کے لئے نادرست ہیں۔ (میرے خیال میں اس ضمن میں متذکرہ صدر کثر تیت اخلاقیات کے لئے بھی ضروری ہے۔)

کثرتیتی حقیقت پہندی کے خلاف پیش کئے جانے والے تمام دلاکل آخرکار عقل عامہ کا کمرورترین عامہ کا کمرورترین عامہ کا کمرورترین پہلوقرار دیتا ہوں۔

عقل عامہ کا نظریہ علم اس لحاظ سے نہایت رجائی ہے کہ یہ علم کویقین علم کے مترادف گردانتا ہے۔ اس کے مطابق طن و قیاس پر مبنی علم حقیقی معنوں میں ''علم' نہیں ہے۔ ہیں اس دلیل کومض لفظی ہونے کی بنا پر مستر دکرتا ہوں۔ مجھے بلاتامل تسلیم ہے کہ ''علم'' کی اصطلاح' ان تمام زبانوں میں جن کا میں علم رکھتا ہوں' تیقن کے وصف کی حامل ہے۔ لیکن سائنس مفروضات پر مشمل ہوتی ہے اور نہایت یقینی معلوم ہونے والی چیز یا ہے۔ لیکن سائنس مفروضات پر مشمل ہوتی ہے اور نہایت یقینی معلوم ہونے والی چیز یا دستیاب اساسی علم (مشاہداتی علم) جیسی بنیادوں پر یقینی علم کی عمارت تغیر کرنے کا عقل عامہ کا بروگرام تقیدی کی تاب نہیں لاسکتا۔

بی تصور ضمناً دو ایسے نقطۂ ہائے نظر کو جنم دیتا ہے جو نہ صرف عقل عامہ کے تصور حقیت کے صریحاً مخالف ہیں۔

- (1) غير ماديت (بر ككئ هيوم ماخ)
- (2) كردارى ماديت (والسن سكر)

ان میں سے پہلا تو مادے کی حقیقت کا منکر ہے کیونکہ ہمارے علم کی واحدیقینی اور معتبر اساس خود ہمارے''حسی مدر کات'' پر مشتمل ہوتی ہے اور بیہ ہمیشہ غیر مادی ہی رہتے ہیں۔

دوسرا ذہن کے وجود کو تسلیم نہیں کرتا (اور ضمناً انسانی آزادی کو بھی) کیونکہ ہم تو صرف انسانی کردار کا مشاہدہ کر سکتے ہیں اور وہ بہر صورت حیوانی کردار کے مشابہ ہے (سوائے اس کے کہ یہ ایک وسیع اور اہم شعبے یعنی لسانیاتی کردار کو بھی لائق توجہ گردانتا ہے)۔

یہ دونوں نظریات عقل عامہ کے غیرضی نظریۂ علم پر مبنی ہیں ' یہ نظریۂ علم عقل عامہ کے نظریہ حقیقت کے روایت ' مگر غیرضی انتقاد کو جنم دیتا ہے۔ اخلاقی اعتبار سے یہ دونوں نظریات غیر جانبدارانہ نہیں ' بلکہ گھناؤ نے ہیں: اگر میں ایک روتے ہوئے بچے کوتسلی دینا چاہتا ہوں تو میرا یہ منشا نہیں ہوتا کہ میں (اپنے یا آپ کے) تکلیف دہ مدرکات کو دور کروں یا اس کے رخساروں پر بہتے ہوئے آنسوؤں کو تھامنا چاہتا ہوں۔ ہرگز نہیں' میرے محرکات یا اس کے رخساروں پر بہتے ہوئے آنسوؤں کو تھامنا جاہتا ہوں۔ ہرگز نہیں' میرے محرکات مختلف ہیں۔

غیر مادیت (جس کا آغاز ڈیکارٹ کا مرہون منت ہے جو بلاشبہ خود غیر مادیق نہیں تھا' جس کا اصرار تھا کہ ہمیں ایک الی بنیاد سے آغاز کرنا چاہئے جوشک وشبہ سے بالا ہوجسیا کہ ہمارا اپنے وجود کاعلم) اس صدی کے آغاز پر ارنسٹ ماخ کے ساتھ اپنے نقطۂ عروج کو پہنچ گئی تھی' لیکن اب اس کا بیشتر اثر زائل ہو چکا ہے۔ آج کل اس کا رواج نہیں

<del>-</del>

آج کل کرداریت ..... ذہن کے وجود سے انکار ..... کا فیش ہے۔ اگرچہ یہ مشاہدے کو بڑا مقام دیتی ہے کیکن نہ صرف انسانی تجربات کے برعکس ہے۔ بلکہ اپنے نظریات سے اخلاقی طور پر ایک خوفناک نظریہ اخذ کرنے کی کوشش بھی کرتی ہے۔

یعنی نظریه مشروطیت ۔ (زاک مونو نے بجا طور پراس نکتے پر زور دیا ہے اسی ضمن میں ملاحظہ ہومیری کتاب'' بے قید معاشرہ اور اس کے دشمن') میں نے عقل عامہ کے نظریہ علم کی نامعقولیت کو واضح کرنے کی سعی کی ہے اور امید ہے کہ غیر انتقادی قبولیت پر مبنی کرداریت کا یہ فیشن ایک دن اپنا اثر کھو بیٹھے گا۔ میرے خیال میں فلنے کو سائنس سے نہ تو بھی علیحہ ہ کیا جا سکتا ہے اور نہ ایسا کرنا چاہئے۔ تاریخی لحاظ سے تمام مغربی سائنس کا نئات اور نظم کا نئات کے بارے میں بونائی فلسفیانہ نظر کا نتیجہ ہے۔ ہوم' ہیسیساڈ اور قبل سقراطی فلاسفہ جیج سائنسدانوں اور فلسفیوں کے قلسفیانہ نظر کا نتیجہ ہے۔ ہوم' ہیسیساڈ اور اس کا نئات میں ہمارا مقام ان کی تحقیق کا محوری نقطہ ہے' اس میں اس کا نئات کے بارے میں ہمارا علم کا مسلہ بھی شام ہے۔ (ایک ایسا مسلہ جو میں ہمارا علم کا مسلہ بھی شام ہے۔ (ایک ایسا مسلہ جو میرے خیال میں تمام فلنفے کے لئے فیصلہ کن اہمیت کا حامل ہے)۔ اگرچہ تمام علوم فلنفی میں علیحدگی اختیار کر چکے ہیں تاہم ان علوم' ان کی تحصیلات اور ان کے منابج کے متعلق انتقادی تفیش اب بھی فلسفیانہ تحقیق کا طرخ انتیا زہے۔ نیوٹن کی کتاب ''طبعی فلسفہ کے انتقادی تفیش اور خود ایک انتقادی مفکر' ایک تحقیم سائنس کے بلوغ اور فلسفے سے اس کی علیحدگی کا ثبوت ہے۔ تمام عظیم سائنسدانوں کی طرح نیوٹن نے بھی ایک فلسفی کی زندگی بسر کی۔ وہ ایک انتقادی مفکر' ایک محقق اور خود اپنے ظرح نیوٹن نے بھی ایک فلسفی کی زندگی بسر کی۔ وہ ایک انتقادی مفکر' ایک محقق اور خود اپنے نظریات کے بارے میں متشککا نہ رویہ رکھنے والے کی طرح زندہ رہا۔ فاصلہ جاتی عمل سے متعلق وہ خود اپنے نظریے کے بارے میں ہیں بیٹ کی کے نام اپنے خط (25 فروری 1693) میں کہتا ہے۔

فاصلہ جاتی عمل کا بیاس کا اپنا نظریہ تھا جو اسے تشکیک اور سریت تک لے گیا۔
اس کا استدلال تھا کہ اگر خلا میں نہایت بعید فاصلوں پر موجود منطقے ایک ہی آن میں ایک دوسرے پر اثر انداز ہو سکتے ہیں' تو اس کا سبب ایک ایسا وجود ہونا چاہئے جو تمام منطقوں میں ایک ہی وقت میں موجود ہو۔۔۔ یعنی اس کا سبب ہمہ موجود خدا ہے۔ یوں فاصلہ جاتی عمل کے اس مسئلے کوحل کرنے کی کوشش میں نیوٹن اپنے سری نظریے تک جا پہنچا جس کی رو سے

خلا خدا کا مرکزہ حسیات ہے۔ اپنے اس نظریے میں وہ سائنس سے تجاوز کر جاتا ہے اور یہ نظریہ انتقادی اور تختیلی فلفے اور تختیلی فد جب کا امتزاج عمل میں لاتا ہے۔ ہم جانتے ہیں کہ آئن سٹائن کو بھی ایسے ہی امور سے تحریک ملی تھی۔

#### хi

مجھے اعتراف ہے کہ فلفے کے پچھ نازک اور نہایت اہم مسائل ایسے بھی ہیں جن کا فطری بلکہ درحقیقت واحد مقام درسگاہی فلفے میں ہے مثلاً 'ریاضیاتی منطق اور زیادہ عمومی طور پر فلسفہ ریاضی کے مسائل۔ میں ان شعبوں میں اس صدی میں ہونے والی حیران کن ترقی سے بہت متاثر ہوں۔

لین بالعموم جہاں تک درسگاہی فلفے کا تعلق ہے میں اس چیز کے بارے میں تشویش کا شکار ہوں جسے برکے ''نکتہ آفریں فلاسفہ' کا نام دیتا ہے۔ بلاشبہ انتقاد فلفے کی جان ہے۔ تاہم ہمیں بال کی کھال اتار نے سے گریز کرنا چاہئے۔ میر نے نزدیک کونیات انسانی علم' اخلا قیات اور سیاسی فلفے کے مہمات مسائل کو سمجھ بغیر اور ان کوحل کرنے کی سنجیدہ کوشش کے بغیر محض دقیق نکات کا دقیق مہلک ہے۔ بس یوں محسوس ہوتا ہے کہ اگر کوئی مطبوعہ پیرا ذراسی محنت سے غلط سمجھا جا سکتا ہے یا اس کی غلط تعبیر ہوسکتی ہے تو یہ ایک مظبوعہ پیرا ذراسی محنت سے غلط سمجھا جا سکتا ہے یا اس کی غلط تعبیر ہوسکتی ہے تو یہ ایک انتقادی فلسفیانہ مضمون لکھنے کا کافی جواز فراہم کر دیتا ہے۔ مدرسیت' بدترین اصطلاحی مفہوم میں' بہت عام ہے' تمام بڑے بڑے تھورات الفاظ کے سیلاب میں بہہ جاتے ہیں۔ آئ کل ایک خاص نوع کی نخوت اور بدتہذیبی کو سیس جو بھی فلسفیانہ ادب میں شاذشی ......

میں اسے اہل فکر کی ذمہ داری سمجھتا ہوں کہ وہ اپنی مراعات یافتہ حیثیت سے آگاہ رہیں۔ ان کا فرض ہے کہ وہ مقدور بھر سادی اور اضح انداز میں اور بھی بھی انسان کو پیش آمدہ بڑے برڑے مسائل کو فراموش نہ کریں جونئ انداز میں لکھیں اور بھی بھی انسان کو پیش آمدہ بڑے برڑے مسائل کو فراموش نہ کریں جونئ اور جرات مند مگر صبر آزما فکر کا تقاضا کرتے ہیں یا اس انسان کے سقراطی انکسار سے صرف نظر نہ کریں جے اپنی کم علمی کا علم ہوتا ہے۔ نکتہ آفریں فلاسفہ کے دقیق مسائل کے برعکس میرے خیال میں فلسفے کا اصل فریضہ کا کتات اور اس میں ہمارے مقام سے متعلق انتقادی تفکر ہے ہماری علمی صلاحیتوں اور ہماری خیر وشرکی استعداد کو بھی محیط ہے۔

#### xii

اب میں قطعی طور پر ذراغیر درسگاہی فلنفے پر اختیام کرنا جا ہوں گا۔ جاند پر قدم رکھنے والے اولین خلابازوں میں سے ایک خلاباز کے بارے میں کہا جاتاہے کہ اپنی واپسی یر اس نے اس بات کا اظہار کیا۔ (میں حافظہ سے نقل کر رہا ہوں): '' میں نے اپنی عمر میں بہت سے سیارے دیکھے ہیں لیکن ( میں پیند کروں گا کہ ) ہر بار مجھے زمین ہی عطا ہو'۔ میں اسے حکمت ہی نہیں بلکہ فلسفیانہ حکمت خیال کرتا ہوں۔ ہم نہیں جانتے کہ ہم اس چھوٹے سے حیرت انگیز سیارے پرکس طرح زندہ ہیں .... یا ہمارے سارے کواس قدرخوبصورت بنانے کے لئے زندگی جیسی کوئی چیز کیوں ہونی جا ہے۔ لیکن ہم یہاں موجود ہیں اور ہمارے لئے اس پر متحیر اور ممنون ہونے کی ہر وجہ پائی جاتی ہے۔ بیاتو بس ایک معجزہ سا دکھائی دیتا ہے۔ کیونکہ سائنس جو کچھ ہمیں بتا سکتی ہے وہ تو بس پیر ہے کہ کا ئنات مادے سے قریب قریب خالی ہے اور جہاں کہیں مادہ پایا جاتا ہے وہ منتشر اور متلاطم حالت میں ہے اور نا قابلِ بودوباش ہے۔ ہاں اور بھی متعدد سیاروں پر زندگی کا امکان ہو سكتا ہے اس كے باوجود اگر ہم الك چو سے كائنات ميں كوئى سا مقام منتخب كريں تو اس مقام پرکسی ذی حیات جسم کے پائے جانے کا احتمال (ہماری موجودہ غیرمعتبر کونیات کی بان یر مشار کئے جانے والا احتمال) صفریا تقریباً صفر ہوگا۔ زندگی بہر قیمت ایک نایاب شے ہے' یہ انمول ہے۔ ہم بڑی آ سانی سے اس حقیقت کو فراموش کر دیتے ہیں' اور زندگی کوکوئی وقعت نہیں دیتے۔اس کی وجہ شاید بے بروائی ہے یا شایداس لئے کہ بلاشبہ ہماری اس خوبصورت زمین پر ہجوم کچھ زیادہ ہی ہو گیا ہے۔

تمام انسان فلسفی ہوتے ہیں کیونکہ وہ حیات وموت کے بارے میں کوئی نہ کوئی دو ہے جو ہے ختم رور رکھتے ہیں ایسے افراد بھی ہیں جو یہ جھتے ہیں کہ زندگی بے وقعت ہے کیونکہ یہ ختم ہو جاتی ہے۔ ہو جاتی ہے۔ وہ یہ جھتے میں ناکام رہتے ہیں کہ اس کے مخالف دلیل بھی پیش کی جاسکتی ہے: اگر زندگی کا انجام نہ ہوتا تو زندگی کی کوئی قیمت نہ ہوتی لیمن صد تک زندگی سے ہاتھ دھو بیٹھنے کا دائی خوف ہی ہمیں زندگی کی قدرو قیمت کا احساس دلاتا ہے۔

# علم کے ذرائع اور جہل کے ذرائع

پس اس سے یہ نتیجہ نکاتا ہے کہ صدافت اپنا اظہار خود کرتی ہے: سپائنوزا ہرانسان کے پاس ایک کسوٹی ہے جس کی مدد سے وہ صدافت اور مظہر میں امتیاز کر سکتا ہے: جان لاک ہمارے لئے کسی ایسی چیز کا تصور کرناممکن جو قبل ازیں ہمارے خارجی یا باطنی حواس کے ذریعے ہمارے تجربے میں نہ آئی ہو:

*ڈ*یوڈ ہیوم

جھے اندیشہ ہے کہ اس لیکچر کا عنوان بعض حساس کا نوں کو نا گوار گزرے گا۔ کیونکہ اس علم کے ذرائع '' کہنا تو درست ہے، اور'' خطا کے ذرائع '' بھی درست ہے، کین'' جہل کے ذرائع '' کی ترکیب تو انہونی سی بات ہے۔ '' جہل سلبی صفت ہے: یہ عدم علم کا نام ہے۔ اگر ایک چیز وجود ہی نہیں رکھتی تو اس کے منبع کا کیا سوال؟ '' یہ سوال میرے ایک دوست نے میرے سامنے رکھا تھا جب میں نے اس لیکچر کے لئے اپنے نتخب کردہ عنوان کا اس سے تذکرہ کیا تھا۔ جب جھے جواب دینے پر مجبور ہونا پڑا تو مجھے ایک توجیہ سوجھی اور میں نے اپ پر دواضح کیا کہ عنوان کا انو کھالسانی تاثر ارادی ہے۔ میں نے اسے بتایا کہ مجھے امید ہے کہ میں اس ترکیب کی مدد سے متعدد غیر مذکور فاسفیانہ نظریات کی طرف توجہ مبذول میں سامن کی طرف توجہ مبذول کر اسکوں گا اور نہی نظریات میں ('' صدافت آشکارا ہوتی ہے'' کے نظریے کے علاوہ) جہل کی تعیر مض عدم علم سے نہیں کرتا بلکہ سے سی شیطانی کا نظریہ سازش بھی شامل ہے جو جہل کی تعیر مض عدم علم سے نہیں کرتا بلکہ سے سی شیطانی قوت کا کام قرار دیتا ہے اور یہ قوت ہمارے اذبان کو گراہ اور مسموم کرنے والے ان بد

اثرات کا منبع ہے جو ہمارے ذھنوں میں علم کے خلاف مزاحمت کی عادت کو راسخ کرتے ہیں۔ ہیں۔

مجھے یہ یقین تو نہیں ہے کہ اس وضاحت سے میرے دوست کے شبہات کچھ کم ہو گئے تھے مگر وہ خاموش ضرور ہو گیا تھا۔ آپ کا معاملہ مختلف ہے کیونکہ آپ کو آج کی کاروائی کے قواعد نے خاموش کررکھا ہے۔ چنانچہ میں امید کرتا ہوں کہ فی الوقت آپ کے شبہات کا کافی حد تک ازالہ ہو گیا ہوگا اور آپ مجھے بات کو دوسرے سرے (جہل کے ذرائع کی بجائے علم کے ذرائع ) سے شروع کرنے کی اجازت دیں گے۔

I

میں اس کیچر میں جس مسکے کا ازسر نو جائزہ لینا چاہتا ہوں اور جائزہ ہی نہیں بلکہ
اسے حل کرنے کی توقع بھی رکھتا ہوں اسے برطانوی اور یور پی فلفے کے مابین قدیمی نزاع کا
ایک باب قرار دیا جا سکتا ہے۔ بینزاع بیکن، لاک، برکلے، ہیوم اور مل کی کلاسیکی تجربیت
اور ڈیکارٹ، سپائینوزا اور لائبز کی کلاسیکی عقیت کے مابین ہے۔ اس نزاع میں برطانوی
دبستان کا اصرار تھا کہ علم کا حتمی ذریعہ مشاہدہ ہے، جبکہ یور پی دبستان کا اصرار تھا کہ واضح
اور می تعقلات کا عقلی وجدان ہی علم کا قطعی ذریعہ ہے۔

ان متنازعہ مسائل میں سے بیشتر آج بھی زیر بحث ہیں۔ تجربیت نہ صرف انگلتان پر ابھی تک حکمرانی ہے بلکہ اس نے ریاست ہائے متحدہ کو زیز کیس کر لیا ہے اور یور پی براعظم پر بھی اسے سائنسی علم کے صحیح نظریے کے طور پر قبول عام حاصل ہو گیا ہے۔ مقام افسوس ہے کہ کارتیزی عقلیت پسندی کو بالعموم مختلف جدید خردد شمن تحریک کی صورت میں اکثر کیا جاتا ہے۔

میں اس کیکچر میں یہ واضح کرنے کی کوشش کروں گا کہ عقلیت پندی اور تجربیت میں اختلافات بہت معمولی ہیں اور ان کی مماثلتیں کہیں زیادہ ہیں اور یہ کہ دونوں غلط ہیں ۔ میرا دعوت ہے کہ یہ دونوں غلط ہیں اگرچہ میں خود بھی ایک نوع کا عقلیت پند اور تجربیت میرا دعوت ہے کہ یہ دونوں اگرچہ مشاہدے اور عقل دونوں کا کردار بہت اہم ہے مگر یہ اس کردار سے بہت مختلف ہے جو ان کے کلا سیکی جمائی ان سے منسوب کرتے ہیں۔ میں بطور خاص یہ ظاہر کرنے کی سعی کروں گا کہ عقل اور مشاہدہ دونوں ہی ان معنوں میں ذریعہ، علم خاص یہ ظاہر کرنے کی سعی کروں گا کہ عقل اور مشاہدہ دونوں ہی ان معنوں میں ذریعہ، علم

نہیں ہو سکتے جس مفہوم میں انہیں آج تک ذریعہ،علم قرار دیا جاتا رہا ہے۔ TT

ہمارا مسلہ نظریہ علم یا علمیات سے متعلق ہے جو خالص فلفے کے انتہائی مجرد، دورا فیادہ اور از حد غیر متعلق خطے کے طور پر مشہور ہے۔ مثلاً اس شعبے کے عظیم ترین مفکرین میں سے ایک مفکر ہیوم نے پیش گوئی کی تھی کہ اس کے بعض نتائج اس قدر بعیداز فہم ، مجرد، اور عمل سے غیر متعلق ہیں کہ اس کا کوئی بھی قاری ایک گھنٹے سے زیادہ پر یقین نہیں کر ہے گا۔

کانٹ کا رویے مختلف تھا۔ اس کا خیال تھا کہ یہ مسئلہ کہ ''میں کیا جان سکتا ہوں' ان تین اہم ترین سولات میں سے ایک ہے جو کوئی انسان اٹھا سکتا ہے۔ برٹر بیٹڈرسل، جو اپنے فلسفیانہ مزاج خیال میں رسل یہ کہنے میں خق بجانب ہے کہ علمیات کے عملی نتائج سائنس، اخلا قیات اور حتی کہ سیاست پر بھی مرتب ہوتے ہیں۔ کیونکہ وہ کہنا ہے کہ علمیاتی اضافیت (یعنی یہ تصور کہ سے وہی اور علمیاتی نتائیجیت یعنی یہ تصور کہ سے وہی ہے دوگار آ مد ہے ) کا تحکمانہ اور کلیت پیندانہ تصوارت سے بہت قریبی تعلق ہے۔

بلاشبہرسل کے خیالات متنازعہ ہیں۔ فی زمانہ بعض فلسفی اس نظریے کا پر چار کر رہے ہیں کہ حقیقی فلسفہ اپنی ماہیت میں حقیقی زندگی سے بے تعلق اور اس پر اثر انداز ہونے سے قاصر ہے۔ اور یہی بات علمیات پر بھی صادق آتی ہے۔ ان کا کہنا ہے کہ فلسفہ اپنی ماحیت کے اعتبار سے کسی قتم کے اہم نتائج کا حامل نہیں ہوسکتا اس لئے نہ تو وہ سائنس پر اور نہ ہی سیاست پر اثر انداز ہوسکتا ہے۔ لیکن میرا خیال ہے کہ تصوارت بہت خطرناک اور موثر ہوتے ہیں اور بعض اوقات فلسفیوں نے بھی ایسے خیالات پیش کے ہیں۔ مجھے اس بات کوئی شبہ بہیں کہ فلسفے کے بانجھ پن کے اس لئے نظر یے کو جھٹلانے والے بہت سے حقائق موجود ہیں۔

درحقیقت معاملہ بہت سادہ ہے۔ ایک لبرل شخص کا تیقن ..قانون کی حکمرانی مساوی انساف، بنیادی حقوق اور ایک آزاد معاشرے کے امکان کا تیقن ..اس حقیقت کے اعتراف کے بعد بھی برقرار رہ سکتا ہے کہ منصفین ہمہ دان نہیں ہوتے اور حقائق کے بارے مین غلطیوں کے مرتکب ہوتے ہیں اور عملاً کسی بھی قانونی میں مطلق انساف کا حصول ممکن

نہیں ہوتا ۔لیکن قانون کی حکمرانی ، انصاف اور آزادی پر اعتقاد باقی نہیں رہ سکتا اگر ایسا نظریہ علم تسلیم کرلیا جائے جو یہ تعلیم دیتا ہو کہ صرف اسی ایک مقدے میں نہیں بلکہ کسی بھی مقدے میں نہیں بلکہ کسی بھی مقدے میں معروضی حقائق کا کوئی وجود نہیں ہوتا اور یہ کہ جج کسی واقعاتی غلطی کا مرتکب نہیں ہوسکتا ہے جتنا کہ صحیح۔

# III

نشاۃ ٹانیہ کے دور میں حریت کی جس عظیم تحریک کا آغاز ہوا تھا اور وہ تحریک اصلاح اور نہبی اور انقلابی جنگو کے نشیب وفراز سے گزرتی ہوئی ان آزاد معاشروں تک پینچی اصلاح اور ندہبی اور انقلابی جنگو کے نشیب وفراز سے گزرتی ہوئی ان آزاد معاشروں تک پینچی ہے جن میں انگریزی بولنے والے افراد آباد ہیں ۔ ان تمام ادوار میں اس تحریک کومہمیز دینے والی ایک بے مثال علمیاتی رجائیت تھی: یہ انتہائی رجائی تصور کہ انسان صدافت کا ادراک کرنے اور علم حاصل کرنے کی صلاحیت رکھتا ہے۔

علم کے امکان کے اس جدیدرجائی تصور کی تہہ میں یہ نظریہ کار فرما تھا کہ صدافت آشکارا ہوتی ہے۔ صدافت پردول میں چھپ تو سکتی ہے لیکن یہ اپنے آپ کو منکشف بھی کر سکتی ہے۔ اور اگر یہ اپنے آپ ظاہر نہ ہوتو ہم اسے آشکار کر سکتے ہیں۔ نقاب کشائی کرنا شاید سہل نہ ہولیکن اگر ایک دفعہ صدافت بلا حجاب ہماری آنکھوں کے سامنے آجائے تو ہم یہ صلاحیت رکھتے ہیں کہ اس کا مشاہدہ کرسکیں ، اسے خطاسے ممیز کرسکیں اور یہ جان سکیں کہ یہی صدافت ہے۔

جدید سائنس اور ٹیکنالوجی کو پیدائش کا جذبہ محرکہ یہی علمیاتی رجائیت تھی جس کے بڑے ترجمان بیکن اور ڈیکارٹ تھے۔ ان کی تعلیم تھی کہ قق کے معاملات میں کسی (خارجی) سند سے رجوع کرنے کی کوئی ضرورت نہیں کیونکہ علم حاصل کرنے کے ذرائع انسان کی اپنی ذات مین موجود ہیں۔ یہ ذریعہ اس کی حسی ادارک کی صلاحیت ہوسکتی ہے دس کے ذریعے وہ فطرت کا گہرامشاہدہ کرسکتا ہے یا یہ ذریعہ اس کاعقلی وجدان ہوسکتا ہے جس کی مدد سے وہ حق اور خطامیں امتیاز کرسکتا ہے اور ایسا تبھی ممکن ہوتا ہے جب وہ ہراس بعلق کو قبول کرنے سے انکار کردے جس کا وضح ااور شخص انداز میں عقل نے ادراک نہ کیا تعلق کو قبول کرنے سے انکار کردے جس کا وضح ااور شخص انداز میں عقل نے ادراک نہ کیا

-99

اس تعلق کے متوازی ایک دوسرارشتہ بھی ہے انسانی عقل کی طاقت صداقت کا

ادراک کرنے کی انسانی صلاحیت پر عدم یقین لازمی طور پر انسانی پر عدم اعتاد سے وابسة ہے۔ تاریخی اعتبار سے علمیاتی قنوطیت کا نظریہ انسان کی بداعمالی کے تصور سے منسلک ہے اور یہ موثر روایات کے نظام اور لائق اعتباد سندکی فصیل کا متقاضی ہے جو انسان کو اس کی اپنی جمایت اور بدروی کے اثرات سے محفوظ رکھ سکتی ہے۔ (دوستوٹیفسکی کے ناول کرامازوف بردران میں محتسب اعلیٰ کی حکایت میں سند کے نظریہ کا بہت مؤثر سکتے اور مقام سند پر فائز افراد پر عائد ہونے والی ذمہ داری کی بڑی عمرہ تصویر پیش کی گئی ہے )۔

علمیاتی قنوطیت اور رجانیت میں تقابل اصلاً علمیاتی روایت پرسی اور عقلیت پیند کے مابین تقابل جیساہی ہے۔ (میں موخرالذکر اصطلاح کو وسیع معنوں میں یعنی عقل دشمنی کے مقابل استعال کر رہا ہوں اور اس مفہوم میں یہ کار تیزی عقلیت پیندی کے ساتھ تجربیت کو بھی محیط ہے )۔ ہم روایت پرسی کی ایسے تیقن کے طور پر تعبیر کر سکتے ہیں جومعروضی اور قابل ادراک صدافت کی عدم موجودگی میں سے کسی ایک کو قبول کرنا پڑیگا۔ جبکہ عقلیت کی بندی کا ہمیشہ یہ دعوی رہا ہے کہ عقل اور تجربی سائنس کو کسی بھی روایت اور سند پر تنقید کرنے اور انہیں بے عقلی ، تعصب یا اتفاق پر مبنی ہونے کی بنا پر رد کرنے کا حق حاصل ہے۔

## IV

یہ امر تشویشناک ہے کہ خالص علمیات جیسا مجرد مطالعہ بھی اتی خالص نہیں ہے جتنا کوئی سوچ سکتا ہے (اور جیسا کہ ارسطوکو تو یقین تھا) بلکہ اس کے تصورات ، بڑی حد تک ، سیاسی امکلوں اور یوٹو پیائی جوابوں سے تحریک پائے اور ان سے غیر شعوری انداز میں متاثر ہوتے ہیں۔ نظریہ علم کے ماہر کے لئے اس میں تنبیہ ہے۔ اس بارے میں وہ کیا کر سکتا ہے؟ ایک ماہر علمیات کے طور پر میراایک ہی شغف ہے۔ علمیات کے مسائل کے بارے میں صدافت کی تلاش ، خواہ یہ صدافت میرے سیاسی تصورات کے مطابق ہویا نہ ہولیکن غیر شعوری طور پر ہی سہی کیا میری سیاسی آرز و ئیں اور امعتقدات مجھ پر اثر انداز نہیں ہو سکتے ؟ صورت واقعہ یہ ہے کہ میں ایک شم کا تجربیت پیند اور عقلیت پیند ہی نہیں بلکہ لبرل بھی ہوں (اس اصطلاح کے برطانوی مفہوم کے مطابق )۔ چونکہ میں لبرل ہوں تقیدی لبرل بھی ہوں (اس اصطلاح کے برطانوی مفہوم کے مطابق )۔ چونکہ میں لبرل ہوں تقیدی لبرل بھی ہوں (اس اصطلاح کے برطانوی مفہوم کے مطابق )۔ چونکہ میں لبرل ہوں تقیدی

جب میں اس قشم کی تنقیدی پٹرتال میں مشغول تھا تب مجھ پر پیمنکشف ہوا کہ

بعض علمیاتی نظریات نے بالخصوص علمیاتی رجائیت کی بعض صورتوں نے لبرل خیالات کو پروان چڑھانے میں کتنا اہم کردار ادا کیا ہے۔ اور مجھے یہ پتہ چلا کہ ماہر علمیات کے طور پر مجھے ان علمیاتی نظریات کو ان کے غیر معقول ہونے کی بنا پر رد کر دینا چاہیے ۔ میرا یہ تجربہ اس نقطے کی وضاحت کرسکتا ہے کہ یہ لازم نہیں کہ ہمارے خواب اور خواہشات ہمارے نتائج کو بھی کنڑول کرسکیں اور یہ کہ صدافت کی تلاش کی بہتریں صورت یہ ہوسکتی ہے کہ ہم اپنے کو بھی کنڑول کرسکیں اور یہ کہ ممازے سے آغاز کریں۔ بعض لوگوں کے نزدیک بیا نتہائی بیرودہ منصوبہ ہوگا۔ لیکن ان کے نزیک ایسا نہیں ہوگا جو صدافت کو دریافت کرنا چاہتے ہیں بیہودہ منصوبہ ہوگا۔ لیکن ان کے نزیک ایسا نہیں ہوگا جو صدافت کو دریافت کرنا چاہتے ہیں اور اس سے خائف نہیں ہوتے ۔

#### V

لبرل ازم کے بعض تصورات میں مضمر رجائی علمیات کا جائزہ لیتے ہوئے میں نے اساسی نظریات کا ایک مجموعہ دریافت کیا جے مضمراً تشکیم تو کر لیا جاتا ہے لیکن میرے علم کی حد تک فلاسفہ اور موزعین نے ان پر نہ بھی صراحناً بحث کی اور نہ ہی ان کا نوٹس لیا ہے۔ ان میں سب سے بنیادی وہی ہے جس کا میں قبل ازیں تذکرہ کر چکا ہوں ..صدافت کے آشکارا ہونے کا اصول ۔ ان میں سب سے عجیب وغریب جہالت کا نظریۂ سازش ہے جواس اصول کا شاخسانہ ہے کہ صدافت آشکارا ہے۔

جیسا کہ آپ کو یاد ہوگا'' صدافت آشکاراہے'' کے اصول سے میری مراد ر جائی تصور ہے جس کے مطابق اگر ہمارے سامنے بے نقاب پیش کیا جائے تو ہر کوئی اسے پہچان کے گا کہ پر پڑے پردوں کو ہٹایا جائے ۔ جب ایک دفعہ ایسا ہو جائے گا تو پھر مزید کسی دلیل کی حاجت نہیں رہے گی۔ سے کود کھنے کے لئے ہمیں آتکھیں اور عقل کا فطری نور دیا گیا ہے جن کی مدد سے ہم صدافت کو د کھے اور پہچان سکتے ہیں۔

ڈیکارٹ اوربیکن دونوں کی تعلیمات کی تہہ میں یہی اصول کار فرما ہے۔ ڈیکارٹ نے اپنے رجائی نظریۂ علم کی بنیاد خدا کی صدافت کے اہم نظریے پر استوار کی۔ ہم وضاحت اور صراحت کے ساتھ بطور صدافت جن باتوں کا مشاہدہ کرتے ہیں وہ لازماً سے بھی ہوتی ہیں وگرنہ یہ ماننا پڑے گا کہ خدا ہمیں فریب دے رہا ہے۔ پس خدا کا صادق ہونا صدافت کے آشکارا ہونے کولازم بناتا ہے۔

بیکن کے وہاں بھی ہمیں ایبا ہی اصول ملتا ہے جسے فطرت کی صدافت کی صورت میں بیان کیا جا سکتا ہے۔ فطرت ایک کھلی کتاب ہے جو بھی غیر متعصب ذہن کے ساتھ اس کا مطالعہ کرے گا وہ بھی اسے غلط نہیں پڑھ سکتا۔ وہ اسی وقت غلطی کا شکار ہوگا جب اس کا ذہن تعصّباب سے مسموم ہوگا۔

اس آخری رائے سے بیدواضح ہوتا ہے کہ'' صدافت آشکارا ہے'' کے اصول سے بید لازم آتا ہے کہ کذب کی توجہیہ کی جائے ۔علم چونکہ صدافت کا حامل ہوتا ہے اس لئے اسے کسی توجیہ کی ضرورت نہیں ۔لیکن اگر صدافت عیاں ہے تو پھر ہم غلطی کا شکار کیوں ہوتے ہیں؟ اس کا جواب بیہ ہے: بین صدافت کو د کیھنے سے ہمارا گنہ گارانہ انکار، یا تعلیم اور روایت کے دینے تعصّبات کا ہمارے ذہنوں میں راشخ ہونا اس کا سبب ہوتا ہے، یا کوئی دیگر بداثرات ہو ہماری آنکھوں کی بصارت چھین کر ہمارے اذہان کو کذب سے بھر کر انہیں مسموم بداثرات ہو ہماری آنکھوں کی بصارت تھین کر ہمارے اذہان کو کذب سے بھر کر انہیں مسموم کرتی ہیں تا کہ وہ بین صدافت کا نظارہ نہ کرسکیں اور ہمیں جہل میں مبتلا رکھنے کی سازش تیار کرتی ہیں ۔ایسے ہی تعصّبات اور قو تیں جہل کے منابع ہیں۔

جہل کا نظریہ سازش اپنی مارکسی صورت میں بہت معروف ہے جس کے مطابق یہ سرمایہ دارانہ پریس کی سازش ہے جو صداقت کودباتا اور تو ٹر مروٹر کر پیش کرتا ہے اور مزدوروں کے ذہنوں میں غلط آئیڈیالو جی ٹھونستا ہے۔ بلاشبدان میں سب سے نمایاں حیثیت نہ بی نظریات کو حاصل ہے۔ یہ جان کر جیرت ہوتی ہے کہ یہ مارکسی نظریہ کس قدر غیر طبع زاد ہے؟ مکاراور فریب کار پادری جوعوام کو جہالت مین مبتلا رکھتا ہے اٹھارویں صدی کا ایک بہت پامال کردار ہے اور میرے خیال میں لبرل ازم سے محرکات میں سے ایک ہے۔ اس کے آثار رومن چرچ کی سازش پر پروٹسٹنٹ ایقان میں تلاش کئے جاسکتے ہیں اور منحرفین کے آثار رومن چرچ کی سازش پر بروٹسٹنٹ ایقان میں تلاش کئے جاسکتے ہیں اور منحرفین کے ان خیالات میں بھی جو وہ مسلمہ چرچ کے خلاف رکھے تھے۔ دوسرے مقام پر میں نے اس نظریہ کے بین، ملاحظہ ہو اس نظریہ کے بین، ملاحظہ ہو میری کتاب بے قیدمعاشرہ، باب شمق فصل دوم۔

سازش پر یہ عجیب وغریب اعتقاد اس یقین کا تقریباً نا گزیر نتیجہ ہے جس کی رو سے صداقت اور نتیجاً خیر لازماً فتح یاب ہوں گے بشر طیکہ انہیں منصفانہ مقابلے کا موقع دیا جائے۔" حق اور باطل کو پنجہ آزمائی کرنے دو، کیا بھی کسی نے یہ دیکھا ہے کہ حق نے

منصفانہ اور آزادانہ مقابلے میں شکست کھائی ہو؟ ''۔ چناچہ جب ملٹن کی صدافت کوشکست کا سامنا کرنا پڑا تو یہ لابدی نتیجہ اخذ کیا گیا کہ مقابلہ آزادانہ اور منصفانہ نہیں تھا: اگر بین صدافت کامیاب نہیں ہوتی تو اسے لاز ما خباشت سے دبایا گیا ہوگا۔ ہرکوئی یہ بات سمجھ سکتا ہے کہ رواداری کا رویہ، جو صدافت کی کامیابی کے رجائی ایقان پر بنی ہوتا ہے، بہت آسانی سے متزلزل ہو سکتا ہے۔ (ملا حظہ ہو کا میابی کے رجائی ایقان پر بنی ہوتا ہے، بہت آسانی متزلزل ہو سکتا ہے۔ (ملا حظہ ہو کی کامیابی کے رجائی ایسے نظریۂ سازش میں تبدیلی ہو سکتا ہے جسے رواداری پر بنی رویے سے ہم آ ہنگ کرنا بہت مشکل ہوگا۔

میں بید دعوی نہیں کرتا کہ اس نظریۂ سازش میں صدافت کا کوئی شائبہ نہیں ہے لیکن اصلاً بیا ایک من گھڑت افسانہ ہے، جبیبا کہ وہ نظر بیہ بھی بیدافسانہ ہے جس کے بطن سے اس نے جنم لیا ہے یعنی بین صدافت کا نظریہ۔

سادہ سی حقیقت بس اتی ہے کہ صدافت کا حصول اکثر و بیشتر مشکل ہوتا ہے اور ایک دفعہ پاکر اسے دوبارہ بہت آسانی سے کھویا بھی جاسکتا ہے تجربے کو جھٹلاتے ہوئے، سازش کی مدد یا مدد کے بغیر غلط تیقینات میں ہزاروں سال تک زندہ رہنے کی جیران کن صلاحیت ہوسکتی ہے۔ سائنس کی تاریخ اور بالخصوص طب کی تاریخ الی بہت سی مثالوں سے بھری پڑی ہے ۔ بلاشبہ اس کی ایک مثال بذات خود سازش کا عمومی نظریہ ہے۔ میری مراداس غلط تصور سے ہے کہ جب بھی کوئی برائی وقوع پذیر ہوتی ہے تو اس کا باعث بدی کی کسی قوت کا کوئی بدارادہ ہوتا ہے۔ یہ تصورا پی متعدد صورتوں میں ہمارے عہد میں بھی پایا حات ہے۔

پس بیکن اور ڈیکارٹ کی رجائی علمیات سی نہیں ہوسکتی ۔ تا ہم اس قصے کا شاید سب سے عجیب پہلویہ ہے کہ یہ غلط نظریہ علم تاریخ میں ایک عدم المثال فکری اور اخلاقی انقلاب کا سب سے بڑا محرک تھا۔ اس نے انسانوں کو اپنے بارے میں سوچنے پر آمادہ کیا۔
انقلاب کا سب سے بڑا محرک تھا۔ اس نے انسانوں کو اپنے بارے میں سوچنے پر آمادہ کیا۔
اس سے یہ امید بندھی کہ وہ علم کی مدد سے اپنے آپ کو اور دوسروں کو محکومی اور بدنصیبی سے چھٹکارادلا سکتے ہیں ۔ اس نظریہ علم نے جدید سائنس کو ممکن نبایا۔ یہ سنسراور آزاد فکر پر قدغنوں کے خلاف جنگ کی بنیاد بنا۔ غیر اطاعت کیش ضمیر، فردیت، انسانی وقار کا نیا احساس فی معاشرے کے نئے خواب کی بنیاد اس نصور پر تھی ۔ اس نے مام تعلیم کا مطالبہ اور آزاد کی معاشرے کے نئے خواب کی بنیاد اس نصور پر تھی ۔ اس نے مام تعلیم کا مطالبہ اور آزادی معاشرے کے نئے خواب کی بنیاد اس نصور پر تھی ۔ اس نے

انسانوں کو اپنے لئے اور دوسروں کے لئے ذمہ دار ہونے کا احساس دلایا اور ان میں اپنی ذاتی اور دیگر انسانوں کی حالت کو بدلنے کی خواہش کوجنم دیا ۔ بیراس بات کی مثال ہے کہ ایک غلط تصور بھی کتنے عمدہ تصورات کا محرک بن سکتا ہے۔

#### VI

تاہم اس غلط علمیات نے تباہ کن نتائج بھی پیدا کئے ہیں۔صدافت عیاں ہے کا نظریہ ( یعنی سچ ہر شخص کی آنکھوں کے سامنے موجود ہوتا ہے بشرطیکہ وہ اسے دیکھنا چاہتا ہو ) تقریباً ہوتتم کی جنونیت کو بنیاد فراہم کرتا ہے۔ کیونکہ کوئی بہت بد فطرت اور بد بخت شخص ہی آشکار صدافت کو دیکھنے سے انکار کرسکتا ہے۔ جو لوگ کسی وجہ سے صدافت سے خائف ہوتے ہیں ہی اسے دبانے کی سازش تیار کرتے ہیں۔

بایں ہمہ یہ نظریہ کہ صدافت عیاں ہوتی ہے نہ صرف ایسے جنونیوں کی افزائش کرتا ہے جنہیں یقین واثق ہوتا ہے کہ عیاں صدافت کو دیکھنے سے انکاری لوگ لازماً شیطان سے مغلوب ہوتے ہیں اور اس کا نتیجہ استنادیت کی صورت میں بھی نکتا ہے اگر چہ قنوطی علمیات کے مقابلے میں شاید کم براہ راست طور پر۔ اس کی سیدھی سی وجہ یہ قاعدہ ہے کہ صدافت آشکار نہیں ہوتی ۔ چنانچہ مبینہ عیاں صدافت کو نہ صرف تعبیر اور تو یُق کی بلکہ تعبیر نو اور تو یُق کی جے تقریباً روزانہ یہ فرمان جاری کرنا پڑے گا کہ امروز کی عیاں صدافت کوئی ہے اور اس کی جے تقریباً روزانہ یہ فرمان جاری کرنا پڑے گا کہ امروز کی عیاں صدافت کوئی ہے اور اس کی علمیات اپنی سابقہ رجائیت کو ترک کر کے قنوطی علمیات کی بنیاد پر تحکمانہ نظر نے کار فیع الثان علمیات اپنی سابقہ رجائیت کو ترک کر کے قنوطی علمیات کی بنیاد پر تحکمانہ نظر نے کار فیع الثان قصر نعمیر کر سکتے ہیں۔ میرے نزدیک عظیم ترین ماہر علمیات افلاطون اس پیشرفت کی ایک الکناک مثال ہے۔

# VII

ڈیکارٹ کے الوہی راست گوئی کے نظریہ کی تاریخ میں افلاطون کا کردار فیصلہ کن اہمیت کا حامل ہے۔ اس نظریے کے مطابق ہماری عقل ہمیں اس بنا پر فریب نہیں دیتی کہ خدا خود صادق ہے اور وہ ہمیں فریت نہیں دیتا۔ بالفاظ دیگر ہماری عقل اس بناپر منبع علم ہے کہ خود خداعلم کا منبع ہے۔ اس نظریے کی ایک طویل تاریخ ہے جس کے آثار ہومراور ہیسیا ڈ

میں باسانی تلاش کئے جاسکتے ہیں۔

کسی عالم یا مورخ کا اپنے ذرائع کا حوالہ دینا ہمیں بہت فطری معلوم ہوتا ہے،
اور یہ بات شاید قدر ہے تعجب انگیز ہو کہ اس عادت کا سر چشمہ شعراء ہیں حلانکہ حقیقت یہی ہے۔ یونانی شعراا پنے علم کے منابع کا حوالہ دیتے ہیں اور یہ منابع الوہی یعنی دیویاں ہیں۔ گلبرٹ مرے کہتا ہے ''یونانی شعراء نہ صرف اپنے القا کے لئے دیویوں کے مرہون احسان ہوتے ہیں بلکہ وہ حقائق کے علم کو بھی انہی سے منسوب کرتے ہیں۔ دیویوں ہر جگہ موجود اور ہمید دان ہوتی ہیں۔ ہیساؤ ہمیشہ یہی کہنا ہے کہ اس کے علم کا انحصار دیویوں پر ہے۔ اس میں شہبیں کہ دوسرے ذرائع علم کا بھی اعترف کیا جاتا ہے۔لین وہ اکثر و بیشتر دیویوں سے ہی مشورہ کرتا ہے۔۔۔ہوم بھی اپنے موضوعات مثلاً یونانی فوج کی صف بندی کو جانئے کے مشورہ کرتا ہے۔۔۔ہوم بھی اپنے موضوعات مثلاً یونانی فوج کی صف بندی کو جانئے کے دیویوں سے مدد کا طالب ہوتا ہے۔''

اس اقتباس سے واضح ہوتا ہے کہ شاعر نہ صرف اپنے ذریعہ الہام کو الوہی کہنے کے عادی تھے بلکہ علم کے الوہی منابع کا بھی اقر ارکرتے تھے بعنی ان کے قصول کی سچائی کے خدائی ضامن۔

بعینہ یہی دو دعوے ہیراقلیطس اور پارمسینیڈیز جیسے فلسفیوں نے بھی کے ۔ یوں دکھائی دیتا ہے کہ ہیراقلیطس اپ آپ کا ایبا پنجبر خیال کرتا تھاجو تلاطم خیز دہن سے کلام کرتا تھا، جس میں زیوں دیوتا حلول کے ہوئے تھا جو تمام حکمت کا سر چشمہ ہے۔ پارمسینیڈیز کے متعلق تقریباً یہ کہاجاسکتا ہے کہ وہ ایک طرف ہومریایسیاڈ اور دوسری طرف ڈیکارٹ کے درمیان کی گم شدہ کڑی ہے۔ اس کا رہنا ستارہ اور منبع الہام ڈائٹی دیوی ہے جیراقلیطس نے صدافت کی مربی قرار دیا تھا۔ پارمسینیڈیز اسے صدافت کی تنجیوں کی جے ہیراقلیطس نے صدافت کی مربی قرار دیا تھا۔ پارمسینیڈیز اور ڈیکارٹ میں الوہی محافظ اور بگہبان ، اور ہرفتم کے علم کا منبع کہتا ہے۔لیکن پارمسینیڈیز اور ڈیکارٹ میں الوہی صدافت شعاری کے نظریے کے علاوہ بھی بہت کچھ مشترک ہے۔مثلاً پارمسینیڈیز کوصدافت کے خدائی ضامن کی طرف سے بتایا جاتا ہے کہ صدق اور کذب میں امتیاز کی خاطر ساعت، بصاری اور ذاکقہ جیسے حواس کو نظر انداز کرتے ہوئے اسے صرف اپنی عقل پر انحصار کرنا ہوا ہے۔ اور وہ ڈیکارٹ کی مانند اپنے طبعی نظریے کے اصول کو اپنے عقلی نظریے، علم پر استوار کرتا ہے۔ اور وہ ڈیکارٹ کی مانند اپنے طبعی نظریے کے اصول کو اپنے عقلی نظریے، علم پر استوار کرتا ہے۔ اور اسی اصول کو ڈیکارٹ نے اپنایا تھا یعنی خلا کا غیرمکن ہونا اور کا کنات کا کرتا ہے۔ اور اسی اصول کو ڈیکارٹ نے اپنایا تھا یعنی خلا کا غیرمکن ہونا اور کا کنات کا

صلاً ما مور ہونا۔ افلاطون کے مکالمہ آؤن میں خدائی الہام۔ شاعر کالوہی جنون۔ اور سی علم کے ذرائع اور سرچشموں کو واضح طور پر ممیز کیا گیا ہے۔ افلاطون شاعر انہ الہام کوتسلیم کرتا ہے لیکن وہ شاعروں کے مبینہ علم حقائق کے گئے کی الوہی سند سے انکار کرتا ہے۔ تاہم ہمارے علم کے الوہی سرچشموں کا نظریہ افلاطون کے مشہور نظریۂ بازیافت میں فیصلہ کن کردار کا حامل ہے۔ بہ نظریہ کی حد تک سمی انسانوں کے لئے علم کے الوہی ذرائع کا اقرار کرتا ہے۔ حامل ہے۔ بہ نظریہ کی ماہیت اور فطرت کا ماں نظریہ کے مطابق علم سے مراد کی خاص تاریخ واقعہ کا علم بلکہ اشیا کی ماہیت اور فطرت کا علم مراد ہے۔ ) افلاطون کے مکالمہ مینو کے مطابق کوئی چیز الی نہیں جس کا علم ہماری غیر کا فی ارواح آئی پیدائش سے قبل نہ رکھتی ہوں۔ کیونکہ تمام ماہیات متحد الاصل اور ہم سرشت ہوں۔ اس بنا پر روح تمام ماہیات سے آگاہ ہوتی ہے یہ تمام اشیا کا علم رکھتی ہے۔ پیدائش کے دوران میں بی علم محوہو جاتا ہے لیکن چاہے جزوا ہی سہی کا علم اور یاداشت کی بازیافت کر سکتے ہیں۔: اگر ہم صدافت کو دوبارہ ویکھیں گے تو یقیناً اسے بچپان لیس گے۔ چنانچیعلم اس ماہیت کی از سرنو معرفت اور بازیافت کر سکتے ہیں۔: اگر ہم معرفت اور بازیافت ہے جس سے ہم بھی آگاہ تھے۔

اس نظریے میں یہ نتیجہ مضرے کہ ہماری روح پیدائش سے قبل جب تک الوہی عالم مثال میں قیام پذیر ہموتی ہے اس وقت وہ الوہی ہمہ دانی کی صفت کی حامل میں ہوتی ہے۔ انسان کی پیدائش اس مقام فضل سے تنزل ہے، یہ فطری یاالوہی حالت علم سے تنزل ہے، چنانچہ یہ تنزل ہی جہل کا منبع اور سبب ہے۔ (اس نظریے میں اس تصور کی بنیاد موجود ہے کہ جہل گناہ ہے یا کم از کم گناہ سے قریب ہے۔)

اس سے بیہ واضح ہوتا ہے کہ بازیافت کے اس نظریے اور ہمارے علم کے الوہی منابع اور ذرائع کے نظریے کے مابین کتنا قریبی تعلق ہے۔ اس طرح بازیافت کے نظریے اور بین صدافت کے نظریے میں بھی بہت قریبی تعلق ہے: حتی کہ اگر ہم اس غیر اخلاقی فراموثی کی حالت میں بھی صدافت کو دیکھیں گے تو اسے بطور صدافت پیچانے بغیر رہیں گے۔ چنانچہ بازیافت کے نتیجہ کے طور پرصدافت دوبارہ اس مقام پر نائز ہو جاتی ہے جہاں نہ ہو پہنال ہوتی ہے اور نہ اسے فراموش کیا جاسکتا ہے بینی وہ عیاں ہوتی ہے۔

سقراط مینو کے ایک مقام پر اس کی بڑی عمدگی سے وضاحت کرتا ہے جب وہ

ایک ان پڑھ نوجوان غلام کی اپنے مدہر انہ سوالات کے ذریعے فیٹا غورث کے کلیے کی باز آفرینی میں مدد کرتا ہے۔ فی الواقع بہیں سے رجائی علمیات کا آغاز ہوتا ہے اور کارتیزی فلفے کی اصل اسی میں پوشیدہ ہے۔ ایسامحسوس ہوتا ہے کہ مینو میں اس تصور کے بہت زیادہ رجائی ہونے کا افلاطون کو بھی احساس تھا، کیونکہ وہ بیان کرتا ہے کہ بینظریہ انسانوں میں علم کرنے ، تحقیق اور اکثاف کے شوق کو انگینت کرتا ہے۔

تاہم افلاطون کو بھی مو یوسی کا سامنا کرنا پڑاہوگا کیونکہ ریاست میں (نیز فیڈرس میں بھی ) ہمیں قنوطی علمیات کے ابتدائی آثار ملتے ہیں۔ اسیران غار کی مشہور حکایت میں، وہ واضح کرتا ہے کہ ہمارے مشاہدات کی دنیا عالم حقیقی کے مقابل محض ظل اور عکس ہے۔ وہ اس بات کو بھی واضح کرتا ہے کہ اگر بھی کوئی قیدی غار سے نکلنے میں اور عالم حقیقی کا سامنا کرنے مین کامیاب ہو جائے تو ابھی اسے عالم حقیقی کے مشاہدہ وقہم میں شدید مشکلات کا کرنے مین کامیاب ہو جائے تو ابھی اسے عالم حقیقی کے مشاہدہ وقہم میں شدید مشکلات کا سامنا کرنا پڑے گا۔ اس میں ان مشکلات کا کوئی تذکر نہیں جو اسے اپنے اسیر ساتھیوں کو سمجھانے میں پیش آسکتی ہیں۔ عالم حقیقی کو جانے کی راہ میں حائل مشکلات انسان کی قوت مطلاحیت سے ماورا ہیں، اور صرف چند ہی لوگ ، اگر کوئی ہوں عالم حقیقی کو سمجھنے کی الوہی حالت سے بہر ویاب ہو سکتے ہیں لیعنی صادق اور قطعی علم کی خدائی حالت ۔

اگرچہ ہرانسان کے متعلق تو نہیں لیکن قریب قریب تمام انسانوں کے بارے میں یہ نظریہ قنوطی ہے۔ ( کیونکہ اس کی تعلیم یہ ہے کہ چند منتخب افراد صدافت کو جان سکتے ہیں۔ ان افراد کے برے میں یہ نظریہ اس سے کہیں زیادہ رجائی ہے جتنا کہ بین صدافت کا نظریہ) قنوطی نظریے کے تحکمانہ اور روایت پرستانہ نتائج کی شرح واسط مکالمہ قوانین میں موجود ہے۔

چنانچہ افلاطون میں ہمیں رجائی علمیات سے قنوطی علمیات کی طرف تبدیلی کاعمل نظر آتا ہے۔ ان دونوں میں سے ہرایک ریاست اور معاشرے کے متعلق دوبالکل متضاد فلسفوں کی بنیاد ہے: ایک طرف کارتیزی طرز کی غیر روایت، غیرتحکمانہ، انقلا بی اور بوٹو پیائی عقلیت پسندی ہے تو دوسری طرف تحکمانہ روایت پرستی ۔

یہ پیش رفت اس حقیقت سے متعلق بھی ہوسکتی ہے کہ انسان کے علمیاتی تنزل کے تصور کی تعبیر نہ صرف بازیافت کے رجائی نظریے کے مطابق کی جاسکتی ہے بلکہ اس کی

قنوطی تعبیر بھی ممکن ہے۔

اس دوسری تعبیر کے مطابق انسان کا ہبوط جہالت کو بھی یا تقریباً سبھی انسانوں کا مقدر بنا دیتا ہے۔ میرا خیال ہے کہ غار کے قصے میں (اور شاید زوال شہر کی حکایت میں جہال دیویوں کو اور خدائی تعلیمات کو نظر انداز کی جاتا ہے) ایک بہت قدیم تصور کی بڑی دلچیپ صورت ملاحظہ کی جاسکتی ہے۔ میرے ذہن میں پارمسینیڈین کا نظریہ ہے جس کی روسے فانی انسانوں کی آرا تو ہمات اور غلط رواج کا نتیجہ ہوتی ہیں۔ (اس کا منبع زینوفان کی تعلیم ہوسکتی ہے کہ تمام انسانی علم ظن و تحمین ہے اور اس کے اپنے نظریات کے متعلق بس اتنا کہاجاسکتا کہ وہ صدافت سے مشابہت رکھتے ہیں۔) یہ گمراہ رواج لسانیاتی ہے: یہ غیر موجودات کے لئے اسا وضح کرنے پرمشمل ہے۔کارل رائن ہارٹ نے اس کی طرف اشارہ کیا ہے کہانسان کے علمیاتی ہوط کا تصور دیوی کے ان الفاظ میں مل سکتا ہے جوصدافت کی راہ سے پرفریب آرا کے راستے کی طرف تبدیلی کی نشاندہی کرتے ہیں۔

کین تمہیں یہ سمجھنا جائے کہ گمراہ کن آراجنہیں حقیقت سمجھ لیا جاتا تھا کس طرح ہرشے پر اپنا تسلط قائم کر رہی تھیں۔ چونکہ اس کا ئنات کو اس طرح پیدا کیا گیا ہے کہ یہ سراپا حقیقت دکھائی دیتی ہے، لیکن اگرتم میری بات کو سمجھ لو گے تو فانی انسانوں کی آراء تمہیں مجھی گمراہ نہیں کر سکیں گی۔

اگرچہ ہبوط سے مجھی انسان متاثر ہوتے ہیں لیکن چند منتخب انسانوں پر صدافت تو فیق الہی سے منکشف ہو عتی ہے۔ یہاں تک کہ فلانی انسانون کے تو ہمات ، آرا، رواجی تصورات اور فیصلوں کے جہان حقیقت بھی ۔ وہ مظاہر کی اس غیر حقیقی دنیا کو بطور حقیقت قبول کرنے اور اس کی تصدیق کرنے پر مجبور ہیں۔

پارمینیڈیز کا الہام اور اس کا بہتین افلاطون کے فلفے کے دو بڑے محرکات تھے کہ چند انسان ابدی دنیا کی غیر متغیر حقیقت اور تشابہ اور فریب کی متغیر دنیا کی سچائی تک رسائی حاصل کرسکتے ہیں۔ بہاییا موضوع تھا جس کی طرف وہ آس، یاس اور گوشہ نشینی کی کیفیتوں کے مابین تذبذب کے عالم میں بار بار جوع کرتا تھا۔

# VIII

تا ہم یہاں ہماری دلچیس کا موضوع افلاطون کی رجائی علمیات، مکالمه مینو کا نظریہ،

بازیافت، ہے۔میرا خیال ہے کہ اس نظریے میں نہ صرف ڈیکارٹ کی عقلیت پسندی ، بلکہ ارسطو اور بالخصوص ہیکن کے نظریات استقرا کے ابتدائی نقوش موجود ہیں۔

کیونکہ مینو کا غلام سقراط کے نکتہ رس سوالات کی مدد سے اس فراموش کردہ علم کی بازیافت میں کامیاب ہو جاتا ہے جس سے اس کی روح پیدائش سے قبل ہمہ دانی کی حالت میں آگاہ تھی۔ مرا خیال ہے کہ یہی وہ مشہور سقراطی منہاج ہے جسے سیسٹیٹس میں دایہ گری کے فن کا نام دیا گیا ہے۔ ارسطو کا اشارہ بھی اس جانب تھا جب اس نے یہ کہا تھا کہ سقراط منہاج استقراکا موجد تھا۔

میں اس رائے کا اظہار کرنا چاہتا ہوں کہ ارسطو اور جیکن استقرا سے بیہ مراد نہیں لیتے تھے کہ چند مشاہد واقعات سے کلی تو نین کا استنباط کیا جائے بلکہ ان کی مراد اس منہائ سے ہے جو اس مقام تک ہاری رہنمائی کرتا ہے جہاں ہم کسی شی کی حقیقت یا ماصیت کا بلاواسطہ مشاہدہ یا اداراک کرسکتے ہیں۔ جیسا کہ ہم ذکر کر چکے ہیں سقراط کے فن دایہ گری کا مقصد بھی یہی ہے: اس کا مقصد بازیافت کے اس مقام تک رسائی میں ہماری مداور رہنمائی کرنا ہے اور بازیافت کا مطلب اشیا کے ان حقائق اور ماھیات کا مشاہدہ کرنے کی صلاحیت کرنا ہے اور بازیافت کا مطلب اشیا کے ان حقام فضل سے حبوط سے قبل شناسا تھے۔ چنانچہ قبالت کے جن سے ہم قبل از پیدائش ، اور مقام فضل سے حبوط سے قبل شناسا تھے۔ چنانچہ قبالت اور استقرا کا وجدان کا مقصد ایک ہی ہے (ضمئایہ بیان کر دوں کہ ارسطوکا کہنا تھا کہ استقرا کا ادر استقرا کا وجدان۔ اس ماھیت کی تعریف کے ذریعے بیان کیا جائے گا۔)

آیئے ان دونوں طریقوں کا دفت نظرسے جائزہ لیتے ہیں۔ سقراط کافن قبالت اصلاً ایسے سوالات اٹھانے پر مشمل ہے جن کا مقصد تعصّبات ، غلط عقائد ( جوعموماً روایتی یا مروج عقائد ہوتے ہیں)، غلط جوابات ( جو جاہلانہ وثوق کے جذبے سے دیئے جاتے ہیں) کونشانہ بنانا ہوتا ہے۔ سقراط بذاب خودعلم کے زعم میں مبتلانہیں ہوتا۔ اس کے رویے کو ارسطو نے ان الفاظ میں بیان کیا ہے، '' سقراط سوالات اٹھا تا تھا لیکن جوابات نہیں دیتا تھا کیونکہ اسے اعتراف تھا کہ وہ علم نہیں رکھتا تھا۔ ''پس سقراط کے فن قبالت کا مقصد کسی تیقن کی تعلیم دینا نہیں بلکہ اس کا مقصد نفس کو غلط عقائد ، فریب آساعلم ، اور تعصّبات سے پاک کرنا تھا۔ اس مقصد کے حصول کی خاطر وہ ہمیں اپنے عقائد پر شک کرنے کی تعلیم دیتا ہے۔ اصلاً یہی طریق کاربیکن کے استقراکا حصہ ہے۔

#### IX

ہیکن کے نظریہ اسقتر اکا بنیادی ڈھانچہ کچھ اس طرح ہے۔ وہ جدید اور غانون میں درست منہاج اور غلط منہاج اور غلط منہاج اور غلط منہاج کی اس کی اصطلاح کا ترجمہ ذہن کی تو قعات سے کیا جاتا ہے اور غلط منہاج کے اس کی اصطلاح کا ترجمہ ذہن کی تو قعات سے کیا جاتا ہے۔ بیتراجم بظاہر صریح نظر آتے ہیں گر دھیقتا گمراہ کن ہیں۔ میری رائے میں ہیکن کی لاطینی اصطلاح کا درست مفہوم کتاب فطرت کی خواندگی بلکہ درست ترمفہوم میں ہج کر کے پڑھنا ہے۔ (گیلی لیواپنی کتاب کی فطرت کی خواندگی بلکہ درست ترمفہوم میں ہج کر کے پڑھنا ہے۔ (گیلی لیواپنی کتاب کی ایک مشہور عبارت میں کہتا ہے "دوہ فظرت کی طرف توجہ دلانے پر ماریو بنگے کا شکر گزار کے سامنے کھلی پڑی ہے "۔ میں اس عبارت کی طرف توجہ دلانے پر ماریو بنگے کا شکر گزار

جدید اگریزی میں Interpretation کی اصطلاح میں قطعی طور پر داخلیت یا اضافیت کی جھلک پائی جاتی ہے۔ جب ہم روڈ لف سرکن کی Emperor Concerto کی جھلک پائی جاتی ہے۔ جب ہم روڈ لف سرکن کی جھیر ات بھی موجود تعبیر کا تذکرہ کرتے ہیں تو ہماری مرادیہ ہوتی ہے کہ اگر چہ دیگر مختلف تعبیر ات بھی موجود ہیں، لیکن بیخاص تعبیر سرکن کی تعبیر بہترین، شیخ ترین بیا بیتھو ون کے منشا کے قریب ترین نہیں ہے۔ ہم کسی دوسری بہتر تعبیر کا تصور نہ بھی کر شین یا بیتھو ون کے منشا کے قریب ترین نہیں ہے۔ ہم کسی دوسری بہتر تعبیر کا تصور نہ بھی کر سکیں تب بھی لفظ تعبیر کے استعال میں بیمضر ہوتا ہے کہ دیگر تعبیرات یا قراتیں موجود ہیں۔ اس سوال سے قطع نظر کرتے ہوئے کہ بعض دوسری تعبیر ات یکساں طور پر درست ہوسکتی ہیں۔ یا نہیں۔

یہاں میں نے لفظ 'reading' کو interpretation کے مترادف کے طور پر استعال کیا ہے اس کی وجہ محض یہی کہ دونوں کے معانی میں مماثلت پائی جاتی ہے بلکہ اس لئے بھی کہ 'reading' اور 'to read' کے مفہوم میں بھی interpretation کی مانند تندیلی ہوئی ہے سوائے اس کے کہ reading کے دونوں معانی آج بھی پوری طرح مستعمل ہیں۔ اس فقرے میں '' میں نے جان کا خط پڑھ لیا ہے''ہم روز مرہ کے غیر داخلی معنی ہی مراد لیتے ہیں۔لیکن'' اس عبارت کی میری قرات مختلف تھی'' ان دونوں فقرات کے داخلی اور اضافی معنی مراد ہیں۔

میرادعوی ہے کہ interpret کے معانی میں بعینہ تغیر واقع ہوا ہے مگر اس کا اصل معنی جولوگ خودنہیں پڑھ سکتے ان کو ہاواز بلند پڑھ کر سنانا۔ عملاً ضائع ہو چکا ہے۔ آج كل "ج كوقانون كى تعبير كرنى حابيے" كايه مطلب ليا جاتا ہے كه قانون كى تعبير كرنے ميں جج خاص حد تک مختار ہے، حالانکہ بیکن کے زمانے میں اس کا بیمطلب لیا جاتا کہ جج کا فرض ہے کہ وہ قانون کا وہی مفہوم مرادے جواس کا منشا ہے اور اس کی تشریح اور اطلاق اس کی واحد درست صورت میں کرے۔ قانونی تعبیر کا یا تو یہی مفہوم ہے یا اس کا مطلب ہے عام آدمی کے سامنے قانون کی وضاحت کرنا۔ اس طرح قانون کی تعبیر کرنے والے کے یاس (اپنی رائے اور مرضی کے مطابق تعبیر کرنے) کی آ زادی نہیں رہتی ہے آ زادی کسی بھی حال میں حلف اٹھا کرکسی قانونی دستاویز کا ترجمہ کرنے والے کی آزادی سے زیادہ نہیں۔ لہذا'' تعبیر فطرت'' کا ترجمہ گمراہ ہے اسے کسی ایسے ترجے مثلاً '' فطرت کی صحیح خواندگی''سے بدل دینا جاہیے جو'' قانون کی درست خواندگی'' کے مماثل ہے۔ اور میرے خیال میں ''کتات فطرت کی اصل صورت میں خواندگی''یا اس سے بھی بہتر'' کتاب فطرت کو جے کر کے یر صنا'' سے بیکن کا منشا زیادہ بہتر صورت میں ادا ہوتا ہے۔ قابل غور بات یہ ہے کہ ایبا کوئی لفظ استعال نہیں کرنا جاہئے جو تعبیر کے جدید مفہوم کی غمازی کرتا ہو۔ اور بالخضوص ابيها ہر گزنہيں ہونا جاہئے جس ظاہر فطرت کی مخفی اسباب يا مفروضات کی روشی میں تعبير كرنے كا اشاره پايا جاتا ہو كيونكه بيسب بيكن كےمفہوم ميں "ذ بن كى تو قعات" كے مترادف ہوگا۔ (میری رائے میں منہاج استقراکے نتیج میں مفروضات یا قیاسات کے بر آمد ہونے کی تعلیم کا بیکن سے انتسات غلط ہے کیونکہ بیکن کے استقرا کا نتیجہ قیاسات کی بجائے تقینی علم کی صورت مین برآمد ہوتا ہے۔)

جہاں تک "anticipatio menti s" (تو قعات ذہنی) کے مفہوم کا تعلق ہے تو ہم لاک کا حوالہ دینا پیند کریں گے:" لوگ اپنی ابتدائی ذہنی تو قعات کے سامنے سپر ڈال دیتے ہیں" ۔ یہ عملاً بیکن کا ہی ترجمہ ہے اور اس سے پوری طرح واضح ہوجاتا ہے کہ anticipatio deorum کا مطلب تعصب یا تو ہم ہے ۔ یہاں ہم anticipatio کی مطلب تعصب یا تو ہم ہے ۔ یہاں ہم سادہ لوح، دقیا نوسی اور ترکیب کا تذکرہ بھی کر سکتے ہیں جس کا معنی ہے دیوتاؤں کے متعلق سادہ لوح، دقیا نوسی اور تو ہمانہ مزیدواضح ہو جائے گا کہ لفظ تو ہمانہ مزیدواضح ہو جائے گا کہ لفظ

prejudice ایک قانونی اصطلاح prejudge سے ماخوذ ہے اس اصطلاح کا مطلب ہے:
مقد ہے کی ساعت سے قبل ہی مخالفانہ فیصد کر لینا جو ایک بج کے فرائض کی خلاف ورزی ہے۔ (آکسفورڈ انگاش ڈکشنری کے مطابق انگریزی زبان میں بیکن نے اس اصطلاح کو رواج دیا تھا۔) چنانچہ دومنہاج یہ ہیں(۱) فطرت کی کھلی کتاب کا مطالعہ جو یقینی علم پر منتج ہوتا ہے، (2) ذہن کا تعصب جو فطرت کے بارے میں غلط فیصد کرتا ہے یا (تو قعات کی روشی میں مشاہدہ سے پیشتر ہی) اپنا فیصلہ سادیتا ہے اور نتیجاً رائے، قیاس آرئی اور کتاب فطرت کی غلط خواندگی پر منتج ہوتا ہے۔ یہ موخرالذ کر منہاج جسے بیکن نے رد کر دیا تھا درخقیقت لفظ کے جدید مفہوم میں تعبیر کا منہاج ہے۔ یہ قیاس اور مفروضے کا منہاج ہے درخشیقت لفظ کے جدید مفہوم میں تعبیر کا منہاج ہے۔ یہ قیاس اور مفروضے کا منہاج ہے درخشیقت لفظ کے جدید مفہوم میں تعبیر کا منہاج ہے۔ یہ قیاس اور مفروضے کا منہاج ہے۔ درخشیقت لفظ کے جدید مفہوم میں تعبیر کا منہاج ہے۔ یہ قیاس اور مفروضے کا منہاج ہے۔ درخشیقت لفظ کے جدید مفہوم میں تعبیر کا منہاج ہے۔ یہ قیاس اور مفروضے کا منہاج ہے۔ درخشیقت لفظ کے جدید مفہوم میں تعبیر کا منہاج ہے۔ یہ قیاس اور مفروضے کا منہاج ہے۔ درخشیقت لفظ کے جدید مفہوم میں تعبیر کا منہاج ہے۔ یہ قیاس اور مفروضے کا منہاج ہے۔ درخشیقت لفظ کے جدید مفہوم میں تعبیر کا منہاج ہے۔ یہ قیاس اور مفروضے کا منہاج ہے۔ یہ قیاس اور مفروضے کا منہاج ہے۔ درخشیقت کی کی وہ منہاج ہے جس کا میں کی میں کیر موید ہوں)۔

ہم کتاب فطرت کے درست یا صحیح مطالعہ کی خاطر اپنی تربیت کس طرح کر سکتے ہیں؟ بیکن کا جواب ہے: اپنے اذہان کو تمام تو قعات، قیاسات، احتمالات اور تعصّبات سے منزہ کر کے ۔ اپنے اذہان کو منزہ کرنے کی خاطر ہمیں بہت سے کام کرنے پڑیں گے۔ ہمیں ہرفتم کے ''اصنام''، مقبول عام غلط مقائد سے نجات حاصل کرنی ہوگی کیونکہ یہ ہمارے مشاہدات کو منخ کر دیتے ہیں ۔ لیکن ہمیں سقراط کی مانند ہرفتم کے متعارض نظائر کو بھی تلاش کرنا ہوگا جن کی مدد سے ہم ان اشیا کے بارے میں اپنے تعصّبات کا ازالہ کر سکتے ہیں جن کی مہیات یا حقائق کی ہم تو ثیق کرنا چاہ رہے ہوتے ہیں۔ سقراط ہی کی مانند اپنی عقول کا کر مہیات یا حوارث کو ماہیات یا حقائق کے نور ازلی کا سامنا کرنے کے لئے تیار کر سکتے ہیں: ہمیں متعارض نظار کر کی مدد سے اپنے ناقص تعصّبات کے آسیب سے چھٹکارا حاصل کرنا ہوگا۔

اس طور پر اپنی ارواح کا تزکیه کرنے کے بعد ہم پوری جانفشانی سے کتاب فطرت ، آشکار صدافت کا مطالعہ شروع کر سکتے ہیں۔

ڈیکارٹ کے منظم کرنے کا منہاج شک کا طریق کاربھی اصلاً یہی ہے: یہ ذہن کے تمام غلط تعصّبات کوختم کرنے کا منہاج ہے تاکہ بدیہی صدافت کی غیر متزلزل بنیاد تک رسائی حاصل ہوسکتے۔

اب ہم زیادہ وضاحت سے جان سکتے ہیں کہ رجائی علمیات کے نزدیک حالت

علم ہی انسان کی اصل یا فطری حالت ہے، چیثم معصوم کی الیی حالت جہاں وہ صداقت کا مثابدہ کرسکتی ہے جبکہ جہل کی حالت کا منبع وہ زخم ہے جو انسان کی معصوم آئکھ کو مقام فضل سے حبوط کے دوران سہنا پڑتا ہے، اس زخم کا جزوی علاج تزکیہ کے ممل سے ممکن ہے۔ اور ہم یہ جھی بالوضاحت سمجھ سکتے ہیں کہ یہ علمیات نہ صرف ڈیکارٹ بلکہ بیکن کے ہاں بھی کیوں اصلاً ایک فدہ کی فظریہ کی حیثیت رکھتی ہے جس میں تمام علم کا منبع خدائی سند قرار دیا جاتا ہے۔

افلاطون کے الوہی حقائق و ماہیات ، اور فطرت کی صدافت شعاری اور انسان ساختہ روایات کی فریب کاری کے مابین موجود روایتی یونانی مخاصمت کی بنا پر یہ کہا جا سکتا ہے کہ بیکن اپنی علمیات میں خدا کی جگہ فطرت کو دے دیتا ہے۔ اس کا یہی سبب ہوسکتا ہے کہ فطرت کی دیوی کا سامنا کرنے کی خاطر ہمیں کیوں اپنا تزکیہ کرنا چاہئے جب ہم اپنے افہان کا تزکیہ کر لیں گے تو کسی حد تک ہمارے قابل اعتاد حواس (جو افلاطون کے نزدیک کا یوسی کن حد تک آلودہ ہیں) پاک ہو جا کیں گے۔ علم کے ذرائع کو لاز ما ہونا چاہئے کیونکہ ان کی آلودگی جہالت کا منبع بن سکتی ہے۔

## X

بیکن اور ڈیکارٹ کے نظریات علم کے مذہبی وصف کے علی الرغم، تعصب اور بے احتیاطی یا عاقبت نا اندلیثی سے دل میں جاگزیں رویتی معتقدرات پران کے اعتراضات کا ہدف علانیہ طور پر روایت اور سند ہیں۔ اور ان کے اعتراضیات کا مقصد یقیناً سند اور روایت پرحملہ آور ہونا تھا۔ وہ سند کے خلاف اس جنگ کا حصہ تھے جس کا اس زمانے میں برارواج تھا، یہ جنگ ارسطوکی سند اور مدرسوں کی روایت کے خلاف تھی۔ اگر انسان بذات خود صدافت کا ادراک کر سکتے ہیں تو انہیں کسی سندکی ضرورت نہیں۔

لیکن میں بیہ خیال نہیں کرتا کہ بیکن اور ڈیکارٹ اپنی علمیات کو سند سے آزادی دلانے میں کامیاب ہو سکتے تھے اور اس کامحض بیسب نہیں کہ وہ مذہبی سند خدایا فطرت سے استشہاد کرتے ہیں بلکہ اس کی وجود زیادہ عمیق ہیں۔

اپنے فردیق رجحانات کے باوصف وہ ہماری تنقیدی بصیرت - آپ کی یا میری بصیرت- سے اتشہاد کی جراً ت نہیں کرتے، شاید انہیں اندیشہ تھا کہ اس کا نتیجہ داخلیت یا بے قاعد گی کی صورت میں نکل سکتا ہے۔ بہر حال اس کی وجہ پچھ بھی ہو وہ صرف اتنا کر سکے کہ اسطویا فائیل کی سند سے استشہاد کیا ، ایک نے حواس کی سند سے تو دوسرے نے عقل کی سند ہے۔ سند ہے۔

اس کا مطلب ہے کہ یہ دونوں اس عظیم مسکلے کاحل پیش کرنے سے قاصر رہے: ہم کس بنا پر بیشلیم کرسکتے ہیں کہ ہماراعلم انسانی بلکہ خالصاً انسانی معاملہ ہے جبکہ اس میں انفرادی خواہش اور بے قاعدگی کامفہوم بھی مضمر نہ ہو؟

تا ہم اس مسئلے کو بہت عرصہ قبل سمجھ لیا گیا تھا اور اسے حل بھی کر لیا گیا تھا اولاً زینوفان نے اور بعد ازاں دیمقر اطیس اور اسقراط نے (یہاں دفاع کا اسقراط مراد ہے نہ کہ مینوکا۔) اس مسئلہ کاحل اس فہم وشعور میں ہے کہ ہم سب انفرادی اور اجتماعی طور پرغلطی کر سکتے ہیں اور اکثر غلطیوں کے مرتکب ہوتے ہیں، لیکن غلطی اور انسانی غطا واری کا پرتصور ایک اور تصور کوسٹرم ہے اور وہ ہے معروضی صدافت کوتصور: وہ معیار جس کے حصول میں ہمیں ناکامی کا سامنا ہوسکتا ہے۔ پس خطا واری مضمر ہے کہ ہم صدافت یعنی معروضی صدافت کی جبھو کر سکتے ہیں لیکن ہم اس منزل کے حصول میں زیادہ ہیں تو ہمیں اپنی غلطیوں کی پیم کی جبھو کر سکتے ہیں لیکن ہم اس منزل کے حصول میں زیادہ ہیں تو ہمیں اپنی غلطیوں کی پیم تفتیش کے ذریعے۔

ورٹرڈیم کے ارائمس نے اس سقراطی نظر ہے۔ بہت اہم مگر مختاط نظر ہے کا احیا

روٹرڈیم کے ارائمس نے اس سقراطی نظریے۔ بہت اہم گرمخاط نظریے کا احیا کرنے کی کوشش کی : اپنے آپ کو جانو اور اس طرح بیا عتراف کرو کہ تمہاراعلم کتنا قلیل ہے۔ تاہم بینظریہ آشکار صدافت پر اعتقاد اور اس جدید خواعتادی کے سامنے نہ تھہر سکا جس کا مختلف طریقوں سے لوتھر اور کالون، بیکن اور ڈیکارٹ نے پر چار کیا۔

اس ضمن میں ڈیکارٹ کے شک اور استراط ، اراسم یا مون تین کے شک میں فرق کو ملحوظ رکھنا بہت لازم ہے۔ ستراط انسانی علم یا حکمت پر شک کا اظہار کرتا ہے اور علم یا حکمت کے ہرادعا کورد کرنے کے فیصلہ پر قائم رہتا ہے جبکہ ڈیکارٹ ہر چیز پر محض اس لئے شک کرتا ہے تا کہ وہ مطلق بقینی علم تک رسائی حاصل کرسکے کیونکہ وہ یہ بجھتا ہے کہ اس کا کلی شک خدا کی صدافت شعاری پر شک کرنے پر منتج ہوگا جو ایک لغو بات ہے۔ یہ ثابت کرنے کے بعد کہ کلی شک لغو ہے وہ یہ نتیجہ اخذ کرتا ہے کہ ہم اطمینان بخش حد تک علم حاصل کر سکتے ہیں ، ہم دانا ہو سکتے ہیں اگر ہم عقل کے فطری نور کی مدد سے دوشم کے تعقلات میں فرق کر ہیں ، ہم دانا ہو سکتے ہیں اگر ہم عقل کے فطری نور کی مدد سے دوشم کے تعقلات میں فرق کر

سکیں: واضح اور ممینز تعقلات جن کا منبع خدا کی ذات ہے اور تمام دیگر تعقلات جن کا منبع ہمارا غیر کا مقصد معیار صدافت معیار صدافت کا اثباب کرنا ہے اور یہ پائیدار علم اور حکمت تک رسائی کا ذریعہ بن سکتا ہے۔ تا ہم دفاع کے سقراط کے نزدیک حکمت اپنی حدود کے شعور پر مشتمل ہے یہ جاننے میں کہ ہم میں سے ہرایک کس قدر کم علم رکھتا ہے۔

اصلاانسانی خطاواری کا پینظر بیتھا جس کا نکولس اور ارائمس (جوستراط کا حوالہ دیتا ہے) نے احیا کیا تھا۔ انسان دوستی کے اس نظر بے کو نکولس اور ارائمس ، مون تین ، لاک اور وکئر اور ان کی پیروی میں جان سٹوارٹ مل اور برٹرینڈ رسل نے رواداری کے اصول کی بنیاد بنایا تھا۔ (اس کے مرقبل بیرجائی نظر بیتھا کہ فتح صدافت کی ہوگ ۔ ملٹن نے اس نظر بے پر ہوروسا کیا تھا۔) والٹیر اپنی فلسفیانہ قاموس میں سوال اٹھا تا ہے کہ رواداری کیا ہے؟ اور وہ جواب دیتا ہے '' ہمارے انسان ہونے کا بیا ناگزیر نتیجہ ہے کہ ہم سب خطاوار ہیں، غلطیوں کے مرتکب ہو سکتے ہیں لہذا ہمیں ایک دوسر بے کی جمافتوں سے درگزر کرنا چاہئے ۔ فطری حق کا بیہ اور ایس کی جمافتوں سے درگزر کرنا چاہئے ۔ فطری حق کا بیہ اور ایس اسول کو سیاسی آزادی لیعنی جبرواستبداد کا بیہ اور ایس اسول ہے ۔ '' (حال ہی میں خطاواری اصول کو سیاسی آزادی لیعنی جبرواستبداد سے آزادی کے ایک نظر بے کی بنیاد بن یا گیا ہے۔ (ملاحظہ ہو ایف ۔ اے ۔ ہا تک کی کتاب آئین آزادی ، بالخصوص صفحات 29اور 22)

# XI

کبین اور ڈیکارٹ نے مشاہد سے اور عقل کونئ اسناد کی حیثیت دے دی جو ہر انسان کے باطن میں موجود ہیں۔ لیکن انہوں نے انسان کو دواجزا میں تقسیم کر دیا۔ جزواعلی جوصدافت کے معاملے میں سند ہے، بیکن کے نزدیک مشاہدہ اور ڈیکارٹ کے نزدیک عقل اور جزواسفل ۔ یہ جزواسفل ہمارے عمومی نفوس کی تشکیل کرتا ہے، یہ آدم قدیم کا متوارث ہے۔ کیونکہ اگر صدافت آشکارا ہے تو غلطی کی ذمہ داری تنہا ہمارے اوپر عائد ہوگی۔ یہ ہم ہی جو اپنے تعصّبات، غفلت اور ہٹ دھرمی کے لئے موردالزام کھرتے ہیں، اپنی جوالت کامنبع ہم خود ہیں۔

چنانچے ہمیں دوحصوں میں بانٹ دیا گیا ہے۔ ایک حصدتو ہم بذات خود ہیں جو ہماری مغالطہ انگیز آراء ، ہماری خطاوک اور ہماری جہالت کا منبع ہے دوسرا حصہ فوق الانسانی ہے جو ہمارے حواس یاعقل پر مشتمل ہے جو حقیقی علم کا منبع ہیں اور ان کا اختیار ہمارے اوپر

تقریباً خدائی حثیت کا حامل ہے۔

لیکن بی تقسیم نا قابل اعتنا ہے۔ ہمیں معلوم ہے کہ ڈیکارٹ کی طبیعیات بعض اعتبارات سے قابل قدر ہونے کے باوجود غلط تھی حالانکہ اس کے خیال میں بیہ واضح اور ممیر تعقلات پر ببنی تھی اور اس بنا پر اسے درست ہونا چاہئے تھا۔ جہاں تک ذرائع علم ہونے کے اعتبار سے حواس کے سند ہونے کا تعلق ہے تو حواس کے نا قابل اعتبار ہونے کی حقیقت پار مسینیڈ یز سے قبل بھی قدما مثلاً زینوفان اور ہیرا قلسیطس کے علم میں تھی۔ اور بلاشبہ دیمقر اطیس اور افلاطون بھی اس سے آگاہ تھے۔

یہ بات بڑی عجیب ہے کہ قدما کی اس تعلیم کو جدید تجربیت پہند مظہریت پہندوں اور اثباتیوں کے اکثر اور اثباتیوں کے اکثر موضوعہ مسائل اور ان کے مجوزہ حلوں میں اسے درخوراعتنا نہیں سمجھا جاتا۔ اس کی وجہ یہ ہے:

ان کا اعتقاد ہے کہ ہمارے حواس غلطی نہیں کرتے بلکہ ہم خود حواس کے معطیات کی تعبیر کرنے میں غلطی کے مرتکب ہوتے ہیں۔ ہمارے حواس صرف صداقت کا پہتہ دیتے ہیں کرنے میں غلطی کرسکتے ہیں مثلاً جب ہم اپنی روایتی، انسان ساختہ اور ناقص زبان میں حواس کے معطیات کی بیان غلط ہوسکتا ہے کیونکہ اس کے معطیات کو بیان کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ ہمارا لسانی بیان غلط ہوسکتا ہے کیونکہ اس پرتعصّبات اثر انداز ہوسکتے ہیں۔

(اس سے یہ نتیجہ نکاتا ہے غلطی کی موجب ہماری انسان ساختہ ازبان ہے۔
بعدازاں اس کئی نسلوں کے تج بات اور حکمت پر مشمل ہوتی ہے اور اگر ہم زبان کا غلط
استعال کرتے ہیں تو اس کا الزام زبان پر دھرنا درست نہ ہوگا۔ اس بنا پر زبان بھی حقیقی سند
کا درجہ حاصل کر لیتی ہے جو ہمیں بھی دھوکہ نہیں دیتی ۔ اگر ہم ترغیب کا شکارہو کر زبان کا
ہے مقصد استعال کرتے ہیں تو اس کے نتیج میں پیدا ہونے والے مصائب کے ہم خود ذمہ
دار ہیں۔ چنانچہ زبان بھی ایک غیور خدا ہے اور اسے ہر گزید گناہ نہیں تھہرئے گی جو اس
کے الفاظ کو بے فائدہ استعال کرے گا، بلکہ اسے ظلمت اور انتشار میں دھیل دے گی۔)
ہمیں اور ہماری زبان (یا زبان کے سوء استعال) کو الزام دینے سے حواس (یا
زبان کی بھی ) کی خدائی سند کی تائید کرنا ممکن ہوجا تا ہے۔ گریہ ہمارے اور اس سند کے
مابین حائل خلیج کو وسیع کرنے کی قیمت پر ہی ممکن ہوتا ہے: ہمارے غیر خالص اور عاصی نفوں

اور ان ذرائع کے مابین حائل فرق مزید بڑھ جائے گا جن کی مدد سے ہم صدافت شعار دیوی'' فطرت'' کا متندعلم حاصل کرسکتے ہیں : خدا اور انسان کے مابین حائل فرق۔ جیسا کہ قبل ازیں اس کی طرف اشارہ کیا جاچکا ہے کہ بیکن کے ہاں پایا جانے والا فطرت کی صدافت شعاری کا پرنظریہ یونانیوں سے ماخوذ ہے۔ پر فطرت اور انسانی رواج میں قدیمی اختلاف کا جزو ہے۔ افلاطون کے نزدیک اس اختلاف کی نشاندہی پٹرار نے کی تھی۔ یہ اختلاف پارمید پر نے ہاں بھی موجود ہے۔ پارمید پر اور بعض سوفسطا نیوں مثلاً ھیاس نے اور افلاطون نے بھی اس اختلاف کو خدائی صدافت اور انسانی خطایا کذب کے مابین تقابل اور افلاطون نے بھی اس اختلاف کو خدائی صدافت اور انسانی خطایا کذب کے مابین تقابل کے مماثل قرار یا تھا۔ بیکن کے بعد اور اس کے زیر اثر اس تصور نے نہ صرف تاریخ فلفہ کی میں بلکہ سائنس ، سیاست ، حتی کہ بھری فنون کی تاریخ میں بھی بہت اہم کردار ادا کیا ہے کہ فطرت خدائی صفات کی حامل اور صدافت شعار ہے اور خطا اور کذب ہمارے انسانی رواجوں کی فریب کاری کے سبب ہے۔ مثلاً اسے کانشیبل کے فطرت ، تصدیق ، تعصب، اور روایت کی فریب کاری کے سبب ہے۔ مثلاً اسے کانشیبل کے فطرت ، تصدیق ، تعصب، اور روایت کے بارے میں ان دلچسپ نظریات میں ملاحظہ کیا جاسکتا ہے جن کا ارنسٹ گا مبرج نے اپنی میسیقی میں بھی کردار ادا کیا ہے۔

# XII

کیا یہ عجیب نظریہ کہ کسی قضیہ کی صدافت کا فیصلہ اس کے ذرائع یا منابع کی چھان بین سے کیا جا سکتا ہے، کسی منطقی مغالطے کا متیجہ ہے جسے رفع کیا جانا ضروری ہے؟ کیا ہم اسے فدہبی اعتقادات یا نفسیاتی اصطلاحات ، یا شاید والدین کی اتھارٹی کا حوالہ دینے کی بجائے کسی اور بہتر صورت میں بیان نہیں کر سکتے؟ میرا خیال ہے کہ یہاں ایک حقیقی منطقی مفالی مفالطہ ملاحظہ کیا جاسکتا ہے اور اس کا تعلق ہمارے الفاظ ، حدود اور تعقلات کے معانی میں اور ہمارے قضایا اور بیانات کی صدافت میں پائی جانے والی قریبی مماثلت سے ہے۔

یہ جھنا بہت آسان ہے کہ ہمارے الفاظ کے معانی کا ان کی تاریخ یا ماخذ سے واقعی تعلق ہوتا ہے۔منطقی اعتبار سے لفظ ایک رواجی علامت ہے۔نفسیاتی اعتبار سے بدالی علامت ہے جس کی معنی کا تعین استعال ، عادت یا تلازمہ سے ہوتا ہے۔منطقی پہلو سے اس کے معنی کا تعین واقعی ایک اولین فیصلہ ۔ بنیادی تعریف ، رواج یا ابتدائی معاہدہ عمرانی ۔ سے

ہونا ہے۔ نفیاتی پہلوں سے اس کے معنی کا تعین اس وقت ہوتا ہے جب ہم اول اول اس کا استعال کے بیں ، جب ہماری لسانی عادات اور تلاز مات تشکیل پاتے ہیں۔ چنا نچہ سکول کے بیچ کی اس شکائت میں وزن ہے کہ فرانسیں زبان میں غیر ضروری تضنع پایا جاتا ہے کہ اس میں ''درد' (pain) کا مطلب''روٹی'' (bread) ہے۔ وہ محسوس کرتا ہے کہ اس کے بر عکس انگریزی زبان زیادہ فطری اور تضنع سے پاک ہے کہ اس میں درد اور روٹی کو روٹی ہی ہما انگریزی زبان زیادہ فطری اور تضنع سے پاک ہے کہ اس میں درد اور روٹی کو روٹی ہی ہما جاتا ہے۔ وہ استعال کے رواجی پن کے بخوبی سجھ سکتا ہے مگر وہ اس احساس کو بیان کرتا ہے کہ بدائی روایات جنہیں وہ بدائی سجھتا ہے، کے بکساں طور پر لا گو نہ ہونے کی کوئی وجہ نہیں۔ اس کی فلطی کا سب اس حقیقت کو فراموش کرتا ہے کہ بدائی روایات متعدد اور منتوع بھی ہو سکتی ہیں۔ لیکن کون ہے جو غیر محسوس انداز میں اس فلطی کا مرتکب نہیں ہوتا ۔ ہم میں سے اکثر لوگوں کو اس بات پر بڑی جیرت ہوتی ہے جب وہ بلاشبہ ہمیں اپنی سادہ لوجی پر بنمی جنہیں آتی جس پر یہ انکشاف ہوتا ہے کہ میموثل سے ان ہم خض اصل نام جان سمتھ تھا۔ اس کوئی شک نہیں کہ یہ اس ساحرانہ اعتقاد کی آخری یا دوگار ہے کہ ہم کی شخض دیوتا یا روح کا اصل نام جان کر اس پر تصرف حاصل کر سکتے ہیں۔ یادگار سے کہ ہم کی شخص دیوتا یا روح کا اصل نام جان کر اس پر تصرف حاصل کر سکتے ہیں۔ یادگا اس کا اصل نام پار کر اسے حاضر کر سکتے ہیں۔

پس ایک عام فہم اور مطقی اعتبار سے قابل دفاع مفہوم میں کسی لفظ کا حقیقی یا درست معنی اس کا ابتدائی معنی ہے۔ اگر ہم لفظ کے معنی کو سمجھتے ہیں تو اس کا سبب بیہ ہے کہ اہم نے اسے درست انداز میں کسی حقیقی اتھارٹی سے بعنی زبان کا علم رکھنے والے شخص سے سیکھا ہوتا ہے۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ لفظ کے معنی کا مسئلہ اس کے مستند ذریعہ، منبع یا استعال کے مسئلہ سے وابستہ ہے۔

کسی قضیہ یا بیان واقعہ کی صدافت کا تعین کرنے کا مسله مختلف ہے۔ کیونکہ ہر شخص واقعاتی غلطی کا مرتکب ہوسکتا ہے۔ یہاں تک کہ ان معاملات میں بھی جن میں وہ سند ہوسکتا ہے مثلاً اپنی عمر کے بارے میں یا کسی شے کا رنگ بتانے میں جس کا اس نے ابھی ابھی بڑی وضاحت اور صراحت مشاہدہ کیا ہو۔ جہاں تک آغاز کا تعلق ہے ایک قضیہ اپنی بیان کے وقت ہی غلط ہوسکتا ہے۔ یا جب پہلی دفعہ اسے سمجھا گیا ہو۔ اس کے برعکس ، جو نہی ہمان فظ کا درست استعال سکھ لیتے ہیں وہی اس کا درست معنی بھی ہوتا ہے۔

www.muftbooks.blogspot.com 70

تصورات
ایعنی
ایانت یا قضایایا نظریات اسهایا حدود یا تعقلات
کو خبریه جملوں الفاظ
کی صورت میں تشکیل دیا جاسکتا ہے جو
صادق ہوسکتے ہیں اور ان کی / کے
صداقت کو خبات کو تعقلات کے ذریعے
متخرجات کے ذریعے
بدائی قضایا غیر تحریف شدہ تعقلات

مندرجہ بالاطریق کار کے توسط سے ان کی / کے صدافت کو ثابت کرنے کی کوشش (تحویل کے بجائے) لامتناہی تسلسل پر منتج ہوتی ہے۔

الفاظ کے معانی اور بیانات کی صدافت میں فرق کا مسکدان کے ماخذ ہے کس طرح تعلق ہے؟ اس مسکد پرغور کرتے ہوئے ہم بمشکل ہی بیسوچنے پرآمادہ ہوں گے کہ ماخذ کا مسکد کسی بھی طور علم یا صدافت کے سوال پر اثر انداز ہو سکتا ہے۔ تا ہم معنی اور صدافت کے مابین ایک گہری مماثلت پائی جاتی ہے اور ایک فلسفیانہ نظریہ بھی ہے جسے میں فدافت کے مابین ایک گہری مماثلت پائی جاتی ہے اور ایک فلسفیانہ نظریہ بھی ہے جسے میں نے ماصیت کر دیتا ہے کہ دونوں کو یکساں جھنے کی خواہش تقریباً نا قابل مدافعت بن جاتی ہے۔ اس بات کو مختراً واضح دونوں کو یکساں جھنے کی خواہش تقریباً نا قابل مدافعت بن جاتی ہے۔ اس بات کو مختراً واضح

کرنے کی خاطر ہم اپنے تصورات کے جدول پر ایک بار بھر غور کر سکتے ہیں اور دونوں اطراف کے مابین تعلق کا جائزہ لے سکتے ہیں۔

اس جدول کی طرفین کس طرح باہم مر بوط ہوتی ہیں؟ اگر ہم جدول کی بائیں طرف پر نظر ڈالیس تو ہمیں لفظ" تعریف" دکھائی دیتا ہے۔لیکن تعریف بھی ایک نوع کا بیان، تصدیق یا قضیہ ہوتا ہے، لہذا اس کا تعلق جدول کی دائیں جانب والی اشیا سے بنتا ہے۔(ضمناً، یہ حقیقت ہمارے تصورات کے جدول کے تناسب کی درہم برہم نہیں کرتی کیو نکہ استفاح بیانات کی حدود سے ماورا ہوتے ہیں اگر چہ ان کا تعلق جدول کی اس جانب سے ہمال لفظ" استفاح واقع ہے۔ جس طرح تعریف الفظ کی خاص ترتیب سے تشکیل سے ہے جہال لفظ" استفاح واقع ہے۔ جس طرح تعریف الفظ کی خاص ترتیب سے تشکیل پاتا ہے)۔تعریفات کا جدول کی بائیں جانب سے متعلق ہونے کے باوجود قضایا پر مشمل ہونا اس نتیج کا باعث بنتا ہے کہ جدول کی دائیں اور بائیں اطراف کے مابین کسی نوع کا تعلق استوار کیا جاسکتا ہے۔

تعریفات کو قضایا سے متعلق کیا جانا دراصل اس فلسفیانہ نظریہ کا جزو ہے جے میں نے ماہیت پیندی کا بام دیا ہے۔ ماہیت پیندی کی روسے ( بالخصوص ارسطو کے بیان مطابق ) تعریف کسی شے کی ذاتی ماہیت یا فطرت کی بیان کرنے کے ساتھ لفظ کے معنی یعنی ماہیت کے اسم کو بیان کرتی ہے۔ ( مثلاً ڈیکارٹ اور کانٹ کے نزدیک لفظ ''جسم'' با عتبار ماہیت ممتد اشیا کو بیان کرتا ہے۔ )

مزیدبراں ، ارسطو اور تمام دیگر ماہیت پندوں کے خیال میں تعریفات کی حیثیت اصولوں کی ہے، یعنی ان سے وہ اساسی قضایا (مثلاً، تمام اجسام ممتد ہوتے ہیں) حاصل ہوتے ہیں جنہیں دوسرے قضایا سے متند کرن ممکن نہیں ہوتا اور یہ قضایا ہر ہان کے لئے بنیاد فراہم کرتے ہیں۔ چنانچہ یہ قضایا ہر علم کی اساس بنتے ہیں۔ یہ بات قابل لحاظ ہے کہ اس مخصوص رائے میں ماہیات کی جانب کوئی اشارہ نہیں پایا جاتا۔ اسی بناپر ماہیت پندی کے بعض اسمیت پندمخالفین مثلاً ہابس اور شلک وغیرہ نے بھی اسے قبول کرلیا تھا۔

میرا خیال ہے کہ اب ہمیں وہ لواز مات میسر ہیں جن کی بنا پر ہم اس موقف کی منطق کی وضاحت کر سکتے ہیں کہ مبدا کے سوالات وقعی صدافت کے سوالات کا فیصلہ کر سکتے ہیں۔ کیونکہ اگر کسی لفظ یا حد کے حقیقی تعریف کے ذریعے کیا جا سکتا ہے ، تو وہ کسی اہم تصور

کی حقیقی تعریف کا تعین کر سکتے ہیں۔ نیتجناً ، کم از کم بعض اصول اولیہ کا تعین ممکن ہوگا جو اشیا کی ماہیت یا طبائع کو بیان کرتے ہیں اور ہمارے بر ہیں کی اساس میں کار فرما ہوتے ہیں۔ اس بناپر ہم اپنے سائنسی علم کی توجہیہ کر سکتے ہیں۔ پس بیہ واضح ہوجا تاہے کہ ہمارے علم کے متند ذرائع موجود ہیں۔

تاہم ہمیں یہ سمجھنا چاہئے کہ ماہیت پیندی اپنی اس رائے میں غلط ہے کہ تعریفات سے ہمارے علم حقائق میں اضافہ ہوتا ہے ( اگرچہ رواجات کے متعلق ہمارے فیصلوں کی حیثیت سے وہ ہمارے علم حقائق سے متاثر ہوسکتی ہیں اور اگرچہ وہ ایسے آلات وضع کرتی ہیں جو ہمارے نظریات کی تشکیل اور ہمارے علم حقائق کے ارتقا پر اثر انداز ہوتے ہیں۔ )جب ہم اس حقیقت کو سمجھ لیتے ہیں کہ تعریفات سے بھی ہمارے فطرت یا اشیا کی مہیت کے علم میں اضافہ نہیں ہوتا، تو پھر ہم دیکھتے ہیں کہ مبدا کے مسئلہ اور واقعی صدافت کے مسئلہ کے مابین تعلق کا سلسلہ منقطع ہو جاتا ہے جے بعض ماہیت پیند فلاسفہ استوار کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔

## XIII

اب میں بڑی حد تک اس تاریخ تجزیے سے صرف نظر کرتے ہوئے، مسائل اور ان کے حل کی طرف متوجہ ہوتا ہوں۔

میرے لیکچر کے اس حصہ کو تجربیت پر تنقید قرار دیا جاسکتا ہے۔ تجربیت کے بارے میں ہیوم کا کلاسکی بیان بیہ ہے: اگر میں بیاستفسار کروں کہ سی امرواقعہ پر آپ کے یقین کی بنیاد کیا ہے۔۔۔ تو آپ کو مجھے کوئی وجہ بیان کرنا پڑے گی، اور بیہ وجہ اس سے متعلق کوئی دوسرا امر واقعہ ہوگ۔ یوں بیسلسلہ غیر مختم صورت میں جاری نہیں رہ سکتا ہمیں کسی نہ کسی واقعہ پر اسے منقطع کرنا پڑے گا اور بیہ واقعہ ہمارے حسی مدد کات یا ان کی یا دادشت پر بنی ہی ہوسکتا ہے۔۔ بصورت دیگر ہمیں بیہ ماننا پڑے گا کہ ہمارا یقین بالکل بے بنیاد ہے'۔ بخی ہی ہوسکتا ہے۔۔ بصورت دیگر ہمیں بیہ ماننا پڑے گا کہ ہمارا یقین بالکل بے بنیاد ہے'۔ تجربیت کی صحت کا مسلہ کچھ اس انداز میں بیان کیا جاسکتا ہے: کیا مشاہدہ ہمارے فطرت کا حتمی ذریعہ ہے؟ اور اگر ایسانہیں ہے تو ہمارے علم کے ذرائع کیا ہیں؟ ہمارے علم فطرت کا حتمی ذریعہ ہے؟ اور اگر ایسانہیں ہو پچھ کہا ہے اس کے باجود بیسوالات میں نے قبل ازیں بیکن کے بارے میں جو پچھ کہا ہے اس کے باجود بیسوالات میں۔ ہوسکتا ہے کہ اس کے فلفے کے بعض اجزا پر میرا تبعرہ انہیں بیکن کے تشنہ ء جواب ہیں۔ ہوسکتا ہے کہ اس کے فلفے کے بعض اجزا پر میرا تبعرہ انہیں بیکن کے تشنہ ء جواب ہیں۔ ہوسکتا ہے کہ اس کے فلفے کے بعض اجزا پر میرا تبعرہ انہیں بیکن کے تشنہ ء جواب ہیں۔ ہوسکتا ہے کہ اس کے فلفے کے بعض اجزا پر میرا تبعرہ انہیں بیکن کے تشاہدہ

پیروکاروں اور دوسرے تجربیت پہندوں کے لئے غیردلچسپ بنانے کا موجب بنا ہو۔ ذریعہ علم کے مسئلے کو حالیہ دور میں ازسر نویوں بیان کیا گیا ہے۔اگر ہم کوئی دعوی کرتے ہیں تو ہمیں اس کا جواز بھی پیش کرنا چاہئے ۔ اس کا مطلب ہے کہ ہمیں مندرجہ ذیل سوالات کا جواب فراہم کرنا ہوگا۔

'' آپ کیسے جانتے ہیں؟ آپ کا یہ دعوی کن ذرائع پر مبنی ہے؟'' تجربیت پیند کے نزدیک بیسوالات ایک اور سوال پر منتج ہوتے ہیں۔ آپ کے دعوی کے پیچھے کو نسے مشاہدات (یا مشاہدات کی یادیں) کار فرماہیں؟

میرے نزدیک سوالات کا بیسارا مشاہدات پرنہیں بلکہ متعدد دوسرے ذرائع پر بہنی ہوتے ہیں۔" آپ کیسے جانتے ہیں' کا بیہ جواب زیادہ قرین قیاس اور متعین ہوگا کہ" میں فی ٹائمنر میں پڑھا تھا'' یا شاند' میں نے انسائیکلو پیڈیا بریٹانیکا میں پڑھا تھا'' بجائے اس جواب کے کہ'' میں نے اس کا مشاہدہ کیا ہے'' یا'' میں اپنے گزشتہ سال کے مشاہدہ کی بنا پر جانتا ہوں''۔

اس پر تجربیت پیند یہ جواب دے گا'' آپ کا کیا خیال ہے کہ ٹائمنریا انسائیکلوپیڈیا بریٹا نیکا اپنی معلومات کیسے حاصل کرتے ہیں؟ اگر آپ اپنی تفتیش کو آگے بڑھا کیں گے تو یقیناً آپ عینی شاہدوں کے مشاہدات تک ہی پہنچیں گے (جنہیں بعض اوقات پروٹو کول جملے یا اساسی جملے قرار دیا جاتا ہے)۔ تجربیت پیند اپنا استدلال جاری رکھتے ہوئے کہے گا کہ بلاشبہ کتابیں دوسری کتابوں کی مددسے کھی جاتی ہیں۔ایک مورخ یقیناً دستاویزات سے ہی کام کا آغاز کرے گا۔ گر آخری تجزیہ سے یہی ثابت ہوگا کہ یہ کتابیں اور دستاویزات مشاہدات پر مبنی ہوتی ہے۔ بصورت دیگران کا شار شواہد میں نہیں بلکہ شاعری، اختراع اور دروغ میں ہوگا۔ تجربیت پیندوں کا دعوی ہے کہ اس مفہوم میں مشاہدہ ہی ہمارے علم کا حتی ذریعہ ہے۔

یہ تجربیت پسند کا نقطہ ونظر ہے جے آج بھی میرے کچھ اثباتیت پسند دوست پیش کررہے ہیں۔

میں یہ واضح کرنے کی کوشش کروں گا کہ یہ مقدمہ بیکن کے مقدمہ ہی کی مانند نادرست ہے، ذرائع علم کے سوال کا جواب تجربیت پیند کے خلاف جاتا ہے اور بالآخر میہ واضح ہوگا کہ ذرائع علم کے سوال کی بنیاد ایک غلطی پر ہے لہذا اس سوال کورد کردینے چاہئے وہ ذرائع جن سے ہم ایک اعلی عدالت یا حاکم کی مانندا پیل کرسکتے ہیں۔

اولاً میں یہ واضح کرنا چاہتا ہوں کہ اگر آپ ٹائمنر اور اس کے نمائندوں سے ان کے ذرائع علم کے بارے میں سوالات کرتے چلے جائیں گے تب بھی آپ بھی عینی شاہدوں کے بیانات تک نہیں پہنچ سکیں گے جن کے وجود پر تجربیت پیند یقین رکھتے ہیں۔ آپ پر بہت جلد یہ حقیقت آشکار ہوگی کہ آپ کا ہر قدم ایک نئے قدم کا پیش خیمہ ثابت ہوتا ہے مثلا وزیراعظم نے پیشگی طے شدہ پروگرام سے کئی دن پہلے لندن واپس آنے کا فیصلہ کیا ہے '' اس بیان کے جواب میں ہر معقول شخص کے لئے یہ جواب کافی ہوگا کہ میں نے ٹائمنر میں پڑھا کھا۔ اب ایک لمجے کے لئے فرض سیجئے کہ کوئی اس بیان پرشک کا اظہار کرتا ہے اور اس کی صدافت کے لئے مزید تحقیق کی ضرورت محسوس کرتا ہے۔ وہ کیا طریق کار اختیار کرے گا؟ اس کا سیدھا اور راست طریقہ ہو ہوگا کہ اگروز براعظم کے دفتر میں کا کوئی جانے والا موجود ہو جائے گی۔ (یعنی اتنا کافی ہوگا کہ اگروز براعظم کے دفتر میں کا کوئی جانے والا موجود ہو جائے گی۔ (یعنی اتنا کافی ہوگا۔)

بالفظ دیگر محقق ذریعهٔ اطلاع کا کھوج لگانے کی بجائے اس بیان کو جانچنے اور پر کھنے کی کوشش کریگا اگر ایساممکن ہو۔لیکن تجربی نظریہ کے مطابق یہ قضیہ کہ'' میں نے ٹائمنر میں پڑھا تھا'' حتمی ذریعہ کے جواز کی خاطر اٹھائے جانے والے اقدامات میں سے محض ایک قدم ہے۔اب اگلاقدم کیا ہوگا؟

اس کی کم از کم دوصورتیں ممکن ہیں۔ پہلی صورت میں اس بات پرغور کیا جاسکا ہے کہ '' میں نے ٹائمنر میں پڑھا ہے'' کو ایک قضیہ قرار دے کر یہ سوال اٹھایا جائے'' کمھارے کسی دوسرے اخبار میں نہیں پڑھا ؟ دوسری صورت میں ٹائمنر اخبار سے پوچھا جاسکتا ہے کہ اس کے علم کا ذریعہ کیا ہے؟ پہلے سوال کا جواب یہ ہوسکتا ہے''لیکن ہم صرف ٹائمنر خریدتے ہیں جو ہرضج ہمارے گھر آتا ہے'' ہمیں وزیراعظم کے دفتر سے ٹیلی فون آیا تھا''۔ اب تجربی طریق کار کے مطابق اس مقام پر ہمیں یہ پوچھنا پڑیگا ''کس شخص نے ٹیلی فون سے بھی اب تھا؟'' اور اس شخص کی مشاہداتی رپورٹ حاصل کرنے ہوگی ،لیکن ہمیں اس شخص سے بھی یہ پوچھنا پڑیگا'' ممھارے اس علم کا کیا ذریعہ ہے کہ تم نے ٹیلی فون پر جو آواز سن تھی وہ

وزیراعظم کے دفتر کے کسی اہل کا رکی آ واز تھی ؟ '' وعلی طهٰذ االقیاس

اس کی ایک سادہ می وجہ ہے کہ سوالات کے اس بی در بی سلط کا کوئی تسلی بخش انجام کیوں نہیں ہوسکتا ؟ اور وہ وجہ یہ ہے۔ ہر شاہد کو اپنی رپورٹ میں افراد، مقامات ، اشیا، لسانی استعالات، سابی رسومات وغیرہ کے متعلق اپنے (پیشگی) علم کا وافر استعال کرنا پڑتا ہے۔ وہ محض اپنی آتکھوں یا کانوں پر بھر وسہ نہیں کرسکتا بالخصوص اگر اس کی رپورٹ کا منشاکسی ایسے بیان کا جواز فراہم کرنا ہو جو لائق جواز ہو۔ بلاشبہ بیدام علم کے ان عناصر کے ذرائع کے بارے میں بہت سے شئے سوالات اٹھا تا ہے جو براہ راست مشاہداتی نہیں ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ہر علم کے حتی ذرایعہ کو بالآخر مشاہدہ میں تحویل کرنے کا منصوبہ ایسا کے جسے منطق طور پر بروئے کار لانا ممکن کیونکہ اس سے لامتناہی تشلسل لازم آتا ہے۔ جے منطق طور پر بروئے کار لانا ممکن کیونکہ اس سے لامتناہی تشلسل لازم آتا ہے۔ ہے۔ کہ اس سے ہمیں بید بات سمجھنے میں مدطق ہے کہ پہنظر بیاس قدر پر کشش کیوں ہے؟) کہ اس سے ہمیں تد کرہ میں اس بات کا اظہار بھی کرنا چاہتا ہوں کہ اس دلیل کا ایک برسیل تذکرہ میں اس بات کا اظہار بھی کرنا چاہتا ہوں کہ اس دلیل کا ایک دوسری دلیل سے سے قریبی تعلق ہے بعنی ہر مشاہدہ ہمارے نظری علم کی روشنی میں تعبیرکو مضمن ہوتا ہے۔ یا بیکہ نظریہ سے غیرمملو، خالص بھری علم اگرممکن بھی ہوتو وہ بالکل عبث مضمن ہوتا ہے۔ یا بیکہ نظریہ سے غیرمملو، خالص بھری علم اگرممکن بھی ہوتو وہ بالکل عبث اور ناگارہ ہوگا۔

ذرائع کی تلاش کے مشاہداتی پروگرام کا طرہ ، امتیاز ، اس کی پیچیدگی سے قطع نظر،
اس کا فہم عامہ کے بالکل الٹ ہونا ہے۔ کیونکہ اگر ہمیں کسی قضیہ کے متعلق شک ہوتو عام طریقہ یہی ہے کہ ہم اس کے ذرائع کے متعلق استفسار کرنے کی بجائے خود قضیہ کو پر کھتے ہیں۔ اور اگر ہمیں آزادانہ تائید میسر آجائے تو ہم ذرائع سے قطع نظر کرتے ہوئے بالعموم اسے تسلیم کر لیتے ہیں۔

بلاشبہ بعض مواقع پر صورت حال مختلف ہوتی ہے۔ کسی تاریخی بیان کو پر کھنے کے لئے ہمیں ذرائع سے رجوع کرنا پڑیگا لیکن میہ کوئی قاعدہ کلیے نہیں کہ لازماً عینی شاہدوں کی روایت تک رسائی حاصل کرنا ہوگی۔

ظاہر ہے کوئی مورخ دستاویزات کی شہادت کو بلا تنقید قبول نہیں کریگا۔ یہاں بہت سے مسائل ہیں مثلاً دستاویزات کی اصلیت کا مسئلہ ، تعصب کا مسئلہ ، اور ابتدائی ماخذوں کی تشکیل نو (تشجے وقد وین) کا مسئلہ۔ بلاشبہ اس نوع کے مسائل بھی ہوتے ہیں: کیا مصنف اس وقت وہاں موجود تھا جب واقعہ رونما ہوا؟ لیکن یہ مورخ کے امتیازی مسائل میں سے نہیں ہے۔ اسے روایت کی صحت کے بارے میں تشویش ہو سکتی ہے لیکن وہ کم ہی اس تشویش میں مبتلا ہوگا کہ آیاد ستاویز کا مصنف زیر، بحث وقوعہ کا عینی شاہد ہے یا نہیں؟ یہ فرض کرنے کے باوصف کہ وقوعہ اس نوعیت کا ہے کہ وہ قابل مشاہدہ ہو سکتا ہے۔ کسی خط میں یہ جملہ" اس مسئلہ پرکل میں نے اپنی رائے تبدیل کرلی تھی" ایک اہم تاریخی شہادت ہو سکتی ہے حالانکہ رائے تبدیل کرنا قابل مشاہدہ نہیں (اور دوسرے شواہد کی روشنی میں ہم یہ گمان ہمی کرسکتے ہیں کہ مصنف نے غلط بیانی سے کام لیا ہے۔)

جہاں تک عینی شاہدوں کا تعلق ہے تو ان کی اہمیت صرف اور صرف عدالت میں ہوتی ہے جہاں ان پر جرح ممکن ہوتی ہے۔ پیشتر وکلا بخوبی جانے ہیں کہ عینی شاہدین اکثر غلطی کرتے ہیں۔ اس پر تجریاتی شخقیق کے نتائج بڑے جیرت انگیز ہیں۔ وہ گواہ جو واقعہ کو جو ل کا توں بیان کرنے کے لئے بڑے بیتاب ہوتے بیسیوں غلطیوں کے مرتکب ہوتے ہیں بالخصوص جب کوئی ہجان خیز واقعہ بڑی تیزی سے رونما ہوا اور اگر وقوعہ کسی من پہند تعبیر کا متقاضی ہوتو اکثر اوقات تعبیر واقعہ کی اصل صورت کوسنح کردیتی ہے۔

علم تاریخ کے ہارے میں ہیوم کا نقط، نظر مختلف تھا: سیزر کو سینٹ کی عمارت میں مارچ کی پندرہ تاریخ کوقل کیا گیا ، ہم اسے اس لئے تسلیم کر لیتے ہیں کہ موزمین کی متفقہ شہادت اس کے حق میں ہے اور وہ اس واقعہ کا یہی مقام اور وقت بتاتے ہیں۔ ہمارے حافظے یا حواس کے پیش نظر کچھ حروف والفظ ہوتے ہیں ، ان حروف کو ہم کچھ تصورات کی علامتوں کے طور پر یادر کھتے ہیں اور بی تصورات یا تو ان لوگوں کے اذہان میں تھے جو واقعہ رونما ہونے کے وقت وہاں موجود تھے اور انہوں نے تصورات کو براہ راست واقعہ اخذ کیا یا انہوں نے دوسرے لوگوں کے بیان واقعہ سے اخذ کیا ، اور انہوں نے کچھ اور لوگوں کے بیان سے اخذ کیا ، اور انہوں نے بیس اور بیان موجود کے بینی شاہدین تک پہنچ جاتے ہیں "۔

مجھے ایسامحسوں ہوتا ہے کہ بید نقطہ نظر مذکورہ بالالامتناہی تسلسل پر منتج ہوگا۔ بلاشبہ مسلہ بیہ ہے کہ آیا " مورخین کی معفتہ شہادت " قابل قبول ہے یا اسے اس بنیاد پر رد کردیاجائے کہ انہوں نے ایک مشتر کہ لیکن غیر معتبر ذریعہ پر انحصار کیا ہے۔ " ہمارے حواس یا حافظے میں موجود حروف " سے اپیل کرنا اس خاص مسئلے یا تاریخ نگاری کے کسی دیگر مسئلے سے غیر متعلق ہے۔

## XIV

آخر ہارے علم کے منابع کیا ہیں؟

میرے خیال میں اس کا جواب یہ ہے: ہمارے علم کے منابع متعددانوع کے ہیں الیکن کسی کوسند کا درجہ حاصل نہیں۔

ہم یہ کہ سکتے ہیں کہ " ٹائمنر " یا "انسائیکاو پیڈیابریٹانیکا" بھی ذرائع علم ہوسکتا ہے۔

یہ کہنا بھی ممکن ہے کہ " انسائیکاو پیڈیابریٹانیکا" میں طبیعیات کے کسی مسئلے پر چھپنے والے مضامین کی نسبت مجلّہ " فزیکل ریویو" میں چھپنے والے مضامین زیادہ متنداور بہتر ذریعہ علم ہوتے ہیں۔لیکن یہ کہنا بالکل غلط ہوگا کہ "فزیکل ریویو" میں چھپنے والے مضمون کا ذریعہ کلًا یا جزواً صرف مشاہدہ ہے۔کسی دوسرے مضمون میں تضاد کا انکشاف بھی ذریعہ علم بن سکتا ہے یا یہ امر کہ کسی دوسرے مضمون میں پیش کئے جانے والے مفروضے کو فلال تجرب کی مدد سے جانچاجاسکتا ہے۔ یہ تمام غیر مشاہداتی انکشافات ان معنوں میں ذرائع علم ہوسکتے ہیں۔

کہ یہ ہمارے علم میں اضافہ کرتے ہیں۔

میں اس بات سے انکار نہیں کرتا کہ ایک بہت اہم صورت میں تجربہ بھی ہمارے علم میں اضافہ کرسکتا ہے۔ لیکن میں مطلق مفہوم میں ذریعہ علم نہیں ہوتا تجربے کی اسی طرح جانچ پڑتال کرنا پڑتی ہے جس طرح ٹائمنر میں چھپنے والی خبر کی۔ قاعدہ کلیہ یہی ہے کہ ہم تجربہ کرنے والے عینی شاہد کو معرض بحث میں نہیں لاتے ، لیکن اگر ہمیں نتائج کے بارے میں شبہ ہوتو ہم خود تجربے کا اعادہ کرتے ہیں یا کسی دوسرے کو ایسا کرنے کے لئے کہہ سکتے ہیں۔

ہمارے علم کے حتمی ذرائع کا فلسفیانہ نظریہ اس بنیادی غلطی کا مرتکب ہے کہ وہ منبع اور صحت کے سوالات کو واضح طور پر متمیز نہیں کرتا۔ بلاشبہ تاریخ نگاری کے معاملے میں یہ دونوں سوالات بعض اوقات مطابق ہو سکتے ہیں۔ کسی تاریخی بیان کی صحت کی آزمائش صرف بعض ذرائع کے ماخذ کی روشن ہی میں کی جاسکتی ہے۔ تاہم عمومی صورت میں یہ دونوں سوالات مختلف ہیں۔ اور بالعموم ہم کسی بیان یا اطلاع کی صحت کی پڑتال اس کے ذرائع یا سوالات مختلف ہیں۔ اور بالعموم ہم کسی بیان یا اطلاع کی صحت کی پڑتال اس کے ذرائع یا

منابع کے حوالے سے نہیں کرتے ، بلکہ ہم براہ راست اس کی آزمائش کرتے ہیں، یعنی جوبات کہی گئ ہوتی ہے اس کا تنقیدی جائزہ لیتے ہیں۔

چنانچہ تجربیت بہند کے بیسوالات غلط طور پر وضع کئے گئے ہیں کہ "آپ کیسے جانتے ہیں؟"،"آپ کے بیان کامنبع کیا ہے؟ "ان سوالات کی تشکیل غیر متعین یا بے ڈھب نہیں بلکہ یہ غلط فہمی پر مبنی ہیں۔ان سوالات کا مقصد کسی متند جواب کی تلاش ہے۔

### XV

علمیات کے روایت کے بارے میں یہ کہا جاسکتاہے کہ وہ ذرائع علم کے متعلق سوال کامحض اثبات یا نفی کی صورت میں جواب دینے کا نتیجہ ہیں۔ وہ نہ تو ان سوالات کو چیلنج کرتے ہیں۔ان سوالات کو بالکل فطری خیال کیا جاتا ہے اور کسی کوان میں کوئی قباحت نظر نہیں آتی ۔

یہ بہت دلچیپ صورت حال ہے کیونکہ یہ سوالات واضح طور پر اپنی روح میں پیند پر ستانہ ہیں، ان کا تقابل سیاسی نظریے کے اس روایتی سوال سے کیا جاسکتا ہے۔
"حکمرانی کا حق کسے حاصل ہے؟" یہ سوال تقاضہ کرتا ہے کہ اس کا جواب کسی حاکم مختار کے حوالے سے دیا جائے مثلاً ، بہترین یا دانا ترین ، عوام یا اکثریت۔ (ضمناً یہ اس قتم کے احتمانہ متبادلات بھی تجویز کرتا ہے: ہمارا حکمران کسے ہونا چاہئے؟ سرمایہ داروں کو یا عوام کو۔
یہ سوال اس کے مشابہہ ہے کہ ہمارے علم کا حتی ذریعہ کونسا ہے؟ عقل یا حواس۔) یہ سیاسی سوال غلط پر وضح کیا گیا ہے اور اس کے جوابات متناقش ہوتے ہیں (جیسا کہ میں نے اپنی کتاب "بے قید معاشرہ" کے باب ہفتم میں وضاحت کرنے کی سعی کی ہے)۔ اس سوال کو ایک بالکل مختلف سوال سے بدل دینا چاہئے مثلاً ، ہم اپنے سیاسی اداروں کو کس طرح منظم کر ایک بالکل مختران کو ایک جائے لیکن یہ اکثر و بیشتر باسانی دستیاب ہوتے اپنی اوپر مسلط کرنے کی کوشش نہیں کرنی چاہئے لیکن یہ اکثر و بیشتر باسانی دستیاب ہوتے ہیں)۔ بھے یقین ہے کہ اس طرح سوال کو بدلنے سے ہی ہم سیاسی اداروں کے کسی معقول بین بیش قدی کر سکتے ہیں۔

ذرائع علم کے بارے میں سوال کو بھی اسی انداز میں بدلا جاسکتا ہے۔ بیسوال ہمیشہ اس جذبے کے ساتھ یوچھا جاتا ہے: ہمارے علم کے بہترین ذرائع کو نسے ہیں یعنی جو

لائق اعتاد ہوں، جوہمیں غلطی میں مبتلا نہ کریں ، اور شک کی صورت میں ہم جن سے آخری عدالت کے طور پر رجوع کر سکیس ۔ میرے خیال میں ہمیں یہ بات قبول کر لینی چاہئے کہ جس طرح مثالی حکم انوں کا کوئی وجو نہیں اسی طرح علم کے مثالی ذرائع بھی موجو دنہیں ، اور سبحی ذرائع وقناً فو قناً ہمیں غلطی میں مبتلا کر سکتے ہیں۔ اس لئے میں ذرائع علم کے سوال کو ایک باکل ہی مختلف سوال سے بدل دینا چاہتا ہوں: کیا ہم غلطی کا سراغ لگانے اور اسے دور کرنے کی امیدرکھ سکتے ہیں؟

دوسرے بہت سے سند برستانہ سوالات کی مانند ذرائع علم کا سوال بھی خلقی نوعیت کا ہے۔ بیاس یقین کے ساتھ ہمارے علم کا مبدادریافت کرنا جا ہتا ہے کہ علم اپنے تجرہء نسب کے ذرایعے اپنا جواز فراہم کرسکتا ہے۔ان سوالات کے پیچیے (اکثر غیرشعوری طوریر) یہ مابعدالطبیعیاتی تصورات کار فرماہوتے ہیں: خالص علم باعتبارنسل نجیب ہو، بے داغ علم ہو، وہ اعلی ترین سند اور اگرممکن ہوتو خدا ہے ماخذ ہو۔ میرا ترمیم شدہ سوال" ہم غلطی کا سراغ کسی طرح لگاسکتے ہیں؟ " اس نقطہ، نظرہے متنبط ہوتا ہے کہ ایسے صدافت کے مسکے کے ساتھ گڈٹٹنہیں کرنا چاہئے ۔ بینقط نظرز بیوفان جتنا ہی قدیم ہے ۔ زینوفان آگاہ تھا کہ ہماراعلم قیاس اور رائے پرمشمل ہے، جبیبا کہاس کی نظم سے ظاہر ہوتا ہے۔ اگر چہ ابتدا ہے ہی دیوتاؤں نے ہم کوساری آگاہ نہیں بخثی مگرہم رفتہ رفتہ اپنی شخقیق وتجسس سے حقیقت ہائے اشیا کو سمجھنے لگتے ہیں پہلے سے کچھ بہتر قیاس اپنا ہے کہتا ہے کہ یہ چیزیں صداقت سے مماثل ہیں جہاں تک اصل ایقانہ صداقت کا تعلق ہے کسی کو بھی نہیں معلوم یہ کیا ہے

کسی کوبھی نہیں معلوم یہ کیا ہے ابد تک اس کو نامعلوم رہنا ہے (یہ' دریائے نمی دائم'' یونہی بے سمت بہنا ہے) نہ دیوتاؤں کے بارے میں نہ سب اشیا کے بارے میں سبھی کچھ جان لینے کا کوئی امکان باتی ہے ولیکن اتفا قاً ابن آ دم سے بھی حتمی صدافت کوئی صادر ہوبھی جائے تو وہ خود اس سے سراپا بے خبر ہوگا حقیقت صرف اتنی ہے کہ بیسب کچھ قیاسوں اور اندازوں کا اک پیچیدہ اور الجھا ہوساعتکبوتی تار ہے اور بس۔

ہت بیچیدہ اور ایک علم کا روایتی سوال آج بھی دہرایا جاتا ہے۔ اور اس میں

ایجابیت پیند اور وہ فلاسفہ بھی شامل ہیں جو برغم خود سند کے خلاف بغاوت کا علم بلند کئے

ہوئے ہیں۔

میرے خیال میں میرے اس سوال "ہم کس طرح غلطی کا سراغ لگا کراہے کرے اور اگر ہم اپنی الی تربیت کر سکیس تو اپنے نظریات وقیاسات پر تنقید کر سکتے ہیں۔ (موخرالذ كرنكته بهت پسنديده ہے ليكن ناگزيز نہيں \_ كيونكه اگر ہم اينے نظريات پرخود تنقيد نه كرسكين تو دوسرے لوگ يه خدمت انجام دے سكتے ہيں۔) يه جواب اس موقف كالب لباب ہے جسے میں ''انقادی عقلیت پیندی'' کا نام دیتا ہوں۔اس خیال ، رویہ اور روایات کے لئے ہم یونانیوں کے مرہون منت ہیں۔ یہ ڈیکارٹ اور اس کے دبستان کی عقلیت پندی سے اور حتیٰ کہ کانٹ کی علمیات سے بھی بہت مختلف ہے ۔ تاہم اخلا قیات اور اخلاقی علم کے میدان میں کانٹ اینے اصول خود مختاری کے ذریعے اس کے بہت قریب پہنچ جاتا ہے۔ بیاصول اس موقف کا اظہار ہے کہ ہمیں اخلا قیات کی اساس کے طور پر کسی اتھارٹی کے حکم کو قبول نہیں کرنا جاہئے جاہے وہ اتھارٹی کتنی ہی رفیع الثان کیوں نہ ہو۔ کیونکہ جب تبھی ہمارا واسطہ کسی اتھاٹی کے حکم سے پڑے گا تو اس پر تنقیدی فیصلہ کرنا ہماری ذمہ داری ہے کہ آیا اس حکم کی اطاعت کرنا اخلاقی فعل ہوگا یا غیر اخلاقی ۔ بیاعین ممکن ہے کہ اتھارٹی کے پاس اپنے تھم کو نافذ کرنے کی طاقت ہواور ہم اس کے سامنے بے بس ہوں۔لیکن اگر ہارے باس اختیار کی قوت اور صلاحیت موجود ہے تو پھر آخری ذمہ داری ہارے اوپر عائد ہوگی۔ حکم کی اطاعت کرنا اور کسی اتھارٹی کے سامنے سرتسلیم خم کرنا ہمارا اپنا انتقادی فیصلہ ہو -6

مانٹ نے بڑی جرأت مندی سے مذہب کے میدان میں بھی اس اصول کا اطلاق کیا:'' خدا کی ذات جس طرح بھی تمہارے علم میں آئے، خواہ وہ بذات خود اپنے آپ کوتم پر منکشف کردے ، یہ فیصلہ کرنا آپ کا کام ہے کہ آیا آپ کواس پر اعتقاد رکھنا اور اس کی عبادت کرنی چاہئے''۔

اس جرائت مندانہ بیان کے بعد یہ بات بڑی عجیب معلوم ہوتی ہے کہ کانٹ نے اپنے فلسفہ سائنس میں تنقیدی عقلیت پیندی،خطا کی انقادی تلاش کے اس رویے کو اختیار خہیں کیا۔ مجھے یقین ہے کہ کانٹ کو اسے بازر کھنے کا سبب اس کا نیوٹن کی کونیات کو بطور سند قبول کرنا تھا اور یہ نتیجہ تھا اس کونیات کی نا قابل یقین کامیابی کا جو ہر سخت سے سخت آزمائش پر پوری اثری تھی۔ اگر کانٹ کے فلفے کی یہ تعبیر درست ہے تو تنقیدی عقلیت پندی (یا تقیدی تجربیت پیندی) کے جن موقف کی میں جا بیت کر رہا ہوں وہ کانٹ کے انقادی فلفے کی شکیل کررہا ہے۔ ایسا آئن سٹائن کی بناپر ممکن ہوا کیونکہ اس نے ہمیں یہ تعلیم دی ہے کہ نیوٹن کا نظریہ این بے پناہ کامیابی کے باوصف غلط ہوسکتا ہے۔

ان سوالات '' آپ کیے جانے ہیں؟، آپ کے بیان کا منبع یا اساس کیا ہے؟
آپ نے کن مشاہدات سے یہ نتیجہ اخذ کیا ہے؟'' کا میرا جواب ہوگا: میں نہیں جانتا ، میرا بیان تھابس ایک اندازہ تھا۔ اس کے ذریعے یا ذرائع کی فکر نہ کرو جہاں سے اس کا آغاز ہوا ہے کیونکہ مکنہ ذرائع بہت سے ہوسکتے ہیں اور شاید میں نصف سے بھی آگاہ نہیں ہوں۔ تا ہم مبدایا شجر ہو نسب صدافت پر زیادہ اثر انداز نہیں ہوتے لیکن جس مسلے کو میں نے آزمائش طور پرحل کرنے کی سعی کی ہے، اگر آپ کو بھی اس مسلہ میں دلچپی ہے تو آپ ممکن حد تک اس پر تقید کر کے میری مدد کر سکتے ہیں اور اگر آپ کسی تجرباتی آزمائش کا خاکہ پیش کرسکیں جو آپ کے خیال میں میری دائے کو غلط ثابت کردے گا تو میں بڑی مسرت سے اپنی بساط بھر آپ کی مدد کروں گا۔

در حقیقت میرے اس جواب کا اطلاق صرف اس سوال پر ہوگا جو کسی سائنسی رائے سے متعلق ہوگا۔ اگر میرا قیاس تاریخ سے متعلق ہوگا۔ اگر میرا قیاس تاریخ سے متعلق ہوگا۔ اگر میرا قیاس تاریخ سے متعلق ہوگا۔ تو اس کی صحت جانچنے کے لئے منابع (غیرحتمی مفہوم میں) کا سوال بھی زیر بحث آئے گا۔ تاہم بنیادی طور پر میرا جواب وہی ہوگا جیسا کہ ہم جائزہ لے چکے ہیں۔

## XVI

میرا خیال ہے کہ اب مجھے اس بحث کے علمیاتی نتائج کو منضبط صورت میں بیان کرنا چاہئے ۔ میں انہیں دس مقدمات کی صورت میں بیان کروں گا۔

(۱)علم کے کوئی حتمی ذرائع نہیں ہیں۔ہر دفعہ، ہر رائے قابل پذیرائی چاہے،اور ہر رائے ،ہر ذریعہ کو تنقید کی کسوٹی پر پر کھا جائے گا۔ تاریخ کے ماسواہم بالعموم حقائق کی چھان پھٹک کرتے ہیں نہ کہ ذرائع علم کی۔

(۲) علمیات کا اصل مسکہ ذرائع سے متعلق نہیں بلکہ ہم پیش کردہ دعوی کے متعلق سے جاننا چاہتے ہیں کہ کیا یہ سی جے بعنی کیا یہ حقائق سے مطابقت رکھتا ہے۔ (ہم تضادات کا شکار ہوئے بغیر، معروضی صدافت کے اس تصور کو بروئے کار لا سکتے ہیں جس کا مطلب ہے حقائق سے مطابقت رکھنا ، جیسا کہ ٹارسکی نے اپنی تصنیفات میں واضح کیا ہے) یہ جانے کے لئے ہم جہاں تک ممکن ہو دعوی کو بلاواسطہ طور پر پر کھنے کی یا اس کے نتائج کی جانچ پڑتال کرنے ہی سے کرتے ہیں۔

(۳) اس جانچ رہ تال کے ضمن میں ہر قتم کے دلائل مفید مطلب ہو سکتے ہیں اس عمومی طریق کار کے مطابق ہم اس بات کا جائزہ لینے کی کوشش کرتے ہیں کہ آیا ہمارے نظریات مشاہدات سے مطابقت رکھتے ہیں۔ ہم اس بات کی بھی جانچ کر سکتے ہیں کہ کیا ہمارے تاریخ ذرائع داخلی اور باہمی طور پر مطابقت رکھتے ہیں۔

(۴) خلقی علم کے علاوہ کیفیت اور کمیت کے اعتبار سے ہمارا سب سے بڑا ذریعہ علم روایت ہے۔ ہم اپنا بیشتر علم تقلید سے ، دوسروں سے سن کر اور کتابیں پڑھ کر حاصل کرتے ہیں۔ تنقید کے فن پر مہارت حاصل کرنا ، تنقید کرنے کا حوصلہ پیدا کرنا اور صدافت کا احترام کرنا بھی علم حاصل کرنے کا وسیلہ بنتے ہیں۔

(۵) ہمارے ذرائع علم کے زیادہ تر روایتی ہونے کی حقیقت سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ روایت وشمنی کا روبہ عبت اور بے سود ہے ۔لیکن اس سے یہ نتیجہ نہیں نکلتا کہ روایت پر ستانہ روبہ درست ہے۔ روایت سے حاصل ہونے والے ہرعلم، یہاں تک کہ خلقی علم کو بھی تقید کی کسوٹی پر پر کھا جائے گا اور اسے ردبھی کیا جاسکتا ہے۔ تاہم روایت کے بغیر علم کا وجود تقریباً ممکن ہوگا۔

(۲) علم کوآغاز نہ تو خلا میں ہوتا ہے، نہ ورق سادہ سے اور نہ مشاہدہ ہے ۔علم کا سفر دستیاب علم میں ترمیم واضافہ سے آگے بڑھتا ہے۔ اگر چہ بعض اوقات مثلاً علم الآثار میں کوئی اتفاقی مشاہدہ کسی نئی دریافت کا سبب بن سکتا ہے، تاہم بالعموم نئی دریافتوں کا سبب سابقہ نظریات میں ترمیم واضافہ کی ہماری صلاحیت پر ہی بنی ہوتا ہے۔

(2) علم کے رجائی اور قنوطی نظریات دونوں مساوی طور پر غلط ہیں۔ افلاطون کا عارکا قنوطی قصہ سے ہے اور اس کا بازیافت کا رجائی نظریہ غلط ہے (حالا تکہ ہمیں یہ تسلیم کر لینا چاہئے کہ تمام حیوانات اور نباتات کی مانند انسانوں کو بھی خلقی علم حاصل ہوتا ہے۔ ) بلاشبہ مظاہر کی یہ دنیا ہمارے غار کی دیواروں پر نظر آنے والے سایوں کی مانند ہی ہے، لیکن ہم مظاہر کی یہ دنیا ہمارے غار کی دیواروں پر نظر آنے والے سایوں کی مانند ہی ہے، لیکن ہم اکثر اوقات غار سے باہر کی حقیقت سے بھی آگاہ ہی حاصل کرنے میں کامیاب ہو جاتے ہے۔ دیمقراطیں نے کہا تھا کہ صدافت بہت گہرائی میں پوشیدہ ہوتی ہے لیکن ہم اس گہرائی میں فوطدزن ہو سکتے ہیں۔ ہمارے پاس صدافت کی کوئی کسوٹی نہیں ہے اور اس حقیقت سے قنوطیت کو تقویت ملتی ہے۔ لیکن ہمارے پاس صدافت کی کوئی کسوٹی نہیں ہو اگر ہم خوش میں توسید ہوں تو غلطی کو بہچانے میں ہماری مدد کر سکتے ہیں۔ وضاحت اور تمیز صدافت کا ارتباط ) معیار نہیں ہیں انہام اور انتشار غلطی کی علامت ہو سکتے ہیں۔ بعینہ (نظریات کا ارتباط) اثبات صدافت کے لئے کافی نہیں لیکن عدم ارتباط اور تضاد غلطی کو ضرور ثابت کرتے ہیں۔ اثبات صدافت کے بعد ہماری غلطیاں ہمارے لئے مدھم سرخ مشعلوں کی مانند ہوتی ہیں جن تضاد سے آگہی کے بعد ہماری غلطیاں ہمارے لئے مدھم سرخ مشعلوں کی مانند ہوتی ہیں۔ کی مدد سے ہم غار کی تار کی سے باہر نگلئے کا راستہ تلاش کرتے ہیں۔

(۸) حسی مشاہدہ اور عقل میں سے کسی کو سند کا درجہ حاصل نہیں ۔ عقلی وجدان اور شخیل بہت اہم ہیں لیکن وہ بھی لائق اعتاد نہیں ۔ وہ بہت سے حقائق کو بڑی وضاحت سے منکشف کر سکتے ہیں لیکن ہمیں گمراہ بھی کر سکتے ہیں۔ ہمار نظریات کا بنیادی منبع ہونے کی بنا پر وہ ناگزیر ہیں، لیکن ہمارے بیشتر نظریات بہر طور غلط ہوتے ہیں۔ مشاہدہ اور عقل بلکہ شخیل کا بھی سب سے اہم وظیفہ یہ ہے کہ وہ ہمارے ان جرات مندانہ قیاسات کو تنقید کی کسوٹی پر پر کھنے میں ہماری مدد کرتے ہیں جن کے در یعے ہم نامعلوم کا کھوج لگاتے ہیں۔ کسوٹی پر پر کھنے میں ہماری مدد کرتے ہیں جن کے ذریعے ہم نامعلوم کا کھوج لگاتے ہیں۔ (۹) وضاحت بجائے خود قابل قدر ہے لیکن صراحت اور صحت الفاظ کی کوئی حثیت نہیں۔ زیر بحث مسئلے کا جتنا تقاضا ہو ہمیں اس سے زیادہ صراحت کے پیچھے نہیں پڑنا

چاہئے۔ لسانی صراحت ایک واہمہ ہے، الفاظ کے معانی اور تعریفات سے متعلق مسائل غیر اہم ہیں۔ چنانچہ ہمارا تصورات کا جدول اپنے تناسب کے باوصف اہم اور غیر اہم اطراف پر مشتمل ہے۔ جائیں جانب (الفاظااور ان کے معانی ) غیر اہم ہے، جبکہ دائیں جانب (نظریات اور ان کی صدافت کے مسائل ) اہم ہے۔ الفاظ کی کبی اتنی اہمیت ہے کہ وہ نظریات کو بیان کرنے کا آلہ اور وسیلہ ہیں اس لئے لفظی مناقشات سے ہر قیمت پر گریز کرنا چاہئے۔

(۱۰) کسی کا کوئی بھی حل بہت سے نے حل طلب مسائل کو وجود میں لے آتا ہے۔ ہمارا اصل مسئلہ جتناعمیق ہوگا ہمارا پیش کردہ حل اتنا ہی جرات مندانہ ہوگا۔ کا نئات کے متعلق ہم جس قدر زیادہ جانتے جائیں گے اور ہماراعلم جتناوسیج ہوتا جائے گا تو اسی قدر شعور اور وضاحت سے ہم یہ بھی لیس گے کہ ہم کیا پچھ نہیں جانتے لیعنی اپنی جہالت سے آگاہ ہو جائیں گے۔ ہمارے جہل کا اصلی منبع اس حقیقت کا عرفان ہے کہ ہماراعلم محدود ہی ہوسکتا ہے لیکن ہماری جہالت لازماً لامحدود ہوگی۔

اگر ہم کا نئات کی وسعتوں پر تفکر کریں تو ہمیں اپنے جہل کی وسعت کی ایک جھلک دکھائی کے سکتی ہے۔ کا نئات کا محض جم ہی ہمارے جہل کا عمیق ترین سبب نہیں لیکن یہ ایک سبب ضرور ہے۔ ایف۔ پی۔ ریمزے نے اپنی کتاب " مبادتات ریاضی" میں ہڑے دکش انداز میں بیان کیا ہے" میرا اپنے دوستوں سے اس رات پراختلاف کہ میں قطعاً فروتر خیال نہیں کرتا۔ ستارے بہت بڑے ہوسکتے ہیں لیکن نہ وہ سوچ سکتے ہیں۔ اگر میرا وزن تقریباً سترہ سٹون ہے تو اس میں میرا کوئی کمال نہیں"۔ مجھے شبہ ہے کہ ریمزے کے دوست اس کے ساتھ اس بات پرمتفق ہوں گے کہ محض جسامت کی کوئی دقعت نہیں ۔ اور اگر وہ اپنی آپ کو آسانوں کی وسعت کے سامنے فروتر خیال کرتے تھے تو اس کا سبب یہ ہوگا کہ انہیں اس میں اپنی جہالت کی جھلک دکھائی دیتی تھی۔

میرا خیال ہے کہ کا تئات کے بارے میں کچھ جاننے کی سعی کرنا قابل ستائش ہے خواہ اس کوشش میں ہم صرف بیم علوم کرسکیں کہ ہم بہت زیادہ نہیں جانتے ۔ فاضلانہ جہالت کی بیحالت بہت سے مسائل میں ہماری مدد کرسکتی ہے۔ ہم سب کے لئے یہ یادر کھنا بہت اہم ہے کہ ہم اپنے قلیل سے علم میں متفاوت اور مختلف ہو سکتے ہیں۔ لیکن اپنی لامتناہی

جہالت میں ہم سب برابر ہیں۔

## XVII

اب میں ایک آخری سوال سے تعرض کرنا حابتا ہوں۔

اگر ہم تلاش کریں تو ہمیں کسی فلسفیانہ نظریے میں، جوغلط ہونے کی بناپر ردکئے جانے کے قابل ہو۔ کیا جانے کے قابل ہو۔ کیا علم کے حتی منابع کے نظریے میں ہمیں کوئی ایسا تصورال سکتا ہے؟

میرا خیال ہے کہ ایساممکن ہے،اس نظریے کی تہہ میں جاری وساری دوبڑے تصورات میں سے ایک تصوریہ ہے کہ ہمارے علم کا منبع مافوق الفطرت ہے۔ ان میں سے پہلاتصور غلط ہے، جبکہ دوسرے کے متعلق میرا خیال ہے کہ وہ صحیح ہے۔

پہلالیعنی غلط تصور ہے ہے کہ ہمیں اپنے علم یا نظریات کا جواز مثبت وجوہ سے فراہم کرنا چاہئے لیعنی الیی وجوہ جواسے ثابت کر سکیں یا اسے زیادہ سے زیادہ اخمال کا حامل قراردے سکیں۔ بہر حال بیان وجوہ سے بہتر ہونی چاہئیں جنہوں نے اب تک تنقید کا سامنا کامیابی سے کیا ہے۔ میری رائے میں اس خیال میں بیامر مضمر ہے کہ ہمیں صادق علم کے لئے حتی یا متند منبع سے رجوع کرنا چاہئے ، خواہ وہ مشاہدہ یا عقل کی مانند انسانی یا فوق البشری اور مافوق الفطرت ہو۔

دو سرا تصور جس کی ناگزیر اہمیت پر رسل نے بہت زور دیا ہے یہ ہے کہ کسی انسان کی اتھارٹی کسی فرمان کی صدافت کا اثبات نہیں کر عمقی، ہمیں صدافت کے سامنے سر جھانا چاہئے، کیونکہ صدافت انسانی اتھارٹی سے بالاتر ہے۔

ان دوتصورات کو جمع کرنے سے یہ فوری نتیجہ برآ مد ہوتا ہے کہ جن ذرائع سے ہمیں علم حاصل ہوتا ہے انہیں فوق الانسانی ہونا چاہئے، یہ نتیجہ اپنے آپ کو راست باز سمجھنے کے رویے کو پروان چڑھاتا ہے اور ان لوگوں کے خلاف طاقت کے استعال پر اکساتا ہے جو الوہی صدافت کو تسلیم کرنے سے انکار کرتے ہیں۔

وہ لوگ جو بجا طور پر اس نتیجہ کو رد کردیتے ، تاسف ہے کہ وہ پہلے تصور لیعنی علم کے حتی ذرائع کے وجود پر اعتقاد کو رد نہیں کرتے ۔اس کے برعکس وہ اس دوسر بے تصور کو رد کر دیتے ہیں کہ صدافت انسانی اتھارٹی سے بالاتر ہے۔ چنانچہ وہ علم کی معروضیت، اور

عقلیت اورانقاد کے مشترک معیارات کے تصورات کو معرض خطر میں ڈال دیتے ہیں۔
میری رائے میں ہمیں علم کے حتی ذرائع کے تصور کو ترک کرکے بیاتیام کرنا چاہئے کہ تمام علم انسانی ہے، اس میں ہماری خطاؤں، تمناؤں، خوابوں، اور تعصّبات کی آمیزش ہوتی ہے۔ ہم صرف اتنا کرسکتے ہیں کہ صدافت کی تلاش جاری رکھیں خواہ یہ ہماری جستوا کثر الہامی ہوتی ہے دسترس سے ماوراہی ہو۔ بیاتیام کرنے میں کوئی حرج نہیں کہ ہماری جستوا کثر الہامی ہوتی ہے کہ دسترس سے ماوراہی ہو۔ بیالیم کرنے میں بہت چوکنار ہنا چاہئے، اگر چہ بیہ بہت رائخ ہے کہ ہمارا الہام خدائی یا کسی دوسری سند کا حامل ہوتا ہے۔ پس اگر ہم بیات کیم کرلیں کہ ہمارے جلاء علم میں کوئی الی سندنہیں پائی جاتی جو تقید کی دسترس سے ماوراہو چاہے ہماراعلم کتنا ہی معلوم کی سرحدوں میں دخیل کیوں نہ ہو، جب ہم بلا خطر اس تصور پر قائم رہ سکتے ہیں کہ صدافت انسانی اتھارئی سے بالاتر ہے اور ہمیں لازماً اس کی حفاظت کرنا چاہئے ۔ کیونکہ اس تصور کے بغیر نہ تحقیق کے معروضی معیارات کا وجود ہوگا ، نہ ہمارے قیاسات پر تقید، نامعلوم کی جبتی ہو ، اور علم کی تحقیق ممکن ہوگی۔

# فریم ورک کا فسانہ

''وہ جواس پریفین رکھتے ہیں ، اور وہ جواس پریفین نہیں رکھتے ، ان کے پاس بحث وتمحیص کے کئے کوئی مشترک بنیاد نہیں لیکن انہی آ راء کے پیش نظر وہ لاز ماً ایک دوسرے کو حقیر جانیں گے "۔

(افلاطون)

T

عصرحاضر کی فکری زندگی کا سب سے زیادہ تشویش ناک پہلووہ طریق کار ہے جس کے تحت عقل دشمنی کی وسیعے پیانے پر وکالت کی جاتی ہے اور عقل دشمنی کے مرکزی عناصر مسلمات کے طور پر قبول کیا جاتا ہے۔ میرے خیال میں جدید عقل دشمنی کے مرکزی عناصر میں اضافیت پندی (پینظریہ کہ صدافت ہمارے فکری پس منظریا فکری سانچے پر موقوف ہوتی ہے: پیمختلف فکری سانچوں میں مختلف ہوسکتی ہے) اور بالحضوص، مختلف ثقافتوں، نسلوں، یا تاریخ ادوار کے مابین باہمی افہام وقفہم کے ناممکن ہونے کانظریہ ہے۔ میں اس مضمون میں اضافیت پندی کے مسئلے پر بحث کروں گا۔ میرادعوی ہے کہ اس کی تہہ میں وہ تصور کارفرما ہے جسے میں ''فریم ورک کا فسانہ'' کہتا ہوں۔ میں اس فسانے کی توضیح و تنقیح کروں گا، اور اس کے دفاع میں دیئے جانے والے قوانین، کو ہن اور وہارف کے دلائل پر تبصرہ بھی گروں گا۔

اضافیت ببندی کے حامی ہمارے سامنے باہمی افہام و تفہیم کے ایسے معیار پیش کرتے ہیں جو غیر حقیقت ببندانہ حد تک بلند ہوتے ہیں، اور جب ہم ان معیاروں پر پورا اتر نے میں ناکام رہتے ہیں تو وہ وعوی کرتے ہیں کہ افہام و تفہیم ممکن ہی نہیں۔ اس کے

مقابل ، میرا استدلال بیہ ہے کہ مشتر کہ نیک نیتی اور کوشش بسیار کے ذریعے نہایت دوررس افہام وتفہیم ممکن ہے۔ مزید براں ، اس کوشش کا بڑا صلہ بیہ ہے کہ اس ممل میں نہ صرف اپنے بلکہ دوسروں کے خیالات کا بھی بہتر فہم حاصل کر سکتے ہیں اس مضمون کا مقصد اضافیت پسندی کواس کے وسیع ترین مفہوم ہیں چیلنج کرنا ہے اور بیچ پیننج بڑی اہمیت کا حامل ہے۔ کیونکہ آج اسلحہ کی پیداوار میں ہوش ر با اضافے نے (انسانی) بقا کوافہام وتفہیم کا ہم معنی بنادیا ہے۔

#### П

اگرچہ میں روایت کا مداح ہوں لیکن میں اس کے ساتھ آزاد خیال کا بھی روایت طرفدار ہوں: میراموقف ہے کہ تقلید علم کی موت ہے کیونکہ علم کی ترقی کلیتاً اختلاف کے وجود پر منحصر ہے۔ بجا کہ اختلاف تنازعہ، اور بالآخر تشدد کا سبب بن سکتا ہے، اور یہ امر، میر خیال میں، نہایت تکلیف دہ ہے، کیونکہ میں تشدد سے متفر ہوں۔ تاہم، اختلاف، بحث، استدلال۔۔ دوطرفہ تقید۔۔ پر بھی منتج ہوسکتا ہے۔ اور میرے نزدیک بیہ بات نہایت اہم ستدلال۔۔ دوطرفہ تقید۔۔ پر بھی منتج ہوسکتا ہے۔ اور میرے نزدیک بیہ بات نہایت اہم استدلال۔ یہ میں سمجھتا ہوں کہ ایک بہتر اور زیادہ پر امن دنیا کی طرف سب سے بڑی پیش رفت ہوئی جب تلوروں کی جنگ میں لفظوں کی جنگ سے مدد لینے کا آغاز ہوا، اور بعض اوقات لفظوں کی جنگ سے مدد لینے کا آغاز ہوا، اور بعض عملی اہمیت بھی ہے۔

تا ہم میں اولاً اپنے موضوع کی وضاحت کرنا چاہوں گا اور یہ بتانا چاہوں گا کہ میں اس عنوان "فریم ورک فسانہ" سے کیا مراد لیتا ہوں۔ میں ایک سطور پر بحث کروں گا اور اس کے خلاف دلائل دوں گا لیعنی ایک جھوٹا قصہ، جسے قبول عام حاصل ہے، بالخصوص جرمنی میں۔ وہاں سے یہ امریکہ پر حملہ آور ہوا اور جہاں یہ تقریباً پوری طرح چھاچکا ہے۔ لہذا، مجھے خدشہ ہے کہ میرے قارئین کی اکثریت ، شعوری یا غیر شعوری طور پر اس پر یقین رکھتی ہو گی۔ فریم ورک کے افسانے کو ایک جملے میں یوں بیان کی جاسکتا ہے:

ایک معقول اور نتیجہ خیز بحث ناممکن ہے، تاوقتیکہ، فریقین فریم ورک کے بنیادی صورت پر ہم خیال نہ ہوں ، کم از کم ، وہ بحث کی خاطر اس طرح کے فریم ورک پر متفق نہ ہو چکے ہوں۔

میں اس فسانے کی تنقید کا نشانہ بناؤں گا۔

میں نے اس فسانے کوجس طرح بیان کیا ہے اس صورت میں بیدایک محتاط بیان،
یا ایک محقول تہدید محسوں ہوتی ہے جے عقلی مباحثہ میں پیش رفت کی خاطر دھیان میں رکھنا
ضروری ہے۔ بعض اصول پر بمنی ہے۔ اس کے برعس، میں بیہ بہختا ہوں کہ بیہ نہ صرف
کاذب بلکہ مفسدانہ بیان ہے جوعمومی اعتقاد کی صورت میں نوع انسانی کی وصدت کو پارہ
پارہ کردے گا، اور تشدد اور جنگ کے امکان کو بہت بڑھا دے گا۔ یہی وجہ ہے کہ میں اس
سے نبر دآزماہونا اور اس کا ابطال کرنا چاہتا ہوں۔ میں ابتداہی بیہ کہد دینا چاہتا ہوں کہ اس
فسانے میں شمہ بھر صدافت ضرور موجود ہے۔ اگرچہ میں بیہ کہتا ہوں کہ بیہ بیان انتہادر ہے کی
مبالغہ آرائی ہے کہ فریقین کے مابین مشترک فریم ورک نہ ہونے کی صورت میں نتیجہ خیز بحث
ومباحثہ ناممکن ہے جھے یہ بات تسلیم کرنے میں کوئی عارنہیں کہ فریقین میں مشترک فریم
ورک نہ ہونے کی صورت میں و تمحیص مشکل ضرور ہو سکتی ہے۔ اگر فکری سانچہ میں بہت ہی کم
اشتراک ہوگا تو بھی گفتگو مشکل ہوگی اور فکری سانچوں کے مابین مما ثلت بیشنی زیادہ ہوگی
بحث و تمحیص آتی ہی آسان ہوگی۔ در حقیقت اگر فریقین تمام نکات پر شفتی ہو جا نمیں تو ظا ہر
ہے کہ اس سے زیادہ سہل اور خوشگوار گفتگو ممکن نہیں ۔۔ اگر چہ بیکی قدر غیر دلچسپ ہو سکتی

لیکن نتیجہ خیزی کے بارے میں کیا کہا جائے؟ اس فسانے کو جس طرح میں نے بیان کیا ہے اس کے مطابق یہ نتیجہ خیز بحث کو ناممکن قرار دیتا ہے۔ اس کے برخلاف میں اس دعوع کروں گا کہ بہت سے معاملات میں مشترک الخیال افراد کے درمیان بحث بھی غالبًا نتیجہ خیز نہ ہوگی خواہ وہ اسے خوش گوار اور انتہائی قابل اطمینان ہی کیوں نہ سجھتے ہوں ۔ جبکہ بالکل مختلف فکری سانچہ کے مابین مباحثہ بے انتہا نتیجہ خیز ہوسکتا ہے، اگر چہ یہ بالعموم نہایت مشکل ہوتا ہے اور شاید کسی قدر ناخوش گوار بھی۔ (البتہ یہ ممکن ہے کہ ہم اس سے لطف اندوز سکھ جائیں)

میرا خیال ہے کہ کسی بحث سے فریقین جتنا زیادہ مستفید ہوں، اسے اتناہی نتیجہ خیز قرار دیا جاسکتا ہے۔ اس کا مطلب ہے: فریقین سے کتنے دلچیپ اور مشکل سوال پوچھے گئے، انہیں نئے سے نئے جوابات کے بارے میں سوچنے کی کتنی ترغیب ملی، ان کی اپنی آرا کسی قدر متزلزل ہوئیں، اور اس گفتگو کے بعد کتنے نئے گوشے واہوئے، مخضراً یہ کہ ان کا

فكرى افق كس قدر وسيع موا\_

ان معنوں میں بحث کی نتیجہ خیزی کا انحصار ہمیشہ اس پر ہوگا کہ فریقین کی آراء کے مابین حقیقی بعد کتنا ہے۔ یہ بعد جتنا زیادہ ہوگا، گفتگو اتن ہی زیادہ نتیجہ خیز ہوسکتی ہے۔ تاوقتیکہ ایسی گفتگوسرے سے ممکن ہی نہ ہو، جیسا کہ فریم ورک کے فسانے کا اصرار ہے۔

 $\Pi$ 

لین کیا ہے ناممکن ہے؟ آیئے اس کی ایک انتہائی مثال پر نظرڈالتے ہیں۔
ہیروڈوٹس نے شاہ فارس دارا اول کی ایک نہایت دلچسپ لیکن وحشت ناک حکایت بیان کی
ہے۔ وہ اپنے ملک کے بونانی باسیوں کو سبق سکھانا چاہتا تھا، جن میں اپنے مردوں کو
جلادینے کا رواج تھا۔ ہیروڈوٹس بیان کرتا ہے کہ "دارا نے اپنی سلطنت میں بسنے والے
یونانیوں کو طلب کیا اور ان سے استفسار کیا وہ کتی رقم کے عوض اپنے بزرگوں کے مرنے پر
انہیں (جلانے کی بجائے ) کھاجانے پر راضی ہو جائیں گے۔ ان کا جواب تھا کہ روئے
زمین پرکوئی ایس چرنہیں جو آنہیں ایسا کرنے پر آمادہ کر سکے۔ اس نے یونانیوں کی موجودگ
میں ، مترجم کی مدد سے ، ان سے پوچھا کہ وہ اپنے بزرگوں کے مرنے پر ان کو جلاسنے کا کیا
معاوضہ لیس گے۔ (بیس کر) وہ چیخنے چلانے گے اور منت ساجت کرنے گے کہ ایسی مکروہ
بات کوتو زبان پر بھی نہیں لانا چاہئے"۔

مجھے شبہ ہے کہ دارا فریم ورک کے فسانے کی صدافت کو ثابت کرنا چاہتا تھا۔
دراصل، اس سے ہمیں یہ سمجھانا مقصود ہے کہ دو فریقوں مکالمہ ناممکن ہے چاہے اس میں مترجم کی سہولت بھی موجود ہو۔ یہ "تصادم "کی ایک انتہائی مثال تھی۔۔تصادم ایک ایسا لفظ ہے جو اس فسانے کی صدافت کے مویدین میں بہت زیادہ رائج ہے ،اور یہ لفظ استعال کرنے سے ان کا مقصد ہماری توجہ اس حقیقت کی طرف مبذول کرانا ہوتا ہے کہ تصادم شاذہی تیجہ خیز ہوسکتا ہے۔

لیکن اگر بیشلیم کرکیا جائے کہ دارا نے واقعی ایسے مجادے کا اہتمام کیا تھا، تو کیا یہ مجادلہ حقیقتاً بے نتیجہ رہا؟ مجھے اس سے انکار ہے۔ اس بات میں کوئی شبہ نہیں کہ اس تجربے یہ دونوں فریق لرز گئے تھے۔ خود مجھے بھی آ دام خوری کا خیال اتنا ہی کر یہہ لگتا ہے جتنا دارا کے دربار میں یونانیوں کو محسوس ہوا تھا، اور میں سمجھتا ہوں کہ میرے قارئین کے احساسات

بھی ایسے ہی ہوں گے لیکن یہ احساسات ہمیں اس نتیج کو زیادہ بہتر طور پر سجھنے اور اس کی اہمیت کو زیادہ بہتر طور پر محسوس کرنے کے قابل بنا سکتے ہیں جو ہیروڈوٹس اس قصے سے اخذ کرنا چاہتا تھا۔ پندار نے فطرت اور رواج کے در میان جو تفریق کی تھی، اس کی طرف اشارہ کرتے ہوئے ہیروڈوٹس یہ صلاح دیتا ہے کہ ہمیں اپنی رسوم سے مختلف رسوم اور رواجی قوانین کے بارے میں رواداری بلکہ احترام کا رویہ اپنانا چاہئے۔ یہ تصادم اگر واقعتاً رونما ہوا تھا تو اس کے پھے شرکا کارومل ضرور کشادہ ذہنی کا حامل رہا ہوگا، اور اس قصے کے حوالے سے ہیروڈوٹس ہم سے بھی ایسے ہی رومل کا تقاضا کرتا ہے۔

اس سے بیہ ظاہر ہوتا ہے کہ مختلف فکری سانچوں سے گہری وابستگی رکھنے والے افراد میں گفتگو کے بغیر بھی نتیجہ خیز مجادے کا امکان موجود ہوتا ہے۔ اصل میں ہمیں بہت زیادہ تو قع نہیں رکھنی جاہئے: ہمیں بیامیر نہیں رکھنی جاہئے کہ کسی مجادے یا طول طویل بحث کا انجام شرکا کے "ا تفاق رائے " ہر ہوگا۔

لیکن کیا اتفاق رائے ہر حال میں پندیدہ ہوتا ہے؟ فرض کیجے کوئی نظریہ یا مفروضہ زیر بحث ہے اور ہمیں یہ فیصلہ کرنا ہے کہ آیا وہ صددق ہے یا کاذب ہم ۔۔ لیخی مباحث کے عاقل شاہدین یا مصفین ۔۔ اصلاً یہی چاہیں گے کہ بحث کا اختتام تمام فریقوں کے اس اتفاق رائے پر ہو کہ نظریہ سے آگر وہ واقعتاً سے ہو، یا پہنظریہ کا ذب ہے آگر وہ واقعتاً کے ہو، یا پہنظریہ کا ذب ہے آگر وہ واقعتاً کا ذب ہو: ہم یہ پنند کریں گے کہ اگر ممکن ہوتو مباحث کا اختتام ایک درست فیصلے پر ہو اور ہم پہنیں چاہیں گے کہ کسی ایسے نظریہ کے کہ جو حقیقتاً ہواور ہم پہنیں چاہیں گے کہ کسی ایسے نظریہ کے بچے ہونے پر اتفاق کر لیا جائے جو حقیقتاً باطل ہو، اور اگر یہ نظریہ بچے ہوت پر دلالت نہ کرتے ہوں ۔ اس طرح کے معاملے میں جانے والے دلائل نتیج کی صحت پر دلالت نہ کرتے ہوں ۔ اس طرح کے معاملے میں ہمارے نزد یک بحث کے باثمر ہونے کا معیار ہونا چاہے کہ آراء کے تصادم کے نتیج میں شرکائے بحث کتنے پر مغزدلائل پیش کرتے ہیں چاہے یہ دلائل فیصلہ کن نہ بھی ہوں۔ کیونکہ انتہائی سطحی معاملات کے سوافیصلہ کن دلائل شاذ ہی دستیاب ہوتے ہیں۔ البتہ کسی نظریہ کی خالفت میں پیش کئے جانے والے دلائل کافی صد تک شوس ہوسکتے ہیں۔

ہیردوٹس کا بیان کردہ قصہ ایک الی انتہائی صورت حال کو پیش کرتا ہے جس میں اتفاق رائے کا سرے سے کوئی امکان نہیں تھا۔لیکن اس قصے پر دوبارہ نظر ڈالتے ہوئے ہم

یہ جان سکتے ہیں کہ یہ مجادلہ کچھ تو مفید رہا ہوگا اور بیہ کہ اگر فرصت اور صبر میسر ہوں۔۔۔ جو کم از کم ہیروڈوٹس کے کم از کم ہیروڈوٹس کے کئے۔

#### IV

میری رائے ہے کہ ایک طرح سے ہم خود اور ہمارے رویے اسی نوع کے مجادلوں اور غیر فیصلہ کن مباحثوں کا متیجہ ہیں۔

میرے نقطہ نظر کا خلاصہ اس قضیے میں بیان کیا جاسکتا ہے کہ ہماری مغربی تہذیب مختلف ثقافتوں کے تصادم اور کش کش اور فکری سانچوں کے مابین فکراؤ کا نتیجہ ہے۔
اس بات کا بڑے پیانے پراعتراف کیا جاتا ہے کہ ہماری تہذیب ۔۔۔ جسے اس کی بہترین صورت میں ذرا توصفی انداز میں ایک عقلیت پند تہذیب کہا جاسکتا ہے ۔۔۔ مجموعی طور پر یونانی و رومی تہذیب کا نتیجہ ہے۔ اس نے اپنی بیشر خصوصیات ، مثلاً حروف تہجی اور مشرقی اور عیسائیت، نہ صرف رومنوں اور یونانیوں کے مابین تصادم بلکہ یہودی فینقی اور مشرقی وسطیٰ کی دوسری تہذیبوں کے ساتھ فکراؤ، اور المانوی اور اسلامی یورشوں کے نتیج میں پیدا ہونے والے تصادم کے ذریعے بھی حاصل کیں۔

لیکن اس عدیم المثال یونانی کرشے ۔۔۔ یونانی شاعری ،فن ،فلسفہ اور سائنس کا عروج ۔۔۔ کے بارے میں کیا کہا جائے جو مغربی عقلیت پیندی کا اصل ماخذ ہے؟ متعدد برسوں سے میں اس بات پر زور دیتا رہا ہوں کہ یونانی کرشمہ بھی'' جہاں تک اس کی توجہیہ ممکن ہے'' بڑی حد تک ثقافتی تصادم کا نتیجہ تھا۔ میرا خیال ہے کہ ہیروڈوٹس اپنی'' تاریخ'' میں ہمیں یہی سبق دینا چاہتا ہے۔

آیئے ذرا یونانی فلفے کے آغاز پر نظر ڈالتے ہیں۔ اس کی ابتدا ایشیائے کو چک جنوبی اطالیہ اور سلی کی یونانی نو آباد یوں میں ہوئی۔ یہ ایسے مقامات سے جہاں ایک طرف مشرق میں یونانی نو آباد کاروں کاعظیم مشرقی تہذیبوں سے سامنا ہوا اور انہیں ان تہذیبوں سے برسر پرکار ہونا پڑا اور دوسری طرف مغرب میں وہ سلی اور کا رہی کے باشندوں اور اطالویوں اور تسکانیوں سے نبرد آزما ہوئے۔ یونانی فلفے پر ثقافتی تصادم کا اثر طالیں کے بارے میں طلح والی اولین روایات سے ظاہر ہوتا ہے۔ ہیر تطلیطس پر اس کے اثرات واضح بارے میں طلح والی اولین روایات سے ظاہر ہوتا ہے۔ ہیر تسلیطس پر اس کے اثرات واضح

ہیں ۔لیکن بیر تصادم لوگوں کو کس طرح باقدانہ غور فکر پر اکساتا ہے اس کی حقیقت خانہ بدوش بھاٹ زینوفان کے ہاں پوری طرح کھل کر سامنے آتی ہے۔ اگر چہ مختلف مواقع پر میں اس کی کچھ سطروں کا حوالہ دے چکا ہوں لیکن یہاں دوبارہ انہیں نقل کروں گا کیونکہ وہ نہایت خوبصورتی سے میرے نقطے کی وضاحت کرتی ہیں:

حبش کے لوگ کہتے ہیں کہ دیوتا چپٹی ناکوں اور کا لے رنگ والے ہیں

اور اہل تھریس کی دانست میں ہیں نیل چشم وسرخ مودیوتا

اگر چو پایوں ، گھوڑوں اور شیروں کو بھی ہاتھوں ایسی نعمت مل گئی ہوتی اور ان کو

ابن آ دم کی طرح

هليهيں تھنچنے كا \_\_ بت تراشى كا ہنرآتا

تو يوں ہوتا

کہ گھوڑے اپنے جیسے دیوتا اور چوپائے اپنے جیسے چوپایوں

کی تصویریں بناتے

اور پھران بوتاؤں کے بت اپنی اپن شکل وصورت کے مطابق ڈھال کتے

اگر چہ ابتدا سے ہی دیوتاؤں نے ہم کوساری آگاہی نہیں بخشی

مگر ہم رفتہ رفتہ اپنی شخفیقی وتجس سے

حقیقت ہائے اشیا کو

سمجھنے لگتے ہیں پہلے سے پچھ بہتر

قیاس اپنایہ کہتا ہے کہ یہ چیزیں صداقت سے مماثل ہیں

جہاں تک اصل ایقانی صداقت کا تعلق ہے

کسی کو بھی نہیں معلوم یہ کیا ہے

ابدتک اس کونا معلوم رہنا ہے

(بین دریائے نمی دائم' ایونہی بےست بہناہے)

نہ دیوتاؤں کے بارے میں

نہ سب اشیا کے بارے میں

سبھی کچھ جان لینے کا کوئی امکان باقی ہے۔

لیکن اتفاقاً آ دم ہے بھی حتمی صداقت کو ئی صادر ہوبھی جائے تووہ خود اس سے سراپا بے خبر ہوگا

حقیقت صرف اتنی ہے کہ بیسب کچھ

قیاسوں اور انداز وں کا

اک پیچیدہ اور الجھا ہوا ساعنکبوتی تارہے اور بس ۔

اگر چہ برنٹ اور دوسرے مصنفین نے اس بات سے انکارکیا ہے، کیکن میرا خیال ہے کہ متقدم مفکرین میں شاید سب سے بڑا مفکر پار مینیڈ برز زینوفان سے متاثر تھا۔ وہ انسانی رواج سے بالا واحد حتی صدافت اور فانی انسانوں کے قیاسات، آراء اور رسوم کے مابین زینوفان کے قائم کردہ امتیاز کو اختیار کرلیتا ہے۔ کسی بھی مسئلہ یانفس موضوع (مثلاً دیوتاؤں) کے بارے میں متعدد متصادم آراء اور روایات ہمیشہ ہی موجود رہی ہیں، جس سے فلا ہر ہوتا ہے۔ کہ بیسب تی نہیں ہوسکتیں، کیونکہ ان میں اختلاف ہونے کی صورت میں کسی المیان ہونے ہے کہ پار میں موسکتا ہے۔ چنانچہ اس طرح یہ بات سامنے آتی ہے کہ پار مینیڈ برز (جو بیٹڈ ار کا ہم عصر تھا اور افلاطون نے فطرت اور رواج کے مابین امتیاز کو بیٹڈ ار سے منسوب کیا ہے ہی وہ پہلامفکر تھا جس نے ایک طرف سیائی یا حقیقت اور دوسری طرف منسوب کیا ہے ہی وہ پہلامفکر تھا جس نے ایک طرف سیائی یا حقیقت اور دوسری طرف مناور کیا رائے۔۔۔ سنی سائی بات، قرین قیاس اسطور ۔۔۔ کے مابین واضح امتیاز قائم کیا۔ ہم کہہ سکتے ہیں کہ یہ ایسا نظریہ بھایا جواب تک پیش کے جانے والے تمام نظریات میں انتہائی جرات مندانہ ہے۔

یونانی سائنس۔۔۔ریاضی اور ہیئت۔۔۔ کے ارتقاء میں ثقافتی تصادم کے کردار سے ہم بخوبی آگاہ ہیں، اور بڑی صراحت کے ساتھ یہ بتایا جاسکتا ہے کہ مختلف تصادمات کس طرح ثمر آور ثابت ہوئے۔ حریت، جمہوریت ، رواداری ،علم ، سائنس اور عقلیت کے بارے میں ہمارے تصورات کی جڑیں ان ثقافتی تصادمات میں تلاش کی جاسکتی ہیں۔

ان تمام تصورات میں عقلیت کا تصور میرے نزدیک نہایت بنیادی حیثیت کا حامل ہے۔

جہاں تک مختلف مصاور سے ہمیں پتہ چلتا ہے، عقلی یا تنقیدی بحث کی دریافت

انہی تصادمات کے زمانے میں ہوئی اور اولین آیو نیائی جمہوریتوں کے عروج کے ساتھ بحث مباحثہ ایک روایات بن گیا۔

#### V

دنیا کی تفہیم کے مسئلے اور سائنس کے ارتقا پر اس کے اطلاق کے حوالے سے عقلیت دو اجزائے ترکیبی پر مشمل ہے، یہ دونوں قریب قریب کیساں اہمیت رکھتے ہیں۔ پہلا جزوشعری اختراع کا ہے یعنی قصہ گوئی یا فسانہ طرازی: کا ئنات کی توجہیہ کرنے والے قصوں کی اخترع۔ ابتدأ ، یہ اکثریا شاید ہمیشہ متعدد خداوں کے وجود کوتشلیم کرتے ہیں۔ لوگ محسوس کرتے ہیں کہ وہ نادیدہ قوتوں کے قبضے میں ہیں ، اور ان قوتوں کے بارے میں قصے یا کہانیاں گھڑ کر وہ کا ئنات اور حیات وممات کو سجھنے اور اس کی تو جیہہ کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔

پہلا جزوتر کیبی اتنا ہی قدیم ہے جتنا خود انسانی زبان ، اور یہ بے حد اہمیت کا حامل اور غالباً آفاقی ہے: تمام قبائل اور اقوام میں الی تو جہیں کہانیاں، بالعموم پریوں کی کہانیوں کی صورت میں ، پائی جاتی ہیں ۔ایبا معلوم ہوتا ہے کہ توجیہ اور تو جیہی کہانیوں کی اختراع انسانی زبان کے بنیادی وظائف میں شامل ہے۔

دوسراجزوتر کیبی، مقابلتاً زیادہ قدیم نہیں۔ یہ خاص یونانی دکھائی دیتا ہے ،اور یونان میں تصنیف و تالیف کے رائج ہونے کے بعد وجود میں آیا تھا۔اس کا آغاز دوسرے آیونیافلسفی انگسیمینڈ رہے ہوا۔ یہ دوسرا جزو، تقید اور مختلف توجیبی اساطیر پر تنقیدی بحث کی ایجاد ہے، اور اس کا شعوری مقصدان کی اصلاح وتر تی ہے۔

بلاشبہ وسیع پیانے پر توجیہی اسطور سازی کی بڑی مثال ہیسیاڈ کی کتاب'' دیوتاؤں کا شجرہ'' ہے۔ یہ یونائی دیوتاؤں کی پیدائش، ان کے اعمال اور بداعمالیوں کی داستان ہے۔ کوئی بھی شخص دنیا کی سائنسی توجہہ کے ارتقاکے ضمن میں'' دیوتاؤں کا شجرہ'' کو پیش کرنا ، بشکل ہی پسند کرے گا۔ تاہم میں نے یہ تاریخی قیاس پیش کیا ہے کہ اولین انتقادی کونیاتی فلسفی، انکسیمینڈ ر نے ہیسیاڈ کی'' دیوتاؤں کا شجرہ'' کے ایک پیرے کو اس مقصد کے کئے استعال کیا ،جس کی پیش بینی ہومرکی'' ایلیڈ'' میں بھی ملتی ہے۔

میں اپنے اس قیاس کو وضاحت سے بیان کرتا ہوں۔ روایت کے مطابق ،

انگسیمینڈر کے استاد اور عزیز اور کونیاتی فلاسفہ کے آیو نیائی کمتب کے بانی، طالیس کی تعلیم یہ تھی کہ'' زمین پانی پر قائم ہے جس پر یہ جہاز کی مانند تیررہی ہے''۔ (طالیس کا مقصد زلزلوں کی توجیہہ کرنا تھا)طالیس کے شاگرد، عزیز اور پیرو، انیکسیمینڈر نے اس خام قصے سے انحراف کیا ۔اس کا یہ نیا نظریہ حقیقی انقلابی کردار کا حامل تھا، کیونکہ اس کا کہنا تھا،''زمین کسی چیز کے سہارے پر قائم نہیں ، بلکہ زمیں اس وجہ سے ساکن ہے کہ یہ تمام دوسری اشیا سے کیساں فاصلے پر واقع ہے۔ اس کی صورت ڈرم کی طرح ہے۔ ہم اس کی ہموار سطح پر چلئے پھرتے ہیں جبکہ دوسری سطح مخالف سمت میں ہوتی ہے۔''

اس جرات مندانہ تصور نے ارسٹارک اور کو پرنیکس کے تصورات کومکن بنایا ، بلکہ یہ بہنا چاہئے کہ یہ تصور نیوٹن کی (بیان کردہ) تو توں کی پیش بنی بھی کرتا ہے۔ یہ تصور کس طرح وجود بیس آیا؟ میراقیاس ہے کہ یہ طالیس کو اسطور کے خالعتاً سمنطقی انقاد سے ظہور پذیر ہوا۔ یہ تقید بالکل سادہ ہے: اگر ہم کا کنات میں زمین کے مقام وقیام کے مسئلے کو یہ کہہ کرحل کریں کہ یہ سمندر کے سہارے قائم ہے، جیسا کہ ایک جہاز پانی پر تھہرا ہوتا ہے، تو نقاد کے مطابق ، کیا ہم ایک اور مسئلہ اٹھانے پر مجبور نہیں ہو جاتے ۔ یعنی یہ کہ سمندر کے مقام وقیام کی کیا تو جہہ ہوگی؟ لیکن اس کا مطلب یہ ہواگا کہ سمندر کے کئے بھی کوئی سہارا تلاش کیا جائے ، اور پھر اس سہارے کے لئے کوئی اور سہار ۔ ظاہر ہے اس طرح لامتنا ہی تسلسل لازم آئے گا۔ اس سے کس طرح رفع کیا جاسکتا ہے؟

بظاہراییا دکھائی دیتا تھا کہ کوئی بھی متبادل توجہیہ اس خوفناک الجھن سے بچنے میں کامیاب نہیں ہوسکتی تھی، لیکن اس البحض سے پاک توجیہہ کی تلاش میں ، میرا قیاس ہے کہ انگسیمینڈ رکے ذہن میں ہیسیاڈ کا ایک اقتباس تھا جس میں وہ ایلیڈ میں پائے جانے والے ایک تصور کو بہتر بنا تا ہے۔ اس اقتباس میں یہ ہمیں یہ بتاتا ہے کہ طارطاس زمین سے بالکل اتن ہی گہرائی میں واقع ہے جتنا کہ پورینس یا آسمان اس سے بلندی پر۔

ہیں اور دسویں دوز زمین پر پہنچے گا اس نودن اور نورا تیں ایک برنجی سندان آسانوں سے اترے گا اور دسویں روز زمین پر پہنچے گا اس نودن اور را تیں ایک برنجی سندان زمین سے گرنا شروع ہوگا اور دسویں دن طارطاس پر پہنچے گا'' اس عبادت سے ہی انیکسیمینڈر کے ذہن میں میہ بات آئی ہوگی کہ ہم کا کنات کا نقشہ اس طرح بناسکتے ہیں کہ زمین وسط میں ہو اور آسانی

محراب نصف کرے کی ماننداس کے اوپر۔ تناسب کا تقاضا ہے کہ ہم طارطاس کواس کرے کا نصف زیریں قرار دیں۔ اسل طرح ہم انیکسیمینڈ رکی اس تعبیر تک پہنچ جاتے ہیں جو ہم تک منقل ہوئی ہے۔ یہ تعبیر لامتناہی تسلسل کے عقدے کوحل کرنے میں کامیاب ہوجاتی ہے۔ میراخیال ہے کہ اس عظیم الشان اقدام کی ایسی ہی قیاسی توجیہہ کی ضرورت ہے جس کی بنا پر انیکسیمینڈ راپنے استاد طالیس پر بازی لے گیا۔ مجھے محسوس ہوتا ہے کہ میرا قیاس جس کی بنا پر انیکسیمینڈ راپنے استاد طالیس پر بازی لے گیا۔ مجھے محسوس ہوتا ہے کہ میرا قیاس اس اقدام کو زیادہ قابل فہم اور ساتھ ہی ساتھ زیادہ مرعوب کن بھی بنایا ہے، کیونکہ اب اسے ایک نہایت مشکل مسکلے کے عقلی حل کے طور پر سمجھا جاسکتا ہے۔۔۔معنی زمین کے قیام کا مسکلہ

تاہم طالیس پر انیکسیمینڈ رکی تقید اور اس کی ایک نے قصہ کی تقید تفکیل بے ثمر ہی رہتی اگر روایت پر عمل نہ کیاجا تا۔ ہم اس حقیقت کی توجیہہ س طرح کر سکتے ہیں کہ اس روایت پر عمل کیا گیا۔ طالیس کے بعد ہر نسل ایک نئی اسطور کیوں وضح کرتی رہتی؟ میں نے ایک اور قیاس کی مدد سے اس کی توجیہہ کرنے کی کوشش کی ہے کہ طالیس اور انیکسیمینڈ رنے مل کر ایک نئی مکتبی روایت ۔۔انقادی روایت ۔۔ کی واغ بیل ڈالی۔ یونانی عقلیت پسندی اور یونانی انقادی روایت کو انقادی دبتان کی حیثیت دینے کی میری کوشش سراسر قیاسی اور یونانی انقادی روایت کو انقادی دبتان کی حیثیت دینے کی میری کوشش سراسر قیاسی ہے۔ دراصل، یہ بجائے خود ایک نوع کی اسطور ہے۔ پھر بھی یہ ایک بے نظیر مظہر یعنی آپونیائی دبتان کی عمدہ توجیہہ کرتی ہے۔ اس دبتان میں چار یاپانچ نسلوں تک ، ہرنسل نے چیلی نسل کی تعلیمات پر انتہائی ذہانت سے نظر ثانی کا کام جاری رکھا۔ نیتجاً اس دبتان نے اس روایت کی بنیاد ڈالی جے ہم سائنسی روایت کا نام دے سکتے ہیں: تقید کی روایت ہو نے اس دوچار ہوگی۔

یا پی صدیوں تک زندہ رہی، جس نے چند خطر ناک یورشوں کا مقابلہ کیا اور بالآخر شکست سے دوچار ہوگی۔

تقیدی منہاج اس انقادی روایت کی تشکیل کرتا ہے جس کی رو سے کسی موصولہ حکایت یا توجیہہ کو تنقید کا نشانہ بنایا جاتا ہے اور پھر ایک نئی، بہتر ، اور فکرانگیز حکایت سامنے آتی ہے اور اس حکایت کواز سرنو تنقید کی کسوئی پر پر کھا جاتا ہے۔ میرا وعوی ہے کہ کہ یہی منہاج سائنسی منہاج ہے۔معلوم ہوتا ہے کہ یہ انسانی تاریخ میں ایک ہی مرتبہ ایجاد ہوا۔ مغرب میں اس کا خاتمہ اس وقت ہو جب فاتح اور متعصب عیسائیت نے انتھنز میں مغرب میں اس کا خاتمہ اس وقت ہو جب فاتح اور متعصب عیسائیت نے انتھنز میں

درسگاہوں کو بند کردیا اگر چہ مشرق وسطی میں اس کا چلن کچھ در باتی رہا۔ قرون وسطی کے دوران پر نوحہ خوانی ہوتی رہی اور نشاۃ الثانیہ میں اسے دوبارہ ایجاد نہیں کیا گیا بلکہ یونانی فلفے اور یونانی سائنس کی بازیافت کے ساتھ اسے ایک بار پھر (مشرق سے ) درآ مد کیا گیا۔ ہمیں دوسرے جزو ترکیبی۔ یعنی انتقادی بحث کا منہاج۔ کی میکا ئیت کا ادراک مکابت، خصوصاً فدہبی اور نیم فدہبی ،مکاتب کے قدیمی مسلمہ وظیفے پرغور کرنے سے ہوتا ہے۔ ان کاکار مضبی مکتب کے بانی کی تعلیمات کو خالص شکل میں محفوظ رکھنا رہا ہے اور ہے ۔ البندا، تعلیمات میں ترامیم شاذونا در ہی کی جاتی ہیں اور اکثر و بیشتر ان کا سبب غلطی یا غلط ہی کو قرار دیا جاتا ہے۔ جب یہ ترامیم دانستہ طور پر کی جاتی ہیں تو انہیں بطور قاعدہ خفیہ طور پر عمل میں دیا جاتا ہے۔ جب یہ ترامیم دانستہ طور پر کی جاتی ہیں تو انہیں بطور قاعدہ خفیہ طور پر عمل میں لیا جاتا ہے، کیونکہ بصورت دیگر یہ ترامیم نفاق اور فرقہ بندی پر ہنتج ہوتی ہیں لیکن آ ایونیائی دبستان میں ہمیں ایک نئی مکتبی روایت ملتی ہے جس نے اساتذہ کی تعلیمات کو ہرئی نسل میں محفوظ رکھنے کے ساتھ ساتھ ان کے انحراف بھی کیا۔

اس بے مثل مظہر کی میری قیاس توجیہہ یہ ہے کہ بانی، مکتب طالیس نے اپنے عزیز ، شاگرد اور بعدازاں اپنے جانشیں، انیکسیمینڈ رکو یہ حوصلہ دیا کہ آیاوہ خوداس کی اپنی پیش کردہ توجیہہ کی نسبت زمین کے قیام ومقام کی کوئی بہتر توجیہہ پیش کرسکتا ہے۔

خواہ واقعتا ایسا ہی ہوا ہو، انقادی منہاج کی ایجاد ثقافی تصادم کے اثرات کے بغیر ممکن نہیں تھی۔ اس کے نتائج بے پناہ اہمیت کے حامل تھے۔ چاریا پانچ نسلوں کے دوران ہی یونانیوں نے یہ دریافت کر لیا کہ زمین ، چاند اور سوچ کرے ہیں، یہ کہ چاند زمین کے گرد گھومتا ہے ، اور ہمیشہ سورج کو''حسرت'' سے تکتے ہوئے ۔ اس بات کی توجیہہ اس مفروضے کی مدد سے کی جاستی ہے کہ وہ روشنی سورج سے مستعار لیتا ہے۔ پچھ مدت بعد ہی انہوں نے یہ قیاس بھی وضع کر لیا کہ زمین گردش کرتی ہے، اور یہ سورج کے گرد گھومتی ہے۔ لیکن یہ متاخر مفروضے افلاطونی محتب اور خصوصاً ارسطور کے سبب، جلد ہی قصہ پارینہ بن لیکن یہ متاخر مفروضے افلاطونی محتب اور خصوصاً ارسطور کے سبب، جلد ہی قصہ پارینہ بن گئے۔ (یہاں اصل متن میں ارسطو کی جگہ ارسٹار کس ہے جو شاید طباعت کی غلطی ہے۔ مترجم)

ان کونیاتی یا میئتی تحقیقات پر مستقبل کی سائنس کی بنیاد استوار ہوئی، انسانی علم کا آغاز ہماری دنیا کو انقادی طور پر سمجھے کی جرات مندانہ اور امید افزا کوشش سے ہوا۔ اس

درین خواب کی تکمیل نیوٹن کی صورت میں ہوئی۔ ہم کہہ سکتے ہیں کہ نوع انسانی کو مکمل شعور صرف نیوٹن کے وقت سے حاصل ہوا۔ یعنی کا نئات میں اپنے مقام کا شعور۔

یہ بات ثابت کی جاسکتی ہے کہ یہ ارسطو سازی پر تنقیدی بحث کے منہاج کے اطلاق کا نتیجہ ہے۔۔ اسطور سازی ہماری ان کوششوں کا نام ہے جوہم دنیا کو سیجھنے اور اس کی توجیبہ کرنے کی خاطر کرتے ہیں۔

#### VI

اگر ہم اس پیش رفت پر نگاہ بازگشت ڈالیس تو ہم اس بات کو بہتر طور پر سمجھ سکتے ہیں کہ کسی تھمبیر مسکلے پر تقیدی بحث یا کسی مجادے سے ہمیں یہ تو قع کیوں نہیں رکھنی چاہئے کہ اس کے فوری اور حتی نتائج بھی برآ مد ہوں گے۔ صدافت تک رسائی سہل نہیں۔ پرانے نظریات پر تقید، اور نئے نظریات کی فکر انگیزاخراع، دونوں کے لئے فہم و فراست کی ضرورت ہوتی ہے۔ یہ بات محض طبعی علوم پر نہیں بلکہ تمام شعبہ ہائے علم پر صادق آتی ہے۔ سنجیدہ تقیدی مباحث ہمیشہ بڑے کھی موتے ہے۔ خلاف عقل انسانی عناصراان سنجیدہ تقیدی مباحث ہمیشہ بڑے کھی تعیدی بحث کے بیشتر شرکا کے لئے بطور علی دخل اندازی کرتے رہتے ہیں۔ ایک عقلی، یعنی تقیدی بحث کے بیشتر شرکا کے لئے بطور عاص یہ سبحصنا مشکل ہوتا ہے کہ وہ اس بات کو فراموش کردیں جو تقریری مقابلوں کی انجمن علی ہرایک کو سکھائی جاتی ہے۔ ان پر یہ سکھنا لازم ہے کہ تقریری مقابلے میں جیت کوئی معنی موقف کی بہتر تفہیم کے شمن میں معمولی می پیش رفت بھی بہت بڑی کا ممانی ہے۔ ایک بحث موقف کی بہتر تفہیم کے شمن میں معمولی می پیش رفت بھی بہت بڑی کا ممانی ہے۔ ایک بحث میں نا کام رہے تو الی بحث کو سراسروت کا ضیاع کہنا چاہئے۔ یہی وجہ ہے کہ کی بھی فرد کو میں نا کام رہے تو الی بحث کو سراسروت کا ضیاع کہنا چاہئے۔ یہی وجہ ہے کہ کی بھی فرد کو میں بین بن کا کام رہے تو الی بحث کو سراسروت کا ضیاع کہنا چاہئے۔ یہی وجہ ہے کہ کی بھی فرد کو میں بین بن ہوتی بڑی بین ہوتی چاہئے اور اس کے میں نئیں بین بوتی چاہئے اور اس کے میں مقدرات کی جھان بین ہوتی چاہئے۔

ان معنوں میں عقلی بحث کمیاب ہے۔ لیکن بدایک اہم نصب العین ہے اور ہم اس سے لطف اندوز ہونا سکھ سکتے ہیں۔ اس کا ہدف تبدیلی، رائے نہیں، اور اس کی اپنی توقعات واجبی می ہیں: اگر ہمیں بداحساس ہو کہ ہم نئے زاویہ ونظر سے چیزوں کو دیکھ سکتے ہیں، یا یہ کہ ہم صداقت سے ذرا قریب تر ہو گئے ہیں ۔۔ اتناہی کافی ہے بلکہ کافی سے، بھی

بہت زیادہ ۔

## VII

آئے فریم ورک کے افسانے کی طرف دوبارہ رجوع کرتے ہیں۔اس فسانے کو ایک بدیہی صداقت قرار دینے میں متعدد رجحانات کی کار فرمائی ہوسکتی ہے۔

ان میں سے ایک رجحان کا میں قبل ازیں تذکرہ کر چکا ہوں جو حاصل بحث کے ضمن میں ضرورت سے زیادہ رجائی تو قعات کا نتیجہ ہوتا ہے۔ یہ تو قع کہ ہر نتیجہ خیز بحث کا انجام صدافت کی فیصلہ کن اور شایان شان فتح پر ہونا چاہئے ، جس میں ایک فریق صحیح ہوتا ہے اور دوسرا غلط لیکن جب یہ احساس ہوتا ہے کہ اکثر اوقات بحث کا یہ نتیجہ نہیں فکا تا تو اس طرح پیدا ہونے والی مایوی بحث کی افادیت کے بارے میں حدسے بڑھی ہوئی رجائی تو قعات کو قنوطیت میں بدل دیتی ہے۔

ایک دوسرا رجحان تاریخ یا ثقافتی اضافیت پسندی سے منسلک ہے، اور تقاضا کرتا ہے کہ پوری باریک بینی سے اس کا جائزہ لیا جائے ۔ یہ ایک ایسا انداز نظر ہے جس کا ماخذ شایا بابائے تاریخ میروڈوٹس میں تلاش کیا جاسکتا ہے۔

ہیروڈوٹس ان غیر معمولی افراد میں سے تھا جنہیں سیاست سے وسعت زہنی نصیب ہوئی۔ اس میں شبہیں کہ ابتدا میں جب اس کا واسطہ مشرق کی متعدد عجیب وغریب رسموں اور اداروں سے پڑا تو اسے سخت جیرانی ہوئی۔ لیکن اس نے ان کا احترام کرنا ، ان میں سے چند پر تنقیدی نظر ڈالنا، اور دیگر رسموں اور اداروں کو تاریخ اتفا قات کی حیثیت سے سمجھنا سیکھا: اس نے رواداری اور برداباری سیکھی، اور خود اپنے ملک کی رسموں اور اداروں کو اسیخ غیر مہذب میز بانوں کی نظر سے دیکھنا بھی سیکھا۔

یہ ایک امید افزا صورت حال ہے، البتہ یہ اضافیت پندی پر منتج ہوسکتی ہے، یعنی پہنظریہ کہ کوئی صدافت مطلق اور معروضی نہیں۔ بلکہ ایک صدافت یونانیوں کے لئے ہے، ایک مصریوں کے لئے ، ایک شامیوں کے لئے، وعلی بذاالقیاس۔

ثقافتی اضافیت کے تصور کی ایک ایسی صورت بھی ہے جو بالکل درست ہے۔ انگلتان ، آسٹریلیا اور نیوزی لینڈ میں ہم سڑک کی بائیں جانب ڈرائیوکرتے ہیں، جب کہ امریکہ اور بہت سے دوسر سے ممالک میں دائیں جانب ڈرائیوکرتے ہیں ۔سڑک پر چلنے کے لئے کسی ایک قاعد ہے کی ضرورت ہوتی ہے، خواہ دایاں ہویابایاں۔لیکن ان میں سے کون سا قاعدہ ہونا چاہئے؟ بدام قطعی طور پر منشا اور رواج پر ببنی ہے۔ اس طرح کم یا زیادہ اہمیت کے حامل اور بہت سے قاعدے ہیں جوخالصتاً رسمی اور رواجی ہیں۔ان میں امریکہ اور نگستان اور انگریزی زبان کے تلفظ اور ہجوں کے لئے مختلف قاعد ہے بھی شامل ہیں۔ حتیٰ کہ دو بالکل مختلف ذخیرہ ہائے الفاظ کو بھی سڑک کے دو مختلف قاعدوں سے قریبی مشابہت رکھنے والے رواجی قاعدوں کے انداز میں مربوط کیا جاسکتا ہے۔ بشر طیکہ دونوں زبانوں کی نحوی ساخت میں قریبی مماثلت ہو۔ ایسے ذخیرہ ہائے الفاظ ، یا ایسے قواعد کے اختلاف کو ہم خالصتاً رواجی کہہ سکتے ہیں: دراصل ان کے درمیان (کسی ترجیحی) انتخاب کی کوئی ضرورت نہیں۔۔ یہ بالکل غیراہم ہیں۔

جب تک اس طرح کے رواجی ضابطے اور رسوم ہمارے زیر غور رہتے ہیں، فریم ورک کے افسانے پر سنجیدگی سے توجہ دینے کی گنجائش نہیں ہوتی۔ کیونکہ اس بات کا کافی امکان ہے کہ ایک امریکی اور انگریز کے مابین ٹریفک کے قاعدے پر ہونے والی بحث کا انجام اتفاق رائے پر ہو۔ دونوں اس پر اظہار تاسف کر سکتے ہیں کہ ان کے قواعد میس سے کسی نہیں۔ دونوں اس بات سے اتفاق کریں گے کہ اصولی طور پر ان دونوں قواعد میں سے کسی ایک کو منتخب کرنے کا سوال پیدا نہیں ہوتا ، اور یہ غیر معقول ہوگا کہ امریکہ برطانیہ سے ہم آہنگی پیدا کرنے کی خاطر بائیں ہاتھ کا قاعدہ اپنا لے۔ دونوں کے اس بات پر بھی متفق ہونے کا امکان ہے کہ برطانیہ فی الحال ایسی تبدیلی لانے سے قاصر ہے، جو پہندیدہ تو ہوسکتی ہونے کا امکان ہے کہ برطانیہ فی الحال ایسی تبدیلی لانے سے قاصر ہے، جو پہندیدہ تو ہوسکتی ہو جانے کے بعد دونوں شرکا اس احسان کے ساتھ ہوں گے۔ اس طرح ان تمام نکات پر متفق ہو جانے کے بعد دونوں شرکا اس احسان کے ساتھ ہوں گے کہ انہوں اس بحث سے پکھ

جب ہم دوسرے اداروں ، قوانین اور رسوم ورواج پرغور کرتے ہیں ، مثلاً ، جن کا تعلق نظام عدل سے ہوتا ہے ، تو صورت حال بالکل بدل جاتی ہے۔ اس شعبے میں مختلف قوانین اور رسوم کا اختلاف ان لوگوں کے لئے بہایت اہم ہوسکتا ہے جوان کے تحت زندگی بسر کرتے ہیں۔ بعض رسوم بہت بے رحمانہ ہوتی ہیں جبکہ دوسری رسوم باہمی استعانت اور مصیبت زدوں کی دست گیری کاسامان فراہم کرسکتی ہیں۔ پچھ ممالک اور ان کے قوانین

آزادی کا احترام کرتے ہیں، جب کہ بعض دوسرے ممالک کے قوانین مقابلتاً کم یابالکل ایسا نہیں کرتے ۔

میری رائے میں ایسے اہم معاملات پر تقیدی بحث نہ صرف ممکن ہے بلکہ اس کی اشد ضرورت بھی ہے۔ پرو پیگنڈے اور مبنی بر حقیقت معلومات سے بے توجیہی کے سبب اسے اکثر بہت مشکل بنا دیا جاتا ہے۔ لیکن یہ رکاوٹیں نا قابل عبور نہیں۔ لہذا، درست اطلاعات سے پرو پیگنڈے کا تو رخمکن ہے، اور اطلاعات، اگر دستیاب ہوں، تو انہیں ہمیشہ نظر انداز کرنا ممکن نہیں ہوتا۔ اگر چہامر واقعہ یہی ہے کہ انہیں اکثر نظرانداز کیا جاتا ہے۔ اس کے باوصف بعض لوگ اس فسانے کے موید ہیں کہ قوانین اور رسوم کے فکری سانچوں کو سانچوں کو عقلی بحث لوگ اس فسانے کے موید ہیں کہ قوانین اور رسوم کے فکری سانچوں کو سانچوں کو عقلی بحث کا موضوں نہیں بنایا جاسکتا۔ ان کا دعویٰ ہے کہ اخلا قیات قانون، یارسم ، یا چلن کے متماثل ہوتی ہے، لہذا اس بات کا تصفیہ کرنا یا اس پر بحث کرنا ناممکن ہے کہ آیا رسوم کا ایک نظام اخلاقی طور پر دوسرے کی نسبت بہتر ہے۔ کیونکہ قوانین اور رسوم کا موجودہ نظام ایک فاور مرکمنہ معیار ہوتا ہے۔

اس نقط نظر کو بیکل نے ایک فارمولے کی صورت میں بیان کیا ہے: '' جوموجود ہے وہ معقول ہے 'اور' جومعقول ہے وہ موجود ہے' یہاں' جوموجود ہے' سے کا نئات مراد ہے بشمول رسوم وقوانین ۔ بیگل اس بات سے انکار کرتا ہے کہ بیانسان کے بنائے ہوئے ہیں۔ اس کا دعویٰ ہے کہ ک'' روح کا نئات' یا ''عقل' ان کی خالق ہے، اور جولوگ بظاہر ان قوانین کے خالق دکھائی دیتے ہیں ۔ عظیم انسان یا تاریخ ساز شخصیات ۔ ۔ وہ تو محض ان قوانین کے خالق دکھائی دیتے ہیں ۔ عظیم انسان یا تاریخ ساز شخصیات ۔ ۔ وہ تو محض عقل کا حساس ترین آلہ ہیں۔ وہ اپنے ''عصر'' کی '' روح'' اور بالآ خر'' روح مطابق'' یعنی ''ذات خداوندی'' کا آئینہ ہوتے ہیں۔

یہ ان متعدد مثالوں میں سے ایک ہے جن میں فلاسفہ خدا کو اپنے ذاتی مقاصد کے لئے استعمال کرتے ہیں، یعنی اپنے لڑ کھڑاتے دلائل کوسہارا دینے کے لئے۔

ہیگل بیک وقت اضافیت پسند بھی تھا اور مطلقیت پسند بھی:ہمیشہ کی طرح وہ ان دونوں کو روار کھتا تھا اور اگر یہ دونوں ناکافی ثابت ہوں تو تیسری صورت بھی پیدا کر لیتا تھا۔ اور وہ کانٹ کے مابعد یعنی انتقادی یاعقلی فلاسفہ کے بعد ۔۔ اصلاً جرمن فلاسفہ ۔۔ کی اس طویل زنجیر کی پہلی کڑی تھا جو فریم ورک کے فسانے کے علم بردار تھے۔ ہیگل کے مطابق صدافت فی نفسہ اضافی بھی تھی اور مطلق بھی ۔ یہ ہر تاریخ اور ثقافتی فریم ورک پر مخصر ہوتی ہے: چنانچہ فکری سانچوں کے مابین عقلی بحث ممکن نہیں۔ کیونکہ ہر ایک کے پاس صدافت کا مختلف معیار ہوتا ہے۔ لیکن اس کا یہ نظریہ مطلقا درست ہے کہ صدافت مختلف فکری سانچوں سے اضافی تعلق رکھتی ہے۔ کیونکہ یہ خود ہیگل کے اضافیتی فلسفے کا جزو ہے۔

#### VIII

آج بیشتر لوگ ہیگل کے اس دعوے کا قابل توجہ نہیں گردانتے کہ اس نے مطلق صدافت کو دریافت کر لیا تھا۔لیکن اس کا اضافی صدافت کا نظریہ اور فریم ورک کا فسانہ ان کے لئے اب بھی دکشی رکھتا ہے۔اس کی دکشی کا باعث یہ ہے کہ لوگ اضافیت پہندی کو اس تھی بصیرت سے خلط ملط کردیتے ہیں کہ تمام انسان خطا وار ہوتے ہیں۔ خطاواری کے نظریے نے ابتدا ہی سے۔۔ زینوفان اور سقراط سے لے کر چارلس سینڈرز پیئسرس تک نظریے نے ابتدا ہی سے۔۔ زینوفان اور میرے خیال میں یہ بے انتہا اہمیت کا حامل ہے۔ تاریخ فلفہ میں اہم کردار ادا کیا ہے، اور میرے خیال میں یہ بے انتہا اہمیت کا حامل ہے۔لین میں نہیں سمجھتا کہ صدافت کے ضمن میں اسے اضافیت کی جمایت میں استعال کیا جاسکتا ہے۔

دراصل انسانی خطاواری کے نظریے کے فلسفیانہ مطلقیت کی اس قتم کے خلاف ملل طور پر استعال کیا جاسکتا ہے جو اس بات کی مدی ہے کہ وہ مطلق صدافت کی یا کم از کم مطلق صدافت کو پر کھنے والی کسوٹی کی حاصل ہے جیسا کہ توضیح اور تمیز کا کارتیزی یا کوئی اور وجدانی معیار لیکن مطلق صدافت کا ایک نہایت مخلف نظریہ بھی وجود رکھتا ہے، یہ اصلاً خطاواری کا نظریہ یہ جو یہ دعویٰ کرتا ہے کہ ہماری غلطی ان معنوں میں مطلق غلطی ہو سکتی ہے خطاواری کا نظریہ یہ جو یہ دعویٰ کرتا ہے کہ ہماری غلطی ان معنوں میں مطلق غلطی ہو سکتی ہے کہ ہماری غلطی ان معنوں میں مطلق غلطی ہو سکتی ہے کہ ہماری غلطی ان معنوں میں مطلق علی مواقت تک پہنچنے میں ناکارہ سکتے ہیں ۔ لہذا، خطاواری کے نظریہ کی رو سے ، صدافت اور صدافت تک رسائی کے تصور کو مطلق معیارات کا حامل قرار دیا جاسکتا ہے۔ یہ تصورات تقیدی مباحث میں بہت مددگار ثابت ہوتے ہیں۔

صداقت یا معروضی صداقت کے اس نظریے کا احیاالفیڈ ٹارسکی نے کیا۔ اس نے یہ کھی ثابت کیا کہ صداقت کا کوئی آفاقی معیار ممکن نہیں۔ ٹارسکی کے صداقت معروضی صداقت

کے نظریے اور خطاواری کے نظریے کے مابین کوئی اختلاف نہیں۔

اس سوال کا جواب ہے: نہیں۔ ٹارسکی کے نظریے کے مطابق کسی زبان ، مثلاً انگریزی، کا جملہ صرف اور صرف اس وقت سے ہوگا جب وہ حقائق سے مطابقت رکھتا ہو۔ اور ٹارسکی کا نظریہ اس بات پر ولالت کرتا ہے کہ کسی دوسری زبان ، مثلاً فرانسیسی ، میں ہم اس حقیقت کو بیان کر سکتے ہوں تو ہمارا فرانسیسی جملہ صرف اور صرف اسی وقت درست ہوگا جب اس کا مقابل انگریزی جملہ بھی درست ہو۔ لہذا، ٹارسکی کے نظریے کی روسے یہ ناممکن ہے کہ دو جملوں میں سے ایک صادق ہواور دوسراکا ذب ، جب کہ وہ دونوں جملے ایک دوسرے کا ترجمہ ہوں۔ ٹارسکی کے نظریے کے مطابق صدافت کا مدار زبان پر نہیں اور یہ زبان سے خاص نہیں ہوتی ۔ زبان کا حوالہ محض اس لئے دیا جاتا ہے کہ دو مختلف زبانوں میں الی خاص نہیں اصوات یا علامات کے پائے جانے کا خلاف قیاس لیکن خفیف سا امکان موجود ہوتا کے جو شاید دو قطعی مختلف حقائق کو بیان کرتی ہوں۔

تاہم، یہ بالکل ممکن ہے کہ ایک زبان کے جملے کا دوسری زبان میں ترجمہ نہ کیا جاسکے ۔ یابالفاظ دیگریہ کہ ایک حقیقت یا صورت حال کو ایک زبان میں تو بیان کیا جاسکتا ہو لیکن دوسری زبان میں اس کا بیان ناممکن ہو۔

ایک سے زیادہ زبانیں بولنے کی اہلیت رکھنے والا ہر فردیہ جانتا ہے کہ فی الحقیقت ایک زبان سے دوسری زبان میں کئے جانے والے مکمل طور پرکامیاب تراجم اگر بالکل ناپید نہیں تو شاذ ضرور ہیں۔ لیکن اس وقت کو ، جسبھی مترجمین نجو بی جانتے ہیں ، یہاں پیش کی جانے والی صورت حال سے واضح انداز میں متمیز کیا جانا چاہئے ۔۔ یعنی ایک صورت حال کو ایک زبان میں بیان کرنے کا عدم امکان جے دوسرے زبان میں بیان کیا جاسکتا ہو۔ یہ عام اور معروف مشکل اصل میں بالکل مختلف ہے۔ مثلاً فرانسیسی یا اگریزی میں ملفوظ ایک مختصر ، سادہ اور سہل الفہم جملے کا ترجمہ ، مثلاً جرمن زبان میں ، نہایت پیچیدہ اور بے ڈھنگے جملے کی صورت میں ہوسکتا ہے ، اور یہ ایسا جملہ ہوگا جے جرمن میں سمجھنا بھی مشکل ہو۔ بالفاظ دیگر ہر مترجم اس مشکل سے آگاہ ہوتا ہے کہ جمالیاتی طور پر موزوں ترجمہ ناممکن ہو۔ بالفاظ دیگر ہر ایسانہیں کہ زیر نظر بیان کا '' کوئی'' بھی ترجمہ ناممکن ہو۔ (میں یہاں حقیقت واقعہ کے بیان کی نہیں جس میں لطیف طنوخفی کی بات کر رہا ہوں ، کی نظم ، یا قول ، یا چکلے یا کسی ایسے بیان کی نہیں جس میں لطیف طنوخفی

ہویا جو قائل کے جذبے کا اظہار کرتا ہو۔ )

لیکن بلاشبہ اس سے بھی زیادہ بنیادی عدم امکان در پیش ہوسکتا ہے، مثال کے طور پر، ہم الی مصنوعی زبانیں وضح کر سکتے ہیں جو صرف کی خبری محموم کی حامل ہوں، چنانچہ ان زبانوں میں ہم ایسے جملے تو بنا سکتے ہیں:''پال لمبا ہے'' اور'' پیڑھگنا ہے'' لیکن یہ فقرہ بناناممکن نہ ہو:''یال پیڑسے لمباہے''۔

الیی مصنوعی زبانوں سے زیادہ دلچیپ کچھ زندہ زبانیں ہیں ۔۔ یہاں ہم بجمن لی وہارف سے استفادہ کر سکتے ہیں۔ وہارف ہی وہ پہلاشخص ہے جس نے ہو پی زبان کی مخصوص زمانی حالتوں (افعال کی گردانوں) کی اہمیت کی طرف توجہ مبذول کرائی ۔ ہو پی زبان ہولئے والا کسی صورت حال کو پیش کرتے ہوئے جن زمانی حالتوں کا تجربہ کرتا ہے انہیں وہ الفاظ میں بیان کرنے کی سعی کرتا ہے۔ انہیں مناسب طور پر انگریزی روپ میں بیش نہیں کیا جاسکتا ، البتہ ہم معروضی صورت حال کے پہلوؤں کی بجائے ہولئے والے کی مخصوص تو قعات کی طرف اشارہ کرتے ہوئے بالواسطہ طور پر ان کی وضاحت کر سکتے ہیں۔ مخصوص تو قعات کی طرف اشارہ کرتے ہوئے بالواسطہ طور پر ان کی وضاحت کر سکتے ہیں۔ وہارف یہ مثال پیش کرتا ہے۔ ہو پی زبان میں دو زمانی حالتیں ہیں جنہیں ناقص طور پر وہارف یہ مثال پیش کرتا ہے۔ ہو پی زبان میں دو زمانی حالتیں ہیں جنہیں ناقص طور پر اگریزی کے ان دو جملوں میں بیان کرنا اور بھی مشکل ہے۔مترجم)

'fred began chopping wood'

'fred began to chop wood'

ایک ہوپی پہلا جملہ اس وقت استعال کرے گا جب وہ بیتو قع رکھتا ہو کہ فریڈ کچھ در لیکڑی کا ٹان جاری رکھے جانے کی توقع در لیکڑی کا ٹان جاری رکھے جانے کی توقع خوالی کا ٹین رکھا تو وہ ہوپی میں اول الذکر جملے کی بجائے ٹانی الذکر جملہ استعال کرے گا۔لیکن اصل نکتہ بیہ ہوپی ان زمانی حالتوں کے محض اپنی مختلف تو قعات کے اظہار کی خواہش نہیں رکھتا ، بلکہ وہ دوجد اجدا صورت احوال کو بیان کرنا چاہتا ہے ۔۔ دومختلف صورت احوال سے خارجی دنیا کی دومختلف حالتیں مراد ہیں۔ پہلی زمانی حالت کسی استمراری 'صورت حال ' یا کسی حد تک ایک ' تکراری عمل ' کے آغاز ، جب کہ دوسری ایک مختصر المدت ' واقع' کے آغاز کو بیان کرنا چاہتا ہو بی زبان ہولئے والی حالت کہی جائی زبان ہولیے واقع کی زبان ہولئے واقع کا تارہ جب کہ دوسری ایک مختصر المدت '

والا ہو پی جملے کو انگریزی میں fred began to sleep کی بجائے fred began کی جائے sleeping

وہارف کے اس نظریے کو بہت سادہ انداز میں بیان کیا گیا ہے: پیچیدہ لسانی صورت حال کے بارے میں اس کی توضیح کو باسانی ایک مضمون پر پھیلایا جاسکتا ہے۔ میرے مضمون سے متعلق اصل بات ، جو وہارف کی بیان کردہ صورت حال سے سامنے آتی ہے اور جسے جسے حال ہی میں قوانین نے موضوع بحث بنایا ہے ، وہ یہ ہے۔ کسی جملے کی محمداقت '' سے متعلق کسی طرح کی لسانی اضافیت کا وجود ممکن نہیں ، لیکن یہ امکان لازماً موجود ہے کہ ایک جملے کو دوسری زبان میں ترجمہ نہ کیا جاسکتا ہو۔ یہ عین ممکن ہے کہ دونوں زبانوں میں کا نتات کے تعمیری موادیا کا نتات کی اساسی ساختیاتی خصوصیات کے متعلق دو مختلف نقطہ ہائے نظر ان کی گرامر کی بنت میں پیوست ہوں۔ قوانین کی اصطلاح میں اسے زبان کی 'وجودیاتی اضافیت'' کا نام دیا جاسکتا ہے۔

قوانین کی بیان کردہ ''وجودیاتی اضافیت'' سے جوانتہائی ریڈیکل نتیجہ نکالا جاسکتا ہے وہ یہ امکان ہے کہ بیانات نا قابل ترجمہ ہوتے ہیں۔ تاہم یہ امر واقعہ ہے کہ بیشتر انسانی زبانی میں قابل ترجمہ ہیں۔ ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ ایک زبان سے دوسری زبان میں ترجمہ اکثر ناقص ہوتا ہے۔ اصلاً اس کا سبب وجودیاتی اضافیت ہے، اگر چہ بعض دوسری وجود کھی ہیں۔ مثلاً ہماری حس مزاح کو اپیل کرنے والی باتیں یا کسی مشہور مقامی یا تاریخ واقعے کا حوالہ۔ یہ کلیتاً نا قابل ترجمہ ہو سکتے ہیں۔

## IX

ظاہر ہے کہ اکثر شرکائے بحث دنیا کے مختلف حصوں میں پرورش پاتے ہیں، وہ مختلف زبانیں بولتے ہیں اور بیصورتِ حال عقلی مباحثے کو بہت مشکل بنا دیتی ہے۔لیکن میرا تجربہ بیہ ہے کہ ان مشکلت پر بالعموم قابو پایا جا سکتا ہے۔لندن سکول آف اکنامکس میں میرے پاس افریقۂ مشرقِ وسطی ، بھارت، جنوب مشرقی ایشیا، چین اور جاپان کے مختلف مصول سے طالبِ علم آتے رہے ہیں اور میں نے دیکھا کہ اگر فریقین کچھ کل سے کام لیس تو عام طور پر ان مشکلات کو سرکیا جا سکتا ہے۔ جب بھی کوئی بڑی رکاوٹ سامنے آتی تھی تو وہ بطور کلیہ مغربی خیالات سے مرعوبیت کا نتیجہ ہوتی تھی۔میرے تجربے کے مطابق عقلی بحث وہ بطور کلیہ مغربی خیالات سے مرعوبیت کا نتیجہ ہوتی تھی۔میرے تجربے کے مطابق عقلی بحث

وتمحیص میں کسی ثقافتی یا لسانی بعد کی نسبت ناقص مغرب زدہ مدرسوں اور جامعات کی ادعائی اور غیر انتقادی تعلیم اور بالخصوص مغربی لفاظی اور نظریہ ہائے حیات کی تربیت زیادہ سنگین رکاوٹیں تھیں۔

میرا تجربہ مجھے بتا تا ہے کہ اگر متصادم ثقافت بھی اس کی برتری کو تسلیم کرتی ہوتو پر برتہ بچھتی ہؤاور اس سے بھی بڑھ کر اگر دوسری ثقافت بھی اس کی برتری کو تسلیم کرتی ہوتو ثقافتی تصادم اپنی بہت ہی اہمیت کھو دیتا ہے۔ یہ بات ثقافتی تصادم کی افادیت کے لئے بتاہ کن ہے کیونکہ ثقافتی تصادم کی اعلیٰ ترین قدر اس حقیقت میں مضمر ہے کہ یہ تنقیدی رویے کو پروان چڑھا تا ہے۔ یہ بات اس لئے بھی زیادہ اہمیت رکھتی ہے کہ اگر ایک فریق اپنی کہتری کا قائل ہو جائے تو دوسرے فریق سے سکھنے کے تنقیدی رویے کی جگہ اندھی تقلید لے لے گا قائل ہو جائے تو دوسرے فریق سے سکھنے کے تنقیدی رویے کی جگہ اندھی تقلید لے لے گی۔ یہ ایک سے طلسماتی حلقے میں اندھی چھلانگ یا تبدیل عقائد کے متر ادف ہوگا جس کا عقیدہ پرست اور وجودیت پسند بہت پر چار کرتے ہیں۔

مجھے یقین ہے کہ اگر چہ وجودیاتی اضافیت سہل ابلاغ کی راہ میں رکاوٹ بنتی ہے کین اگر بندر تکے اس پر قابو پایا جا سکے تو یہ ثقافتی تصادم سے متعلق بہت اہم معاملات میں بے انتہا قدرو قیمت کی حامل ہو سکتی ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ تصادم کے فریقن خود کوغیر شعوری تعصّبات سے نجات دلا سکتے ہیں۔ مثلاً ایسے نظریات کوغیر شعوری طور پر بطورِ مسلمات قبول کر لینا جو زبان کی منطقی ساخت میں پیوست ہوتے ہیں۔ ایسی نجات '' تنقید' کا ثمر ہو سکتی ہے جے ثقافتی تصادم نے مہمیز کیا ہو۔

ایسے معاملات میں ہوتا کیا ہے؟ ہم نئی زبان کا خود اپنی زبان یا کسی دوسری زبان سے جس پر ہم دسترس رکھتے ہوں موازنہ و مقابلہ کرتے ہیں۔ ان زبانوں کے تقابلی مطالع میں ہم بطورِ قاعدہ زبان کو مابعد اللمان کی حیثیت سے استعال کرتے ہیں۔ یعنی الی زبان کی حیثیت سے جس میں ہم کسی دسری زبان کے بارے میں گفتگو کرتے ہیں اور خود اپنی زبان سمیت دوسری زیر شخقیق زبانوں سے اس کا موازنہ کرتے ہیں۔ زیر شخقیق زبانیں لمانی اشیا کا درجہ رکھتی ہیں۔ شخقیق کے عمل میں ہمیں خود اپنی زبان 'مثلاً انگریزی' پر تنقیدی نظر دائی پڑتی ہے قواعد اور استعالات کے ایک ایسے مجموعے کی حیثیت سے جو کسی نہ کسی حد تک غیر جامع ہوتا ہے کیونکہ یہ قواعد اور استعالات موجودات کی ایسی انواع کو پوری طرح تک غیر جامع ہوتا ہے کیونکہ یہ قواعد اور استعالات موجودات کی ایسی انواع کو پوری طرح

گرفت میں لانے یا بیان کرنے کی اہلیت سے عاری ہوتے ہیں جن کے وجود کو دوسری زبانیں سلیم کرتی ہیں۔ جب ہم لسانی شے کے طور پر انگریزی کی تحیدات کی تحقیق کرتے ہیں تو انگریزی زبان کی حیثیت ایک مابعداللمان کی ہوتی ہے۔ طاس طرح تقابلی مطالعے کے نتیج میں ہمیں انہی تحدیدات سے بلند ہونا پڑتا ہے جو ہمارے زیرِ مطالعہ ہوتی ہے۔ اور دلچسپ بات سے کہ ہم اس میں کامیاب بھی ہو جاتے ہیں۔لہذا 'تنقیدی اپنی زبان سے ماورا ہونے کا وسیلہ ہے۔

خود وہارف اور اس کے چند پیروکاروں کی رائے ہے کہ ہم ایک نوع کے فکری قید خانے میں زندگی بسر کرتے ہیں۔ یہ قید خانہ ہماری زبان کی ساخت کا وضع کردہ ہوتو ہے۔ مجھے اس استعارے پرکوئی اعتراض نہیں' گرچہ میں اس میں یہ اضافہ کرنا چاہتا ہوں کہ یہ ایکی عجیب وغریب قید ہے جس سے ہم بالعموم بے خبر ہوتے ہیں۔ ہم ثقافتی تصادم کے در لیع اس سے آگاہ ہوتے ہیں۔ اگر ہم چاہیں تو یہی آگہی ہمیں قید سے رہائی دلاسکتی ہے: فر لیع اس سے آگاہ ہوتے ہیں۔ اگر ہم چاہیں تو یہی آگہی ہمیں قید سے رہائی دلاسکتی ہے: فئی زبان کے مطالع اور خود اپنی زبان کے ساتھ اس کا موازنہ کر کے ہم اس قید سے آزاد ہوسکتے ہیں۔

اس رہائی کا نتیجہ ایک نے قید خانے کی صورت میں نکلے گا۔لیکن بیہ ایک زیادہ وسیج اور کشادہ قید خانہ ہوگا' اور بیہ قید ہمارے لئے تکلیف دہ نہیں ہوگی۔ یا اس کے برعکس' جب ہمیں اس قید کا احساس ہو جائے گا تو ہم اس کا تنقیدی جائزہ لینے میں آزاد ہوں گے اور اس طرح ایک بار پھر اس قید خانے سے رہائی پالیں گئ اس سے بھی کشادہ تر قید خانے میں منتقل ہونے کے لئے۔

انہی قید خانوں کا دوسرا نام فریم ورک ہے۔ اور جولوگ قید خانوں کو ناپبند کرتے ہیں وہ فریم ورک کے فسانے کی بھی مخالفت کریں گے۔ وہ ایک ایسے فریق سے خوش دلی سے گفتگو کریں گے جو ایک دوسری دنیا' ایک دوسرے فریم ورک سے تعلق رکھتا ہو۔ کیونکہ اس طرح انہیں اب تک نامحسوس زنجیروں سے آگاہ ہونے' انہیں توڑنے کا موقع ملے گا اور یوں وہ خود اپنی ذات کی حدول سے باہر نکل سکیس گے۔ قید خانے کی دیواریں توڑ کر باہر نکل تن درحقیقت کوئی معمولی بات نہیں: یہ صرف اور صرف ایک تنقیدی سعی بلکہ ایک تخلیقی سعی کا درحقیقت کوئی معمولی بات نہیں: یہ صرف اور صرف ایک تنقیدی سعی بلکہ ایک تخلیقی سعی کا دیجہ ہوتا ہے۔

#### X

اس مضمون کے بقیہ حصے میں میں اس جمالی جائزے کا ایک ایسے شعبے میں پیدا ہونے والے مسائل پر اطلاق کروں گا جس سے مجھے بہت زیادہ دلچیسی ہے..... یعنی فلسفهٔ سائنس۔

اس بات کو پچاس برس گزر چکے ہیں جب میں ایک ایک رائے پہنچا پر پہنچا تھا جو فریم ورک کے فسانے سے قریبی مماثلت رکھتی تھی۔ میں نہ صرف اس رائے پر پہنچا بلکہ جلد ہیں اس سے آگے نکل گیا۔ جنگ عظیم اول کے بعد برپا ہونے والی اہم اور پر جوش بحثوں کے دوران میں مجھ پر یہ منکشف ہوا کہ ایک محبوس فریم ورک میں رہنے والے لوگوں کے ساتھ بحث کو آگے بڑھانا کتنا دشوار ہے۔ میرا مطلب ہے مارکس' فرائڈ اور ایڈلر کے پیروکاروں کے ساتھ۔ ان میں سے کوئی بھی اس قابل نہ تھا کہ اسے دنا ہے کے بارے میں اس کے اختیار کردہ نقطہ نظر پر نظر ثانی کے لئے آمادہ کیا جا سکے۔ وہ اپنے فریم ورک کے خلاف پیش کی جانے والی ہر دلیل کی ایس تعبیر کرتے جو اس فریم ورک میں فٹ بیٹھ جاتی۔ اور اگر ایبا کرنا مشکل ہوتا تو دلیل کی ایس تعبیر کرتے جو اس فریم ورک میں فٹ بیٹھ جاتی۔ اور اگر ایبا کرنا مشکل ہوتا تو دلیل دینے والے کی تحلیل نفسی یا تحلیل ساجی کرنا تو ہمیشہ ہی ممکن ہوتا تو دلیل دینے مقید اپنی برتری کو ثابت کرنے کی خواہش' یعنی بوتا تھا۔ مارکسی خیالات کی تقید اپنی برتری کو ثابت کرنے کی خواہش' یعنی حاصاس ممتری کی تلائی کی کوشش کا متیے کہی جاتی تھی۔ اس میں متری کی تلائی کی خواہش' یعنی احساس ممتری کی تلائی کی کوشش کا متیے کہی جاتی تھی۔

ان کیر کے فقیر رو یوں سے مجھے اس لئے بھی سخت نفرت اور مایوسی ہوئی کیونکہ اس کے مقابلے پر آئن سٹائن کے نظریۂ اضافیت عمومی پر ماہرین طبیعیات کے درمیان ہونے والی بحثوں میں ایسے رویے کا شائبہ تک نہ تھا کالانکہ اس وقت بینظریہ بڑی گرما گرم بحثوں کا موضوع تھا۔

ان تجربات سے میں نے جو نتیجہ اخذ کیا وہ یہ تھا۔ نظریات اہم اور ناگزیر ہیں کیونکہ ان کے بغیر ہمارا کیونکہ ان کے بغیر ہمارا نیا میں اپنے صحیح مقام سے آشانہیں ہو سکتے۔ ان کے بغیر ہمارا زندہ رہناممکن نہیں۔ حتیٰ کہ ہم اپنے مشاہدات کی تشریح وتعبیرانہی کی روشیٰ میں کرتے ہیں۔ ایک مارکسی کو ہر جگہ واقعتاً طبقاتی کش مکش نظر آتی ہے کہ ان حقیقت کو دیکھنے سے وہی لوگ قاصر رہتے ہیں جو قصداً اپنی آئھیں بند کر لیتے ہیں۔ فرائڈ کے کو دیکھنے سے وہی لوگ قاصر رہتے ہیں جو قصداً اپنی آئھیں بند کر لیتے ہیں۔ فرائڈ کے

پیروکار کو ہر جگہ امتناع اور ارتفاع نظر آتا ہے۔ ایڈلر کا پیروکاریہ دیکھتا ہے کہ احساس کمتری کس طرح ہرفعل اور قول میں ظاہر ہوتا ہے خواہ بیہ برتری کا اظہار ہویا کمتری کا۔

اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ ہمیں نظریات کی کتنی اشد ضرورت ہے اور یہ کہ نظریات کس قدر مؤثر ہوتے ہیں۔ اس طرح یہ اور بھی اہم ہو جاتا ہے کہ ہم کسی مخصوص نظریے کا رسیا ہونے کے خطرے سے آگاہ رہیں: ہم خود کو ایک ذہنی قید خانے میں اسیر نہ ہونے دیں۔ میں اس وقت ثقافتی تصادم کے نظریے سے واقف نہیں تھا' لیکن میں نے مختلف فکری سانچوں کے عادی لوگوں کے ساتھ بحث مباحثے سے یقیناً یہ استفادہ کیا کہ میں کسی نظریے کی فکری قید سے رہائی حاصل کرنے کے آدرش کو اپنے ذہن پرنقش کر لوں جس کا کوئی فرداینی زندگی کے کسی بھی لمحے یر غیر شعوری طور پر شکار ہوسکتا ہے۔

یہ بھی عیاں ہے کہ خود رہائی کا آ درش کھی موجود میں کسی فکری قید سے آزادی کا آ درش کسی بڑے فکری قید سے آزادی کا آ درش کسی بڑے فکری فریم ورک کی قید میں بدل سکتا ہے۔ بالفاظ دیگر ہم بھی مکمل آ زادی حاصل نہیں کر سکتے ۔ لیکن ہم اپنے قید خانے کو کشادہ کر سکتے ہیں اور کم از کم ہم اس شخص کی تنگ نظری سے ضرور بلند ہو سکتے ہیں جواپی زنچیروں کا خوگر ہو جاتا ہے۔

لہذا دنیا کے بارے میں ہمارا ہر تصور نظر بے سے مملو ہوتا ہے لیکن ہے بہتر نظریات کی جانب پیش قدمی میں رکاوٹ نہیں بنآ۔ ہم یہ کام کس طرح انجام دیتے ہیں؟ اس میں اعتقادات کو الفاظ میں بیان کرنا ایک لازمی قدم ہے۔ اس طرح یہ معروضی شکل اختیار کر لیتے ہیں اور یہ امکان پیدا ہو جاتا ہے کہ آنہیں تنقید کا ہدف بنایا جا سکے۔ یوں ہمارے اعتقادات مختلف نظریات اور قیاسات کے ساتھ مسابقت کی دوڑ میں شامل ہو جاتے ہیں۔ اور ان نظریات پر تنقیدی بحث کے ذریعے ہم پیش رفت کر سکتے ہیں۔

چنانچہ ہمارا مطالبہ یہ ہے کہ اگر ایک نظریے کو کسی دوسرے کم تر نظریے کے مقابلے میں زیادہ ترقی یافتہ قرار دیا جائے تو موخرالذکر کو اول الذکر سے قابلِ موازنہ ہونا چاہئے۔ اس سیاق میں شمس کو ہن کی متعارف کردہ آج کی فیشن ایبل اصطلاح کو استعال کرتے ہوئے یہ کہا جا سکتا ہے کہ نظریات ''نا قابلِ موازنہ'' نہیں ہوتے۔ (یادرہے کہ منطقی طور پر دو متناقض نظریات بالعموم غیر متبائن ہوتے ہیں۔ تباین کو تناقض سے زیادہ انتہا پہندانہ مفہوم کا حامل قرار دیا جا رہا ہے۔ حالاتکہ تناقض ایک منطقی نسبت ہے اور ایک منطقی فریم

ورک سے متعلق ہوتی ہے جبکہ تباین ایک مشترک منطقی فریم ورک کی موجودگی سے انکار پر مبنی ہے)۔

مثال کے طور پر بطلیموں کا علم بیئت ارسٹار کس اور کوپڑیکس کے علم بیئت سے بہت زیادہ متباین نہیں ہے۔ بلاشہ کوپڑیکس کا نظام کا نئات کو ہمارے سامنے بالکل مختلف انداز میں پیش کرتا ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ اس میں نفسیاتی طور پر جیسا کہ کوہن کہتا ہے ایک مخطقی لحاظ ہے ایک کیسیالٹ جست موجود ہے۔ نفیساتی لحاظ سے بیہ بے حداہم ہے۔ تاہم مخطقی لحاظ سے ہم دونوں نظاموں کا موازنہ کر سکتے ہیں۔ دراصل کوپڑیکس کا بنیادی استدلال بی تھا کہ جملہ ہیئتی مشاہدات جنہیں زمین مرکزی نظام میں بھی فٹ کیا جا سکتا ہے ایک سادہ طریق انتقال کی مدد سے ایک آ قاب مرکزی نظام میں بھی فٹ کئے جا سکتے ہیں۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ کا نئات کے ان دو نقطہ ہائے نظر کے مابین زمین آ سان کا فرق ہے اور ان کے درمیان موجود عظیم بعد ہم پرلرزہ طاری کرسکتا ہے۔لیکن ان کا موازنہ کرنے میں کوئی مشکل نہیں۔ اس ضمن میں ہم اس مہیب رفتار کی مثال دے سکتے ہیں۔ جو ثوابت کا گردثی کرہ نہیں۔ اس ضمن میں ہم اس مہیب رفتار کی مثال دے سکتے ہیں۔ جو ثوابت کا گردثی کرہ گردث جو کوپڑیکس کے نظام میں ثوابت کی متبادل ہے انتہائی کم رفتار سے سروکاررکھتی ہے۔ ایک استحالی خول کے نظر کے بائیوا کی کم رفتار سے سروکاررکھتی ہے۔ گردش جو کوپڑیکس کے نظام میں ثوابت کی متبادل ہے انتہائی کم رفتار سے سروکاررکھتی ہے۔ مرکز گریز قوتوں سے کے علی واقفیت سمیت اس چیز نے ان لوگوں کے لئے ایک اہم تھا بلی مرکز گریز قوتوں سے کے علی واقفیت سمیت اس چیز نے ان لوگوں کے لئے ایک اہم تھا بلی کام دیا جو دونوں نظاموں میں سے کئی ایک کا انتخاب کرنا چا ہتے تھے۔

میرا دعویٰ ہے کہ نظاموں کے مابین اس نوع کا تقابل ہمیشہ ممکن ہوتا ہے۔ میں بالاصرار یہ بات کہتا ہوں کہ ایسے نظریات جو کیساں یا ملتے جلتے مسائل کاحل پیش کرتے ہیں' اصولاً قابلِ موازنہ ہوتے ہیں اور ان کے مابین بحث وسمحیص ہمیشہ ممکن ہوتی ہے اور نتیجہ خیز بھی۔ ایسی بحثیں صرف ممکن ہی نہیں بلکہ واقعتاً ہوتی بھی ہیں۔

### ΧI

کے لوگوں کا خیال ہے کہ یہ دعاوی درست نہیں ہیں اور اس کا نتیجہ سائنس اور تاریخ سائنس اور تاریخ سائنس کے ایک ایسے نقطہ نظر کی صورت میں نکاتا ہے جو میرے نقطہ نظر سے بہت مختلف ہے۔ میں ذیل میں سائنس کے اس نقطہ نظر کو مختصراً بیان کروں گا۔ اس طرح کے نقطہ نظر کے حامی بیرائے رکھتے ہیں کہ سائنسدان عام طور پر قریبی اشتراک عمل اور تبادلہ

خیال سے کام لیتے ہیں۔ ان لوگوں کی دلیل ہے ہے کہ اس صورتِ حال کے پیدا ہونے کا سبب ہے حقیقت ہے کہ سائنسدان بالعموم ایک ایسے مشترک فریم ورک کے اندر رہتے ہوئے مصرف عمل ہوتے ہیں جس کے ساتھ ان کی وابستگی بڑی گہری ہوتی ہے۔ (اس فتم کے فکری سانچوں میں مجھے اس چیز کے ساتھ قریبی مماثلت دکھائی دیتی ہے۔ جسے کارل مین ہم می اندوں میں سائنسدان کسی فریم ورک ہم می اندوار کے دوران میں سائنسدان کسی فریم ورک سے وابستہ رہتے ہیں وہ سائنس کی عمومی صورتِ حال کے عکاس کیے جا سکتے ہیں: یہ 'نارمل سائنسن' کے ادوار کہلاتے ہیں اور اس انداز میں کام کرنے والے سائنسدانوں کو 'نارمل سائنسدان کو قرار دیا جاتا ہے۔

اس قشم کی سائنس کا موازنہ ایک الیی سائنس سے کیا جاتا ہے جو ایک بحرانی یا انقلانی صورتِ حال کا شکار ہوتی ہے۔ یہ وہ ادوار ہیں جن کے دوران میں نظری فریم ورک میں دراڑیں پیدا ہونی شروع ہو جاتی ہیں اور بالآخر بیمنہدم ہو جاتا ہے۔ پھراس کی جگہ ایک نیا فریم ورک لے لیتا ہے۔ برانے فریم ورک سے نئے فریم ورک میں تبدیلی کے ممل کو ایک ایساعمل قرار دیا جاتا ہے جس کا مطالعہ منطقی نقطہ نظر سے نہیں ( کیونکہ بیتبدیلی فی نفسہ عقلی نہیں ہوتی' نہ کلی طور پر اور نہ عموماً) بلکہ نفسیاتی اور عمرانیاتی نقطۂ نظر سے ہونا جاہئے۔ ایک نظری فریم ورک کی جانب منتقلی کے ممل میں شاید ' پیش رفت' جیسی کوئی چیز موجود ہوتی ہے۔ کیکن یہ پیش رفت وہ نہیں جو صداقت سے قریب تر ہونے یر مشتم ہوتی ہے اور عقلی بحث متحارب نظریات کی نقابلی خوبیوں کے حوالے سے منتقلی کے اس عمل کی رہمائی نہیں كرتى \_ اسمتنقلي كي عقلي رہنمائي ہو بھي نہيں سكتى كيونكه مسلمه فريم ورك كے بغير عقلي مباحثه ناممکن خیال کیا جاتا ہے۔فریم ورک کے بغیر یہ اتفاق رائے بھی ممکن نہیں کہ کسی نظریے میں کسی نتکے کوکس بنا پرخوبی قرار دیا جائے گا۔ (اس نقطہ نظر کے پچھ علم بردار تو یہاں تک کہتے ہیں کہ صدافت یر گفتگو کسی فریم ورک کے حوعالے سے ہی ہوسکتی ہے۔) الہذا اگر فریم ورک کو ہی چیلنج کر دیا جائے تو تو اس صورت میں عقلی مباحثہ ممکن نہیں رہے گا۔اوریہی وجہ ہے کہ بعض اوقات ..... برانے اور نئے ..... دونوں فکری سانچوں کومتباین قرار دیا جا تا ہے۔ فکری سانچوں کومتباین قرر دینے کی بعض اوقات ایک اضافی وجہ بیہ بیان کی جاتی ہے۔ایک فریم درک کومحض ایک''غالب نظریہ'' ہی نہیں بلکہ جزواً ایک نفسیاتی اور عمرانیاتی

وجود بھی کہا جا سکتا ہے۔ فریم ورک غالب نظریے سمیت اس طریق کار پر مشمل ہوتا ہے جس کی روسے ہم غالب نظریے کی روشی میں اشیا کا مشاہدہ کرتے ہیں۔ بعض اوقات یہ کا مُنات اور طرزِ حیات کے بارے میں نقطۂ نظر کو بھی محیط ہوتا ہے۔ اس طرح ایک فریم ورک ایپ وابندگان کو ایک ساجی بندھن میں پرو دیتا ہے: یہ انہیں متحد رکھتا ہے بالکل اسی طرح جیسے ایک چرچ کیا سیاسی یا فنی مسلک یا ایک آئیڈیالوجی لوگوں کو متحد رکھتی ہے۔

اس مزعومہ تباین کی ایک اور توجیہہ ہے ہے: یہ بات قابلِ فہم ہے کہ دوطرز ہائے حیات اور دنیا کے بارے میں دو نقط کہائے نظر متباین ہوتے ہیں۔ تاہم میں اس بات پر زور دینا چاہتا ہوں کہ ایک ہی نوع کے مسائل اور ان سے پیدا ہونے والے خمنی مسائل کے حل کی خاطر کوشاں دو نظریات کا متباین ہونا لازم نہیں۔ اور یہ کہ مذہب کے برخلاف سائسن میں نظریات ہی اصل اہمیت رکھتے ہیں۔ میں اس بات سے انکار نہیں کرنا چاہتا کہ 'سائنسی انداز نظر' یا سائنسی ' طرز حیات' جیسی چیز وجود رکھتی ہے۔ یعنی ان لوگوں کا طرز حیات جنہوں نے خود کو سائنس کے لئے وقف کر رکھا ہے۔ اس کے برغس میرا دعویٰ ہے کہ معروضی سائنسی نظریات سے جنون کی حد تک دلچیسی سائنسی طرز حیات میں شامل ہوتی ہے۔ معروضی سائنسی نظریات میں اور ان کی صدافت کے مسکلہ میں یا صدافت سے ان کی قربت کے مسکلہ میں دلچیسی لینا۔ یہ دلچیسی انتقادی دلچیسی ہوتی ہے' ایک مدلل دلچیسی۔ لہذا' یہ پچھ دوسرے مسالک کی طرح متذکرہ صدر'' تباین'' جیسی کسی چیز کوجنم نہیں دیتی۔

میرا خیال ہے کہ تاریخ سائنس کے جس نظریے کو ابھی بیان کیا گیا ہے اس کے خلاف بیشتر مثالیں موجود ہیں۔ اولاً ایس مخالف مثالیں ہمیں بتاتی ہیں کہ کسی فریم ورک کا وجود اور اس کے اندر جاری تحقیق سائنس کا خاصہ نہیں۔ مدرسانہ عہد کا فلفہ علم نجوم اور الہیات ایس مخالف مثالیں بھی ہیں جن سے ہمیں پتہ چاتا الہیات ایس مخالف مثالیں بھی ہیں جن سے ہمیں پتہ چاتا ہے کہ ایک شعبہ علم میں برتری کے لئے برسر پیکار کئی نظریات موجود ہو سکتے ہیں اور ان کے مایین متیجہ خیز مباحث بھی ممکن ہیں۔ میں اس ضمن میں تشکیل مادہ کے نظریے کی مثال دوں گا جس میں فیا غور ثیوں اور پارمینیڈین دیمقر اطیس اور افلاطون سے لے کر ہائزن برگ اور شرود گر تک ذرا تیت اور تسلسل کے نظریات متیجہ خیز انداز میں مصروف جدال تھے۔ میں شہیں سمجھتا کہ اس جنگ کوسائنس کے قبل از تاریخ دور یا قبل از سائنس دور کی تاریخ کا نام

دیا جا سکتا ہے۔اس دوسری نوع کی ایک اور مخالف مثال حرارت کے نظریات پر مشتمل ہے۔ بلیک کے بعد بھی ہارے ہاں حرکی اور مظہریتی نظریات سے برسر پر کار حرارت کے سالی نظریات رائج ہیں۔ ارنسٹ ماخ اور میکس پلانک کے درمیان تنازعہ نہ تو کسی بحران کی علامت تھا اور نہ بیکسی فریم ورک کے اندر وقوع پذیر ہوا اور درحقیقت اسے قبل سائنسی بھی قرار نہیں دیا جا سکتا تھا۔ ایک اور مخالف مثال کینٹر اور اس کے ناقدین (بالحضوص کرونیکر) کے مابین تنازعہ ہے جو بعد ازاں رسل اور پائن کیئر ملبر ٹ اور براؤر کے درمیان مبادلات کی صورت میں جاری رہا۔ 1925 تک نمایاں خصوصیات کے حامل کم از کم تین مخالف فکری سانچے برسر پیکار تھے جن کے درمیان نا قابلِ عبور خلیج حائل تھی۔ تاہم مباحث جاری رہے اورآ ہستہ آ ہستہ ان کے خصائص تبدیل ہوتے گئے۔اب تک نہ صرف نتیجہ خیز مباحث وقوع پذیر ہو چکے ہیں بلکہ متعدد امتزاجات بھی تشکیل یا چکے ہیں اور اب ماضی کی بہت سی تلخیاں قریب قریب قصهٔ یارینه بن چکی ہیں۔ ثالثًا 'ایس مخالف مثالیں بھی ہیں جن سے ظاہر ہوتا ہے کہ ایک نے مسلمہ غالب نظریے کے وابتڈگان اور غیر قائل شدہ متشکین کے درمیان نتیجہ خیز عقلی مباحث جاری رہ سکتے ہیں۔مثلاً گیلی لیوکی کتاب ''دوبرے نظام'' آئن سائن کی عامتہ الناس کے لئے لکھی گئی تحریریں یا آئن سائن کے اصول ہم تغیر برای۔ کریشمان (1917) کی اہم تقید یا آئن سائن کے عمومی نظریے پر ڈک کی حالیہ تنقید۔ اور نیکس بوہر کے ساتھ آئن سٹائن کے مشہور مباحث بھی اسی قبیل سے ہیں۔ یہ کہنا بالکل غلط ہوگا کہ موخرالذكر نتيجه خيزنہيں تھے كيونكه نه صرف بوہر نے تسليم كيا كه ان مباحث سے وہ كواثم میکانیات کو بہتر طور پر سمجھنے لگا بلکہ ان کے نتیج میں آئن سٹائن پوڈالسکی اور روزن کا وہ مشہور مضمون بھی لکھا گیا جونہایت اہم سائنسی تصنیفات کا سبب بنا اور ابھی مزید بہت کچھ لکھے جانے کا سبب بھی بن سکتا ہے۔ ایک مضمون جو پینتیس برس مسلمہ ماہرین کے زیر بحث رہتا ہے اس کی اہمیت اور اس کے سائنسی مقام سے انکارنہیں کیا جا سکتا۔لیکن بیمضمون یقیناً اس فریم ورک کو خارجی تنقید کا نشانہ بنا رہا تھا جو 26-1925 کے انقلاب کے نتیجے میں وجود میں آیا تھا۔ ایک اقلیت آج بھی اس فریم ورک ..... کو بن ہیگن فریم ورک ..... کی مخالف ہے۔ اس اقلیت میں بروگلی' بوہم' لاندے اور ویجیئر وغیرہ شامل ہیں۔

اس طرح بیدمباحث ہمشیہ جاری رہ سکتے ہیں اور اگرچہ بیدکوشش ہمیشہ ہوتی رہی

ہے کہ سائنسدانوں کے حلقے کو ایک محدود حلقے میں تبدیل کر دیا جائے کین ایسی کوششوں کو کامیا بی نصیب نہیں ہوئی۔ میری رائے میں ان کی کامیا بی سائنس کے لئے مہلک ثابت ہو گی۔

فریم ورک کے فسانے کے مویدین ایک فریم ورک کے اندر برسر عمل سائسن کے عقلی ادوار (جنہیں محصور یا استنادیت پیندسائنس کے ادوار بھی کہا جا سکتا ہے) اور بحران اور انقلاب کے ادوار میں واضح فرق کرتے ہیں۔موخز الذکر ادوار کو یعنی ایک فریم ورک سے دوسرے فریم ورک میں انتقال کو قریب قریب غیر عقلی جست (جو تبدیلی فدہب سے مشابہ موتی ہے) قرار دیا جاسکتا ہے۔

بلاشبہ متذکرہ نوعیت کی غیرعقلی جست اور انقلاب کی بہت سی صورتیں پائی جاتی ہیں۔ بلاشبہ ایسے سائنسدان بھی پائے جاتے ہیں جو بس دوسروں کے نقوش قدم کی پیروی کرتے رہتے ہیں یا ساجی دباؤ کا شکار ہو جاتے ہیں اور ایک نئے نظریے کو ایک نئے فدہب کی حیثیت سے محض اس لئے قبول کر لیتے ہیں کہ ماہرین اور مخصصین نے اسے قبول کر لیا ہوتا ہے۔ میں بڑے افسوس کے ساتھ اس بات کو تسلیم کرتا ہوں کہ سائنس میں بھی فیشن چلتے ہیں اور ساجی دباؤ بھی ہوتا ہے۔

مجھے تو یہ بھی تتلیم ہے کہ ایک دن ایسا بھی آسکتا ہے جب سائنسدانوں کی ساجی برادری اصلاً یا خصوصاً صرف ان لوگوں پر مشتمل ہوگی جو غالب عقیدے کو غیر تنقیدی طور پر قبول کر لیس گے۔ وہ بآسانی فیشن کا شکار ہو جائیں گئ وہ کسی نظریے کو صرف اس وجہ سے قبول کر لیس گے کہ بیہ تازہ ترین نعرہ ہے او رایسے سائنسدانوں کو بیہ اندیشہ لاحق ہوگا کہ (بصورتِ دیگر) کہیں انہیں پیماندہ نہ بجھ لیا جائے۔

تاہم' میرا دعویٰ ہے کہ ہم جس چیز کو سائنس کے نام سے جانتے ہیں' یہ اس کا خاتمہ ہوگا۔۔۔۔۔ اس روایت کا جس کا آغاز طالیس اور انیکسیمینڈ رسے ہوا اور جے گیلی لیو نے از سرنو دریافت کیا۔ جب تک صدافت کی جبچو سائنس کا مطمح نظر ہے سائنس صرف متحارب نظریات کے مابین ہی عقلی تقیدی بحث کو روانہیں رکے گی بلکہ انقلا بی نظریے کو بھی عقلی تقیدی بحث کا ہدف بنائے گی۔ یہ بحث اس بات کا فیصلہ کرے گی کہ آیا نیا نظریہ پرانے نظریے کی نبیت بہتر قراریائے گایانہیں: آیا یہ صدافت کی جانب پیش قدمی ہے یانہیں۔

#### XII

تقریباً چالیس برس قبل میں نے اس بات کی اہمیت کو اجا گرکیا تھا کہ مشاہدات ور ان کا بیان نظریات کے زیر اثر ہوتا ہے یا اگر آپ پیند کریں تو فریم ورک کے زیر اثر کہہ سکتے ہیں۔ دراصل تاویل کے بغیر مشاہدہ ممکن نہیں ' ایسا مشاہدہ جو نظریے سے مملونہ ہو۔ درحقیقت ہماری آئھیں اور ہمارے کان تک ممل ارتفا کا ثمر ہیں' یعنی سعی و خطا کے منہاج کا ثمر۔ بیہ منہاج قیاسات اور تر دیدات کے طریق کار سے مماثلت رکھتا ہے۔ دونوں منہاج ماحولیاتی معمولات سے مطابقت پیدا کرنے کی سعی کا نام ہیں۔ ایک سادہ مثال سے اس ماحولیاتی معمولات سے مطابقت پیدا کرنے کی سعی کا نام ہیں۔ ایک سادہ مثال سے اس یادگار ہے ہمارے روزمرہ بھری مشاہدات کی ساخت میں شامل ہوتا ہے۔ یہ ایسا تصور ہے یادگار ہے ہمارے روزمرہ بھری مشاہدات کی ساخت میں شامل ہوتا ہے۔ یہ ایسا تصور ہے و بلاشبہ جینیاتی اساس رکھتا ہے۔ مثلاً ایک کونے پر ایستادہ مربع کی شکل ہمیں ایک ضلع پر ایستادہ مربع کی شکل سے مختلف نظر آتی ہے۔ ایک شکل سے دوسری شکل کی جانب انتقال وہنی میں ایک حقیقی گیٹالٹ جست کی ضرورت پڑتی ہے۔

تاہم میرا دعویٰ ہے کہ اس حقیقت سے .....کہ مشاہدات نظریے سے مملو ہوتے ہیں۔ کیونکہ ہیں ..... یہ نظریات باہم متباین ہوتے ہیں۔ کیونکہ پیل ..... یہ شاہدات کی شعوری طور پرتعبیر نو کی جاسکتی ہے: ہم جان سکتے ہیں کہ بیا لیک ہی مربع ہے جو ہمیں دو مختلف حالتوں میں دکھائی دیتا ہے۔ جینیات پر مبنی تعبیرات کی وجہ سے اس بات کو سمجھنا اور بھی سہل ہے۔ بلاشبہ ہم ایک دوسرے کو اچھی طرح سمجھتے ہیں۔ جزوی طور پر اس کا سبب سے ہے کہ ہمارے کتنے ہی عضویاتی میکانزم مشترک ہیں جو ہمارے جینیاتی نظام کی ساخت کا حصہ ہیں۔

پھر بھی میرا دعویٰ میہ ہے کہ ہمارے لئے جینیات پر بنی عضویات سے بھی ماورا ہونا ممکن ہے۔ یہ کام ہم تقیدی منہاج کے ذریعے انجام دیتے ہیں۔ ہم شہد کی مکھیوں کی زبان بھی کچھ نہ کچھ سکتے ہیں۔ میسجھ بوجھ یقیناً قیاسی اور خام ہوتی ہے۔لیکن قریب قریب ہر تفہیم قیاسی ہوتی ہے 'اور ایک نئ زبان کو سمجھنا ابتداً ایک نا پختہ عمل ہوتا ہے۔

سائنس کا منہاج' تنقیدی بحث کا منہاج ہے جو ہمارے لئے نہ صرف ثقافتی طور پر حاصل کردہ بلکہ خلقی فکری سانچوں سے بھی ماورا ہونا ممکن بناتا ہے۔ اس منہاج نے ہمارے لئے نہ صرف اپنے حواس بلکہ جزوی طور پرخلقی میلا نات سے ماورا ہوناممکن بنایا ہے جن کے تحت ہم دنیا کو قابل توثیق اشیا او ان کے خواص کی ایک کا نئات خیال کرتے ہیں۔ ہیر قلیطس کے وقت سے ہی ایسے انقلا بی موجود رہے ہیں۔ جنہوں نے ہمیں یہ بتایا کہ دنیا عملیوں (Processes) پر مشتمل ہے اور اشیا صرف ظاہری طور پر اشیا ہیں: حقیقت میں یہ عملیہ ہیں۔ اس سے ثابت ہوتا ہے کہ تنقیدی فکر کس طرح ایک فریم ورک چینئے کر سکتی ہے اور اس سے بلند ہو سکتی ہے خواہ یہ فریم ورک نہ صرف ہماری روایتی زبان بلکہ ہماری جینیات سے انسانی فطرت بھی کہا جا سکتا ہے سے میں ہی پیوست کیوں نہ ہو۔ تا ہم' یہ انقلاب بھی کس ایسے نظر ہے کو جنم نہیں دیتاجو اپنے پیش رو نظر ہے سے متباین ہو: اس کی توضیح کرے۔

انقلاب کا یہی فریضہ تھا کہ ایک زیادہ گہرائی کے حامل نظر بے سے شیئیت کے پرانے مقولے کی توضیح کرے۔

#### XIII

مجھے شایداس بات کا ذکر بھی کرنا جائے کہ فریم ورک کے فسانے کی ایک نہایت مخصوص صورت ایسی ہے جو بطور خاص بہت مقبول عام ہے۔ اس کی روسے بحث کے آغاز سے قبل مصطلحات پر اتفاق ضروری ہے شاید ہم اپنی اصطلاحات ک تعریف کے ذریعے یہ اتفاق پیدا کر سکتے ہیں۔

میں نے مختلف مواقع پر اس نقطہ نظر پر تنقید کی ہے اور جگہ کی تنگی کی بنا پر اس کا اعادہ نہیں کرنا چاہتا۔ میں صرف یہ واضح کرنا چاہوں گا کہ اس نقطہ نظر کے خلاف انہائی مضبوط دلائل موجود ہیں۔ نام نہاد کاری تعریفات سمیت تمام تعریفات زیرِ نظر اصطلاح کے مفہوم کے مسئلے کو تعریف بیان کرنے والے الفاظ کی جانب منتقل کر دیتی ہیں۔ (یعنی تعریف میں جو الفاظ استعال ہوں گے پھر ان کی تعریف کرنا پڑے گی)۔ چنا نچہ تعریفات کا مطالبہ لامتناہی تسلسل پر منتج ہوتا ہے۔ اس سے بیخ کی یہ صورت ہوگی کہ ہم نام نہاد بنیادی اصطلاحات کو تسلیم کر لیس جنگی منطقی تعریف ممکن نہ ہو۔ لیکن اصولاً ان کا معاملہ بھی تعریف کردہ اصطلاحات سے بھی کم پریشان کن نہیں ہوتا۔

## XIV

میں اس مضمون کے آخری حصے میں فریم ورک کے فسانے پر منطقی نقطہ نظر سے

مخضراً بحث كرنا جا مول كا: مين اس مرض كي منطقي تشخيص كي سعى كرول كا\_

فریم ورک کا فسانہ بعینہ وہی نظریہ ہے جس کے مطابق اساسیات کو عقلی بحث و مرضہ ءنہیں میں ماری کا سے مصاب عقل میں دوممکر

تمیض کا موضوع نہیں بنایا جا سکتا' یا یہ کہ اصولوں پر عقلی مباحثہ ناممکن ہے۔

مینظریهٔ منطقی طور پر اس غلط انداز نظر کا شاخسانہ ہے کہ عقلی بحث و تتحیص کو لازماً چند اصولوں سے شروع ہونا چاہئے یا جیسا کہ انہیں اولیات کا نام دیا جاتا ہے جنہیں بس بلادلیل قبول کر لیا جات اہے اگر ہم لامتناہی تسلسل سے بچنے کے خواہش مند ہوں ..... یہ تسلسل اس مزعومہ حقیقت کی بنا پر پیدا ہوتا ہے کہ اگر ہم اپنے مبادیات یا اولیات پر عقلی مبادیات یا اولیات پر عقلی مبادیات سے دوبارہ رجوع کرنا پر بے مبادیات کیا اولیات سے دوبارہ رجوع کرنا پر بے گا۔

وہ لوگ جنہیں بالعموم اس صورت حال سے واسطہ پڑتا ہے یا تو اپنے فریم ورک کے مبادیات و اولیات کی صدافت پر ادعائی انداز میں ڈٹے رہتے ہیں اور یا اضافیت پسندی کا شکار ہو جاتے ہیں: ان کا کہنا ہے کہ مختلف فریم ورک پائے جاتے ہیں ان کے درمیان عقلی مباحثہ ممکن نہیں کہذا ان کے درمیان عقلی انتخاب کا کوئی سوال پیدانہیں ہوتا۔

لین بیسراسر غلط ہے کوئکہ اس کی تہہ میں بی تصور کارفر ما ہے کہ عقلی بحث کے لئے لازم ہے کہ اس میں جواز ثبوت برہان کے اوصاف پائے جاتے ہوں یا وہ مسلمہ مقد مات سے منطقی استخراج پربنی ہو۔ لیکن طبیعی علوم میں جاری بحث سے ہمارے فلاسفہ بیا سمجھ سکتے ہیں کہ عقلی مباحثے کی ایک اور قسم بھی ہوتی ہے: اس تنقیدی بحث کا بیہ منشا نہیں ہوتا کہ وہ کسی نظریے کو ثابت کرئے یا اس کا جواز فراہم کرے یا اس کی تصویب کرے۔ نہ اس کا مقصد اسے اعلی مقد مات سے مستبط کرنا ہوتا ہے۔ بلکہ زیر بحث نظریے کی آزمائش کر کے بیہ معلوم کرنا ہوتا ہے کہ آیا اس کے تمام منطقی مضمرات قابلِ قبول ہیں یا بیہ بچھ ناپندیدہ کے بیہ معلوم کرنا ہوتا ہے کہ آیا اس کے تمام منطقی مضمرات قابلِ قبول ہیں یا بیہ بچھ ناپندیدہ نظریے کا حامل تو نہیں۔

اس طرح ہم تقید کے غلط منہاج اور تقید کے درست منہاج میں منطقی امتیاز قائم کر سکتے ہیں۔ غلط منہاج کی ابتدا اس سوال سے ہوتی ہے: ہم اپنے دعوے یا نظریے کی تصویب کس طرح کر سکتے ہیں یا اس کا کیا جواز فرائم کر سکتے ہیں ؟ چنانچہ اس کا تیجہ ادعائیت یا لامتناہی تسلسل یا فکری سانچوں کے عقلاً متباین ہونے کے اضافیتی نظریے کی صورت میں یا لامتناہی تسلسل یا فکری سانچوں کے عقلاً متباین ہونے کے اضافیتی نظریے کی صورت میں

نکلتا ہے۔ اس کے برعکس' تنقیدی مباحثے کے درست منہاج کی شروعات اس سوال سے ہوتی ہے: ہمارے دعوے یا نظریے کے مضمرات کیا ہیں؟ کیا وہ سب ہمارے لئے قابلِ قبول ہیں؟

لہذا تقید کا یہ منہاج مختلف نظریات (یا اگر آپ پہند کریں تو مختلف فکری سانچوں) کے نتائج کے تقابل پر مشتمل ہوتا ہے اور یہ معلوم کرنے کی سعی کرتا ہے کہ متحارب نظریات یا فکری سانچوں میں سے کس کے نتائج قابلِ ترجیح ہیں۔ یہ ہمارے منہاج کے غلطی پر ہونے کے امکان کو تسلیم کرتا ہے اور ہمارے تمام نظریات کو بہتر نظریات سے بدلنے کے لئے کوشاں رہتا ہے۔ یقیناً یہ ایک وشوار امر ہے کیکن بہر حال ناممکن نہیں۔

حاصل کلام: فکری سانچے زبانوں کی مانند رکاوٹ ہوتے ہیں' لیکن ایک اجنبی فریم ورک' بالکل ایک اجنبی زبان کی طرح' نا قابلِ عبور رکاوٹ نہیں۔ اور جس طرح کسی لسانی رکاوٹ کوعبور کرنے کاعمل مشکل ہوتا ہے' لیکن اس سے ہمیں بہت پچھ حاصل بھی ہوتا ہے۔ اس عمل کا صرف یہی صلم نہیں کہ یہ ہمارے فکری افق کو وسیع کرتا ہے بلکہ ہمیں مسرت سے بھی ہم کنار کرتا ہے۔ فریم ورک کی رکاوٹ کوعبور کرنے کا معاملہ بھی ایسا ہی ہے۔ رکاوٹ کوعبور کرنے کا معاملہ بھی ایسا ہی ہے۔ رکاوٹ کوعبور کرنے کا معاملہ بھی ایسا ہی ہے۔ ماند ہوتا ہے۔

[1976] J.C. Pitt and M. Pera (eds.) "RATIONAL CHANGES IN SCIENCE", pp. 35-62.

# روایت کاعقلی نظریه: چنداشارات

اس تقریر کے عنوان میں '' چند اشارات' کے الفاظ کو پیشِ نظر رہنا چاہئے کیونکہ میں آپ کے سامنے کوئی مکمل نظریہ پیش کرنے کا ارادہ نہیں رکھتا۔ میں اس سوال کی تشری و توضیح کرنا چاہتا ہوں جس کا جواب فراہم کرنا کسی بھی نظریہ روایت پر لازم ہے' اور ان چند تصورات کا خاکہ پیش کرنا چاہتا ہوں جو اس کی تشکیل میں کار آمد ہو سکتے ہیں۔ بطور تمہید میں سے بتانا پیند کروں گا کہ اس موضوع میں میری دلچپی کس طرح پیدا ہوئی اور میرے نزدیک یہ کیوں اہم ہے۔ مزید براں اس کے بارے میں اختیار کئے جانے والے مکنہ رویوں کا حوالہ بھی دول گا۔

میں بھی ایک نوع کا عقلیت پند ہوں۔ میں وثوق سے نہیں کہہ سکتا کہ میری عقلیت پندی آپ کے لئے قابلِ قبول ہوگی یا نہیں کین اس پر بعد میں غور کریں گے۔ جھے سائنسی منہاج میں از حد دلچیں ہے۔ ایک عرصہ تک طبعی علوم کے منابج کا مطالعہ کرنے کے بعد مجھے یہ خیال آیا کہ ساتی علوم کے منابج کا مطالعہ بھی مفید ہوسکتا ہے۔ اس وقت پہلی دفعہ مجھے روایت کے مسئلے کا سامنا کرنا پڑا۔ سیاسیات ساجی نظریہ کی مدد سے حل کرنا ممکن دفعہ مجھے روایت کے مسئلے کا سامنا کرنا پڑا۔ سیاسیات ساجی نظریہ کی مدد سے حل کرنا ممکن دشمنوں کی بالعوم یہ رائے ہے کہ اس مسئلہ کو کسی قتم کے عقلی نظریہ کی مدد سے حل کرنا ممکن نہیں۔ ان کا رویہ روایت کو ایک موجود شے کے طور پر قبول کرنے کا ہے۔ آپ کو اسے قبول کرنا پڑے گا' لیکن آپ اس کا عقلی جواز فراہم نہیں کر سکتے۔ روایت معاشرے میں اہم کردار ادا کرتی ہے اور آپ صرف اس کی اہمیت کا ادراک اور اسے قبول کر سکتے ہیں۔ خرد کردار ادا کرتی ہے اور آپ صرف اس کی اہمیت کا ادراک اور اسے قبول کر سکتے ہیں۔ خرد دشنی کے اس نطقیہ نظر سے منسوب اہم ترین ناما ایڈ منڈ برک کا ہے۔ جیسا کہ آپ جانتے ہیں کہ وہ انقلاب فرانس کے تصورات سے نبرد آزما رہا اور اس کا موثر ترین حربہ اس غیرعقلی ہیں کہ وہ انقلاب فرانس کے تصورات سے نبرد آزما رہا اور اس کا موثر ترین حربہ اس غیرعقلی ہیں کہ وہ انقلاب فرانس کے تصورات سے نبرد آزما رہا اور اس کا موثر ترین حربہ اس غیرعقلی

قوت کا تجزیہ تھا جے ہم روایت کا نام دیتے ہیں۔ میں نے برک کا حوالہ اس بنا پر دیا ہے کہ میرے خیال میں عقلیت پیندوں کی جانب سے اسے بھی بھی موزوں جواب نہیں دیا گیا۔
اس کی بجائے عقلیت پیندوں کا رجحان بہرہا ہے کہ اس کی تقید کونظر انداز کیا جائے اور وہ چیلنج کا سامنا کرنے کی بجائے اپنے روایت دشمن رویے پر قائم رہنے کو ترجیج دیتے ہیں۔ بلاشبہ روایت پیندی اور عقلیت پیندی کا موجود ہے۔عقلیت بیندوں کا رویہ پچھ اس طرح کا ہوتا ہے '' مجھے روایت سے کوئی ولچین نہیں' میں ہر چیز کو اس کے استحقاق پر پر کھنا چاہتا ہوں۔ میں اس کی خوبیوں اور خامیوں کا فہم روایت سے بالاتر رہ کر حاصل کرنا چاہتا ہوں۔ میں اپنے ذہن سے فیصلہ کرنا پیند کروں گا نہ کہ عہد گزشتہ کے اذباب کی مدد سے''۔

معاملہ اتنا سادہ نہیں جتنا اس رویے نے فرض کر لیا ہے اور اس کا اظہار اس حقیقت سے ہوتا ہے کہ ان خیالات کا اظہار کرنے والاعلقیت پسندخود بھی اس عقلی روایت کا اسیر ہوتا ہے جو روایتاً ایسے خیالات کو بیان کرتی ہے۔ اس سے روایت کے مسکلے کے بارے میں بعض روایتی رویوں کی کمزوری عیاں ہوتی ہے۔

ہمارے صدر تشین نے آج ہمیں مطلع کیا ہے کہ ہمیں خرد وشمنوں کے ردعمل کو خاطر میں نہیں لانا چاہئے کیونکہ اگر وہ نا قابلِ اعتنا نہ بھی ہوتب بھی انتہائی کمزور ضرور ہے۔ تاہم میرا احساس ہے کہ انتہائی علین قتم کا خرد دشمن روعمل موجود ہے۔ بالخصوص بہت زیرک اشخاص میں اور یہ اس مخصوص مسئلے سے متعلق ہے۔ سرکردہ مفکرین کی ایک معقول تعداد عقلیت پندی کی خبر لینے کے لئے مسئلے روایت کو ایک عصا کے طور پر استعال کرتی ہے۔ عقلیت پندی کی خبر خان اور یقیناً ایک طباع مفکر مائکل اوک شاٹ کو بطورِ مثال پیش کر میں کیمبرج کے تاریخ دان اور یقیناً ایک طباع مفکر مائکل اوک شاٹ کو بطورِ مثال پیش کر سکتا ہوں جس نے حال ہی میں'' کیمبرج جزئ'' میں عقلیت پندی کے خلاف مہم کا آغاز کیا ہے۔ مجے اس کی نکتہ چینی سے بہت زیادہ اختلاف ہے لیکن بیستلیم کرنا پڑتا ہے کہ یہ ایک نیر پور حملہ ہے۔ جب اس نے اس حملہ کا آغاز کیا تو عقلیت پسندلٹر پچر سے ایبا مواد پچھ جوابات زیادہ نہیں تھا جسے اس کے دلائل کا موزوں جواب قرار دیا جا سکتا۔ ممکن ہے کہ پچھ جوابات موجود ہوں لیکن مجھ ان کی موزونیت پر شبہ ہے۔ اس موضوع کو اہم خیال کرنے کی ایک موجود ہوں لیکن میں حضوت کیا ہم خیال کرنے کی ایک موجود ہوں لیکن محب

ایک دوسری بات جس نے مجھے اس سوال پرغوروفکر کی ترغیب دی وہ میرا تجربہ ہے یعنی میرے اپنے ساجی ماحول کی تبدیلی۔ میں وی آنا سے انگلستان آیا تو مجھے بیہ معلوم ہوا کہ یہاں انگلتان کا ماحول اس ماحول سے بہت مختلف ہے جس میں میری پرورش ہوئی تھی۔ آج صبح ہم نے ڈاکٹر جے۔ اے۔سی۔براؤن سے اس بات کی اہمیت پر دل چپ خیالات سنے جسے وہ فیکٹری کا ماحول قرار دیتے ہیں۔و ہ یقیناً اس بات سے اتفاق کریں گے کہاس ماحول کا پچھ نہ پچھتعلق روایت سے ضرور ہے۔ میں براعظم بورپ کی روایت اور فضا سے نک کر انگلتانی روایت میں داخل ہوا اور بعد ازاں کچھ عرصہ نیوزی لینڈ میں بھی بسر کیا۔ان تبدیلیوں نے مجھے ان مسلوں پرسوچنے اور ان پر مزیدغور وخوض کی تحریک دی۔ روایت کی بعض مقامی اقسام بڑی اہمیت کی حامل ہوتی ہیں اور وہ کسی اجنبی ماحول میں بآسانی جڑنہیں کپڑتیں۔ یہ روایات انمول ہوتی ہیں اور اگر وہ ایک دفع کھو جائیں تو ان کی بازیافت بہت مشکل ہوتی ہے۔میرے پیشِ نظر سائنسی روایت ہے جومیری دلچیپی کا خصوصی موضوع ہے۔میرا مشاہدہ ہے کہاس روایت کوان چند مقامات سے جہاں میہ واقعی جڑ پکڑ چکی ہے دوسرے مقامات پر منتقل کرنا انتہائی دشوار ہے۔ اس روایت کو دو ہزار سال قبل یونان میں روند ڈالا گیا تھا اور ایک طویل عرصہ تک بیہ دوبارہ جڑ نہ پکڑسکی۔ بعینہ انگلتان سے اس کی سمندر یار منتقلی کی حالیہ کوششوں کو بھی کچھ زیادہ کامیابی حاصل نہیں ہوئی۔سمندر یاربعض ممالک میں جو بات سب سے نمایاں نظر آتی ہے وہ تحقیق کی روایت کا فقدان ہے۔ جہاں یہ روایت ناپید ہو وہاں اسے رائج کرنے کی خاطر سخت جدوجہد کرنا پڑے گی۔ برسبیل تذکرہ میں یہ بیان کرنا حاہوں گا کہ جس وقت میں نے نیوزی لینڈ کو خیر باد کہا' یو نیورٹی کے چانسلر نے تحقیق کے مسئلے پر ایک مفصل انکوائری کروائی۔ اس کے نتیج میں اس نے ایک عمرہ ناقدانہ تقریر میں تحقیق کونظر انداز کرنے پر یونیورٹی کو ملامت کی۔ تاہم چند ہی لوگوں کا بیر خیال ہو گا کہ اس تقریر کے نتیجے میں سائنسی تحقیق کی روایت قائم ہو جائے گی کیونکہ اسے روبے ممل لا نا نتہائی دفت طلب امر ہے۔لوگوں کو ایسی روایت کی ضرورت کا قائل تو کیا جا سکتا ہے لیکن اس کا بیمطلب نہیں کہ روایت قائم ہو جائے گ کیونکہ اسے روبہ عمل لانا انتہائی دفت طلب امر ہے۔ لوگوں کو ایسی روایت کی ضرورت کا قائل تو کیا جا سکتا ہے لیکن اس کا بیرمطلب نہیں کہ روایت جڑ پکڑ لے گی اور پھلنے پھو لنے

لگے گی۔

میں یقیناً سائنس کے علاوہ دوسرے شعبوں سے بھی مثالیں پیش کرسکتا ہوں۔
واضح رہے کہ روایت صرف سائنسی شعبے میں ہی اہم نہیں حالانکہ میں زیادہ تر اسی پر گفتگو
کروں گالیکن میں موسیقی کی مثال دینا پسند کروں گا۔ نیوزی لینڈ میں قیام کے زمانہ میں
موتسارٹ کے ''نوحہ'' کے امریکی ریکارڈوں کا ایک سیٹ میرے ہاتھ لگا۔ بیدریکارڈ بجانے
کے بعد مجھ پر بیکھلا کہ موسیقی کی روایت سے ناواقفیت کا کیا نتیجہ نکاتا ہے۔ انہیں ایک ایسے
موسیقار کی زیرِ ہدایت تیار کیا گیا تھا جو واضح طور پر موتسارٹ سے شروع ہونے والی
روایت سے بہرہ تھا۔ اس کا حاصل بیتھا کہ اس نے ''نوحہ'' کو خاک میں ملا دیا تھا۔
میں اس پر زیادہ وفت صرف نہیں کروں گا۔ میں نے بیدوالہ صرف اس لئے دیا ہے کہ اپی
بات کی وضاحت کے لئے سائنسی یا عقلی روایت کے انتخاب کا مقصد ہرگز بیتا تر دینا نہیں
کہ سائنسی روایت زیادہ اہم ہے یا بید کہ صراف اس کی اہمیت ہے۔

اس بات کو واضح طور پرسمجھ لینا چاہئے کہ روایت کے بارے میں صرف دو ہی رویے ممکن ہیں۔ پہلا رویہ روایت کو بلا تقید قبول کرنے کا ہے اور اکثر ہم اس حقیقت سے آگاہ بھی نہیں ہوتے (کہ ہم روایت کو غیر تقیدی طور پر قبول کر رہے ہیں)۔ بیشتر معاملات میں اس سے مفر نہیں کیونکہ اکثر اوقات ہمیں یہ احساس نہیں ہوتا کہ ہمارا سابقہ کسی روایت میں اس سے مفر نہیں گھڑی اپنی کا ائی پر باندھتا ہوں تو میرے لئے یہ جاننا ضروری نہیں کہ میں کسی روایت کی پیروی کر رہا ہوں۔ ہم روز مرہ زندگی میں سینکڑوں امور ایسی روایات کہ میں کسی روایت کی پیروی کر رہا ہوں۔ ہم روز مرہ زندگی میں سینکڑوں امور ایسی روایات کے زیرِ اثر انجام دیتے ہیں جن سے ہم آگاہ بھی نہیں ہوتے۔ اگر ہم یہ نہیں جانتے کہ ہم روایت کے زیرِ اثر انجام دیتے ہیں جن سے ہم آگاہ بھی نہیں ہوتے۔ اگر ہم یہ بین جانے کہ ہم روایت کو بلا تقید قبول کرنے کے سوا اور کوئی حارہ نہیں ہوتا۔

دوسرا امکان تقیدی رویه کا ہے۔ جس کا نتیجہ رد وقبول یا شاید مفاہمت کی صورت میں بھی نکل سکتا ہے۔ میں نہیں سمجھتا کہ ہم بھی بھی روایت کے بندھنوں سے مکمل طور پر چھٹکارا پا سکتے ہیں۔ ہمیں روایت کو جاننا اور سمجھنا پڑے گا اس سے بیشتر کہ ہم اس پر تنقیدی کریں اور یہ کہہ سکیں کہ ہم روایت کو علقی بنیادوں پر رد کر رہے ہیں۔ آزادی در حقیقت ایک روایت سے دوسری روایت کی جانب منتقلی کا نام ہے۔ لیکن ہم خود کو روایات کے ممنوعات

سے آزادی دلا سکتے ہیں اور بیمل روایت کورد کرنے ہی سے نہیں بلکہ اس کی تقیدی قبولیت سے بھی ممکن ہے۔ ہم ان ممنوعات سے گلوخلاصی حاصل کر سکتے ہیں اگر ہم ان پرغور کریں اور خود سے بیاستفسار کریں ''آیا ہمیں انہیں قبول کرنا چاہئے یا رد کر دینا چاہئے''۔ اس طرز عمل کے لئے اولاً روایت کو بالوضاحت ہمارے پیشِ نظر ہونا چاہئے اور ہمیں عمومی انداز میں بیستجھنا ہوگا کہ روایت کا وظیفہ اور اس کی اہمیت کیا ہے۔ اسی بنا پرعقلیت پندوں کے لئے اس مسئلے سے نبٹنا انہائی اہم ہے۔ عقلیت پند ہی وہ افراد ہیں جو ہر چیز کوچیلنج کرنے اور اس پرتقید کرنے ہوں کہ اس میں ان کی اپنی اور میں امید کرتا ہوں کہ اس میں ان کی اپنی روایت بھی شامل ہے۔ وہ ہر چیز پرسوال نظر ڈالنے کو تیار رہتے ہیں کم از کم اپنے اذبان میں۔ وہ کسی روایت کی اندھی تقلید نہیں کرتے۔

میرے نزدیک عقلیت پندی کی ہماری درخشاں روایت (جےعقلیت پنداکڑو و پیشتر بلا تقید تسلیم کر رہے ہوتے ہیں) میں چند نکات ایسے ہیں جن کو ہمیں چیلنج کرنا چاہئے مثلاً عقلیت پندی کی روایت کا ایک جزو جریت کا مابعد الطبیعیاتی تصور ہے۔ علقیت پند جریت سے اختلاف رکھنے والے افراد کو شک کی نظر سے دیکھتے ہیں۔ انہیں سندیشہ ہے کہ اگر ہم عدم جریت کوتسلیم کرلیں تو ہمیں آزادی ارادہ کے نظریے کوتسلیم کرنے کا مرتکب ہونا بڑے گا اور یوں ہم رضائے ربانی اور روح کے متعلق اللہیاتی مباحث میں الجھ جائیں گے۔ بڑے گا اور یوں ہم رضائے ربانی اور روح کے متعلق اللہیاتی مباحث میں الجھ جائیں گاس سے میں عموماً آزادی ارادہ پر گفتگو سے گریز کرتا ہوں کیونکہ خود مجھ پر بید واضح نہیں کہ اس سے مراد کیا ہے۔ اور مجھے تو یہ بھی شبہ ہے کہ آزاد ارادے کا وجدانی تصور ہمارے لئے گراہ کن ہمی ہوسکتا ہے۔ بایں ہمہ جریت میر بندی کی روایت ہمی موسکتا ہے۔ بایں ہمہ جریت میر بیت میں سے ہمتا ہوں کہ عقلیت پندی کی روایت میں موجود جبریت کے عضر سے گلو خلاصی حاصل کرنا انتہائی اہم ہے۔ عدم جبریت کا لازی میں موجود جبریت کے عضر سے گلو خلاصی حاصل کرنا انتہائی اہم ہے۔ عدم جبریت کا لازی میں موجود جبریت کے بارے میں کی نظریے کوقبول کرنا نہیں۔

عقلیت پندی کی روایت میں ایک دوسرا عضر مشاہدیت کا تصور ہے جے ہمیں شک کی نظر سے دیکھنا چاہئے ۔۔۔۔۔ یہ تصور کہ ہم کا ننات کا علم اس کئے رکھتے ہیں کہ ہم گردوپیش پرنظر دوڑاتے ہیں' اپنی آنکھوں اور کانوں کو کھلا رکھتے ہیں' اور جو کچھ دیکھتے اور سنتے ہیں' اسے محفوظ کر لیتے ہیں اور یہ تمام محسوسات ہمارے علم کے مواد کی تشکیل کرتے

ہیں۔ بیانتہائی راسخ تعصب ہے۔میرے نز دیک بیتصور سائنسی منہاج کی درست تفہیم میں رکاوٹ ہے۔ میں اس نقطہ پر بعد ازاں اظہار خیال کروں گا۔ فی الحال بطور تمہید اتنا ہی کافی ہے۔

اب میں مخضراً نظریہ روایت کا وظیفہ بیان کروں گا۔ نظریہ روایت کوعمر انیاتی نظریہ بھی ہونا جاہئے کیونکہ روایت یقیناً ایک ساجی مظہر ہے۔ میں یہ تذکرہ اس بنا پر کیا ہے کہ میں مختصراً نظریہ ساجی علوم کے فریضۃ پر بحث کرنا جا ہتا ہوں۔اس کے بارے میں بہت سی غلط فہمیاں پائی جاتی ہیں۔ساجی علوم کے بنیادی فریضہ کی وضاحت کی خاطر میں ایک ایسے نظریہ کے بیان سے آغاز کروں گا جسے بیشتر عقلیت پسندنشلیم کرتے ہیں۔میرے خیال میں بداییا نظریہ ہے جس کے مضمرات ساجی علوم کے اصل مقاصد کے بالکل برعکس ہیں۔ میں اسے ساج کے نظریہ سازش کا نام دوں گا۔ بی نظر بیخدا پرستی کی اکثر صورتوں سے قدیم تر ہے اور ہومر کے نظر یہ ساج کے مماثل ہے۔ ہومر نے دیوتاؤں کی قدرت کا ایک ایبا تصور وضع کیا جس کی رو سےٹرائے کے میدان جنگ میں جو کچھ رونما ہوا وہ اولہییا کی چوٹی پر واقع ہونے والی مختلف سازشوں کا ایک عکس تھا۔ ساج کا پینظریہ سازش بھی خدا پرسی ہی کی ایک صورت ہے بعنی ایسے خداؤں پر اعتقاد جن کا ارادہ اور ترنگ ہر چیز پر حکمران ہے۔ بینظر بیہ خدا کو خیر باد کہہ کریہ استسار کرتا ہے''خدا کی جگہ کون لے گا؟'' اس خالی جگہ کو مختلف طاقت ورگروہوں اور افراد سے پر کیا جاتا ہے ..... شرانگیز پریشر گروپ جنہیں عظیم کساد بازاری کی منصوبہ بندی کرنے اور ہمیں در پیش تمام مصائب کی منصوبہ بندی کا ذمہ دار تھمرایا جاتا ہے۔ ساج کا بینظریهٔ سازش برا مقبول عام ہے لیکن اس میں صداقت کا عضر بہت کم ہے۔صرف سازش کے نظریہ سازوں کے اقتدار میں آنے کی صورت میں پی تصور ایک نظریہ کی صورت اختیار کر لیتا ہے جو حقیقتاً وقوع پذیر ہونے والے واقعات کا آئینہ دار ہوتا ہے۔ (اس صورت کو میں نے "ایڈیپس نتیج" کا نام دے اہے)۔ مثلاً جب ہٹار صہونیوں کے مقدس بزرگوں کے فسانہ سازش پر یقین رکھتے ہوئے برسر اقتدار آیا تو اس نے ان کی سازشوں کا توڑاپی جوابی سازشوں سے کرنے کی کوشش کی۔لیکن دلچسپ امریہ ہے کہ اس نوع کی سازش ہے بھی وہ نتیجہ برآ مدنہیں ہوتا جس کی خاطر وہ وضع کی جاتی ہے۔ یہ نکتہ ساجی نظریہ کے حقیقی مقصد کی تفہیم کے لئے ایک کلید کا کام دے سکتا ہے۔

میں تذکرہ کر چکا ہوں کہ ہٹلر نے ایک سازش تیار کی جو کامیاب نہ ہوسکی۔ یہ ناکام کیوں ہوئی؟ اس کا سبب بینہیں تھا کہ دوسروں نے ہٹلر کے خلاف سازش کی۔ یہاں بنا پر ناکام ہوئی کہ سابی زندگی کا یہ جیرت انگیز مظہر ہے کہ یہاں نتائج بھی بھی خواہش کے عین مطابق برآ مدنہیں ہوتے۔ واقعات ہمیشہ قدرے مختلف انداز میں وقوع پذیر ہوتے ہیں۔ سابی زندگی میں ہم اپنے حب منشا نتائج حاصل کرنے میں شاذ ہی کامیاب ہوتے ہیں۔ اور بالعموم اس عمل میں جوہمیں ملتا ہے وہ ہماری خواہش کے برعس ہوتا ہے۔ بلاشبہ پچھ مقاصد کا مطول ہمارے پیش نظر ہوتا ہے۔ (ممکن الحصول اور ناممکن الحصول دونوں) لیکن ان مقاصد کے علاوہ ہمارے افعال کے ہمیشہ دیگر غیر مطلوبہ نتائج بھی ہوتے ہیں (جوقطعاً ہمارے پیش نظر نہیں ہوتے)۔ اور عام طور پر ان غیر مطلوبہ نتائج کو برآ مد ہونے سے روکنا ممکن نہیں ہوتا۔ سابی نظریہ کا ایک اہم فریضہ اس امر کی توضیح کرنا ہے کہ ان غیر مطلوبہ نتائج کو وقوع پذیر نہ ہونے دینا کیوں ممکن نہیں۔

میں آپ کے سامنے ایک نہایت سادہ مثال پیش کرتا ہوں۔ ایک چھوٹے سے گاؤں میں ایک شخص کو ہرصورت میں اپنا مکان فروخت کرنا ہے۔ زیادہ عرصہ نہیں گزرا کہ اس گاؤں میں ایک شخص نے مکان خریدا تھا جے مکان کی اشد ضرورت تھی۔ اب ایک فروخت کنندہ موجود ہے۔ اس وقت اسے پیتہ چلے گا کہ عام حالات میں اسے اپنے مکان کے عوض اس قدر رقم نہیں مل رہی جس قدر رقم خریدار کوائی طرح کا مکان خریدتے وقت ادا کرنی پڑی تھی۔ یعنی بازار میں مکان کی قیمت صرف اس وجہ سے گرجاتی ہے کہ کوئی شخص اپنا مکان فروخت کرنا چاہتا ہے۔ بالعموم ایسا ہی ہوتا ہے۔ جوشخص کی شے کو بیچنا چاہتا ہے تو اس شے کی بازاری قیمت گرجاتی ہے اور اگر کوئی شخص خریدنا چاہتا ہے تو اس شے کی بازاری موجہ جاتی ہے۔ بیاشہ یہ بات صرف چھوٹی آ زاد منڈیوں پر صادق آتی ہے۔ میری یہ مرا ذہیں کہ آزاد منڈی کے معاشی نظام کو کی دوسرے نظام سے تبدیل نہیں یا جا سکتا۔ لیکن مرا ذہیں کہ آزاد منڈی کے نام ہے۔ آپ بھے سے اتفاق کریں گے کہ بیٹا بت کرنا ضروری نہیں بازار کی معیشت اس کا نام ہے۔ آپ بھے سے اتفاق کریں گے کہ بیٹا بت کرنا ضروری نہیں کہ آزاد منڈی می بیٹیں چاہتا کہ بازار کی قیمت میں اضافہ ہو۔ ''غیر مطلوبہ نتا گے'' کی یہ رکھتا۔ خریدار بھی بیٹیس چاہتا کہ بازار کی قیمت میں اضافہ ہو۔ ''غیر مطلوبہ نتا گے'' کی یہ ایک نمایاں مثال ہے۔

متذكرہ بالا صورت حال ہر نوع كى ساجى صورت حال كا خاصہ ہے۔ ہر ساجى صورتِ حال میں افراد ہی مختلف امور سرانجام دیتے ہیں۔ان کی خواہشات اور متعین مقاصد ہوتے ہیں۔ جب تک وہ اپنے ارادوں کے مطابق عمل پیرا ہوتے ہیں اور اپنے مطلوبہ مقاصد کو حاصل کرنے میں کامیاب رہتے ہیں' اس وقت تک ساجی علوم کے لئے کوئی مسکلہ پیدانہیں ہوتا (ماسوا اس مسکلہ کے کہ آیا ان کی خواہشات اور مقاصد کی ساجی تشریح ممکن ہے یا نہیں مثلاً بعض روایات کے حوالہ سے )۔ساجی علوم کے مخصوص مسائل ہماری اس خواہش ہے جنم لیتے ہیں کہ ہم غیر ارادی نتائج کو جانا جاہتے ہیں اور بالخصوص ان غیر مطلوبہ نتائج کوجو ہمارے بعض افعال کے نتیجے میں پیدا ہوتے ہیں۔ہم محض بلاواسطہ نتائج ہی نہیں بلکہ بالواسط نتائج كى پيش بني بھى كرنا چاہتے ہيں۔ ہم كيوں ان كى پيش بني كرنا چاہتے ہيں؟ اینے سائنسی تجسس کی وجہ سے یا اس بنا پر کہ ہم ان کا مقابلہ کرنے کے لئے تیار رہیں۔ ہاری بیخواہش ہوسکتی ہے کہ اگر ممکن ہوتو ہم ان کا مقابلہ کرنے کے لئے تیار رہیں۔ ہاری بیخواہش ہوسکتی ہے کہا گرممکن ہوتو ہم ان کا مقابل کرسکیں اور ان کو زیادہ اہمیت اختیار نہ كرنے ديں۔ (اس كا مطلب ہے ايك نياعمل جو مزيد غير مطلوبہ نتائج كوجنم دے گا) میرے نز دیک جولوگ ایک گھڑے گھڑائے نظریۂ سازش کے تحت ساجی علوم کو سمجھنے کی کوشش كرتے ہيں ان كے لئے يہ جانے كا امكان ہميشہ كے لئے ختم ہو جاتاہے كہ ساجى علوم كا فریضہ کیا ہے۔ وہ بیفرض کر لتے ہیں کہ وہ عملاً بیسوال اٹھا کر ہرساجی مسکلہ کی توجیہہ کر سکتے ہیں کہ اس کے بیچھے کس کا ہاتھ ہے۔ جبکہ ساجی علوم کا اصل فریضہ ان واقعات کی توجیبہ کرنا ہے جس کا رونما ہوناکسی کو پسندنہیں ہوتا۔ مثلاً جنگ یا کساد بازاری (لیکن میرے نزدیک لینن کا انقلاب اورخصوصاً مثلر کا انقلاب اور جنگ اس سے مشتنی ہیں۔ بلاشبہ بیرسازشیں تھیں لیکن وہ اس حقیقت کا نتیجہ تھیں کہ سازش کے نظریہ ساز برسرِ اقتدار آ گئے تھے۔ ان کا نمایاں ترین پہلویہ ہے کہ وہ اپنی سازشوں کو پایہ بھیل تک پہنچانے میں نا کام رہے۔) ساجی نظریه کا فریضة اس حقیقت کی توجیهه کرنا ہے که ہمارے ارادوں اور افعال

سے غیر ارادی نتائج کس طرحہ اس سیعت کی تو بیہہ مربا ہے کہ جمارے ارادوں اور افعال سے غیر ارادی نتائج کس طرح صادر ہوتے ہیں اور ایک خاص ساجی صورت حال میں لوگوں کے مختلف انداز میں عمل کرنے سے کس نوع کے نتائج برآ مد ہوتے ہیں۔ساجی علوم کا بطورِ خاص بی فریضہ بھی ہے کہ وہ ساجی اداروں (مثلاً پولیس' انشورنس کمپنی' سکول اور حکومت) اور

دیگر ساجی مجموعات (مثلاً ریاست کیا اقوال کیا طبقات یا دیگر ساجی گروہوں) کے وجود اور ان کے وظیفہ کا اس نیج پر تجزیہ کریں۔ سازش کے نظریہ ساز کا خیال ہے کہ اداروں کو مکمل طور پر شعوری منصوبہ بندی کے نتیجہ کی حیثیت سے سمجھا جا سکتا ہے اور جہاں تک مجموعات کا تعلق ہے وہ ان کو ایک نوع کی اجہا عی شخصیت کی حیثیت دیتے ہوئے انہیں سازش کرنے والے ایجنٹ تصور کرتا ہے گویا کہ وہ جیتے جاگتے اشخاص ہیں۔ اس نظریہ کے برعکس ساجی نظریہ ساز کے سامنے اداروں اور گروہوں کا تسلسل ایک الیے مسئلہ کے پوش کرتا ہے جس کا حل انفرادی ساجی اعمال اور ان کے ارادی اور غیر ارادی (اور اکثر غیر مطلوب) نتائج کے تجزیہ کے حوالہ ساجی اعبال اور ان کے ارادی اور غیر ارادی (اور اکثر غیر مطلوب) نتائج کے تجزیہ کے حوالہ ساجی اور ایک ہی ہوتا ہے کہ لوگ کسی روایت کو تخلیق کرنے کی شعوری خواہش رکھتے ہوں۔ اور ایک مورتوں میں ان کی کامیابی کا امکان بھی کم ہی ہوتا ہے۔ اس کے برعکس وہ لوگ جنہیں روایت تخلیق کرنے کی شعور کی خواہش رکھتے ہوں۔ اور ایک مورتوں میں ان کی کامیابی کا امکان بھی کم ہی ہوتا ہے۔ اس کے برعکس وہ لوگ جنہیں روایت تخلیق کرنے کا گمان تک نہیں ہوتا کہ ایہ ادرہ کئے بنا اس کا باعث بن جاتے ہیں۔ طرح تشکیل پاتی ہے۔ اور زیادہ اہم یہ سوال ہے کہ روایت قائم کس طرح رہتی ہے؟ شاید کور کور نے کور کی شعور کی خیر ارادی) افعال کے نتیجہ کے طور پر۔

دوسرا اور زیادہ اہم سوال ہے ہے کہ معاشرتی زندگی میں روایت کا وظیفہ کیا ہے؟

کیا اس کا کوئی ایبا وظیفہ ہے جے عقلی طور پر سمجھنا ممکن ہو؟ جیسا کہ ہم سکول پولیس کریانہ
سٹور سٹاک ایکیجینج یا اس طرح کے دوسرے اداروں کی تشریح کر سکتے ہیں۔ کیا ہم روایات
کے وظائف کا تجزیہ کر سکتے ہیں؟ یہ شاید کسی بھی نظریۂ روایت کا بنیادی فریضہ ہوگا۔ اس
مسلم پر میرا طریقہ کاریہ ہوگا کہ میں ایک خاص روایت یعنی سائنسی یاعقلی روایت کا ایک
مثال کی حیثیت سے تجزیہ کروں گا اور بعد ازاں اس تجزیہ کا کچھ دیگر معاملات پر اطلاق
کروں گا۔

میرا بنیادی مقصد ایک خط امتیاز کھنچنا ہے جس کی ایک طرف وہ نظریات ہیں جن کی سائنسی آزمائش کے بعد انہیں اصلاً سائنسی مفروضات کی حیثیت سے عقلی یا تنقیدی رویہ کے نتیجہ میں قبول کیا جاتا ہے۔ اور یہ نظریات کا کنات کے بارے میں ہمارے نقط ُ نظر کی تشکیل پر اثر انداز ہوتے ہیں۔ اس کی دوسری جانب اعتقادات ویے اور بالعموم روایات

ہیں جو خاص طور پر ساجی دنیا کے بارے میں ہارا ذہنی رُخ متعین کرنے میں ہاری مدد کرتے ہیں۔

وہ نرالی چیز جسے ہم سائنسی روایت کے نام سے موسوم کرتے ہیں اکثر زیر بحث آتی ہے۔لوگ عموماً اس مجوبہ پر پر جیرت کا اظہار کرتے ہیں جو یونان میں پانچویں اور چھٹی صدی قبل مسے کے دوران میں رونما ہوا یعنی عقلی فلسفے کی ایجاد امر واقعہ کیا ہے؟ یہ کیوں اور کیسے رونما ہوا؟ چند جدید مفکرین کا دعویٰ ہے کہ یونانی فلاسفہ نے سب سے پہلے کا نئات میں بر پا ہونے والے حوادث کو سجھنے کی کوشش کی۔ میں واضح کروں گا کہ یہ بیان کیوں تسلی بخش نہیں ہے۔

بلاشبہ اولین بونانی فلاسفہ نے فطرت میں وقوع پذیر ہونے والے حوادث کو سمجھنے کی کوشش کی۔لین ان سے بہت قبل قدیمی اسطور سازوں نے بھی یہی سعی کی تھی۔ہم قدیمی نوع کی ان توجہیات کی خصوصیات کو کس طرح بیان کر سکتے ہیں 'جن پر ہماری سائنسی روایت کے بانی ابتدائی بونانی فلاسفہ کے معیارات سبقت لے گئے۔ اس کا ایک ناپختہ سا بیان بہ ہوسکتا ہے کہ قبل سائنسی اسطور ساز طوفان باد و باراں کی آمد پر کہتا ''بلاشبہ زیوس غضبناک ہے'۔سمند دری طوفان کی وہ بی توجیہہ بیان کرتا ''پوسائڈن غضبناک ہے'۔

عقلیت پندی کی روایت کے پیش کردہ توجیہہ کے نئے معیارات سے قبل اس نوع کی توجیہہ کو شمیر کے نئے معیارات سے قبل اس نوع کی توجیہہ کو شمیر کے نشا بھا؟ یہ کہنا بڑا مشکل ہوگا کہ یونانی فلاسفہ کے پیش کردہ نظریات پرانے نظریات کی نسبت زیادہ آسان فہم شکل ہوگا کہ یونانی فلاسفہ کے پیش کردہ نظریات پرانے نظریات کی نسبت زیادہ آسان فہم سے کہ در کیک طوفان بادوبارال کی سائنسی توجیہہ کے مقابلے پریہ بات کہیں زیادہ آسان فہم ہے کہ در نویس ناراض ہے '۔ بلندسمندری موجول کی ہوا اور سطح آب کے در میان رگڑ کے حوالے سے بیان کی جانے والی سائنسی توجیہہ کی نسبت میرے لئے یہ بیان زیادہ سادہ اور آسان فہم ہے کہ در پوسائڈن غضبناک ہے'۔

متقدم یونانی فلاسفہ نے جس طرزِ نوکی بنا ڈالی اسے میرے خیال میں یوں بیان کیا جا سکتا ہے''انہوں نے ان مسائل پر بحث وتمحیص کا آغاز کیا''۔ نہ ہبی روایت کو بلا تنقید قبول کرنے اور اسے نا قابلِ تغیر سمجھنے (ان بچوں کی مانند جو اپنی پسندیدہ واستان میں دادی امال کی طرف سے ایک لفظ کی تبدیلی پر بھی معرض ہوتے ہیں) اور اسے بعینہ آئندہ نسلوں

کو منتقل کرنے کی بجائے انہوں نے اسے چیلنج کیا اور بھی بھار پرانی اسطور کی جگہ ایک نگ اسطور بھی وضع کی۔ میرا خیال ہے کہ ہمیں بیشلیم کرنا پڑے گا کہ انہوں نے پرانی داستانوں کی جگہ جو نئے قصے پیش کئے ان کی حیثیت بھی قدیم داستانوں کی مانند اساطیر جیسی ہی تھی۔ لیکن ان کے بارے میں دو باتیں قابلِ غور ہیں۔

اول' وہ پرانی داستانوں کی تکرار محض یا ترتیب نو ہی نہیں تھیں بلکہ کچھ نئے عناصر کی بھی حامل تھیں۔ اس سے بیہ مراد نہیں کہ بیہ بذات خود کوئی بہت بڑی خوبی ہے۔ بلکہ دوسری اور بنیادی بات بہ ہے کہ یونانی فلاسفہ نے ایک نئی روایت کی بنا ڈالی۔اساطیر کے بارے میں تقیدی روبہ اپنانے کی روایت ان کو زیر بحث لانے کی روایت صرف اساطیر کو بیان کرنے کی ہی نہیں بلکہ سامع کی جانب سے ان کو چیلنج کئے جانے کی روایت بھی۔ اپنی اساطیر بیان کرتے ہوئے وہ ان برسامعین کی آراء سننے کے لئے آمادہ ہوتے تھے اور یوں وہ اس امکان کوشلیم کر لیتے تھے کہ ان کا سامع ان کے مقابلے میں کوئی بہتر توجیہہ پیش کر سکتا ہے۔ بیالیا واقعہ تھا جواس سے پہلے بھی رونمانہیں ہوا تھا۔سوال اٹھانے کے ایک نے اسلوب کی بنیاد بڑی۔ توجیہہ یعنی اسطور کے ساتھ بدسوال بھی پیدا ہوا کہ ''کیا آپ بہتر توجیهه پیش کر سکتے ہیں؟" اور کوئی دوسرا فلسفی میہ جواب دیتا ''ہاں میں ایسا کر سکتا ہوں' یا شاید وہ بیہ جواب دیتا'' مجھے اس بات کا تو علم نہیں کہ میں ایک بہتر توجیہہ پیش کرسکتا ہوں کین میں ایک بہت مختلف توجیہہ ضرور پیش کر سکتا ہوں جو اتنی ہی کار آمد ہو گی'۔ ان دو مختلف توجيهات كابيك وفت درست موناممكن نهيس للهذا اس صورت حال ميس كجه نه كجه خرابی موجود ہے۔ ہم ان دونوں توجیہات کوتشلیم نہیں کر سکتے اور نہان میں سے کسی ایک کو قبول کرنے کا کوئی جواز رکھتے ہیں۔ ہم معاملہ سے مزید آگاہی حاصل کرنا اور اس پر مزید بحث كرنا جا بيں گے۔ ہميں ديكھنا ہو گا كه آيا ہماري توجهيات ان سب امور كي حقيقتاً وضاحت کرتی ہیں جن کے بارے میں ہم پہلے سے علم رکھتے ہیں اور شایدان کی بھی جن کی طرف ہارا دھیان نہیں گیا۔

میرا دعویٰ ہے کہ جس چیز کو ہم سائنس کہتے ہیں وہ قدیم اساطیر سے اس بیان پر مختلف نہیں کہ وہ کوئی جداگانہ صفات کی مالک ہے بلکہ اس کا اساطیر سے امتیاز ایک ثانوی روایت ہے منسلک ہونے کی بنا پر ہے ..... اساطیر پر تنقیدی بحث وتمحیص کی روایت ۔قبل

ازیں صرف بنیادی روایت موجود تھی لینی ایک واضح اور قطعی واستان نسل در نسل منتقل ہوتی چلی جاتی تھی۔ لیکن اب اس کے ساتھ ٹانوی خصوصیات کی حامل ایک غیر ملفوظ عبارت نتھی ہوتی تھی ' میں یہ آپ کے حوالے کر رہا ہوں' لیکن آپ اس بارے میں کیا رائے رکھتے ہیں' ہوتی تھی درجہ کی بیر روایت تقیدی اور سرخور کیجئے' شاید آپ کوئی مختلف قصہ پیش کر سکیں' ۔ ثانوی درجہ کی بیر روایت تقیدی اور مدلا نہ روبی کا نام ہے۔ میرے نزدیک بیدایک بالکل نئی چیز تھی اور سائنسی روایت کے لئے آج بھی بنیادی اہمیت کی حامل ہے۔ اگر بید کلتہ ہماری سمجھ میں آجائے تو سائنس منہاج کے بیشتر مسائل کے بارے میں ہمارا نقط نظر کیسر مختلف ہو جائے گا۔ ہم بیہ جان لیس گے کہ ایک خاص مفہوم میں نہب کی مانندسائنس بھی اسطور سازی کا نام ہے۔ لیکن آپ استفسار کریں گے کہ سائنس اساطیر فرہبی اساطیر سے بہت مختلف ہوتی ہیں۔ یقیناً وہ مختلف ہیں۔ لیکن آپ استفسار کیکن اس اختلاف کا سبب کیا ہے؟ اگر کوئی شخص تقیدی روبیہ اپنا لے تو اساطیر کی شکل و صورت بدل جاتی ہے اور وہ تبدیل ہو جاتی ہیں۔ اور اس تبدیلی کا دُرخ کا نات یعن قابلِ مضاہدہ اشیاء کی بہتر سے بہتر توجیہہ کی جانب ہوتا ہے۔ وہ ہمیں ایسی اشیا کا مشاہدہ کرنے مشاہدہ اشیاء کی بہتر سے بہتر توجیہہ کی جانب ہوتا ہے۔ وہ ہمیں ایسی اشیا کا مشاہدہ کرنے کی وعت دیتی ہیں جن کا مشاہدہ ان نظریات یا اساطیر کے بغیر ہمارے لئے بھی ممکن نہیں کی وعت دیتی ہیں جن کا مشاہدہ ان نظریات یا اساطیر کے بغیر ہمارے لئے بھی ممکن نہیں موجاتا۔

اس طرح وجود میں آنے والی تقیدی روایت کے ساتھ پہلی دفعہ متظم مشاہدے جیسی ایک چیز نے جنم لیا۔ جس شخص تک اسطور اس غیر ملفوظ لیکن روایتی استدعا کے ساتھ پہنچتی ہے کہ'' آپ اس بارے میں کیا رائے رکھتے ہیں؟ کیا آپ اس پر تنقید کر سکتے ہیں؟' کیا آپ اس پر تنقید کر سکتے ہیں؟' کیا آپ اس پر تنقید کر سکتے ہیں؟' تو وہ فرداس اسطور کو لے کر اس کا ان مختلف چیز وں پر اطلاق کرے گا جن کی توجیہہ کی خاطر وہ وضع کی گئی تھی۔ مثلاً سیاروں کی گردش وغیرہ۔ وہ یہ کہہ سکتا ہے''میں نہیں سمجھتا کہ یہ اسطور کی وہ وفت کی گئی تھی۔ مثلاً سیاروں کی واقعتاً قابلِ مشاہدہ گردش کی توجیہہ کرنے سے قاصر ہے''۔ چنا نچہ بیہ اسطور یا نظریہ ہی ہے جو ہمارے منظم مشاہدات کی رہنمائی کرتا ہے۔۔۔۔ وہ مشاہدات جو کسی نظریہ بی اسطور کی صدافت کو پر کھنے کی خاطر کئے جاتے ہیں۔ اس نقطہ نظر کی رو سے سائنسی نظریات کے ارتقا کو مشاہدات ہو کم بندی کو سائنسی نظریات کے ارتقا کا سمجھنا چاہئے۔ اس کے برعکس مشاہدات اور ان کی جمع بندی کو سائنسی نظریات کے ارتقا کا تنجہ تھیں سے مراد متجید تصور کیا جانا چاہئے۔ اس کے برعکس مشاہدات اور ان کی جمع بندی کو سائنسی نظریات کے ارتقا کا تنجہ تھیں سائنس کا سرچ لائٹ نظریہ قرار دیتا ہوں جس سے مراد تنجہ تھیں طور کیا جانا چاہئے۔ اس کے برعکس مشاہدات اور ان کی جمع بندی کو سائنسی نظریات کے ارتقا کا تنجہ تھیں سائنس کا سرچ لائٹ نظریہ قرار دیتا ہوں جس سے مراد تنجہ تھیں جو سے مراد

یہ ہے کہ سائنس بذات خود اشیا کونئ روشنی میں دیکھتی ہے یہ مسائل کوحل ہی نہیں کرتی بلکہ اس کوشش میں نے مشاہدات کی طرف رہنمائی بھی کرتی ہے)۔ اس طریق کار کے مطابق جب ہم اپنی اساطیر کی صدافت کو پر کھنے کی نیت سے نئے مشاہدات کی تلاش کریں گے اور اگر ہماری بے رحمانہ تنقیدی کے نتیجہ میں اساطیر کی شکل وصورت تبدیل ہو جائے اور وقت کے ساتھ وہ زیادہ حقیقت پسندانہ ہو جائیں' ان کی قابلِ مشاہدہ حقائق سے بہتر مطابقت پیدا ہو جائے تو ہمیں اس پر تعجب نہیں ہونا جا ہئے۔ بالفاظ دیگر اساطیر کو تنقید کے دباؤ کے تحت اس بات پر مجبور کیا جا سکتا ہے کہ وہ ہماری کا تنات کی موزوں اور زیادہ مفصل تصویر کے ساتھ موافقت پیدا کریں۔اس سے واضح ہوتا ہے کہ مذہبی اساطیر کے مقابل سائنس اساطیر میں تنقید کے دباؤ کے نتیجہ میں اتنا تغیر کیوں واقع ہو جاتا ہے۔ تاہم یہ بات بالکل واضح رہنی حاہیۓ کہ دیگر اساطیر کی مانند سائنسی نظریات بھی اپنی اصل میں اساطیر اور اختراعات ہی ہوتے ہیں۔ یعنی سائنسی نظریات ویسے نہیں ہوتے جیسا بعض علقیت پسند ....حسی مشاہدہ کے نظریہ کے علم بردار..... گمان کرتے ہیں۔ وہ مشاہدات کا خلاصہ نہیں ہوتے۔ میں اس نقطه کو دہرانا حاموں گا۔ سائنس نظریات محض مشاہدے کا نتیجہ نہیں ہوتے بلکہ زیادہ تر وہ اسطور سازی اور آ زمائش تجربات کا نتیجہ ہوتے ہیں۔ تجربات کاعمل جزوی طور پر مشاہدے کی مدد سے آگے بڑھتا ہے چنانچہ مشاہدے کی اہمیت بہت زیادہ ہے۔لیکن مشاہدے کا وظیفہ نظریات کوجنم دینانهیں۔ اس کا منصب نظریات کو رد کرنا' انہیں حذف کرنا (باطل ثابت ہونے والے نظریات کو حذف کرنا) اور ان پر تنقید کرنا ہے۔ اور یہ ہمیں نئے اساطیر اور نئے نظریات پیش کرنے کی دعوت دیتا ہے جوان مشاہداتی آزمائشوں پر پورا انز سکیں۔ ہم اس بات کو سمجھ کر ہی سائنس میں روایت کی اہمیت کو سمجھ سکتے ہیں۔

آپ میں سے جولوگ اس کے برعکس نقطۂ نظر کے حامل میں اور سمجھتے ہیں کہ سائنس نظریات مشاہدات کا نتیجہ ہوتے ہیں میں انہیں چیلنج کرتا ہوں کہ وہ اسی جگہ اور اسی وقت مشاہدے کا آغاز کریں اور مجھے اپنے مشاہدات کے سائنس نتائج سے آگاہ کریں۔ آپ کہہ سکتے ہیں کہ یہ سراسر زیادتی ہے کیونکہ اسوقت اور اس مقام پر کوئی ایسی خاص چیز موجود نہیں جس کا مشاہدہ کیا جائے۔ لیکن اگر آپ اپنی زندگی کے آخری کھوں تک اپنے ہاتھ میں نوٹ بک تھاہے اپنا ہر مشاہدہ اس میں درج کرتے جائیں اور بالآخر یہ اہم نوٹ بک

رائل سوسائی کی نذر کر دیں اور اس سے یہ تقاضا کریں کہ وہ اس میں سے سائنس برآ مد

کرے تو رائل سوسائی اسے ایک عجوبہ کے طور پر تو محفوظ کر سکتی ہے لیکن یقیناً ماخذ علم کی

حثیت سے نہیں۔ ہوسکتا ہے کہ برٹس میوزیم کے سی تہہ خانے میں کھوجائے (کیونکہ آپ

جانتے ہی ہوں گے کہ برٹش میوزیم پہلے ہی اپنی بہت سے' نایاب''اشیا کی زمرہ بندی

کرنے سے قاصر ہے) لیکن زیادہ امکان یہی ہے کہ اسے انجام کارکوڑے کے ڈھیر پر

کیھینک دیا جائے۔

لیکن آپ کا بیر کہنا سائنسی دلچیں کا موجب بن سکتا ہے'' یہ وہ چند نظریات ہیں جنہیں آج کل سائنسدان سلیم کرتے ہیں۔ ان نظریات کا بیر تقاضا ہے کہ ان اور ان شرائط کے تحت اس اور اس قسم کی اشیا کو قابل مشاہدہ ہونا چاہئے۔ آیئے دیکھتے ہیں کہ آیا یہ واقعہ قابلِ مشاہدہ ہیں'۔ اگر آپ مشاہدے کا انتخاب سائنس مسائل اور سائنس کی عصری صورت حال ہے آگاہی کی بنا پر کیں گے تو آپ سائنس کی خدمت کرنے کے قابل ہو سکتے ہیں۔ حال ہے آگاہی کی بنا پر کیس گے تو آپ سائنس کی خدمت کرنے کے قابل ہو سکتے ہیں۔ میں انتہا پیندی کا مرتکب نہیں ہونا چاہتا اور تسلیم کرتا ہوں کہ مستثنیا ہے موجود ہیں۔ مثلاً اتفاقیہ دریافتیں (اگر چہ ان کے بارے میں اکثر یہی پتہ چلتا ہے کہ وہ بھی نظریات کے اثرات کا ہی نتیجہ ہوتی ہیں)۔ میری مراد بینہیں کہ مشاہدات ہمیشہ ہی غیر اہم ہوتے ہیں اثرات کا ہی نتیجہ ہوتی ہیں)۔ میری مراد بینہیں کہ مشاہدات ہمیشہ ہی غیر اہم ہوتے ہیں طریق کارکواجا گرکرنا چاہتا ہوں۔

حاصل بحث یہ ہے کہ اگر دریافتیں کرنے کے شائق نوجوان سائنس دان کو اس کا معلم یہ مشورہ دے کہ '' جاو اور مشاہدہ کرو'' تو یہ ایک ناقص مشورہ ہوگا۔ اگر معلم یہ کے'' یہ جاننے کی کوشش کرو کہ آج کل سائنس کے شعبہ میں کو نسے امور زیرِ بحث ہیں' یہ حقیق کرو کہ مشکل مقامات کون سے ہیں' اور اختلافات میں دلچیں پیدا کرو۔ تمہیں ان سوالات پر توجہ دینا ہوگی۔'' بالفاظ دیگر آپ کو مسئلہ کی عصری صورت حال کو سمجھنا چاہئے۔ اس سے مراد یہ ہوگی۔'' بالفاظ دیگر آپ کو مسئلہ کی عصری صورت حال کو سمجھنا چاہئے۔ اس سے مراد یہ ہوگی۔'' بالفاظ دیگر آپ کو مسئلہ کی عصری صورت والی تھام پیش رفت موجود ہوتی ہے۔ آپ سائنس کی منظر میں سائنس میں اب تک ہونے والی تمام پیش رفت موجود ہوتی ہے۔ آپ سائنس کی روایت میں شامل ہو جاتے ہیں۔ یہ بہت سادہ اور فیصلہ کن نکتہ ہے جس پر عقلیت پہندوں نے عموماً مناسب توجہ نہیں دی کہ ہم بالکل نئے سرے سے آغاز نہیں کر سکتے۔ ہمارے پیش

روسائنس میں جو کام کر کیے ہیں ہمیں لازماً اس سے استفادہ کرنا پڑے گا۔ اگر ہم نے سرے سے ابتدا کریں گے تو اپنی موت کے وقت تک ہم نے اتنا ہی فاصلہ طے کیا ہو گا جتنا آ دم اورحوانے اپنی زندگی میں طے کیا تھا (یا اگر آپ نظریة ارتقا کی زبان میں کہنا پیند کریں تو نیکینڈرتھال انسان جتنا فاصلہ ہی طے کر سکیں گے )۔ ہم سائنس میں آگے بڑھنا چاہتے ہیں اور اس کے لئے ہمیں اپنے پیش روؤں کے کندھوں پر کھڑا ہونا پڑے گا۔ہمیں کسی خاص روایت کے تسلسل کو قائم رکھنا ہوگا۔اس نقطہ نظر کی روسے بحیثیت سائنس دان ہم جو حاہتے ہیں وہ یہ ہے: تفہیم پیش گوئی اور تجزیہ۔ یہ دنیا جس میں ہم زندگی بسر کر رہے ہیں انتہائی پیچیدہ ہے۔ اگر اس اصطلاح کا کوئی مطلب ہوتو مجھے بیہ کہنا حاہئے کہ بیہ لامحدود حد تک پیچیدہ ہے۔ ہمیں نہیں معلوم کہ اس دنیا کا تجزید س مقام سے اور کیسے شروع کیا جائے۔ ہماری رہنمائی کرنے والے کوئی اقوال زریں موجودنہیں۔حتیٰ کہ سائنسی روایت بھی ہماری رہنمائی کرنے سے قاصر ہے۔ وہ ہمیں صرف اتنا بتاتی ہے کہ دوسرے لوگوں نے کہاں سے اور کس طرح ابتدا کی اور وہ کس مقام تک پہنچے۔ سائنسی روایت ہمیں بتاتی ہے کہ لوگوں نے اس کا کنات میں نظری سانچے وضع کر رکھے ہیں جو شاید بہت زیادہ درست نہیں ہیں لیکن کسی نہ کسی حد تک کار آمد ضرور ہیں۔ بیا ایک طرح کے نیٹ ورک کا فریضہ انجام دیتے ہیں۔ یہ ایک ایسے نظام ارتباط کا وظیفہ سر انجام دیتے ہیں جس کو ہم دنیا کی پیچید گیوں کو سمجھنے کے لئے حوالے کے طور پر استعال کر سکتے ہیں۔اس روایت کو ہم تنقید اور یر تال کی مدد سے استعال کرتے ہیں۔اس طور ہم ترقی کی شاہرہ پرآگے بڑھتے ہیں۔

یہ جاننا ضروری ہے کہ بنیادی طور پر دوطریقے ہیں جن کی مدد سے ہم سائنس کی ترقی کی توجیہہ کر سکتے ہیں اور ان میں سے ایک طریقہ غیر اہم ہے اور دوسرا اہم۔ پہلا طریقہ سائنس کی توجیہہ از دیاد علم کی حیثیت سے کرتا ہے بعنی ایک نمویڈیر لائبریری (یا میوزیم) کی حیثیت سے۔ جیسے جیسے کتابوں کا انبار بڑھتا جائے گا علم میں بھی اضافہ ہوتا جائے گا۔ دوسرا طریقہ سائنس کی توجیہہ تقید کی مدد سے کرتا ہے۔ سائنس میں ترقی از دیاد کی جائے انقلابی منہاج سے ہوتی ہے۔ یہ منہاج سارے ذخیرہ علم کو تبدیل متغیر یا رد کر دیتا ہے۔ یہ تمام عمل اس اہم ترین وسیلہ یعنی زبان پر بھی لاگو ہوتا ہے جس کی مدد سے ہم اینے نظریات اور اساطیر کی تشکیل کرتے ہیں۔

یہ جاننا بہت دلچیس کا باعث ہے کہ اولین منہاج تعنی از دیاد کا منہاج اس سے کہیں کم اہمیت کا حامل ہے جتنا لوگ اسے گمان کرتے ہیں۔ سائنس علم کے از دیاد کا نام نہیں بلکہ سائنسی نظریات میں انقلابی تبدیلیوں کا نام ہے۔ یدایک عجیب وغریب اور دلچسپ کتہ ہے کیونکہ بادی النظر میں ایسا دکھائی دیتا ہے کہ علم میں از دیادی ترقی کے لئے روایت اہمیت کی حامل ہوگی اور انقلابی نوع کی ترقی کے لئے روایت غیراہم ہوگی۔لیکن حقیت اس کے برعکس ہے۔اگر سائنس محض حقائق کا انبار لگانے سے ترقی کر سکتی ہوتو سائنسی روایت کے گم ہو جانے کا اس پر زیادہ اثر نہیں پڑے گا کیونکہ یہ کسی بھی کمجے دوبارہ ازسرنو حقائق کا انبار لگا سکتی ہے۔ اگر کچھ کھو بھی جائے گا تو یہ زیادہ اہمیت کا حامل نہیں ہوگا۔ تاہم اگر سائنس اینی روایتی اساطیر میں تبدیلی سے ترقی کرتی ہے تو اسے ابتدا کرنے کے لئے کسی مواد کی ضرورت ہوگی۔اگرآپ کے ماس کوئی ایسا موادموجود نہیں جس میں ترمیم اور تغیر کیا جا سکے تو آپ کسی مقام پرنہیں پہنچ سکتے۔ چنانچہ آپ کو سائنس کے لئے دو نقطہ ہائے آغاز کی ضرورت پڑتی ہے: نئی اساطیر اور ان اساطیر کو تنقیدی طور پر تبدیل کرنے کی نئی روایت۔ کیکن ان نقاط سے شاذ ہی آغاز ہوتا ہے۔ مجھے نہیں معلوم کہ بیانیہ زبان کی ایجاد (ہم کہہ سکتے ہیں کہ یہی وہ لمحہ تھا جب انسان واقعثاً انسان بنا) سے سائنس کے آغاز تک کتنے برس لگے۔اس تمام عرصہ میں سائنس کے آئندہ آلہ کی حیثیت سے زبان ترقی کرتی رہی۔اساطیر کی ترقی کے ساتھ زبان کی بھی ترقی ہوئی کیونکہ ہر زبان اپنے اندر لاتعداد اساطیر کوسمو لیتی ہے اور انہیں قائم رکھتی ہے حتیٰ کہ اپنی نحوی ساخت میں بھی۔ روایت کی ترقی کے ساتھ بھی زبان کی ترقی ہوئی کیونکہ روایت حقائق کے بیان ان کی توجیہہ کرنے اور ان کے بارے میں دلائل پیش کرنے کے لئے زبان کا استعال کرتی ہے۔ (اس پر مزید گفتگو آئندہ سطور میں ہوگ۔) اگریہ روایات تباہی کا شکار ہوگئی ہوتیں تو ہم انبار لگانے کاعمل بھی شروع نہ کر سکتے کیونکہ اس مقصد کے حصول کے آلات مفقو دہوتے۔

ایک خاص شعبہ لینی سائنس میں روایت کے کردار کی مثال دینے کے بعد اگر چہ قدرے تاخیر سے اب میں روایت کے عمرانی نظریہ کی طرف رجوع کرتا ہوں۔ میں ایک بار پھر اپنے آج کے بیشرؤ ڈاکٹر جے۔اے۔سی۔براؤن کا دوبارہ حوالہ دوں گا کہ انہوں نے بہت سی ایسی باتیں کہی ہیں جو میرے اس موضوع سے متعلق ہیں بالخصوص ایک بات جے

میں نے یاداشت کے لئے تحریر کرلیا ہے۔ انہوں نے کہا کہ اگر فیکٹری میں نظم وضبط نہیں ہوگا تو '' کارکن مضطرب اور خوف زدہ ہوجا کیں گئن ہات کو یوں بیان کر سکتا ہوں: اگر ان کے کیونکہ یہ میرا موضوع نہیں ہے۔ لیکن میں اپنی بات کو یوں بیان کر سکتا ہوں: اگر ان کے پاس وقت گزاری کا کوئی طریقہ نہ ہوتو کارکن مضطرب اور خوف زدہ ہوجاتے ہیں۔ یا اسے ایک مختلف اور زیادہ عمومی طریقے سے یوں بیان کیا جا سکتا ہے: جب بھی ہم کسی السے طبعی یا ساجی ماحول میں گھر جا کیں' جس کے بارے میں ہماراعلم اتنا قلیل ہوکہ ہم یہ پیش گوئی بھی ساجی ماحول میں گھر جا کیں' جس کے بارے میں ہماراعلم اتنا قلیل ہوکہ ہم یہ پیش گوئی بھی نہ کرسکیں کہ آئر کندہ کیا رونما ہونے والا ہے تو ہم سب مضطرب اور خوف زدہ ہو جاتے ہیں۔ اس کا سبب یہ ہے کہ اگر ہمارے لئے یہ پیش گوئی کرنے کا کوئی امکان نہ ہو کہ ہمارے ماحول میں کیا پیش آئے گا' مثلاً لوگ کیا طرزعمل اختیار کریں گے تو کسی معقول جوائی عمل کا کوئی امکان باتی نہیں رہے گا۔ یہ بات کم و بیش غیر اہم ہے کہ زیر بحث ماحول طبعی ہے یا حقی ساجی۔

نظم وضبط (جس کا ڈاکٹر براؤن نے تذکرہ کیا تھا) ان چیزوں میں سے ایک ہو
سکتا ہے جن کی مدد سے افراد معاشرے میں اپنا رستہ تلاش کر سکتے ہیں۔لیکن مجھے پورا یقین
ہے کہ ڈاکٹر براؤن اس بات پر مجھ سے متفق ہوں گے کہ بیان چیزوں میں سے صرف ایک
ہے اور اس کے علاوہ دوسری چیزیں بھی ہیں۔ بالخصوص ادارے اور روایات جولوگوں کو اس
چیز کا واضح تصور دے سکتے ہیں کہ انہیں کیا توقعات رکھنی چاہئیں اور ان کو پورا کرنے کے
لئے کیا لائح عمل اختیار کرنا چاہئے۔ میرے خیال میں یہ بہت اہم بات ہے۔ جے ہم
معاشرتی زندگی کہتے ہیں وہ صرف اسی صورت میں برقر ار رہ سکتی ہے اگر ہم یہ جانتے ہوں
اور یہ اعتاد رکھتے ہوں کہ چند چیزیں اور واقعات ہمیشہ ایک خاص انداز میں ہونے چاہئیں
اور اس کے برعکس نہیں ہو سکتے۔

اس مقام پر بیہ بات قابلِ فہم بن جاتی ہے کہ روایت کا ہماری زندگی میں کیا کردار ہے۔ اگر سماج میں مناسب حد تک نظم وضبط نہ ہواور با قاعد گیوں کی ایک بڑی تعداد نہ ہوجن سے ہم خود کو ہم آ ہنگ کر سکیں تو ہم اضطراب خوف اور مایوی کا شکار ہو جا کیں گے اور ہمارے لئے الیی ساجی دنیا میں زندہ رہنا مشکل ہو جائے گا۔ ان کی مخصوص خوبیوں اور خامیوں سے قطع نظر ان با قاعد گیوں کا محض وجود ہی شاید بہت زیادہ اہم ہے۔ یہ

با قاعد گیوں کی حیثیت سے ہی ضروری ہوتی ہیں چنانچہ انہیں روایت کی حیثیت سے منتقل کیا جاتا ہے۔ اس بات سے بحث نہیں کہ دوسری اعتبارات سے وہ ضروری یا معقول یا اچھی یا خوبصورت ہیں یانہیں۔ساجی زندگی میں روایت ایک ناگز برضرورت ہے۔

لہذا روایات کی تخلیق بھی وہی کردار ادا کرتی ہے جو نظریات ادا کرتے ہیں۔ ہمارے سائنسی نظریات وہ آلات ہیں جن کی مدد سے ہم اپنے گردوپیش کی دنیا کے انتشار میں نظم وتر تیب پیدا کرنے کی سعی کرتے ہیں اور اسے عقلی پیش گوئی کے قابل بناتے ہیں۔ میں پنہیں چاہتا کہ آپ اسے ایک عمیق فلسفیانہ اعلان کے طور پر قبول کر لیں۔ یہ ہمارے نظریات کے متعددعملی وظائف میں سے محض ایک وظیفہ کا بیان ہے۔ اسی طرح روایت کی تخلیق کا بعینہ وہی وظیفہ ہوتا ہے جو قانون سازی کا ہے۔ بعنی اپنی ساجی دنیا میں نظم پیدا کرنا اور اسے عقلی پیش گوئی کے قابل بنانا۔ آپ کے لئے ایک ایس دنیا میں عقلی طرزعمل اختیار کرنے کا کوئی امکان نہیں ہوگا اگر آپ کو بالکل بیا ندازہ نہ ہو کہ اس میں آپ کے اعمال کا کیا رومل ہوگا۔ ہرعقلی عمل ایک ایسے حیطة حواله کا تقاضا کرتا ہے جس میں عمل کا جواب اس طور ملے کہ وہ قابلِ پیش گوئی یا جزواً قابل پیش گوئی ہو۔جس طرح طبعی کا ئنات میں اساطیر یا نظریات کی اختراع کا ایک وظیفہ ہے تعنی فطرت میں رونما ہونے والے واقعات میں ترتیب پیدا کرنے میں ہماری مدد کرنا۔ ساجی دنیا میں روایات کی تخلیق کا بھی یہی وظیفہ ہے۔ سائنس میں نظریات اور اساطیر کے کردار اور معاشرے میں روایات کے کردار میں مماثلت اس سے بھی زیادہ گہری ہے۔ یاد رہنا جاہئے کہ سائنسی منہاج میں اساطیر کی بڑی اہمیت یہ ہے کہ وہ تنقید کا مدف بن سکتی ہیں اور انہیں تبدیل کیا جا سکتا ہے۔ بعینہ روایات کا وظیفہ بھی دو گونہ اہمیت کا حامل ہے وہ نہ صرف ایک خاص نوع کا نظم اور ایک ساجی ڈھانچہ بھی تشکیل دیتی ہیں بلکہ ہمارے لئے وہ مواد فراہم کرتی ہیں جس پر ہم کوئی عمل کر سکتے ہیں یعنی اس پر تنقید اور اسے تبدیل کر سکتے ہیں۔ساجی مصلحین اور عقلیت پسند ہونے کی حیثیت سے بی مکت ہمارے لئے فیصلہ کن اہمیت کاحامل ہے۔ بہت سے ساجی مصلحین بیںتصور رکھتے ہیں کہ وہ اولاً ساجی دنیا کے کینوس کو صاف کرنا پیند کریں گے (بیہ اصطلاح افلاطون نے استعال کی تھی) تا کہ ہر پرانے نقش کو مٹا کر ایک یکسرنئ معقول دنیا کی نئے سرے سے تشکیل کی جائے۔ بیایک احتقانہ تصور ہے جس کا حصول ناممکن ہے۔اگر

آپ نئے سرے سے ایک معقول دنیا کی تشکیل کرتے ہیں تو یہ یقین کرنے کی کوئی وجہ نہیں کہ وہ ایک پرمسرت دنیا ہو گی۔اس ایقان کی کوئی بنیادنہیں کہ ایک بلیو پرنٹ کے مطابق تشکیل یانے والی دنیا اس دنیا سے بہتر ہو گی جس میں ہم رہتے ہیں۔ اسے کیوں بہتر ہونا جاہئے؟ ایک انجینئر محض خاکے کی مدد سے موٹر انجن نہیں بنا سکتا۔ وہ اسے سابقہ ماڈل کی مدد سے بناتا ہے اسے تبدیل کرتا اور بار باراس میں ترمیم کرتا ہے۔ اگر ہم اس ساجی دنیا کومٹا دیں جس میں ہم رہتے ہیں' اس کی روایات کوختم کر کے بلیو پرنٹ کی بنیاد پر ایک نئی دنیا کی تشکیل کر لیں تو ہمیں بہت جلد اس نئی دنیا میں معمولی ترمیم و اضافہ کرتے ہوئے اسے تبدیل کرنا پڑے گا۔لیکن اگر ہمیں ترمیم و اضافہ کرنا ہی ہے (جس کی بہرصورت ضرورت یڑتی ہے) تو کیوں نہ اس عمل کو اسی کھے اس ساج سے شروع کیا جائے جس میں ہم زندگی بسر کررہے ہیں۔اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا کہ آپ کے وسائل کیا ہیں اور آپ کہاں سے آغاز کرتے ہیں۔آپ کو ہمیشہ چھوٹی چھوٹی تبدیلیاں کرنی چاہئیں۔ چونکہ یہ تبدیلیاں کرنی ہی بڑے گی' اس لئے میکہیں زیادہ معقول اور ہوش مندانہ طریقہ ہوگا کہ ان کی ابتدا زمانهٔ حال میں پیش آنے والے واقعات سے کی جائے۔ ان واقعات کے ہماری نظروں کے سامنے پیش آنے کی وجہ سے کم از کم ہمیں بیعلم ہوتا ہے کہ تکلیف کا اصل باعث کیا ہے۔ کچھ چیزوں کے بارے میں ہمیں یقینی علم ہوتا ہے کہ وہ خراب ہیں اور ہم انہیں تبدیل کرنا حاہتے ہوتے ہیں۔ اگر ہم اپنی حیرت انگیزنئ دنیا تعمیر کربھی لیس تو کافی وقت گزرنے کے بعد ہی ہمیں یہ پتہ چلے گا کہ اس میں کیا خرابی ہے۔مزید بران کینوس صاف کرنے کا تصور (جو غلط عقلیت بیندانه روایت کا جزو ہے) ناممکن العمل ہے کیونکہ علقیت بیندساجی کینوس کی صفائی اور روایت کومٹانے کے دوران میں نہ صرف خود کو بلکہ اپنے تمام تصورات اور بہتر مستقبل کے تمام خاکوں کو بھی مٹا ڈالے گا۔ ایک خالی ساجی دنیا' ساجی خلامیں بلیو پرنٹ کی کوئی اہمیت نہیں۔ اداروں اور روایات یعنی اساطیر شاعری اور اقدار سے ماورا ان کی کوئی اہمیت نہیں ہوتی اور ان کا سرچشمہ اس ساجی دنیا میں ہوتا ہے جس میں ہم رہتے ہیں۔ ان سے باہریہ کوئی معنی نہیں رکھتے۔ چنانچہ اگر ایک دفعہ پرانی دنیا کی روایات کو ملیا میٹ کر دیا گیا تو اس کے بعدنی دنیا کی تعمیر کی خواہش اور جذبہ بھی ختم ہو جائے گا۔ ہمارا یہ کہنا سائنس کے لئے ایک نقصان عظیم ہوگا کہ''چونکہ ہم بہت زیادہ پیش قدمی نہیں کر رہے اس لئے

آیئے تمام سائنس کورد کر کے نئے سرے سے ابتدا کرتے ہیں'۔عقلی طریقہ یہ ہے کہ اس میں تصحیح کی جائے اور اس میں انقلابی تبدیلیاں لائی جائیں نہ کہ اسے ملیا میٹ کیا جائے۔ آپ ایک نیا نظریہ تخلیق کر سکتے ہیں لیکن نئے نظریہ کی تخلیق کا مقصدان مسائل کوحل کرنا ہوتا ہے جن کاحل پرانے نظریات پیش کرنے سے قاصر ہوں۔

ہم نے مختصراً ساجی زندگی میں روایت کے وظیفہ کا جائزہ لیا ہے۔ ہمارے نتائج اس سوال کے جواب میں ہماری مدد کرتے ہیں کہ انسانی افعال کے غیر ارادی نتائج ہونے کی بنا پر روایات کس طرح جنم لیتی ہیں' کس طرح منتقل ہوتی ہیں اور کس طرح جمود کا شکار ہو جاتی ہیں۔اب ہم سمجھ سکتے ہیں کہ لوگ نہ صرف طبعی ماحول کے قوانین کاعلم حاصل کرنے کی کیوں کوشش کرتے ہیں (اور اکثر اوقات دوسروں کو اسطور کی صورت میں سکھانے کی کوشش کرتے ہیں) بلکہ وہ کیوں اپنے ساجی ماحول کی روایات کو جاننے کی کوشش بھی کرتے ہیں۔ اب ہم یہ بھی سمجھ سکتے ہیں کہ لوگ (بالخصوص بیجے اور پسماندہ افراد) کیوں ایسی کسی بھی چیز سے چٹ جاتے ہیں جوان کی زندگی میں شکسل کی ضانت فراہم کرتی ہے۔ وہ اساطیر کے یابند ہوتے ہیں' اور اینے طرزِ عمل میں تشکسل کو قائم رکھنے پر مائل ہوتے ہیں کیونکہ اس کا ایک سبب تو رہے کہ عدم تواتر اور تغیر سے خائف ہونے کی بنایر وہ خود عدم تواتر اورتغیر کے آغاز کا موجب بننے سے خوف کھاتے ہیں۔ اور اس کی دوسری وجہ یہ ہے کہ وہ دوسروں کو نہ صرف اپنی معقولیت کا یقین دلانا چاہتے ہیں بلکہ یہ کہ ان کے اعمال قابلِ پیش گوئی بھی ہیں اور شاید یہ امید بھی رکھتے ہیں کہ دوسرے بھی اسی انداز میں عمل پیرا ہوں۔ چنانچہ وہ مکمل باریک بینی کے ساتھ روایات کی خود پیروی کرتے ہوئے اور دوسروں سے اسی پیروی کا تقاضا کرتے ہوئے نئی روایات کی تخلیق کے ساتھ ساتھ ورثہ میں ملنے والی روایت کی تصدیق نوبھی کرتے ہیں۔اس طریقہ سے روایتی محرمات جنم لیتے اور آئندہ نسلوں کومنتقل ہوتے ہیں۔

اس بات سے جزوی طور پر اس شدید جذباتی عدم برداشت کی وضاحت ہوتی ہے جو ہر طرح کی روایت پسندی کا خاصہ ہے۔عقلیت پسند ہمیشہ اور بجا طور پر اس عدم برداشت کے مخالف رہے ہیں۔لیکن اب ہم بالوضاحت اس بات کو سمجھ سکتے ہیں کہ وہ عقلیت پسند غلطی پر تھے جو اس رجحان کے باعث روایت پر بحثیت روایت کے معترض

ہوئے۔ ہم شاید ہے کہہ سکتے ہیں کہ در حقیقت ان کا منشا روایت پندوں کی عدم برداشت کو ایک نئی روایت لیعنی برداشت کی روایت سے بدلنے کا تھا۔ وہ روایت کے بارے میں تقدیس کے رویے کوایک ایسے رویے سے بدلنا چاہتے تھے جو موجود روایات کا تقیدی جائزہ لیسکتا ہو ان کی خوبیوں اور خامیوں کا موازنہ کرتے ہوئے ان کی اس خصوصیت کو پیشِ نظر رہنا چاہئے کہ وہ مسلمہ روایات ہیں۔ اگر ہم ان روایات کو بہتر روایات (جنہیں ہم بہتر سجھتے ہیں) سے بدلنے کی خاطر بالآخر رد کر دیتے ہیں تو ہمیں اس حقیقت سے آگاہ رہنا چاہئے کہ ہر ساجی تقید اور ساجی بہتری ساجی روایات کے فریم ورک کے حوالے سے ہوئی چاہئے لیمنی بروایات پر بعض دوسری روایات کے خوالے سے تقید کی جاتی ہے۔ جس چاہئے لیمنی برقی سائنس میں ترقی سائنسی نظریات کے فریم ورک کے اندر ہوتی ہے۔ بہل بھی ظرح سائنس میں ترقی سائنسی نظریات کے فریم ورک کے اندر ہوتی ہے۔ بہاں بھی نظریات پر تقید کچھ دوسرے نظریات کی روشنی ہی میں کی جاتی ہے۔

روایت کے متعلق اب تک جو کچھ بیان کیا گیا ہے وہ اداروں پر بھی صادق آتا ہے کیونکہ روایات اور ادارے بیشتر امور میں جران کن مماثلت کے حال ہوتے ہیں۔ تاہم یہ بات بہت پہندیدہ (اگرچہ بہت زیادہ اہم نہیں) ہوگی اگر ان دونوں الفاظ کے عام استعال میں پائے جانے والے فرق کو طوظ رکھا جائے۔ میں اپنی گفتگو کے اختتام پران دو ساجی مظاہر کے درمیان پائی جانے والی مشابہتوں اور ان کے اختلا فات کو بیان کرنے کی سعی مظاہر کے درمیان پائی جانے والی مشابہتوں اور ان کے اختلا فات کو بیان کرنے کی جسی اصطلاحات کو ان کی منطق تعریفات کے ذریعہ میتز کیا جائے ، لیمن مثالوں کی مدد سے جیسی اصطلاحات کو ان کی منطق تعریفات کے ذریعہ میتز کیا جائے ، لیمن مثالوں کی مدد سے ان کے استعال کی وضاحت کی جا سمتی ہے۔ درحقیقت میں نے سکول، پولیس، شاک ایک استعال کی وضاحت کی جا سمتی ہے۔ درحقیقت میں نے سکول، پولیس، شاک ایک اداروں کی حیثیت سے مثال دے کر اس طریق کار پرعمل کیا اور شاید عقلیت پند کا عدم برداشت کا رویہ۔ بیسب روایت کی مثالیں ہیں۔ اداروں اور روایات کے درمیان بہت کچھ مشترک ہے چنانچہ سابق علوم کو ان کا تجزید انفرادی اشخاص اور روایات کے درمیان بہت کچھ مشترک ہے چنانچہ سابق علوم کو ان کا تجزید انفرادی اشخاص اور وایات کے درمیان بہت کچھ مشترک ہے چنانچہ سابق علوم کو ان کا تجزید انفرادی اشخاص اور وایات کے درمیان بہت کی مشاید 'ادارہ'' کا لفظ افراد کے اس منظم مجموعہ کے لئے استعال کرتے ہیں جو اسکنا ہے کہ ہم شاید 'ادارہ'' کا لفظ افراد کے اس منظم مجموعہ کے لئے استعال کرتے ہیں جو اسکنا ہے کہ ہم شاید 'ادارہ'' کا لفظ افراد کے اس منظم مجموعہ کے لئے استعال کرتے ہیں جو ان کا تدرین پولیس' بولیا کہ کہ کہ مثالی کہ بی منظر کر پر پورا اثر تا ہو یا چند ایسے سابقی وظائف (مثلاً تدرین پولیس) بولیوں اثر تا ہو یا چند ایسے سابقی وظائف (مثلاً تدرین پولیس)

کریانہ کی فروخت) کو پورا کرتا ہو جو کہ پچھساجی مقاصد (مثلاً علم کی ترسیل' تشدداور فاقہ کشی سے تحفظ وغیرہ) کی تعمیل کرتا ہو۔ جبکہ روایت کا لفظ ہم اس وقت استعال کرتے ہیں جب ہم افراد کے رویول' یا طرزعمل کے انداز یا مقاصد اور اقدار یا ذوق کی بیسانیت کو بیان کرنا چاہتے ہوں۔ چنانچہ روایات کا افراد اور ان کی پہند و ناپیند' ان کی توقعات اور خدشات سے زیادہ قر بی تعلق ہوتا ہے۔ ان کا مقام افراد اور اداروں کے مابین ہے۔ (ہم قدرتی طور پر زیادہ اور اداروں کے مابین ہے۔ (ہم قدرتی طور پر نازدہ ادارہ' کے مقابلے میں'' زندہ روایت' کی اصطلاح کا استعال زیادہ سہولت کے ساتھ کرتے ہیں۔)

روایات اور اداروں کے اس اختلاف کو اس مسکلہ کے حوالے سے زیادہ واضح انداز میں بیان کیا جا سکتا ہے۔ جسے میں''ساجی اداروں کی دورخیت'' سے موسوم کرتا ہوں۔ یعنی کوئی ساجی ادارہ بعض اوقات اینے اصل مقاصد سے حیران کن حد تک متضاد وظیفہ انجام دے سکتا ہے۔ رہائش سکولوں کے اپنے اصل مقاصد سے انحراف پر ڈکنز نے بہت کچھ لکھا تھا۔ یہ بھی امر واقعہ ہے کہ عوام کو تشدد اور بلیک میلنگ سے تحفظ فراہم کرنے کی بجائے پولیس نے انہیں بلیک میل کرنے کی خاطر تشدد اور جیل میں ڈالنے کی دھمکیوں کا نشانہ بنایا ہے۔اس طرح پارلیمانی حزبِ اختلاف کا اصل مقصدتو یہ ہے کہ وہ حکومت کوئیکس دہندگان کے ادا کردہ سرمائے میں خرد برد نہ کرنے دے۔لیکن کئی ممالک میں اس نے مختلف فریضہ انجام دیا ہے۔ وہ مالِ غنیمت کی متناسب تقسیم کا آلہ کاربن گئی ہے۔ اداروں کی دو رحیت کا تعلق ان کے اس کردار ہے ہے کہ ان کا مقصد چند بنیادی وظائف کو ادا کرنا ہے۔ اداروں کو صرف افراد کنٹرول کر سکتے ہیں۔ (جو خطادار ہوتے ہیں) یا دوسرے ادارے کنٹرول کر سکتے ہیں (چنانہ ادارے بھی خطا وار ہوتے ہیں)۔ بلاشبہ دو رحیت کو پوری احتیاط سے وضع کردہ ادارہ جاتی پڑتال کے نظام سے بہت حد تک کم کیا جا سکتا ہے لیکن اس کا مکمل خاتمہ ممکن نہیں۔ اداروں کی کارکردگی قلعوں کی مانند بالآخر ان افراد پر منحصر ہوتی ہے جو ان کی دیکھ بھال کے ذمہ دار ہوتے ہیں۔ ادارہ جاتی کنٹرول کے ذریعہ زیادہ سے زیادہ یہ کیا جا سكتا ہے كہ ايسے افراد (اگر ان كا كوئى وجود ہو) كو بہترين مواقع فراہم كئے جائيں جو اداروں کو ان کے اصل ساجی مقاصد کے لئے استعال کرنا جاہتے ہوں۔

چنانچہ اس مقام پر روایات افراد اور اداروں کے درمیان ثالثی کا بہترین کردار ادا

کرسکتی ہیں۔ یقیناً روایات بھی کج روی کا شکار ہوسکتی ہیں ندکورہ بالا دو رحیت جیسی کوئی چیز روایت پر بھی اثر انداز ہوسکتی ہے۔ لیکن چونکہ اداروں کی بہ نسبت ان کاعملی کردار کم تر ہوتا ہے اس لئے ان پر اس دو رحیت کے اثر ات کم مرتب ہوتے ہیں۔ روایات بھی اتنا ہی غیر شخصی ہوتی ہیں جتنا کہ ادارے۔ اداروں کی دیکھ بھال کرنے والے افراد کے مقابلے میں روایات زیادہ غیر شخصی اور قابلِ پیش گوئی ہوتی ہیں۔ شاید سے کہا جا سکتا ہے کہ اداروں کا دریا اصل وظیفہ الی ہی روایات پر مخصر ہوتا ہے۔ چنا نچہ روایات ہی افراد (جو آتے جاتے دریا اصل وظیفہ الی ہی روایات پر مخصر ہوتا ہے۔ چنا نچہ روایات ہی افراد (جو آتے جاتے مزاجمت کرتی ہیں کو ایک پس منظر اور مقصد سے وابسگی فراہم کرتی ہیں جو بدعنوانی کے خلاف مزاجمت کرتی ہیں جو بدعنوانی کے خلاف مزاجمت کرتی ہے۔ ایک روایت اپنے بانی کی زندگی سے کہیں زیادہ طویل عرصہ تک اس کے شخصی رویے کی اشاعت کی اہل ہوتی ہے۔

ان دونوں اصطلاحات کے مخصوص استعال کے پیش نظریہ کہا جا سکتا ہے کہ لفظ الاسروایت کے آغازیا ایک مفہوم تقلید پر دلالت کرتا ہے اور اس کا تعلق زیر بحث روایت کے آغازیا طریقۂ انتقال سے ہوتا ہے۔ میرے نزدیک ''ادارہ'' کا لفظ اس مفہوم سے تہی ہوتا ہے۔ ایک ادارے کی ابتدا تقلید سے ہوسکتی ہے اور نہیں بھی۔ بعینہ اس کا وجود تقلید سے قائم رہ سکتا ہے اور نہیں بھی۔ مزید برال چند امور جنہیں روایات کہا جاتا ہے انہیں اداروں کی صورت میں بھی ہیان کیا جا سکتا ہے بالخصوص اس ذیلی معاشرے کے اداروں کی حیثیت سے جہاں معمومی طور پر اس روایت کی پیروی کی جاتی ہو۔ چنانچہ ہم کہہ سکتے ہیں کہ سائنسدانوں کے ذیلی معاشرے میں عقلیت پیندی کی روایت یا تنقیدی رویہ اپنانا ایک ادارہ جاتی عمل ہے۔ (یا مصیبت زدہ فرد کو نہ دھتکار نے کی روایت تقریباً ایک برطانوی ادارے کی حیثیت رکھتی را یا مصیبت زدہ فرد کو نہ دھتکار نے کی روایت تقریباً ایک برطانوی ادارے کی حیثیت رکھتی ہے ) اس طرح ہم کہہ سکتے ہیں کہ انگریزی زبان اگر چر روایت سے منتقل ہوتی ہے کیکن یہ ایک ادارہ بھی ہے۔

زبان کے ساجی ادارے کے بعض پہلوؤں پرغور کرنے سے مندرجہ بالا نکات میں سے چند کی مزید تین بنیادی وظائف میں تقسیم کیا ہے۔ (1) اظہاراتی وظیفہ: لیعنی ابلاغ کا مقصد قائل کے جذبات یا خیالات کا اظہار ہے۔ (2) اشاراتی یا محرکاتی وظیفہ: اس کی رو سے ابلاغ کا مقصد سامع کے اندر کوئی تحریک پیدا کرنا یا کسی ردِمل (مثلاً لسانی ردِمل) کو جنم دینا ہے۔ (3) بیانیہ وظیفہ: اس میں ابلاغ کسی صورتِ حال کو بیان کرنے کی خدمت

سرانجام دیتا ہے۔ ان تینوں وظائف کو اس حد تک علیحدہ کرناممکن ہے کہ ان میں سے ہر متقدم اینے متاخر میں شامل ہوتا ہے کیکن بیہ لازم نہیں کہ متاخر بھی متقدم میں شامل ہو۔ اول الذكر دو وظائف كاحيواني زبان يرجمي اطلاق ہوتا ہے كيكن تيسرا وظيفه انساني زبان سے خاص ہے۔ میمکن (بلکہ میرے خیال میں ضروری) ہے کہ بوہلر کے بیان کردہ ان تین وظائف میں ایک اور کا اضافہ کیا جائے اور جو ہمارے اس نقطہ نظر کے لئے بطورِ خاص اہمیت کا حامل ہے۔ بیاستدلالی یا توجیہاتی وظیفہ ہے جس کا مقصد بعض متعین سوالا یا سائل سے متعلق توجہات یا دلائل پیش کرنا اور ان کا موازنہ کرنا ہے۔ عین ممکن ہے کہ کسی زبان میں صرف تین اول الذکر وظائف موجود ہوں لیکن چوتھے کا وجود نہ ہو (مثلاً بیچے کی زبان کی وہ سطح جب وہ محض اشیا کے نام لےسکتا ہے)۔ جب زبان ایک ادارہ ہونے کی حیثیت سے ان وظائف کو ادا کرتی ہے تو اس میں دورحیت کا پایا جانا ممکن ہے۔ مثلاً بولنے والا اینے احساسات اور خیالات کو چھیانے کی خاطر بھی اسے اتنا ہی استعمال کرسکتا ہے جتنا کہ ان کے اظہار کے لئے۔اسی طرح اسے دلائل کے اظہار کے لئے بھی استعال کیا جاسکتا ہے اور ان کے دبانے کی خاطر بھی۔ ہر وظیفہ کے ساتھ مختلف قتم کی روایات وابستہ ہیں۔مثلاً متعلقہ زبان کے حوالہ سے اٹلی اور انگلتان (جہال understatement کی ایک روایت یائی جاتی ہے) کی روایات میں حیران کن حد تک فرق ہے۔لیکن پیفرق اس وقت بہت اہمیت اختیار کرلیتا ہے جب اس کا تعلق زبان کے ان دو وظائف کے ساتھ ہو جوانسانی زبان سے خاص ہیں بینی بیانیہ اور استدلالی وظائف۔ بیانیہ وظیفہ میں ہم زبان کوصدافت کی ترسیل کا آلہ قرار دے سکتے ہیں لیکن یہ دروغ گوئی کا ذریعہ بھی بن سکتی ہے۔ اس دو رحیت کے خلاف مزاحمت کرنے اور زبان کو صحیح بیان کے لئے استعال کئے جانے کی رایت کے بغیر زبان كا بيانيه وظيفه نابود ہو جائے گا بالخصوص ان تمام صورتوں ميں جہاں دروغ گوئی كا كوئى واقعی محرک نه پایا جاتا ہو۔اس صورتِ حال میں بیچ کبھی زبان کا بیانیہ وظیفہ نہیں سکھ یا ئیں گے۔شایداس سے بھی بیش بہا وہ روایت ہے جو زبان کے استدلالی وظیفہ کے بارے میں دورحیت کے خلاف عمل پیرا ہوتی ہے۔ یہ روایت نام نہاد دلیل بازی اور برو پیگنڈے میں زبان کے سواستعال کے خلاف مزاحمت کرتی ہے۔ یہ واضح گفتگو اور واضح فکر کی روایت ہے۔ بیرانقای لعنی عقلی روایت ہے۔

عقل کے جدید دیمن اس روایت کو تباہ کرنا چاہتے ہیں۔ وہ اس مقصد کے حصول کی خاظر زبان کے استدلالی اور شاید بیانیہ وظائف کو برباد کرنا اور ان میں بگاڑ پیدا کرنا چاہتے ہیں۔ وہ زبان کے جذباتی ...... اظہاراتی لینی اشاراتی اور محرکاتی وظائف ..... کی جانب روہانی رجعت پرمصر ہیں۔ (آج کل اظہار ذات کا بڑا شور وغوغا ہے)۔ یہ رجحان جدید شاعری نثر اور فلفہ ..... وہ فلفہ جو استدلال پیش نہیں کرتا کیونکہ اس کے پاس قبول استدلال مسائل ہی نہیں ..... کی بعض صورتوں میں بہت نمایاں ہے۔ عقل کے ان جدید وشمنوں میں دوقتم کے لوگ شامل ہیں۔ (1) بعض اوقات وہ روایت و من لوگ جو بظاہر دات یا 'ابلاغ'' کے نئے اور متاثر کن وسلوں کی تلاش میں ہوتے ہیں۔ (2) اور بعض اوقات وہ روایت پرست جوسلانی روایت کی حکمت کے لئے سرایا ستائش ہوتے ہیں۔ یہ دونوں گروہ مضم طور پر تو ایک ایسے نظریہ زبان کے علم بردار ہیں جوصرف پہلے یا شاید دونوں گروہ مضم طور پر تو ایک ایسے نظریہ زبان کے علم بردار ہیں جوصرف پہلے یا شاید دوسرے وظیفہ کے ماسوا کسی دوسرے وظیفہ کو تسلیم نہیں کرتا۔ جبکہ عملاً وہ عقل اور فکری ذمہ داری کی عظیم روایت سے فراد کی جات کرتے ہیں۔

[1948] Conjectures and Refutations, pp. 120-35.

## بوثويبا اورتشدد

انسانوں کی ایک کثیر تعداد تشدد سے نفرت کرتی اور سیمجھتی ہے کہ تشدد میں کمی کے لئے کام کرنا ان کی اولین ذمہ داری ہے اور وہ اس مقصد میں کامیابی کے بارے میں یرامید ہے اور اگرممکن ہوتو انسانی زندگی میں سے اس کے مکمل خاتمے کے لئے جدوجہدیر یقین رکھتی ہے۔ میں بھی تشدد کے ان رجائی دشمنوں میں سے ہوں۔ میں اس سے محض نفرت ہی نہیں کرتا بلکہ مجھے یقین واثق ہے کہ اس کے خلاف جنگ قطعاً لا حاصل نہیں۔ مجھے احساس ہے کہ یہ کام بہت مشکل ہے۔ میں جانتا ہوں کہ تاریخ میں اکثر اوقات تشدد پر عارضی فتح بالآخر شکست پر منتج ہوئی ہے۔ میں اس حقیقت سے بھی صرف نظر نہیں کر رہا کہ دو عالمی جنگوں کے سبب جنم لینے والے تشدد کا نیا عہد ابھی کسی طور بھی ختم نہیں ہوا۔ نازیت اور فسطائیت مکمل طور پرشکست کھا چکے ہیں'لیکن مجھےاعتراف ہے کہان کی شکست کا پیمطلب نہیں کہ بربریت اور نہیمیت کو بھی شکست ہو چکی ہے۔ اس کے برعکس اس حقیقت سے چیثم یوشی کرنا بے سود ہو گا کہ ان قابل نفرین تصورات کی شکست میں بھی ان کی ایک طرح کی فتح مضمر ہے۔ مجے تتلیم ہے کہ مثلر ہماری مغربی دنیا کے اخلاقی معیارات کی قدرومنزلت گھٹانے میں کامیاب رہا ہے۔آج کی دنیا میں وحشانہ طاقت کا استعال اس سے کہیں زیادہ ہے جتنا جنگ عظیم اول کے بعد کی پہلی دہائی میں بھی قابلِ برداشت نہ ہوتا۔ ہمیں بہرحال اس امکان کا سامنا کرنے کے لئے تیار رہنا جاہئے کہ ہماری تہذیب بالآخر ان جدید ہتھیاروں سے تباہ ہوسکتی ہے۔جنہیں ہٹلر ہم پرآزمانا جاہتا تھا اور جنگ عظیم دوم کے بعد کی پہلی دہائی میں ہی ایساممکن تھا۔ہٹلرازم کی روح نے ہمارے اوپر اپنی عظیم ترین فتح اس وقت حاصل کی جب ہم نے اس کی شکست کے بعدان ہتھیاروں کو استعال کیا جو ہم نے نازیت کے خوف

سے بنائے تھے۔ بایں ہمہ میں آج کھی کم پر امید نہیں ہوں کہ تشدد کو شکست دی جاسکتی ہے۔ ہماری واحد امید بیہ ہے کہ تشدد میں تخفیف کی جاسکتی ہے۔مغربی اور مشرقی تہذیبوں کی تاریخ کے بعض طویل ادوار سے بیٹابت ہوتا ہے کہ بیامید عبث نہیں ہے۔

شایدیپی وجہ ہے کہ میں بیشتر دوسرے افراد کی طرح کیوں عقل پریفین رکھتا ہوں اور خود کو عقلیت پیند قرار دیتا ہوں۔ میں اس لئے عقلیت پیند ہوں کہ مجھے تشدد کا واحد بدل معقولیت کے رویے میں دکھائی دیتا ہے۔

دوافراد کے مابین اس بنا پر اختلاف ہوسکتا ہے کہ ان کی آراء مختلف ہوں یا ان کے مفادات یا پھر دونوں۔ ساجی زندگی میں نزاع کی متعدد الیں صورتیں ہوتی ہیں جن کا کوئی نہ کوئی تصفیہ لازم ہوتا ہے۔ مسکلے کی نوعیت الی ہوسکتی ہے کہ اس کاحل ناگزیر ہو کیونکہ اس مسکلے کےحل میں ناکامی سے جنم لینے والی نئی مشکلات کا مجموعی اثر نا قابلِ برداشت تناؤ کا سبب بن سکتا ہے۔ مثلاً کسی مسکلے کو طے کرنے کے لئے مسلسل اور بھر پور تیاری کی حالت (اسلحہ کی دوڑ اس کی ایک مثال ہے)۔ کسی فیصلے پر پہنچنا لازمی ہوسکتا ہے۔

کسی فیصلے پر پہنچنے کا کیا طریقہ ہوسکتا ہے؟ بالعموم اس کے دو ہی مکنہ طریقے ہیں : استدلال (مثلاً کسی عالمی عدالت انصاف کے روبرہ ثالثی کے لئے پیش کئے جانے والے دلائل) اور تشدد۔ مفادات کے متصادم ہونے کی صورت میں دو متبادل ہوتے ہیں: منصفانہ سمجھوتہ یا فریق مخالف کو تباہ کرنے کی کوشش۔ میرے نزدیک عقلیت پیند وہ شخص ہے جو جو تشدد کی بجائے استدلال اور بعض صورتوں میں سمجھوتے کے ذریعے فیصلے پر پہنچنے کی سعی کرتا ہے۔ وہ ترکیب آمیز پر اپیگنڈے ڈرانے دھمکانے اور طاقت کے استعال سے مخالف کو زیر کرنے کی بجائے اسے دلائل کے ذریعے قائل کرنے میں اپنی ناکا می کوتر جے دیتا ہے۔ کسی شخص کو دلیل سے قائل کرنے میں اپنی ناکا می کوتر جے دیتا ہے۔ کسی شخص کو دلیل سے قائل کرنے میں اپنی ناکا می کوتر جے متوا بنانے میں فرق کو طور کھتے ہوئے ہم بہتر طور پر سمجھ سکتے ہیں کہ معقولیت سے میری کیا مراد ہے۔ فرق کو طوح کے دریعے ہمنوا بنانے میں فرق کو طوح کے دریعے ہمنوا بنانے میں فرق کو طوح کے دریعے ہمنوا بنانے میں مردی کیا مراد ہے۔

دونوں میں فرق وامتیاز دلیل کے استعال میں نہیں۔ پروپیگنڈہ بھی اکثر دلیل کا استعال کرتا ہے اور بیفرق ہمارے اس یقین میں بھی مضمر نہیں کہ ہمارے دلائل فیصلہ کن ہیں اور ہر معقول شخص کو انہیں حتی تسلیم کرنا چاہئے بلکہ بیفرق'' کچھ لو اور کچھ دؤ' کے رویے میں مضمر ہے۔ یہی نہیں کہ دوسروں کو قائل کرنے پر آمادہ رہا جائے بلکہ ان سے قائل ہونے

کے امکان کو بھی تسلیم کیا جائے۔ میں جے معقولیت کا روبہ قرار دیتا ہوں اسے اس جملے میں بیان کیا جاسکتا ہے۔ ''میں سمجھتا ہوں کہ میں درست ہوں لیکن میراغلطی پر ہوناممکن ہے اور ممکن ہے کہ آپ درست ہوں' بہر حال ہم اس پر بحث کر سکتے ہیں کیونکہ اپنے اپنے نقطہ نظر کی راستی پر اڑے رہنے کی بجائے اس طریق کار سے ہم صحیح تفہیم کے قریب تر پہنچ سکتے ہیں۔''

یہ امر واضح ہو گیا ہوگا کہ میرے نزدیک فکری معقولیت یا عقلیت پہندی کا رویہ فکری اعسار پر دلالت کرتا ہے۔ یہ رویہ صرف وہ لوگ اپنا سکتے ہیں جو اس بات سے آگاہ ہوں کہ وہ بعض اوقات غلطی پر ہو سکتے ہیں اور جو اپنی غلطیوں کو فراموش کرنے کے عادی نہ ہوں یہ اس ادراک کا نتیجہ ہے کہ ہمہ دان نہیں ہیں اور ہمارا بیشتر علم دوسروں کا مرہون منت ہوں یہ اس ادراک کا نتیجہ ہے کہ ہمہ دان نہیں ہیں اور ہمارا بیشتر علم دوسروں کا مرہون منت ہے۔ یہ رویہ آراء کے دائرے میں ہر عدالتی کارروائی کے دو اصولوں کا ممکنہ حد تک اطلاق کرنے کی کوشش کرتا ہے: اول ہمیشہ فریقین کوسننا چاہئے دوم اگر کوئی شخص خود فرقے مقدمہ ہے تو وہ اچھا منصف نہیں ہوسکتا۔

میرے نزدیک جروتشدد سے اجتناب صرف اسی صورت میں ممکن ہے کہ ساجی زندگی میں باہمی تعلقات میں معقولیت کا رویہ اپنایا جائے۔ اس کے علاوہ کوئی بھی دوسرا رویہ جروتشدد کوجنم دے سکتا ہے۔ یہاں تک کہ دوسروں کے ساتھ شریفانہ ترکیب کے ذریعے معاملہ کرنے کی مخلصانہ یک طرفہ کوششیں اور انہیں دلائل اور بصیرت افروز مثالوں سے قائل کرنا جن کے استعال پہمیں فخر اور ان کی سچائی پہمیں یقین واثق ہو۔ ہمیں خوب یاد ہے کہ محبت اور شرافت کے نام پر کتنی فہری جنگیں لڑی گئیں اور ارواح کوجنم کی ابدی آگ سے بچانے کے نیک جذبے کے ساتھ کتنے ہی جسموں کو زندہ جلا دیا گیا۔ اگر ہم نقطہ نظر کے شمن میں اپنا تحکمانہ رویہ ترک کر دیں اور دوسروں سے سکھنے پر آمادگی اور '' کچھ لواور کچھ دو' کے روے کو فروغ دیں تو فرض اور پارسائی سے تحریک پانے والے متشددانہ افعال پر قابو دو' کی امید کی جاستی ہے۔

معقولیت کی سریع اشاعت کی راہ میں کئی رکاوٹیں حاکل ہیں۔ ایک بنیادی دشواری میہ کے معقول بحث کی خاطر کم از کم دوافراد کی ضرورت ہوتی ہے۔ فریقین کوایک دوسرے سے سکھنے پر آمادہ رہنا چاہئے۔ اس شخص سے معقول بحث نہیں ہو سکتی جو قائل

ہونے کی بجائے مخالف کو گولی سے اڑانے کو ترجیج دیتا ہو۔ بالفاظ دیگر' معقولیت کے رویے کی بھی حدیں ہوتی ہیں۔ اس کا معاملہ بھی روداری جیسا ہی ہے۔ تمام غیر روادار افراد کو برداشت کرنے کے اصول کا اطلاق بلاا متیاز نہیں ہونا چاہئے۔ اگر آپ ایسا کریں گے تو آپ صرف اپنے آپ کو ہی نہیں بلکہ رواداری کے رجحان کو بھی تباہ کر دیں گے۔ (جیسا کہ میں قبل ازیں تذکرہ کر چکا ہوں کہ معقولیت کا مطلب ہے کچھ لواور کچھ دؤ' کا رویہ)۔

اس ساری بحث کا ایک اہم نتیجہ یہ ہے کہ ہمیں'' جارحیت' اور'' دفاع'' کے مابین فرق کو ہرگز گڈیڈ نہیں کرنا چاہئے۔ہمیں اس فرق پر زور دینا چاہئے اور ایسے ساجی اداروں کو استوار کرنا اور ان کی مدد کرنا چاہئے جن کا فرض جارحیت اور اس کے خلاف مزاحمت میں تمیز کرنا ہو۔ (قومی اور بین الاقوامی دونوں سطحوں پر)

میرا خیال ہے کہ میں کافی وضاحت سے بتا چکا ہوں کہ میں جب خود کوعقلیت پہند کہتا ہوں تو میری مراد کیا ہوتی ہے۔ میری عقلیت پہندی ادعائی نہیں۔ مجھے کلی طور پر اعتراف ہے کہ میں اسے عقلی بنیادوں پر ثابت نہیں کرسکتا۔ میں کھلے دل سے سلیم کرتا ہوں کہ میں نے میں نشدد سے نفرت کرتا ہوں لیکن کہ میں نشدد سے نفرت کرتا ہوں لیکن خود کو بی فریب نہیں دینا چاہتا کہ بی نفرت کسی عقلی اساس پر مبنی ہے۔ بالفاظ دیگر میری عقلیت پہندی خود کو بی فرمکنی نہیں ہے بلکہ اس کی اساس معقولیت کے رویے پر غیرعقلی اعتقاد پر ہے۔ میں نہیں سمجھتا کہ ہم اس حد سے آگے جا سکتے ہیں۔ شاید اسے یوں بھی ادا کیا جا سکتا ہے کہ میں نہیں میں نہیں ہونے کے مساقی اور دوطرفہ حقوق پر بیہ غیرعقلی اعتقاد انسانی عقل میرا قائل کرنے اور قائل ہونے کے مساقی اور دوطرفہ حقوق پر بیہ غیرعقلی اعتقاد انسانی عقل یہی اعتقاد انسانی عقاد کہی میں انسان پر اعتقاد رکھتا ہوں۔

اگر میں ہے کہنا ہوں کہ میں انسان پر اعتقاد رکھتا ہوں تو انسان سے میری مراد ہے ''جیسا کہ وہ ہے''۔ میں انسان کو کلی طور پر عاقل قرار دینے کا خواب میں بھی تصور نہیں کر سکتا۔ میں نہیں سمجھتا کہ اس طرح کے سوالات اٹھانے کا کوئی فائدہ ہے کہ آیا انسان پر عقل کی نسبت جذبہ غالب ہے یا اس کے برعکس۔ وجہ سے ہے کہ اس نوع کے تصورات کو جانچنے اور ان کا موازنہ کرنے کا کوئی پیانہ نہیں ہے۔ میں انسان اور انسانی معاشرے کے غیر عقلی ہوں ہونے سے متعلق بعض مبالغہ آرائیوں کے خلاف صدائے احتجاج بلند کرنا ضروری سمجھتا ہوں (جن کا زیادہ تر سبب تجزیہ نسمی کی سوقیانہ تعبیریں ہیں)۔ میں انسان زندگی میں جذبات کی (جن کا زیادہ تر سبب تجزیہ نسمی کی سوقیانہ تعبیریں ہیں)۔ میں انسان زندگی میں جذبات کی

قوت سے آگاہ ہی نہیں بلکہ مجھے ان کی قدروقیت کا بھی اندازہ ہے۔ میرے نزدیک اسے ہماری زندگی کا بھی بھی غالب مقصد نہیں بنایا جا سکتا کہ معقولیت کے رویے کا اکتساب کیا جائے۔ میرا دعوی تو بس اتنا ہے کہ ہم معقولیت کے رویے کو اس طور اپنا سکتے ہیں کہ ہماری زندگی کی کوئی بھی حاصل اس سے نہی نہ ہو وی کہ ان تعلقات میں بھی جن پر جذباتیت کا مکمل تسلط ہوتا ہے مثلاً محبت وغیرہ۔

عقل اور تشدد کے مسکلے پر میرا نقطۂ نظر سمجھ میں آچکا ہوگا۔ مجھے امید ہے کہ میرے بعض قارئین اور ہر خطۂ ارض پر بسنے والے بیشتر افراد میرے ہم نواہوں گے۔اس ہم نوائی کو اساس بناتے ہوئے اب میں یطو بیت (utopianism) کے مسکلے پر بحث کرنا جاہتا ہوں۔

میرے خیال میں یہ کہنا ممکن ہے کہ یطو بیت عقلیت پبندی ہی کی ایک قسم کا نتیجہ ہے۔ میں یہ واضح کرنے کی سعی کروں گا کہ عقلیت پبندی کی یہ صورت اس سے بہت مختلف ہے جس پر میرا اور دوسرے بہت سے افراد کا یقین ہے۔ میں اس نکتے کوعیاں کرنے کی کوشش کروں گا کہ عقلیت پبندی کی کم از کم دوصورتیں ہیں جن میں ایک میرے خیال میں درست ہے اور دوسری غلط۔عقلیت پبندی کی میہ غلط صورت ہی یطو بیت پر منتج ہوتی میں درست ہے اور دوسری غلط۔عقلیت پبندی کی بیہ غلط صورت ہی یطو بیت پر منتج ہوتی ہے۔

جہاں تک میرا خیال ہے یطوبیت ایک ایسے طرز استدلال کا نتیجہ ہے جسے کئ لوگ قبول کئے ہوئے ہیں اور وہ بیس کر جیران ہوں گے کہ بظاہر بدیہی اور ناگز رینظر آنے والے اس طرز استدلال کا انجام یطو بی نتائج پر ہوتا ہے۔اس بظاہر دلفریب استدلال کو غالبًا اس صورت میں بیان کیا جا سکتا ہے۔

معقول عمل وہ ہے جو کسی خاص مقصد کے حصول کی خاطر تمام دستیاب وسائل کو بہترین انداز میں بروئے کار لاتا ہے۔مقصد مسلمہ طور پر ایبا ہوسکتا ہے جس کا تعین عقل کے ذریعہ ممکن نہ ہو۔ اس کے باوجود ہم عمل کو عقل کی کسوٹی پر پر کھ سکتے ہیں۔کسی خاص مقصد کے تناظر میں ہی اسے معقول اور موزوں قرار دے سکتے ہیں۔ ہمارا عمل معقول ہوگا بشرطیکہ ہمارے پیش نظر کوئی ہدف ہو اور اس ہدف کے حوالے سے ہی عمل کی معقولیت کا فیصلہ ہوگا۔

آیے اس دلیل کا سیاست پراطلاق کرتے ہیں۔ سیاست اعمال کا نام ہے اور یہ اعمال معقول ہوں گے بشرطیکہ یہ کی ہدف کے حصول کے لئے انجام دئے جا کیں۔ کی فرد کے سیاسی اعمال کا مقصد اپنی دولت یا اختیار میں اضافہ کرنا ہوسکتا ہے۔ یا ریاست کے قوانین کو بہتر بنانا ہوسکتا ہے جو ریاست یا ساج کی ساخت میں تبدیلی پر منتج ہوتے ہیں۔ موخز الذکر صورت میں ہمارا سیاسی عمل صرف اسی صورت میں معقول ہوگا کہ ہم جو سیاسی تبدیلیاں لانا چاہتے ہیں ان کے حتی اہداف کا تعین کیا جائے۔ اس کی معقولیت کا فیصلہ ریاست کے متعلق ہمارے مخصوص افکار کی روشنی ہی میں ہوگا۔ چنانچہ ثابت ہوتا ہے کہ کسی سیاسی عمل کی تمہید کے طور پر ہمارا ذہن اپنے حتی سیاسی مقاصد کے بارے میں ممکنہ صد تک واضح ہونا چاہئے۔ مثلاً ہمیں اس باب میں واضح ہونا چاہئے کہ ہمارے نزد کی بہترین معاون ثابت ہوں' اس مثالی ریاست کے خدو خال کیا ہیں۔ اس کے بعد ہی ہمارے کہترین معاون ثابت ہوں' اس مثالی ریاست کے خدو خال کیا ہیں۔ اس کے بعد ہی ہمارے بہترین معاون ثابت ہوں' اس مثالی ریاست کے قیام یا بندر بچ حصول میں ہمارے بہترین معاون ثابت ہوں' اس مثالی ریاست کو کسی تاریخی عمل کا مقصود سی تھے ہوئے ہم اس تاریخی عمل پر کسی حد تک اثر انداز ہو سی تھے اور اس کا رخ اپنی نتخب کردہ منزل کی جانب موڑ سکتے ہیں۔

یمی وہ نقطہ نظر ہے جسے میں یطوبیت کا نام دیتا ہوں۔ اس کے مطابق کسی بھی عقلی اور مخلصانہ سیاسی عمل سے پیشتر بنیادی مقاصد کا تعین کرنا لازم ہے نہ کسی محض عبوری اور جزوی مقاصد کا جو بنیادی مقاصد کے حصول کا ذریعہ ہوتے ہیں۔ چنانچہ انہیں منازل کی بجائے ذرائع کہنا درست ہوگا۔ پس معقول سیاسی عمل کی اساس مثالی ریاست کے مفصل بیان پر ہو خاکے (بلیو پرنٹ) اور اس منزل کی جانب جانے والی تاریخی شاہرہ کے مفصل بیان پر ہو گی۔

میرا خیال ہے کہ جس نظریے کو میں نے یطو بیت کا نام دیا ہے وہ دلفریب بلکہ کچھ زیادہ ہی دلفریب ہے۔ کہ حسال کرتا ہوں۔ کچھ زیادہ ہی دلفریب ہے۔ لیکن میں اسے خطرناک اور مضرت رساں بھی خیال کرتا ہوں۔ مجھے یقین ہے اس نظریہ میں خود اپنی شکست کا سامان موجود ہے اور اس کا انجام تشدد پر ہوتا ہے۔

اس کی خود ہزیمتی کا تعلق اس حقیقت سے ہے کہ سائنسی طریقے سے مقاصد کا تعین ممکن نہیں۔ دو مقاصد کے درمیان انتخاب کا کوئی سائنسی طریقہ موجود نہیں۔ مثلاً بعض

لوگ تشدد سے محبت اور عقیدت رکھتے ہیں۔ ان کے خیال ہیں تشدد سے مہتر ہیں۔ اس نزاع سطی ہوگ۔ دوسرے افراذ جن میں سے اک میں بھی ہوں' تشدد سے منتر ہیں۔ اس نزاع کا تعلق مقاصد سے ہے۔ سائنس کی مدد سے اس کا تصفیہ ممکن نہیں۔ اس کا بیہ مطلب نہیں کہ تشدد آپ کے لئے تشدد کے مداح کے ساتھ بحث کرنا ممکن نہ ہو۔ اس کے پاس دلیل کا جواب گولی سے دینے کا طریقہ موجود ہوتا ہے اگر اسے جوابی تشدد کا خوف نہ ہو۔ اگر وہ آپ کو گولی مارنے کی بجائے آپ کے دلائل سننے پرآمادہ ہے تو اس میں کی حد تک عقلیت لیندی کے جراثیم پائے جائے آپ کے دلائل سننے پرآمادہ ہے تو اس میں کی حد تک عقلیت لیندی کے جراثیم پائے جائے ہیں اور شاید آپ اسے قائل کرنے میں کامیاب ہو جائیں۔ یہی وجہ ہے کہ دلائل پیش کرنا تضیع اوقات نہیں تاوقتیکہ لوگ سننے پرآمادہ ہوں۔ لیکن آپ دلائل کی مدد سے لوگوں کو دلیل سننے کے لئے رضامند نہیں کر سکتے۔ اور نہ دلیل سے ان دلاگوں کا رویہ تبدیل کر سکتے ہیں جو ہر قسم کے استدلال کو شک کی نظر سے دیکھتے اور عقل فیصلوں پر متشددانہ فیصلوں کو ترجیح دیتے ہوں۔ آپ ان پر یہ ثابت نہیں کر سکتے کہ وہ غلط فیصلوں کر بیشتے میں اسکا کے بین اس کی تعیم ممکن ہے۔ مقاصد کے بارے میں کوئی بھی فیصلہ خالص عقلی یا سائنسی طریقوں کی مدد سے نہیں کیا جا سکتا۔ تاہم مقاصد کے بارے میں کوئی بھی کسی فیصلہ خالص عقلی یا سائنسی طریقوں کی مدد سے نہیں کیا جا سکتا۔ تاہم مقاصد کے بارے میں کئی فیصلہ خالص عقلی یا سائنسی طریقوں کی مدد سے نہیں کیا جا سکتا۔ تاہم مقاصد کے بارے میں کئی فیصلہ کی فیصلہ کیا جا سکتا۔ تاہم مقاصد کے بارے میں کئی فیصلہ کی فیصلہ خالص عقلی یا سائنسی طریقوں کی مدد سے نہیں کیا جا سکتا۔ تاہم مقاصد کے بارے میں کئی فیصلہ کی فیصلہ کیا جا سکتا۔ تاہم مقاصد کے بارے میں کئی فیصلہ کی فیصلہ کیا جا سکتا۔ تاہم مقاصد کے بارے میں کوئی بھی

ان تمام خیالات کا یطوبیت پر اطلاق کرتے ہوئے اولاً ہمیں بہت واضح ہونا چاہئے کہ یطو بی بلیو پرنٹ کی تشکیل کا مسکہ محض سائنس کی مدد سے حل نہیں کیا جا سکتا۔ اس بلیو پرنٹ کے مقاصد اسے تیار کرنے والی سابی سائنسدان کو پیشگی بتانا ہوں گے۔ طبعی علوم میں بھی الیی ہی صورت حال ہے۔ طبیعیات کا تمام تر علم بھی سائنسدان کی رہنمائی کرنے سے قاصر ہے کہ اس کے لئے بل بناناصیح ہے یا جہاز یا پھر ایٹم بم۔ مقاصد کا انتخاب وہ بذات خود کرے گایا اسے تفویض کئے جائیں گے۔ بحثیت سائنسدان وہ ایسے طریقے وضع کرتا ہے جن کی مدد سے ان مقاصد کا حصول ممکن ہو۔

مختلف بوٹو پیائی آ درشوں کے مابین عقلی دلیل کی بنیاد پر فیصلہ کرنے میں حاکل مشکل پر زور دیتے ہوئے میں بیتا ترنہیں دینا چاہتا کہ کوئی الی اقلیم۔مثلاً مقاصد کی اقلیم۔ مثلاً مقاصد کی ہے جوعقلی تنقید کے اثر سے کلیتاً ماورا ہے۔ (بلاشبہ میں یہ بیان کرنا چاہتا ہوں کہ مقاصد کی اقلیم سائنسی استدلال کے تصرف سے بڑی حد تک خارج ہے) میں خود بھی مقاصد کے باب

میں دلائل دینے کی کوشش کرتا ہوں۔ دومتحارب یوٹو پیائی خاکوں کے مابین فیصلہ کرنے کی دفت پر اصرار کرتے ہوئے میں خود اس طرح کے آئیڈ میل مقاصد منتخب کرنے کے خلاف عقلی دلیل استعال کرتا ہوں۔ بعینہ میرا یہ داضح کرنے کی کوشش کرنا کہ یہ دفت تشدد کا سبب بن سکتی ہے۔ بجائے خود ایک عقلی دلیل ہے۔ اگر چہ اس دلیل کا اطلاق صرف ان افراد پر ہوگا جو تشدد سے نفرت کرتے ہیں۔

چونکہ یوٹو پیائی منہاج ہمارے سیاسی افعال کی منزل معاشرے کی ایک مجالی حالت کو قرار دیتا ہے اس لئے اس کا تشدد کا باعث بننا زیادہ قرین قیاس ہے اور اس بات کو یوں ثابت کیا جا سکتا ہے۔ ہم چونکہ اپنے اساسی سیاسی مقاصد کا تعین سائنسی یا خالصتاً عقلی منہاج کی مدد سے نہیں کر سکتے اس لئے مثالی ریاست کی ماہیت کے بارے میں پیدا والے والے اختلاف رائے کو دلائل کے استعال سے رفع نہیں کیا جا سکتا۔ ان میں کسی حد تک مذہبی اختلاف رائے کو دلائل کے استعال سے رفع نہیں کیا جا سکتا۔ ان میں کسی حد تک مذہبی اختلافات کے خصائص موجود ہوں گے۔ ان مختلف یوٹو پیائی مذاہب کے درمیان رواداری کا پایا جانا تقریباً ناممکن ہوگا۔ یوٹو پیائی مقاصد معقول سیاسی عمل اور بحث کے لئے بیں بطور اساس وضع کئے جاتے ہیں۔ اور ایسے افعال صرف اسی صورت میں ممکن ہو سکتے ہیں جب بنیادی مقصد متعین طور پر طے کیا جا چکا ہو۔ چنانچہ یوٹو پیا کے حامی کے لئے لازم ہوگا کہ وہ اپنا یوٹو پیائی مقاصد سے اتفاق نہ رکھنے اور اس کے یوٹو پیائی مذہب کوتسلیم نہ کرنے والے افراد کو یا تو اپنا ہم نوا بنالے یا آئیس نیست و نابود کر دے۔

اسے اس سے زیادہ کچھ کرنا پڑے گا۔ اپنے نظریات سے متصادم ملحدانہ خیالات کی بیخ کئی اور استیصال میں اسے کامل مہارت کا مظاہرہ کرنا ہوگا کیونکہ یوٹو پیائی منزل کا راستہ طویل ہے۔ اس کے سیاس عمل کی معقولیت آئندہ طویل مدت تک مقاصد کے استقلال کا نقاضا کرتی ہے۔ اس منزل کا حصول اسی وقت ممکن ہوگا جب نہ صرف متصادم یوٹو پیائی فراہب کو تہ تیخ کر دیا جائے بلکہ جہاں تک ممکن ہو ان کی یاد کو بھی ذہنوں سے مٹا دیا جائے۔

مخالف مقاصد کے انسداد کی خاطر متشددانہ طریقوں کا استعال بہت ضروری ہو جاتا ہے۔ کیونکہ بوٹو پیائی تشکیل کا دور لازماً ساجی تغیرات کا دور بھی ہوتا ہے۔ اور ایسے حالات میں خیالات بھی تبدیل رہے ہوتے ہیں۔ چنانچہ یوٹو پیائی بلیو برنٹ کا فیصلہ کرتے

وقت جو مقاصد بہت پہندیدہ دکھائی دیتے ہوں' ممکن ہے کہ وہ آئندہ کسی وقت میں اتنے پہندیدہ نہ رہیں۔ ایسی صورت میں تمام لائح ممل ہی ناکامی کے خطرے سے دوچار ہوجائے گا۔ اگر حتی سیاسی منزل کی جانب کی جانے والی پیش قدمی کے دوران منزل ہی تبدیل ہو جائے تو ہم پر بہت جلد منکشف ہوگا کہ ہم دائروں میں حرکت کر رہے ہیں۔ اگر حصول مقصد کی جدوجہد کے دوران ہی میں مقصد تبدیل ہوجانے کا امکان ہوتو حتی مقاصد کا پیشگی تعین کرنا اور پھر ان کے حصول کی خاطر جدوجہد کرنے کا ساراعمل ہی لاحاصل ہوگا۔ یہ بات بہت جلد عیاں ہوجائے گی اور اگر ہم نئی منزل کی مناسبت سے اپنا رستہ تبدیل کر لیس تب بھی ہم اسی خطرے سے دوچار رہیں گے۔ اپنے طرزعمل کو مبنی برعقل ثابت کرنے کی خاطر دی جانے والی تمام تر قربانیوں کے باوجود ہم کسی منزل کے حصول میں ناکام رہ سکتے خاطر دی جانے والی تمام تر قربانیوں کے باوجود ہم کسی منزل کے حصول میں ناکام رہ سکتے خاطر دی جانے والی تمام تر قربانیوں کے باوجود ہم کسی منزل کے حصول میں ناکام رہ سکتے خاطر دی جائے والی تمام تر قربانیوں کے باوجود ہم کسی مزل کے حصول میں ناکام رہ سکتے خاطر دی جائے والی تمام تر قربانیوں کے باوجود ہم کسی مزل کے حصول میں ناکام رہ سکتے خاطر دی جائے والی تمام تر قربانیوں کے باوجود ہم کسی مزل کے حصول میں ناکام رہ سکتے ہیں۔ اگر چہ اس موہوم منزل تک نہیں جو لفظ یوٹو پیا سے مراد لی جاتی ہے۔

مقاصد میں رونما ہونے والے ان تغیرات سے بچاؤ کا واحد راستہ تشدد کے استعال میں دکھائی دیتا ہے۔ اس میں پرو پیگنڈے کا استعال تقید پر قدغن اور ہرطرح کی مخالف کو نیست و نابود کرنا بھی شامل ہے۔ اس کے ساتھ ہی یوٹو پیا کے منصوبہ سازوں اور منصوبہ کو بروئے کار لانے والوں کی دانائی اور دور اندیثی کی تصدیق بھی کرنا ہوگی۔ اس طرح یوٹویا کے کارساز ہمہ دان ہونے کے ساتھ ساتھ ہمہ مقتدر بھی بن جاتے ہیں۔ اور در تہارا خدا ان کے علاوہ کوئی اور نہیں ہوگا'۔

یوٹو پیائی عقلیت پسندی کے اندراس کی اپنی شکست کا سامان موجود ہوتا ہے۔اس کے مقاصد کتنے ہی نیک کیوں نہ ہول' بیرمسرت سے ہم کنار نہیں کرتی' بلکہ ایک جابرانہ حکومت کے تحت زندگی گزارنے کی روزمرہ ذلت کو مقدر بنا دیتی ہے۔

اس تقید کا کام فہم انہائی اہم ہے۔ میں سیاسی آ درشوں پرمحض آ درش ہونے کی بناء پر تنقید نہیں کرتا۔ اور نہ میرا یہ دعویٰ ہے کہ سیاسی آ درش کا حصول کبھی بھی ممکن نہیں ہوتا۔ یہ تنقید درست نہیں ہوگی۔ بیشتر ایسے سیاسی آ درش حاصل کئے جا چکے ہیں جنہیں کبھی برے ادعا کے ساتھ نا قابلِ حصول قرار دیا جاتا تھا۔ مثلاً ریاست کے اندر جرائم پر قابو پانے کے لئے لیمن شہری امن کے حصول کے لئے قابلِ عمل اور غیر جابرانہ اداروں کا قیام۔ اور مجھے کوئی وجہ نظر نہیں آتی کہ عالمی عدالت انصاف اور بین الاقوامی پولیس بین الاقوامی جرائم' یعنی

مککی جارحیت اور اقلیتوں یا شاید اکثریت کے ساتھ بدسلوکی کو کنٹرول کرنے میں کیوں کامیاب نہیں ہو سکتی۔ ان آ درشوں کو عملی جامعہ پہنانے کی کوششوں پر مجھے کوئی اعتراض نہیں۔

چنانچہ فلاحی یوٹو پیائی منصوبوں پر مجھے اعتراض ہے کہ وہ تشدد کو جنم دیتے ہیں کیکن اہم' دور رس سیاسی اصلاحات کے پروگرام کی میں تائید کرتا ہوں۔ آخر ان دونوں کے درمیان حد فاصل کیا ہے؟

اگر مجھے ساجی اصلاح کے قابل قبول منصوبوں اور نا قابلِ قبول بیوٹو پیائی خاکوں کے درمیان امتیاز کرنے کا فارمولا بیان کرنے کو کہا جائے تو میں اسے اس صورت میں بیان کروں گا:

مجرد اچھائیوں کے حصول کی بجائے کھوس برائیوں کے خاتم کے لئے جدوجہد کرو۔ سیاسی ذرائع کا مقصد مسرت بہم پہنچانا نہیں ہونا چاہئے۔ بلکہ ٹھوس اور واقعی مصائب کے خاتے کو اپنا مطح نظر بناؤ۔ یا زیادہ عملی اصطلاح میں افلاس کے کاتبے کی جدوجہد براہِ راست ہونی چاہئے۔ مثلاً ہر فرد کے لئے کم از کم آمدنی کویقینی بنانے سے۔ وہاؤں اور بیاری کے خلاف ہپتال اور طبی ادارے قائم کر کے جدوجہد کرو۔ ناخواندگی کے خلاف مہم اسی طرح چلائی چاہئے جس طرح جرائم کے خلاف۔ لیکن یہ سب کام براہِ راست طریقے سے کئے جانے چاہئیں۔ اپنے معاشرے میں موجود بدترین برائی کی نشاندہی ہونی چاہئے جوفوری عمل جانے چاہئیں۔ اپنے معاشرے میں موجود بدترین برائی کی نشاندہی ہونی چاہئے جوفوری عمل کی متقاضی ہو۔ پھر ثابت قدمی سے لوگوں کو قائل کرنے کی کوشش کریں کہ اس سے چھٹکارا کی متقاضی ہو۔ پھر ثابت قدمی سے لوگوں کو قائل کرنے کی کوشش کریں کہ اس سے چھٹکارا کا مکن ہے۔

تاہم ان مقاصد کے حصول کی کوشش بلا واسطہ طریقے سے نہیں ہونی چاہئے یعنی ایک سراپا خیر معاشرے کا دوراز کار آ درش وضع کرنا اور اس کے قیام کی خاطر جدو جہد کرنا۔ آپ اس آ درش کے جذبہ عمل کو انگیخت کرنے والے ویژن کے جس قدر بھی مرہون منت ہول لیکن بھی یہ مت سوچئے کہ اسے روبعمل لانے کی جدو جہد آپ پر فرض ہو چکی ہے یا دوسروں کو اس کے جمال کا گرویدہ بنانا آپ پر فرض ہو چکا ہے۔ ایسا نہ ہو کہ آپ دکش دنیا کے خوابوں کے طلسم میں گرفتا ہو کر لمح کے موجود میں مصائب میں گھرے ہوئے انسانوں کی ذمہ داری سے غافل ہو جائیں۔ ہمارے ہم نفسول کا ہم پر بیرض ہے کہ ہم ان کے کام آئیں۔

آئندہ نسلوں کی خاطر کسی نسل کو' مسرت کے کسی ناممکن الحصول آ درش کی خاطر قربان نہیں کیا جا سکتا۔ مختصراً میرا موقف یہ ہے کہ کسی معقول پلک پالیسی کے لئے اشد ضروری مسئلہ انسانوں کی حالت زار ہے نہ کہ مسرت کا حصول۔حصول مسرت کو ہماری نجی کاوشوں پر چھوڑ دینا جا ہے۔

یہ ایک حقیقت ہے اور الی نامانوس بھی نہیں کہ بحث کے ذریعہ سان کی انتہائی ناقابل برداشت برائیوں اور فوری ساجی اصلاحات پر اتفاق رائے پیدا کرنا چنداں مشکل نہیں۔ ساجی زندگی کی مثالی ہیبت پر اتفاق رائے کی نسبت اس اتفاق رائے کا حصول آسان ہے۔ کیونکہ برائیاں ہماری آ تکھوں کے سامنے موجود ہوتی ہیں انہیں محسوں کیا جا سکتا ہے اور بہت سے لوگ افلاس بے روزگاری قومی جز جنگ اور بماری کے مصائب کوجیل رہے ہوتے ہیں۔ بہت سے افراد کا ان مصائب سے سابقہ پڑ چکا ہوتا ہے۔ ہم میں سے وہ لوگ جو ان مصائب میں مبتلا نہیں ہوتے ان کا روزانہ الیے افراد سے واسطہ پڑتا ہے جو اپی خوان مصائب میں مبتلا نہیں ہوتے ان کا روزانہ الیے افراد سے واسطہ پڑتا ہے جو اپی سامنے لاتا ہے۔ بہی وجہ ہے کہ ہم ان پر بحث وتجیض کے ذریعہ کی مقام پر پہنچ سے ہیں۔ سامنے لاتا ہے۔ بہی وجہ ہے کہ ہم ان پر بحث وتجیض کے ذریعہ کی مقام پر پہنچ سے ہیں۔ سامنے بین اور مکنہ حد تک تخل کے ساتھ ان کا جائزہ لیتے ہوئے برائیوں کوجنم دیئے بغیر ان کے طریقے تلاش کر سکتے ہیں۔

آئیڈیل اچھائیوں کا معاملہ مختلف ہے۔ ہمیں ان کاعلم اپنے خوابوں اور اپنے شاعروں اور بینے میں ان کاعلم اپنے خوابوں کی صرف شاعروں اور پینے بیٹروں کے خوابوں کے ذریعہ ہوتا ہے۔ ان پر بحث نہیں 'بلکہ ان کی صرف منادی کی جاسکتی ہے۔ وہ ایک غیر جانبدار منصف کے عقلی رویے کا مطالبہ نہیں کرتے بلکہ پر جوش مبلغ کے جذباتی رویہ کا تقاضا کرتے ہیں۔

اس بنا پر بوٹو پیائی رویہ معقولیت کے رویہ کے برخلاف ہے۔ اگرچہ یطو بیت بالعموم عقلیت پیندی کا روپ دھار لیتی ہے لیکن یہ ایک جعلی عقلیت پیندی کے سوا کچھ اور نہیں۔

سوال بیہ پیدا ہوتا ہے کہ یطوبیت کا مقدمہ بیان کرتے ہوئے میں نے بظاہر جس عقلی دلیل کو بیان کیا ہے اس میں یانقص ہے۔ میرے نزدیک بیہ بالکل درست ہے کہ

ہم کسی فعل کی معقولیت کا جائزہ محض مخصوص مقصد اور نتائج کے حوالے سے ہی لے سکتے ہیں۔لیکن اس کا بیدلازمی مفہوم نہیں کہ کسی سیاسی عمل کی معقولیت محض کسی خاص تاریخ مقصد کے حوالے سے ہی برکھی جاسکتی ہے اور یقیناً اس سے بیجھی مراد نہیں کہ ہمیں ہر سیاسی یا ساجی مسکلہ کو محض پیشگی فرض کردہ تاریخی آ درش کے نقطۂ نظر سے جانچنا چاہئے۔ یعنی ایک ایسے نقطہ نظر کے حوالے سے جس میں تاریخ کے ارتقاء کی خاطر ایک مبینہ حتمی مقصد فرض کیا گیا ہو۔اس کے برعکس اگر ہم نے اپنے مقاصد اور منازل کے ضمن میں انسانی راحت اور تکلیف کے نقطہ نظر سے بعض تصورات وضع کئے ہیں تو اینے افعال کو نہ صرف مستقبل بعید میں انسانی مسرت کی مکنه فراہمی میں معاونت کے حوالے سے پر کھنا ہو گا بلکہ ان کے فوری اثرات کوبھی ملحوظ رکھنا ہو گا۔اس طرح ہمیں بیاستدلال نہیں کرنا جاہئے کہ کوئی خاص ساجی صوت حال کسی خاص مقصد کے حصول کامحض ذریعہ ہے کیونکہ وہ عبوری تاریخ مظہر ہے۔ ہر صورت حال عبوری ہوتی ہے۔ بعینہ ہمیں یہ دلیل بھی نہیں دینا چاہئے کہ ایک نسل کے مصائب مستقبل کی کسی نسل یا نسلوں کی دائمی مسرت کے حصول کا زینہ ہیں۔اس دلیل میں نہ اعلیٰ درجہ کی موعود مسرت سے اور نہ کئی نسلوں کے مستفید ہونے سے کوئی بہتری پیدا ہوتی ہے۔تمام نسلیں بے ثبات ہیں۔سب کا بیرمساوی حق ہے کہ انہیں قابل توجہ سمجھا جائے کیکن بلاشبہ ہماری نسل اور ہماری آئندہ نسل کا ہم پر حق فائق ہے۔ علاوہ ازیں ہمیں مجھی بھی کسی کے مصائب کو دوسرے کی مسرتوں سے برابر کرنے کی کوشش نہیں کرنی جاہئے۔

اس کے ساتھ ہی یطو بیت کے بظاہر عقلی دائل شخلیل ہوجاتے ہیں۔ یطو بیوں پر مستقبل جوسحر طاری کرتا ہے اس کا عقلی پیش بینی سے کوئی تعلق نہیں۔ اس روشنی میں اس کا جائزہ لیا جائے تو یطو بیت کا پروردہ تشدد ارتقائی مابعد الطبیعیات کے باو کئے بن اور مستقبل کی شان و شوکت پر حال کو قربان کرنے کے لئے بے قرار ہسٹریائی فلسفہ تاریخ کی مانند ہے جو اس حقیقت سے بخبر ہے کہ اس اصول کے مطابق مستقبل کے ہر دور کو اس کے مابعد دور پر قربان کرنا پڑے گا۔ اسی طرح اس پیش افتادہ حقیقت سے بخبر کہ تقدیر کے بیش نظر خواہ کچھ بھی ہو گر انسان کے ممل خاتمے کے سوا اس کا کوئی اور شاندار مستقبل نہیں ہو سکتا۔

یطوبیت کی اپیل اس حقیقت کو نہ سمجھنے سے جنم لیتی ہے کہ ہم زمین کو جنت نہیں

بنا سکتے۔ اس کی بجائے ہم ہے کر سکتے ہیں کہ زندگی ہرنسل کے لئے کسی قدر کم تکلیف دہ اور نبینا کم غیر منصفانہ ہو۔ اس طریقہ سے بہت کچھ حاصل کیا جا سکتا ہے۔ گزشتہ ایک صدی میں بہت کچھ حاصل کیا جا چکا ہے۔ ہماری نسل مزید بہت کچھ حاسل کر سکتی ہے۔ کم از کم جزوی طوقر پر ہی سہی ہم فوری نوعیت کے کئی مسائل ضرور حل کر سکتے ہیں۔ مثلاً کمزوروں اور یاروں کی مدد اور ظلم اور ناانصافی کے شکار افراد کی امداد کرنا بے روزگاری کا خاتمہ کرنا مواقع کی میساں فراہی بین الاقوامی جرائم کی روک تھام لیعنی خود ساختہ خداوں ہمہ مقتدر اور عقل کل لیڈروں کی بھڑکائی ہوئی جنگ اور بلیک میلنگ کی روک تھام کرنا۔ بیسب صرف مقتل کل لیڈروں کی بھڑکائی ہوئی جنگ اور بلیک میلنگ کی روک تھام کرنا۔ بیسب صرف اسی صورت میں حاصل کیا جا سکتا ہے اگر ہم دوراز کار آ درشوں کے خواب دیکھنا اور نئی دنیا رکھتے ہیں جیسا کہ وہ ہے اور اسی لئے انہوں نے تشدد اور عقل دشمنی کو شکست دینے کی امید ترک نہیں کی آئییں یہ مطالبہ کرنا چاہئے کہ ہر فرد کو اس حد تک اپنی زندگی گزار نے کا حق ہونا حیا ہے۔

ہم یہ ملاحظہ کر سکتے ہیں کہ صحیح اور غلط عقلیت پندی کا مسکلہ ایک بڑے مسکلے کا جزو ہے۔ یہ مسکلہ بنیادی طور پر اپنے وجود اور اس کی تحدیدات کی جانب ہوش مندانہ رویے کا مسکلہ ہے۔ یہی وہ مسکلہ ہے جسے آج کل خود کو وجودیت پند کہنے والے یعنی خدا کے بغیر نئی الہیات کے خالق بہت اہمیت دے رہے ہیں۔ میرے نزدیک ان کی طرف سے بے خدا کا نئات میں انسان کی لابدی تنہائی پر اور اس کے نتیجہ میں ذات اور خارجی دنیا کے مابین کا نئات میں انسان کی لابدی تنہائی پر اور اس کے نتیجہ میں ذات اور خارجی دنیا کے مابین پیدا ہونے والی کھکش پر مبالغہ آمیز اصرار میں صرف نیوراتی ہی نہیں بلکہ ہسٹریائی دومانویت میں ہی موجود ہے۔ مجھے رتی بحر شبہ نہیں کہ اس ہسٹریا کی جڑیں صرف یوٹو پیائی رومانویت میں ہی شہیں بلکہ ہیروپرسی کی اخلاقیات میں بھی پوست ہیں یعنی اس اخلاقیات میں جو زندگی کا صرف اس صورت میں ادراک کرتی ہے کہ 'مالہ آ جاؤیا مغلوب ہو جاؤ''۔ اس کی پر زور اس بات سے لگایا جا سکتا ہے کہ فدہب میں بھی صحیح اور غلاع تقلیت پندی کے مابین تفریق اس بات سے لگایا جا سکتا ہے کہ فدہب میں بھی صحیح اور غلاع تقلیت پندی کے مابین تفریق موجود ہوتی ہے۔ حالانکہ بظاہر فدہب اور علقیت پندی کو ایک دوسرے سے بہت دور سمجھا جا تا ہے۔ مسجی مفکرین نے خدا اور انسان کے درمیان تعلق کو کم از کم دوختف طریقوں سے بہت دور سمجھا جا تا ہے۔ معقول طریقے کو یوں بیان کیا جا سکتا ہے ''مت بھولو کہ انسان بھی بھی خدا بیان کیا جا سکتا ہے۔ معقول طریق کو یوں بیان کیا جا سکتا ہے ''مت بھولو کہ انسان بھی بھی خدا

نہیں بن سکتا لیکن انسانوں میں ایک الوہی شرارہ موجود ہوتا ہے' دوسرا نقطہ' نظر نہ صرف انسان اور خدا کے درمیان موجود مغائرت کو بہت بڑھا چڑھا کر بیان کرتا ہے بلکہ انسان کے سفلہ بن کو نمایاں کرنے کے ساتھ ساتھ اس مقام بلند کے بارے میں بھی مبالغہ آ رائی سے کام لیتا ہے جس کی انسان تمنا کرسکتا ہے۔ یہ خدا اور انسان کے مابین' غالب اور مغلوب' کی اخلا قیات متعارف کرواتا ہے۔ مجھے نہیں معلوم کہ آیا اس رویے کی تہہ میں خدا کا مثیل کی اخلا قیات متعارف کرواتا ہے۔ مجھے نہیں معلوم کہ آیا اس رویے کی تہہ میں خدا کا مثیل بننے یا قادر مطلق ہونے کے شعوری یا غیر شعوری خواب کار فرما ہیں؟ لیکن میرا خیال ہے اس بات سے انکار کرنا بہت مشکل ہوگا کہ اس کش مگش پر اصرار صرف اختیار وافتد ار کے مسکلے پر بات سے انکار کرنا بہت مشکل ہوگا کہ اس کش مگش پر اصرار صرف اختیار وافتد ار کے مسکلے پر غیر متوازن رویہ کے باعث ہی جنم لے سکتا ہے۔

یہ غیر متوازن (اور نابالغ) رویہ نہ صرف دوسرے انسانوں بلکہ فطری ماحول لیمی جمیع کا نات کو زیر نگیں لانے کے خبط میں مبتلا ہوتا ہے۔ اسی تمثیل پر قیاس کرتے ہوئے میں حبت کو تحلیق کرنے میں میں مبتلا ہوتا ہے۔ اسی تمثیل پر قیاس کرتے ہوئے میں حبر دویک دوجوٹا فدہت' نہ صرف خدا کی انسانوں پر قدرت بلکہ کا نات کو تحلیق کرنے کی اس کی قدرت سے مسحور ہوتا ہے۔ بعینہ جموٹی عقلیت پندی دیو بیکل مشینوں اور مثالی معاشروں کی تخلیق کے سحر میں گرفتار ہوتی ہے۔ بیکن کا مقولہ 'معلم طاقت ہے' اور افلاطون کا دعقل مند کی حکمرانی' کا نظریہہ اسی رویے کے اظہار کے دو مختلف پیرائے ہیں جو دراصل اعلیٰ ذبنی صلاحیتوں کی بناء پر افتدار کے طالب ہیں۔ اس کے برعکس ایک صحیح عقلیت پند یہ جانتا ہوتا ہے کہ وہ جانتا ہوتا ہے کہ وہ اس سادہ سی حقیقت سے باخبر ہوتا ہے کہ وہ جس قدر تقیدی یا عقلی صلاحیت کا مالک ہے وہ دوسروں کے ساتھ تبادلہ خیال کی مرہون منت ہے۔ چنا نچہ اس کا رجحان سب انسانوں کو اصلاً مساوی سجھنے کی جانب ہوگا۔ اس کے بختی قوت اور تشدد کے آلات سے قطعاً مختلف ہے کیونکہ وہ اسے ایسا ذریعہ خیال کرتا ہے جو انہیں قابو میں رکھ سکتا ہے۔

[1947] CONJECTURES AND REFUTATIONS, pp. 355-63.

## روا داری اور فکری ذمه داری

آج کی نشست میں مجھے اس کیکچر کا اعادہ کرنے کو کہا گیا ہے جو میں نے ٹیوبنگن میں ''رواداری اور فکری ذمہ داری'' کے موضوع پر دیا تھا۔ یہ کیکچر لیو پولڈ لو کاس کے نام معنون ہے جو ایک عالم اور مورخ ہونے کے ساتھ رواداری اور انسانیت کا پیکر تھا لیکن وہ خود عدم رواداری اور بہیمیت کا شکار ہوگیا۔

دسمبر 1942 میں ستر سال کی عمر میں ڈاکٹر لیو پولڈ لوکاس اور اس کی بیوی کو ایک نازی عقوبت خانے میں قید کر دیا گیا تھا۔ وہ وہاں رہی کے طور پر کام کرتا تھا اور بیا لیک بے حدمشکل کام تھا۔ اس کا دس ماہ بعد وہاں انقال ہو گیا۔ اس کی بیوی ڈورا لوکاس کومزید تیرہ ماہ وہاں قید رکھا گیا لیکن وہ اس قید خانے میں نرس کے طور پر کام کرتی رہی۔ اکتوبر 1994 میں اٹھارہ ہزار دیگر قید یوں کے ہمراہ اسے پولینڈ بھیج دیا گیا جہاں اسے موت کے گھاٹ اتار دیا گیا۔

یہ ایک المناک انجام تھا۔ لاتعداد دیگر انسان بھی اسی انجام کا شکار ہوئے۔ یہ لوگ انسانوں سے محبت کرتے اور ان کے کام آنے کی کوشش کرتے تھے۔ دوسرے لوگ بھی ان سے محبت رکھتے تھے اور ان کی مدد کے لئے کوشاں رہتے تھے۔ ان کا تعلق ایسے خاندانوں سے تھا جنہیں تتر بتر کر دیا گیا ، تباہ و برباد کر دیا گیا اور ان کا نام ونشان مٹا دیا گیا۔

تاہم میں ان روح فرسا واقعات کے بارے میں گفتگونہیں کرنا چاہتا۔ آپ ان واقعات کو بیان کرنے یا ان کا تصور کرنے کی کوشش کریں تو ہمیشہ ایسا محسوس ہوتا ہے کہ یہ ان واقعات کی ہولنا کی کو کم کرنے کے مترادف ہے جو تصور سے بھی زیادہ بھیا نک تھے۔

لیکن خوف و دہشت کا بیٹمل جاری وساری ہے۔ ویت نام کے مہاجر' کمبوڈیا میں

پول پاٹ کے شکار اور ایران میں انقلاب کے شکار افراد' مہاجرین افغانستان' اور اسرائیل
کے عرب مہاجر اس کی مثالیں ہیں۔ بیچ' عورتیں اور مرد بار بارخبطی جنونیوں کے ظلم کا نشانہ
بنتے رہتے ہیں۔

ان انسانیت سوز واقعات کی روک تھام کے لئے ہم کیا کر سکتے ہیں؟ کیا ہمارے لئے کچھ کرناممکن بھی ہے؟

میرا جواب ہاں میں ہے۔ میرا خیال ہے کہ ہم بہت کچھ کر سکتے ہیں۔ جب میں ''مہم'' کہتا ہوں تو میرا مطلب دانش وروں سے ہے۔ ایسے افراد جو افکار سے سروکار رکھتے ہیں' بالخصوص وہ افراد جو پڑھتے ہیں اور وہ جوشاید کچھ لکھتے بھی ہیں۔

میں ایبا کیوں سوچتا ہوں کہ ہم دانش در کچھ کرنے کے اہل ہیں۔ اس کا سبب محض یہ ہے کہ یہ ہم دانش در ہی ہیں جو ہزار ہا سال سے ان خوفناک مصائب کا موجب ہیں۔ کسی عقیدے کسی نظریے کسی مذہب کے نام پر انسانوں کا اجتماعی قتل ..... یہ سب ہمارا کیا دھرا ہے۔ ہماری ایجاد ہے یعنی اہلِ فکر کی ایجاد۔ اگر ہم انسانوں کو انسانوں سے لڑانا چھوڑ دیں۔خواہ ایبا نیک مقاصد ہی کے ساتھ کیوں نہ کیا جائے۔ تو ہم بہت کچھ حاصل کر سکتے ہیں۔کوئی نہیں کہ سکتا کہ ہمارے لئے ان افعال سے باز رہنا ناممکن ہے۔

احکام عشرہ میں اہم ترین تھم یہ ہے: تم قتل نہیں کرو گے۔ یہ تھم تمام تر اخلاقیات پر حاوی ہے۔ مثلاً شو پنہار نے جس انداز میں اخلاقیات کو بیان کیا ہے وہ محض اس اہم ترین تھم کی توضیح وتشریح ہے۔شو پنہار کے بیان کردہ اخلاقی اصول سادہ صریح اور غیر مہم ہیں۔ وہ کہتا ہے: کسی کو نقصان نہ پہنچاؤ بلکہ جہاں تک تمہارے بس میں ہو ہرایک کی مدد کرو۔لیکن احکام عشرہ میں اس تھم کے باوجود بنی اسرائیل میں سونے کے بچھڑے کی پرستش کی صورت میں پیدا ہونے والے الحاد کی بنا پر ہزاروں افراد کوموت کے گھاٹ اتار دیا گیا تھا۔

شاید بیمض ابتدائقی۔ لیکن یہ بات یقین ہے کہ ارض مقدس پر اور بعد ازاں مغرب میں بالخصوص عیسائیت کے سرکاری مذہب کے مرتبے پر فائز ہو جانے کے بعد معاملات اسی نہج پر آگے بڑھتے رہے۔ مذہب اور راسخ الاعتقادی کے نام پر ایذارسائی کی

یہ المناک داستان ہے۔ بعد ازاں کئی دوسرے نظریات ..... بالخصوص سترھویں اور اٹھارویں صدی میں ..... تعذیب ظلم اور سفاکی کوحق بجانب ثابت کرنے میں عیسائیت پر بھی سبقت لے گئے۔ ان نظریات میں قوم پرسی نسل پرسی سیاسی عقیدہ پرسی اور اسی نوع کے دوسرے مذاہب شامل ہیں۔

رائخ الاعتقادی اور الحاد کے پردے میں گھٹیا ترین برائیاں مخفی ہوتی ہیں۔ اہلِ فکر میں ان برائیوں کی طرف سب سے بڑھ کر میلان پایا جاتا ہے۔ تکبر اور ادعائیت کی حدول کو چھوتی ہوئی خود پیندی وانش ورانہ نخوت کا شار چھوٹی برائیوں میں ہوتا ہے۔ یہ قساوت کی مانند کبیرہ برائیاں نہیں ہیں۔

#### II

میرے لیکچر کے عنوان''رواداری اور فکری ذمہ داری'' میں بابائے خرد افروزی والبیٹر کی ایک دلیل کی جانب اشارہ ہے۔ بید لیل رواداری کے حق میں ہے۔ والبیٹر سوال اٹھا تا ہے''رواداری کیا ہے؟'' اور اس کے جواب کا بیآ زادتر جمہ ہے:

''رواداری اس احساس کا لازمی نتیجہ ہے کہ انسان خطا کا پتلا ہے۔ ہم سے غلطیاں سرزد ہوتی رہتی ہیں۔ لہذا ہمیں ان غلطیوں سے درگزر کرنا چاہئے۔ فطری حق کی بداولین اساس ہے'۔

یہاں والٹیر ہماری فکری دیانت کو اپیل کرتا ہے کہ ہمیں اپنے خطاوک غلطیوں اور جہالت کا اعتراف کرنا چاہئے۔ والٹیر اس بات سے بخوبی آگاہ ہے کہ ہث دھرم جنونی موجود ہوتے ہیں لیکن کیا ان کا یقین بنی بردیانت ہے؟۔ کیا انہوں نے اپنے عقائد کا اور ان عقائد کو اپنانے کی وجو ہات کا دیانت دارانہ تجزیہ کیا ہے؟ کیا خود تقیدی کا رویہ فکری دیانت کا جزونہیں؟ کیا جنونیت بالعموم ہماری اپنی نیم شعوری ان کھی بے عقیدگی کی کیفیت کو دبانے کی کوشش نہیں ہوتی ؟ اور اسی بناء پر ہم اس سے نیم آگاہ ہوتے ہیں۔

والیٹئر نے فکری میانہ روی اور خاص طور پر فکری دیانت کی جانب جو اشارہ کیا اس نے اس دور کے مفکرین پر گہرا اثر چھوڑا تھا۔ میں اسی کی بات کو دہرانا چاہوں گا۔ رواداری کے حق میں والٹیئر نے یہ دلیل پیش کی ہے کہ ہمیں ایک دوسرے کی حماقتوں پر درگزر سے کام لینا چاہئے لیکن عدم رواداری کی ایک عام حماقت الی ہے جس کے بارے میں رواداری برتنا ناممکن ہے۔ در حقیقت میہ وہ مقام ہے جہاں رواداری کی حدود ختم ہو جاتی ہیں۔ والٹیئر بجا طور پر میہ نتیجہ اخذ کرتا ہے کہ (عدم رواداری کو برداشت کرنے کا) رویہ خود رواداری اور آئینی ریاست کو تباہ کرنے کے مترادف ہوگا۔ وائمر ریپبلک کا خاتمہ اسی بنا پر ہوا تھا۔

لیکن عدم رواداری کے علاوہ بھی بہت سی جماقتیں ہیں جنہیں ہمیں برداشت نہیں کرنا چاہئے۔ ان میں سب سے بڑھ کر دانش وروں کی جدید ترین فیشن کی تقلید کرنے کی حماقت ہے۔ اس جمافت کی بنا پر بہت سے مصنفین بھاری بھرکم اسلوب اپنا لیتے ہیں۔ ایک گخبلک اسلوب جس پر گوئے نے فاؤست میں کڑی تقید کی ہے۔ پرشکوہ مہم بھاری بھرکم اور نا قابلِ فہم الفاظ استعال کرنے کے اسلوب کی مزید مدح سرائی نہیں ہونی چاہئے بلکہ دانش وروں کو ایسے طرز تھریر کو برداشت بھی نہیں کرنا چاہئے۔ یہ دانش ورانہ غیر ذے داری کا مظاہرہ ہے۔ یہ فہم عامہ کے لئے ہی نہیں بلکہ عقل کے لئے بھی تباہ کن ہے۔ یہ اس فلسفہ کے لئے راہ ہموار کرتا ہے جسے اضافیت پیندی کہا جاتا ہے۔ یہ فلسفہ اس دعوی پر ہبنی ہے کہ کم وہیش تمام دعاوی عقلی اعتبار سے یکساں طور پر قابلِ دفاع ہیں۔ سب چاتا ہے۔ چنا نچہ اضافیت پیندی کا دعوی انار کی کا قانونیت اور تشدد کے غلبہ پر منتج ہوتا ہے۔

میرا موضوع ''رواداری اور فکری ذمه داری'' تقاضا کرتا ہے که اضافیت پبندی کے مسئلے کا جائزہ لیا جائے۔

اس مقام پر میں اضافیت پیندی کا موازنہ ایک ایسے نقطۂ نظر سے کرنا چاہتا ہوں جس کو تقریباً ہمیشہ ہی اضافیت پیندی کے ساتھ خلط ملط کیا گیا ہے حالانکہ وہ حقیقت میں اضافیت پیندی کہتا ہوں۔لیکن یہ اضافیت پیندی کہتا ہوں۔لیکن یہ مزید غلط فہیوں کو جنم دیتا ہے۔ اس موقف کو میں کثر تیت پیندی کا نام دوں گا۔ لامحدود مزید غلط فہیوں کو جنم دیتا ہے۔لہذا میں اسے انتقادی کثر تیت پیندی کا نام دوں گا۔ لامحدود رواداری سے پیدا ہونے والی اضافیت تشدد پر منتج ہوتی ہے۔ اس کے برعکس انتقادی کثر تیت پیندی کو زیر کرنے میں اپنا کردار ادا کر سکتی ہے۔

اضافیت پندی کی رو سے کوئی بھی نقط اُنظر اختیار کیا جا سکتا ہے۔ عملاً ہر نقط اُنظر کا (مساوی طور پر) اثبات کرناممکن ہے۔ اس سے یہ نتیجہ لکاتا ہے کہ کسی بھی بات کو ثابت

کرناممکن نہیں۔ ہر بات سے ہے یا پھر ہر بات غلط ہے۔

انقادی کثرتیت پیندی کا موقف یہ ہے کہ صدافت کی جبتو میں تمام نظریات کو باہم مقابلہ آرائی کا موقع ملنا چاہئے۔ ایسے نظریات جتنے زیادہ ہوں اتنا ہی بہتر ہے۔ یہ مقابلہ نظریات پرعقلی مباحثے اوران کی تقیدی تظہیر پرمشمل ہوگا۔ مباحثے کوعقلی ہونا چاہئے اور اس کا مقصد یہ جاننا ہو کہ متحارب نظریات میں سے کون سا نظریہ صحیح ہے۔ جونظریہ عقلی مباحثے کے دوران میں صدافت سے جتنا قریب معلوم ہوگا وہ اتنا ہی بہتر ہوگا۔ اس طرح بہتر نظریہ کی جگہ لے لے گا۔ لہذا اس معاملہ میں شخیق طلب امر صدافت کا مسکلہ ہے۔

#### III

صداقت کا معروضی تصور اور صداقت کی تلاش کا تصور اس معاملے میں فیصلہ کن اہمیت رکھتے ہیں۔

قبل سقراطی زینوفان پہلامفکرتھا۔ جس نے نظریۂ صدافت کو شرح و بسط سے بیان کیا اور معروضی صدافت کے نظریے کو انسانی خطاواری کے ہمارے بنیادی تصور سے مسلک کیا۔ زینوقان 571 قبل مسیح آئیونیا' ایشیائے کو چک میں پیدا ہوا۔ وہ پہلا بونانی تھا جس نے ادبی تقیدلکھی اور فلسفہ اخلاق پیش کیا۔ اس نے اولاً انسانی علم کا نظریہ وضع کیا اور وہ پہلانظری توحید پرست تھا۔

زینوفان ایک روایت ٔ ایک انداز فکر کا بانی تھا جس میں اوروں کے علاوہ سقراط ٔ اراسمس ٔ مون تین لاک ہیوم ٔ والبیٹر اورلیسنگ شامل ہیں۔

بعض اوقات اس روایت کو دبستان تشکیک کا نام دیا جاتا ہے کیکن اسے تشکیک سے موسوم کرنا غلط فہمیوں کا باعث بن سکتا ہے۔ مثال کے طور پر آکسفورڈ ڈکشنری میں درج ہے ''دمتشکک ایسا شخص ہے جو فرہبی عقائد پر شک کرنے والا کلادری دہریہ ہویا جو کلبی نظریات کا حامل ہو'۔ لیکن جس یونانی لفظ سے بیمشق ہے اس کا مطلب ہے (جیسا کہ آکسفورڈ ڈکشنری میں لکھا ہے ) تلاش کرنا 'دریافت کرنا 'غور کرنا 'حقیق کرنا۔

متشككين (لفظ كے اصل يوناني مفہوم كے مطابق) ميں متعدد لوگ ايسے تھے جو

شک پرست سے اور شاید بدعقیدہ بھی۔لیکن متشکک اور شک پرست کے الفاظ کو مترادف قرار دینا ایک مہلک حرکت ہے۔ غالبًا رواقیوں نے اپنے مخالفین کا مسخراڑانے کے لئے یہ عیال چلی تھی۔ بہرصورت متشککین مین زینوفان سقراط ارائمس مون تین لاک والیٹر اور لیسنگ خدا پرست یا اپنے اپنے فدہب کو ماننے والے تھے۔اس متشککانہ روایت کے ماننے والوں میں کیوزا کے کولس (جو ایک کارڈینل تھا) اور روٹر ڈیم کے ارائمس سمیت یہ بات مشترک ہے ۔۔۔ اور اس حد تک میں بھی اس روایت میں شریک ہوں ۔۔۔۔ کہ مم انسان کے جہل پر زور دیتے ہیں۔ اس امر سے ہم یہ اہم اخلاقی نتائج اخذ کرسکتے ہیں۔ رواداری اختیار کروئین عدم رواداری شدداورظلم کو برداشت نہ کرو۔

زینوفان پیشے کے اعتبار سے رزمیہ نگارتھا۔ وہ ہوم اور ہیلیسا ڈکا پیروتھا اور اس نے ان دونوں پر تنقید کی۔ اس کی تنقید اخلاقی اور مردسانہ تھی۔ اس نے ہوم اور ہیسیا ڈک اس خیال کی مخالفت کی کہ دیوتا چوری جھوٹ اور زنا کے مرتکب ہوتے ہیں۔ اس بنا پر اس نے دیوتا وُں کے بارے میں ہومر کے عقیدے پر تنقید کی۔ اس تنقید کا اہم نتیجہ یہ دریافت تھی جے آج کل تجسیمیت کہا جاتا ہے: چونکہ یونانی داستانوں میں دیوتا وُں کو انسانوں کے مماچل قرار دیا گیا ہے اس لئے وہ سنجیدہ غور دفکر کے لائق نہیں۔ اس مقام پر میں زینوفان کے چند دلائل کو شعری صورت میں پیش کرنا چاہتا ہوں (میرا ترجمہ قریب قریب لفظی ترجمہ کے چند دلائل کو شعری صورت میں پیش کرنا چاہتا ہوں (میرا ترجمہ قریب قریب لفظی ترجمہ کے۔

حبش کے لوگ کہتے ہیں کہ

د یوتا چیپی ناکول اور کالے رنگ والے ہیں اور اہل تھریس کی دانست میں ہیں نیل چیثم وسرخ مودیوتا

اگر چوپایون گھوڑوں اور شیروں کو بھی ہاتھوں ایسی نعمت مل گئی ہوتی اور ان کو ابن -

آ دم کی طرح

شبيهيں تھنچنے کا ..... بت تراشی کا ہنرآ تا

تو يوں ہوتا

کہ گھوڑے اپنے جیسے دیوتا اور چوپائے اپنے جیسے چوپایوں کی آتا ہے است

کی تصویریں بناتے

اور پھران دیوتاؤں کے بت اپنی شکل وصورت کے مطابق ڈھال لیتے زینوفان نے زیرِ بحث مسئلہ کو اس سوال کی صورت میں پیش کیا: تجسیمیت پر اس نقید کی روشنی میں ہمیں دیوتاؤں کے بارے مین کس انداز سے غور وفکر کرنا چاہئے؟ ہمارے پاس چار نامکمل اجزا ہیں جو اس جو اب کے اہم حصوں پر مشتمل ہیں:

"جمیع دیوتاؤں اور جمیع انسانوں میں خدائے واحد ہی عظیم تر ہے۔ وہ نہ اپنے جسم میں اور نہ فکر میں انسانوں سے کوئی مشابہت رکھتا ہے۔ اور وہ مقام واحد پر ہمیشہ قائم رہتا ہے اور بھی حرکت نہیں کرتا۔ نہ ادھر ادھر گھومنا پھرنا اس کے شایانِ شان ہے۔ وہ تمام کا کنات پر بلاتر دو اپنے ارادے اور فکر سے حکمرانی کرتا ہے۔ وہ ہمہ بصارت اور ہمہ فکر ہے اور سب بچھ سننے والا ہے۔'

اس اقتباس سے ہمیں زینوفان کی نظری الہیات کے خدوخال معلوم ہوتے ہیں۔
ظاہر ہے کہ بینظریہ بالکل نیا تھالیکن وہ زینوفان کے لئے انتہائی مشکل مسکلے کا
حل پیش کرتا تھا۔ درحقیقت بیچل اسے تمام مسائل میں اہم ترین یعنی مسکلہ کا تنات کے حل
کے طور پر بچھائی دیا۔ جو شخص بھی عمل فنسیات سے آگاہی رکھتا ہے اسے اس بات پر کوئی شک نہیں ہوگا کہ اس نظریے کے خالق کے لئے بینی بصیرت الہام کا درجہ رکھتی ہوگی۔

اس کے باوصف زینوفان نے بہت وضاحت اور دیانتداری سے یہ بیان کیا کہ اس کے نظریے کی حیثیت ایک قیاس سے زیادہ نہیں۔ بیخود انتقادی کی عدیم المثال فتح تھی۔اس کی فکری دیانت اور انکساری کی فتح۔

زینوفان نے خود انقادی کی جس انداز میں تعمیم کی میرے خیال میں یہ اس کا خاصہ ہے۔ اس پریہ حقیقت عیاں تھی کہ اپنے نظر ہے کے بارے میں اس کی یہ دریافت ..... قائل کرنے کی تمام تر وجدانی صلاحیت کے باوجود اس نظریہ کی حثیت سے قیاس سے زیادہ نہیں ..... تمام انسانی نظریات بوصادق آتی ہے۔ تمام نظریات محض قیاسیات ہیں۔ مجھے ایسا دکھائی دیتا ہے کہ خود اپنے نظر ہے کو قیاس قرار دینا اس کے لئے اتناسہل نہیں رہا ہوگا۔ دکھائی دیتا ہے کہ خود اپنے نظر ہے کو قیاس قرار دینا اس کے لئے اتناسہل نہیں رہا ہوگا۔ زینوفان نے علم کے بارے میں اپنے تقیدی نظر ہے ۔.... ہر بات قیاس ہے کو ایک خوبصورت نظم میں یوں بیان کیا ہے:

کسی کوبھی نہیں معلوم یہ کیا ہے
ابد تک اس کو نامعلوم رہنا ہے
(یہ ' دریائے نمی دانم' یونہی بے سمت بہنا ہے)
نہ دیوتا وُں کے بارے میں
نہ سب اشیا کے بارے میں
سبھی کچھ جان لینے کا کوئی امکان باقی ہے
ولیکن اتفا قاً ابنِ آ دم ہے بھی حتمی صدافت کوئی صادر ہوبھی جائے تو
وہ خود اس سے سرایا بے خبر ہوگا
حقیقت صرف اتنی ہے کہ بیسب کچھ
قیاسوں اور انداز وں کا
اگرینے یہ اور الجھا ہوا ساعکبوتی تارہے اور بس۔

یہ مصرعے انسانی علم کے غیریقینی ہونے کے نظریے سے بھی زیادہ وسیع مفہوم کے حامل ہیں۔ یہ معروضی علم کے نظریے کو بھی بیان کرتے ہیں۔ زینوفان ہمیں یہ بتا تا ہے کہ اگر چہ بیمکن ہے کہ اس کی کہی ہوئی بات سے ہولیکن وہ خود اور نہ کوئی دوسرا شخص بھی یقینی طور پر جان سکے گا کہ یہ سے ہے۔ تاہم اس کا مطلب ہے کہ صدافت معروضی ہے: صدافت کا مطلب ہے حقائق اور ان کے بیان میں مطابقت خواہ میں واقعتاً اس مطابقت کا علم رکھتا ہوں یانہیں۔

مزید برال بید مصرمے ایک اور نظریے کو محیط ہیں۔ ان مصرعوں سے معروضی صداقت اور علم کے موضوعی تیقن میں تفاوت کا پیۃ چلتا ہے۔ کیونکہ بید مصرمے اس حقیقت کا اثبات کرتے ہیں کہ جب میں کامل ترین صدافت کا دعویٰ کرتا ہوں تب بھی مجھے اس کا یقینی علم حاصل نہیں ہوگا۔ کیونکہ صدافت کو جانے کا کوئی نا قابلِ خطا معیار موجود نہیں۔ ہمیں بھی یہ یعین حاصل نہیں ہوسکتا کہ ہم غلطی پرنہیں ہیں۔

کیکن زینوفان علمیاتی قنوطی نہیں تھا۔ وہ ایک محقق تھا جس نے اپنی طویل عمر میں تقیدی نظر ثانی کے ذریعے اپنے بہت سے قیاسات اور بالحضوص سائنسی نظریات کی اصلاح کی۔اس کے اپنے الفاظ یہ ہیں: اگر چہ ابتدا سے ہی دیوتاؤں نے ہم کوساری آگاہی نہیں بخشی گر ہم رفتہ رفتہ اپنی تحقیق وتجسس سے حقیقت ہائے اشیاء کو سیسیں سے

سمجھنے لگتے ہیں پہلے سے پچھ بہتر

زینوفان اس بات کی بھی وضاحت کرتا ہے کہ''حقیقت کے بہتر ادراک'' سے اس کی کیا مراد ہے۔معروضی صداقت سے قربت' نزد یکی،مما ثلت۔ وہ اپنے ایک قیاس کے متعلق اس رائے کا اظہار کرتا ہے:

ان سب آرا کے بارے میں ہم بیگان کر سکتے ہیں کہ بیصدافت سے مشابہت رکھتی ہیں۔

یہ عین ممکن ہے کہ اس اقتباس میں'' گمان'' کا لفظ زینوفان کے الوہیت کے توحیدی نظریے کی جانب اشارہ کرتا ہو۔

زینوفان کے صدافت اور انسانی علم کے نظریے سے ہم درج ذیل نکات اخذ کر سکتے ہیں۔

- (1) ہماراعلم قضایا پرمشتمل ہوتا ہے۔
- (2) قضایا یا تو صادق ہوتے ہیں یا کاذب۔
- (3) صداقت معروضی ہوتی ہے۔ یہ بیان کے مشمولات کی حقائق سے

مطابقت کا نام ہے۔

(4) جب ہم کامل ترین صدافت کو بیان کر رہے ہوتے ہیں' تب بھی ہم کامل یقین کے ساتھ اسے جان نہیں سکتے۔

(5) چونکہ لفظ ''علم'' سے بالعموم یقینی علم مراد لیا جاتا ہے لہذا (اس مفہوم میں) علم ممکن نہیں ۔علم کی صرف ایک صورت ممکن ہے۔ یعنی قیاسی (طنی) علم ۔ ہمارا تمام علم صرف قیاسات کا تانا بانا ہے۔

- (6) این قیاسی علم میں ہم بہتر علم کی طرف پیش رفت کر سکتے ہیں۔
  - (7) ہہترعلم سے مراد ہے صدافت سے قریب تر ہونا۔
  - (8) تاہم علم تاابد طنی ہی رہے گا۔ اندازوں کا تانا بانا۔

زینوفان کے نظر ہے کو سجھنے کے لئے اس امر پر زور دینا بہت ضروری ہے کہ وہ معروضی صدافت اور موضوی تین کو واضح طور پر ممینز کرتا ہے۔ معروضی صدافت کا مطلب بیان اور حقیقت میں مطابقت ہے۔ خواہم اس سے بینی طور پر واقف ہوں یا نہیں۔ لہذا صدافت کو تین یا علم بینی سے خلط ملط نہیں کرنا چاہئے۔ جوشخص بینی علم رکھتا ہے وہ صدافت کو بھی جانتا ہے۔ لیکن اکثر ایسا ہوتا ہے کہ ایک شخص بینی علم کے بغیر ایک مفروضہ قائم کر لیتا ہے اور اس کا مفروضہ فی الواقع سے تکا کہ ایک شخص بینی علم کے بغیر ایک مفروضہ فی الواقع سے تکا کہ ایک شخص بینی علم اس کے مطابق ہوتا ہے۔ زینوفان اس سے بجا طور پر یہ نتیجہ اخذ کرتا ہے کہ بہت ہی اہم صدافتیں ایس جن کا کوئی شخص بینی علم نہیں رکھتا۔ اور بہت سی صدافتیں ایس جن کا علم حاصل کرنا ممکن نہیں۔ اگر چہ ان کے متعلق مفروضات وضع کے جا سکتے ہیں۔ اس کے نزدیک بعض صدافتیں ایس بھی ہیں جن کے بارے میں قیاس آرائی بھی ممکن نہیں ہوتی۔

درحقیقت کسی بھی زبان میں جس میں ہم فطری اعداد کے لامتناہی تسلسل کو بیان کر سکتے ہوں لاتعداد وجوح اور غیرمہم بیانات موجود ہوں گے۔ ان میں سے ہر قضیہ یا تو صادق ہوگا اور اگر کاذب ہوگا تو اس کا نقیض صادق ہوگا۔ لہذا لاتعداد مختلف النوع قضایا صادق ہیں۔ اس سے یہ نتیجہ نکاتا ہے کہ بے شار صادق قضایا ایسے ہیں جنہیں ہم بھی بھی جان نہیں سکیں گے۔ بے شار صداقتیں ایسی ہیں جن کا جانناممکن نہیں۔

آج بھی ایسے بہت سے فلسفی ہیں جن کا خیال یہ ہے کہ صدافت ہمارے لئے صرف اسی صورت میں اہم ہوسکتی ہے جب یہ ہماری دسترس میں ہو۔ یعنی ہم اس کا یقینی علم رکھتے ہوں۔ تاہم علم قیاسی کے وجود کا علم بہت اہمیت رکھتا ہے۔ بہت سے صدافتیں الی ہیں جن تک رسائی مھنت شاقہ ہی سے ممکن ہے۔ صدافت کے بغیر غلطی کا تصور بھی ممکن ہے۔ صدافت کے بغیر غلطی کا تصور بھی ممکن ہے۔ صدافت کے بغیر خطاواری کا کوئی تصور نہیں )۔

#### IV

میں نے آپ کے سامنے ابھی جن خیالات کو پیش کیا ہے وہ زینوفان کے مطالع سے پیشتر ہی کم وبیش مجھے پر واضح تھے۔بصورت دیگر شاید میں انہیں سجھنے سے ہی قاصر رہتا۔ یہ بات مجھ پر آئن سٹائن کا مطالعہ کرنے سے واضح ہوئی تھی کہ ہمارا بہترین علم

بھی قیاسی ہوتا ہے۔ یعنی قیاسات کا تانا بانا۔ کیونکہ اس نے واضح کیا تھا کہ نیوٹن کا نظریة کشش ثقل اپنی بے پناہ کامیابی کے باوصف محض قیاسی علم ہے۔ اور خود آئن سٹائن کا نظریة کشش ثقل بھی ایک قیاس ہے۔ اور یہ کہ نیوٹن کی طرح آئن سٹائن کا اپنا نظریہ بھی صدافت تک رسائی حاصل کرنے کی ایک کوشش ہے۔

میں نہیں سمجھتا کہ نیوٹن اور آئن سٹائن کی تحقیقات کے بغیر مجھ پر کبھی قیاسی علم کی اہمیت واضح ہوسکتی تھی۔ چنانچہ میں نے خود سے یہ استفسار کیا کہ ڈھائی ہزار سال قبل زینوفان پر یہ حقیقت کس طرح منکشف ہوئی۔ اس سوال کا شاید یہ جواب ہوسکتا ہے: زینوفان نے اولاً ہوم کے تصور کا نئات کو قبول کر لیا تھا جس طرح میں نے نیوٹن کے تصور کا نئات کو قبول کر لیا تھا جس طرح میں نے نیوٹن کے تصور کا نئات کو قبول کیا ہوا تھا۔لیکن میری ہی طرح اس کا اولین تیقن متزلزل ہو گیا۔ اسے ہوم پر اپنی تنقید کے باعث اور مجھے نیوٹن پر آئن سٹائن کی مانند گزشتہ تصور کا نئات پر تنقید کر کے اسے ایک سے تھے کہ ان کا نیا تصور کا نئات بھی ظفی اور قیاسی ہے۔

اس احساس نے مجھے انکساری کی تعلیم دی کہ ڈھائی ہزار سال قبل زینوفان میرے قیاسی علم کے نظریے کی پیش بینی کر چکا تھا۔لیکن فکری انکسار کا نظریہ بھی تقریباً اتنا ہی برانا ہے اور بیسقراط کی دین ہے۔

ارتیابی روایت کی بنا ڈالنے والوں میں دوسری اہم شخصیت سقراط کی ہے جس کے مابعد اثرات بہت وسیع تھے۔اس کا کہنا تھا کہ عقل مندصرف وہ ہے جواس حقیقت سے آگاہ ہے کہ وہ عقل مندنہیں ہے۔

سقراط اور تقریباً اسی زمانه میں ویمقراطیس نے بھی ایک دوسرے سے آزادانه طور پر کیساں اخلاقی اصول دریافت کیا۔ دونوں نے تقریباً ملتے جلتے الفاظ میں اس اصول کو یوں بیان کیا: ''ناانصافی کا مرتکب ہونے سے ناانصافی سہنا بہتر ہے'۔

یہ دعویٰ کیا جا سکتا ہے کہ اس بصیرت افروز اخلاقی اصول کو اگر اپنی علمی کم مائیگی: کے شعور کے ساتھ ملایا جائے تو یہ رواداری پر منتج ہوگا۔ کئی صدیوں بعد والٹیئر نے بھی اسی کی تعلیم دی۔

#### V

اب میں اس خود انقادی فلفه علم کی عصری اہمیت کی طرف متوجہ ہوتا ہوں۔
اولاً ہمیں ایک اہم اعتراض کا جائزہ لینا چاہئے۔ اس اعتراض کو یوں بیان کیا جا
سکتا ہے کہ زینوفان ویمقر اطیس اور سقراط واقعی کچھ نہیں جانتے تھے اور بیان کی بڑی عقل
مندی تھی کہ وہ اپنی علمی کم مائیگی سے آگاہ تھے۔ اور بیہ بھی بڑی دانائی کی بات تھی کہ انہوں
نے علم کی جانب تلاش وجبچو کا روبیہ اختیار کیا۔ ہم سب سا زیادہ درست طور پر ہمار بے
سائنس دان سائنس دان صرف جبچو
میں سرگردال ہی نہیں بلکہ ان کی بیہ جبتو نتیجہ خیز بھی ہوتی ہیں۔ ان کی یافت اس قدر زیادہ
میں سرگردال ہی نہیں بلکہ ان کی بیہ جبتو نتیجہ خیز بھی ہوتی ہیں۔ ان کی یافت اس قدر زیادہ
ہے کہ سائنسی علم کا پھیلاؤ بذات خود ایک مسئلہ بن چکا ہے۔ چنانچہ کیا بیہ درست ہوگا کہ ہم
آج بھی بڑے خلوص کے ساتھ اپنے فسلفہ علم کو کم علمی کے سقراطی نظر یے کی بنیاد پر استوار
کرنے میں کوشاں رہیں۔

یہ اعتراض بجا ہے کین صرف ان چار نہایت اہم اضافی نکات کی روشی میں۔
اول جب یہ کہا جاتا ہے کہ سائنس کا علم بہت وسیع ہے تو یہ بات درست ہے۔
لیکن لفظ ''علم'' کو شاید غیر شعوری طور پر ایک ایسے مفہوم میں استعال کیا جاتا ہے جو زینو فان
اور سقراط کے مدعا سے کلیتًا متغایر ہے۔ اور آج کل کے روز مرہ میں لفظ علم جس مفہوم پر بولا
جاتا ہے اس سے بھی مختلف ہے۔ کیونکہ ہم بالعموم لفظ ''علم' سے '' یقینی علم' مراد لیتے ہیں۔
اگر کوئی شخص یہ کہے کہ '' مجھے علم ہے کہ آج منگل ہی نیکن مجھے یقین نہیں ہے آج منگل ہی
ہے' تو وہ تناقض کا شکار ہو گیا۔ وہ جملے کے نصف اول میں جس بات کا اقرار کر رہا ہے' جملے نصف اول میں جس بات کا اقرار کر رہا ہے' جملے نصف اول میں جس بات کا اقرار کر رہا ہے' جملے نصف اول میں جس بات کا اقرار کر رہا ہے' جملے نصف ثانی میں اس کا انکار کر رہا ہے۔

تاہم ہمارا سائنسی علم ابھی بھی یقین نہیں ہے۔ اس پر نظر ثانی کی گنجائش موجود ہے۔ سائنسی علم قابلِ آزمائش قیاسات پر مشتمل ہوتا ہے۔ ایسے قیاسات کی خواہ کتنی ہی کڑی آزمائش کیوں نہ کی گئی ہو وہ قیاس ہی رہیں گے۔ یہ پہلا نکتہ ہے جو بذات خود سقراط کے انسان کی کم علمی پر اصرار کا مکمل جواز فراہم کرتا ہے۔ اور زینوفان کی اس رائے کی بھی تصدیق کرتا ہے کہ اگر بھی کامل صدافت ہمارے ہونٹوں پر آ بھی جائے گی تب بھی ہم یہ تصدیق کرتا ہے کہ اگر بھی کامل صدافت ہمارے ہونٹوں پر آ بھی جائے گی تب بھی ہم یہ

کہنے کے قابل نہیں ہوں گے کہ جوہم نے کہا ہے وہ سے ہے۔

دوم' اس اعتراض پر کہ آئ کل ہم بہت کچھ جانتے ہیں اس تکتے کا اضافہ کیا جانا ضروری ہے کہ تقریباً ہرنگ سائنسی کامیابی اور ہر سائنسی مسئلے کے مفروضاتی حل کے ساتھ غیر حل شدہ مسائل اور ان کی پیچیدگی کی سطح میں بھی اضافہ ہوتا چلا جاتا ہے۔ در حقیقت مسائل کے حل کی نسبت خود مسائل میں زیادہ تیزی سے اضافہ ہوتا ہے۔ ہم کہہ سکتے ہیں کہ ہمارا ظنی علم محدود ہے لیکن جہل لا محدود ہے۔ صرف اتنا ہی نہیں بلکہ حقیقی سائنس دان کے ہمارا ظنی علم محدود ہے لیکن جہل لا محدود ہے۔ صرف اتنا ہی نہیں بلکہ حقیقی سائنس دان کے کے غیر حل شدہ مسائل کا ادراک رکھتا ہو کا کنات حقیقت واقعہ میں ایک چیستان بنتی جا

سوم جب ہم یہ کہتے ہیں کہ ہم زینوفان اور سقراط سے زیادہ علم رکھتے ہیں تو اگر ہم علم کا موضوی مفہوم مراد لیتے ہیں تو غالبًا یہ بات غلط ہوگ۔ یہ کہنا زیادہ قرین قیاس ہوگا کہ ہم میں سے کوئی زیادہ علم نہیں رکھتا 'لیکن ہمارا علم مختلف ضرور ہوتا ہے۔ ہم نے پچھ نظریات 'قیاسات اور مفروضات کی جگہ پچھ اور نظریات 'قیاسات اور مفروضات کو دے دی ہے۔ اور یہ امر بھی طے شدہ ہے کہ بیشتر صورتوں میں بہتر نظریات 'قیاسات اور مفروضات سے دی بیشتر صورتوں میں بہتر نظریات 'قیاسات اور مفروضات سے۔ بہتر سے مراد ہے صداقت سے قریب تر۔

موضوی یا شخصی علم کے برخلاف ان نظریات ویاسات اور مفروضات کے مشمولات کو معروضی معنوں میں علم قرار دیا جا سکتا ہے۔ مثلاً طبیعیات کے دائرۃ المعارف کا مواد غیر شخصی معروضی معنوں میں علم قرار دیا جا سکتا ہے۔ اس کا مافیہ کسی فاضل ترین ماہر طبیعیات کے امکانی علم کی حدسے بھی بہت زیادہ ہوتا ہے۔ ایک ماہر طبیعیات کے علم کو بلکہ صحیح تر معنوں میں اس کے قیاسات کو اس کا شخصی یا موضوی علم کہا جا سکتا ہے۔ شخصی اور غیر شخصی دونوں طرح کے علم اصلاً صفر وضاتی ہیں اور قابلِ اصلاح ہوتے ہیں۔ تاہم اب غیر شخصی دونوں طرح کے علم اصلاً صفر وضاتی ہیں اور قابلِ اصلاح ہوتے ہیں۔ تاہم اب غیر شخصی اور معروضی علم کا بھیلاؤ کسی بھی انسان کے ذاتی علم کی حد ادراک سے بہت زیادہ وسعت اختیار کر چکا ہے بلکہ اس علم کی ترقی کی رفتار اس قدر تیز ہے کہ شخصی اور موضوعی علم کسی مخصوص شعبے میں بھی بہت تھوڑی مدت تک اس کا ساتھ دے سکتا ہے اور یہ بھی مسلسل فرسودہ ہوتا جلا جاتا ہے۔

یہ چوتھی وجہ ہے کہ سقراط آج بھی کیوں حق بجانب ہے۔ کیونکہ یہ فرسودہ علم ان

نظریات پرمشممل تھا جو غلط ثابت ہو گئے۔فرسودہ علم کوعلم نہیں کہا جا سکتا' کم از کم لفظ کے معروف معنوں میں۔

#### VΙ

ان چار وجوہ سے بین ظاہر ہوتا ہے کہ سقراط کا بیہ بصیرت افروز قول سقراط کے اپنے زمانے کی نسبت موجودہ زمانے کے زیادہ مناسب حال ہے کہ'' میں جانتا ہوں کہ میں پچھ نہیں جانتا اور اتنی سی بات کا عرفان بھی بہت مشکل سے ہوا ہے'' ہمارے پاس بہت عمدہ جواز موجود ہے کہ ہم اس بصیرت افروز قول سے رواداری کے دفاع میں وہ اخلاقی نتائج اخذ کریں جواراہمس' مون تین' والٹیئر اور بعد ازاں لیسنگ نے مستنبط کئے تھے۔لیکن اس کے دیگر مضمرات بھی ہیں۔

ہرعقلی مباحثے کی بنیاد..... بالخصوص وہ مباحث جن کا مقصد صدافت کی تلاش ہو.....جن اصولوں پر استوار ہوتی ہے وہ اصلاً اخلاقی اصول ہیں۔ میں ایسے تین اصول بیان کروں گا:

- (1) خطاواری کا اصول:ممکن ہے کہ میں غلطی پر ہوں' شاید آپ سیح ہوں۔ اس بات کا بھی امکان ہے کہ ہم دونوں ہی غلط ہوں۔
- (2) عقلی مباحثہ کا اصول: ہم ممکن حد تک غیر جانبداری سے کسی نظریہ کی حمایت یا مخالفت میں پیش کئے جانے والے دلائل کا موازنہ کرنے کی سعی کریں گے۔ زیرِ محث نظریے کو متعین اور قابل تنقید ہونا جائے۔
- (3) صداقت سے قربت کا اصول: کسی بھی بحث کے دوران میں اگر ذاتی ملوں سے اجتناب کیا جائے تو ہمارے لئے صدافت کے قریب تر پہنچنا ممکن ہوگا۔ حتیٰ کہ ہم ان معاملات کو بھی بہتر طور پر سمجھنے کے قابل ہو سکتے ہیں جن کے بارے میں ہم کسی اتفاق رائے پر نہ پہنچ یا کیں۔

یہ بات قابلِ غور ہے کہ یہ تینوں اصول علمیاتی بھی ہیں اور اخلاقی بھی۔ کیونکہ ان میں دوسری باتوں کے علاوہ رواداری کا اصول بھی مضمر ہے۔ اگر میں آپ سے پچھ سکھنے کی توقع رکھتا ہوں اور صدافت کے مفاد میں پچھ جاننا جا ہتا ہوں۔ تو مجھے نہ صرف آپ کے ساتھ روادار ہونا پڑے گا بلکہ اصولی طور پر آپ کو اپنا ہم سز بھی تشکیم کرنا پڑے گا۔ بنی نوع انسان کی بالقوۃ وحدت اور مساوات کا اصول معاملات پر عقلی مباحثہ کے ہماری آمادگی کی اولین شرط ہے۔ یہ اصول بھی بہت اہمیت رکھتا ہے کہ ہم بحث سے بہت کچھ سکھ سکتے ہیں خواہ یہ اتفاق رائے پر منتج نہ ہی ہو۔ مباحثہ سے ہمیں یہ مددمل سکتی ہے کہ ہماری کچھ غلطیاں ہم پر عیاں ہو جاتی ہیں۔

لہذا اخلاقی اصول سائنس کی بنیاد بنتے ہیں۔صدافت کے تصور کو اساسی انضباطی اصول کی حیثیت سے ایک اخلاقی اصول قرار دیا جا سکتا ہے۔ وہ اصول جو تحقیق میں ہماری رہنمائی کرتا ہے۔

فکری دیانت اور (انسانی) خطاواری کی مانند صدافت کی تلاش اور صدافت سے قریب تر ہونے کا تصور بھی اخلاقی اصول ہیں جوخود انتقادی کے رویہ اور رواداری کو اپنانے میں ہماری رہنمائی کرتے ہیں۔

یہ بات بھی بہت اہم ہے کہ ہمارے لئے اخلا قیات کے دائرے میں بھی سکھنے کی گنجائش موجود ہے۔

#### VII

میں اپنی بات کی وضاحت دانش وروں کے لئے اخلاقیات کی ایک مثال سے کروں گا خصوصاً دانش ورانہ پیشوں کی اخلاقیات سے: سائنس دانوں ڈاکٹروں وکیلوں انجینئروں اور سب سے بڑھ کر سیاست دانوں کے لئے اخلاقیات۔
کے لئے اخلاقیات۔

میں جدید پیشہ ورانہ اخلاقیات کے کچھ اصول آپ کے سامنے پیش کرنا چاہتا ہوں۔ایسے اصول جورواداری اور فکری دیانت کے تصورات سے قریبی تعلق رکھتے ہیں۔ اس مقصد کے لئے میں قدیم پیشہ ورانہ اخلاقیات کے امتیازی خصائص کا تذکرہ کرنا چاہتا ہوں (جو شاید کسی حد تک اس کا مضحکہ خیز خاکہ ہے) تا کہ میری پیش کردہ جدید پیشہ ورانہ اخلاقیات کے ساتھ اس کا تقابل کیا جا سکے۔

جدید اور قدیم پیشه ورانه اخلاقیات یقینی طور پر صدافت علقیت اور فکری ذمے

داری کے تصورات پر مبنی ہیں۔لیکن قیدم اخلاقیات شخص اور یقینی علم کے تصورات پر اور نیتجاً اتھارٹی کے تصورات پر مبنی ہے۔ جبکہ جدید اخلاقیات کی بنیاد معروضی اور غیر یقینی علم کے تصورات پر استوار ہوتی ہے۔ یہ فرق انداز فکر میں ایک بنیادی تبدیلی کا پتہ دیتا ہے۔ اور اس کے نتیج میں صدافت علقیت 'فکری دیانت اور ذمے داری کے تصورات کے وظائف بھی بدل جاتے ہیں۔

قدیم آئیریل صدافت یعنی یقینی صدافت کے حامل ہونے کا ہے۔ اور اگر ممکن ہو تو منطقی بر ہان کے ذریعہ اسے ثابت بھی کرنا۔

یہ آ درش آج تک مقبول ہے۔ اس آ درش کے مطابق حکمت کا حامل کوئی شخص ہوتا ہے۔ بلاشبہ یہاں حکمت کا سقراطی نہیں بلکہ افلاطونی مفہوم مراد ہے۔ ایسا حکیم جوسند کا درجہ رکھتا ہو۔ عالم و فاضل فلسفی جواختیار واقتدار کا مدعی ہے۔ فلسفی حکمران۔

قدیم اخلاقیات کا دانش وروں کو بیتکم ہے: اپنے آپ کو مقام سند پر فائز کرو۔ اپنے شعبے میں ہر چیز کاعلم حاصل کرو۔

اگرآپ کو ایک دفعہ سند تسلیم کر لیا جائے تو آپ کے رفقائے کارآپ کے استناد کا تحفظ کرنا پڑے گا۔
کا تحفظ کریں گے اور یقیناً آپ کو بھی اپنے رفقائے کار کے استناد کا تحفظ کرنا پڑے گا۔
قدیم اخلا قیات میں غلطی کے لئے گنجائش نہیں۔غلطی کو سرے سے برداشت نہیں کیا جاتا۔ اس سے یہ نتیجہ نکاتا ہے کہ غلطی کو بھی تسلیم نہیں کرنا چاہئے۔ مجھے اس امر پر زور

ی جا ۱۵۰ سے مید بید صفاعے کہ ک و ک میم میں کو چھے۔ میں من جو جاتے ہیں ہور پر اور در ان کی خرور در ان کی خرور در ان کی خرور کی جاخل قیات عدم روادار ہے۔ مزید برال مید ہمیشہ ہی فکری بددیا نتی کی مرتکب رہی ہے۔ (خصوصاً طب اور سیاست میں) میر سند کے تحفظ کی خاطر غلطیوں کی بر منتج ہوتی ہے۔
یردہ یوشی بر منتج ہوتی ہے۔

### VIII

چنانچہ میری رائے میں ہمیں ایک نئی پیشہ ورانہ اخلا قیات کی ضرورت ہے بالحضوص سائنس دانوں کے لئے لیکن صرف انہی کے لئے نہیں۔ میری رائے میں اس اخلا قیات کو مندرجہ ذیل بارہ اصولوں پر ہنی ہونا چاہئے اور اس پر میں اپنے لیکچر کا اختتام کروں گا۔

(1) ہمارا معروضی قیاسی علم ان حدوں سے بہت آگے پھیلتا جا رہا ہے جن

پرکسی فرد واحد کے لے عبور حاصل کرناممکن ہو۔ چنانچے کسی بھی فرد کوسند تسلیم نہیں کیا جا سکتا۔

یہ بات بہت ہی اختصاصی مہارت کے متقاضی مضامین کے بارے میں بھی درست ہے۔

(2) تمام تر غلطیوں سے احتراز ناممکن ہے۔ یہاں تک کہ ان غلطیوں سے بھی جن سے بچناممکن ہوتا ہے۔ سبھی سائنس دان غلطیوں کے پیہم مرتکب ہوتے ہیں۔ یہ پرانا تصور بجائے خود غلط ہے کہ چونکہ انسان غلطیوں سے بچ سکتا ہے اس لئے اس پر لازم ہے کہ وہ ان سے احتراز کرے۔ اس تصور پر نظر بجائے خود غلط ہے کہ چونکہ انسان غلطیوں سے بچ سکتا ہے۔ اس تصور پر نظر ثانی سے بچ سکتا ہے۔ اس تصور پر نظر ثانی سے بچ سکتا ہے۔ اس تصور پر نظر ثانی کی ضرورت ہے۔

(3) بقیناً ہم پر بیفرض عائد ہوتا ہے کہ جہاں کہیں ممکن ہوغلطیوں سے بچا جائے۔لیکن غلطی سے بچا جائے۔لیکن غلطی سے بچنے کے لئے سب سے پہلے اس امر کا ادراک ہونا چاہئے کہ بیکا م کس قدر مشکل ہے اور کوئی بھی شخص اس میں کممل طور پر کامیاب نہیں ہوسکتا۔ وجدان سے رہنمائی حاصل کرنے والے اور بہترین تخلیقی اذبان کے مالک سائنس دان بھی اس میں مکمل طور پر کامیاب نہیں ہو سکتے۔ وجدان ہمیں گمراہ بھی کرسکتا ہے۔

(4) وہ نظریات جن کے حق میں بہت سے تائیدی شواہد موجود ہوں ان میں بہت سے تائیدی شواہد موجود ہوں ان میں بہت سے تائیدی شواہد موجود ہوں ان میں بھی غلطیاں پنہاں ہو سکتی ہیں۔ سائنس دان کا بید کار منصبی ہے کہ ان غلطیوں کو تلاش کیا جائے۔ بید امر بذات خود ایک اہم انکشاف ہوسکتا ہے کہ تائیدی شواہد کا حامل کوئی نظریہ یا اب تک کامیابی سے استعال ہونے والی کوئی تیکنیک غلط بھی ہوسکتی ہے۔

(5) چنانچہ غلطیوں کی بابت ہمیں اپنے رویے پر نظر ثانی کرنا ہوگ۔ یہی وہ مقام ہے جہاں سے عملی اخلاقی اصلاح کا آغاز ہونا چاہئے۔ کیونکہ پرانی پیشہ ورانہ اخلاقیات کا رویہ غلطیوں کی پردہ پوشی کرنے کا ہے۔ انہیں نمایاں نہیں ہونے دینا چاہئے اور جس قدر جلد ممکن ہوانہیں فراموش کر دینا چاہئے۔

(6) نئی اخلاقیات کا اساسی اصول بیہ ہے کہ غلطیوں سے بیخے کی خاطر غلطیوں سے بیخے کی خاطر غلطیوں سے سیکھنا چاہئے۔ چنانچہ غلطیوں کی پردہ پوٹی کرنا فکری کبیرہ گناہ ہے۔

حمد جمعہ جمعہ جمعہ کا اپنی غلطی سے نظر کھنی ایک میں معلوم کے معلوم کا دیا ہے۔

(7) ہمیں ہمیں ہر لحظہ اپنی غلطیوں پر نظر رکھنی چاہئے۔ جب ہم غلطی کے بارے میں آگاہ ہو جائیں تو پھر ہمیں اسے بھلانا نہیں چاہئے۔ان کا تفصیلی تجزیبہ کر کے ہمیں

معاملات کی تہہ تک پہنچنا حاہئے۔

(8) چنانچ خود انتقادی کے رویے اور ذاتی دیانت کو برقرار رکھنا ایک فرض کی حیثیت رکھتا ہے۔

(9) چونکہ ہمیں اپی غلطیوں سے سکھنا ہے اس لئے جب دوسرے ہماری غلطیوں کی جانب ہماری توجہ مبذول کراتے ہیں تو ہمیں ان کے اعتراضات کو تسلیم کرنے بلکہ تشکر و امتنان کے ساتھ تسلیم کرنے کا عمل بھی سکھنا چاہئے۔ دوسری طرف جب ہم دوسروں کو ان کی غلطیوں کی طرف متوجہ کرتے ہیں تو ہمیں یہ یاد رکھنا چاہئے ہم خود بھی ایسی غلطیوں کے مرتکب ہو چکے ہیں۔ اور ہمیں یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ عظیم ترین سائنس دانوں نے بھی غلطیوں کی ہیں۔ میں ہرگز یہ نہیں کہنا چاہتا کہ ہماری غلطیاں بالعموم قابلِ معافی ہوتی ہیں۔ لیکن ہمیں بھی بھی غافل نہیں ہونا چاہئے۔ تاہم بطور انسان ہر بارغلطی کے ہوتی ہیں۔ لیکن ہمیں بھی بھی غافل نہیں ہونا چاہئے۔ تاہم بطور انسان ہر بارغلطی کے ارتکاب سے بچنا ناممکن ہے۔

(10) ہمارا ذہن اس باب میں بالکل واضح ہونا چاہئے کہ غلطیوں کی دریافت اور درسکی کے لئے ہمیں دوسروں کی ضرورت رہتی ہے (جبیبا کہ انہیں ہماری) خصوصاً ان لوگوں کی جو مختلف ماحول میں مختلف خیالات کے ساتھ پلے بڑھے ہوں۔ یہ بات بھی رواداری کا باعث بنتی ہے۔

(11) ہمیں یہ بھی سکھنا چاہئے کہ خود تقیدی بہترین تقید ہے لیکن دوسروں کی تقید ناگزیر ہے۔ یہ تقریباً اتنی ہی کار آ مدجتنی کہ خود تقیدی۔

(12) عقلی تقید کو معین اور صریح ہونا چاہئے۔ اس میں واضح وجوہ کا بیان کیا جانا ضروری ہے کہ کوئی بیان یا مفروضہ کیوں غلط دکھائی دیتا ہے۔ یا یہ کہ بعض مخصوص دلائل کیوں درست نہیں ہیں۔معروضی صداقت سے قریب تر ہونے کا تصور اس کا رہنما اصول ہے۔ اس اعتبار سے اس کا غیرشخصی ہونا لازمی ہے۔

میں چاہتا ہوں کہ آپ ان نکات پر تجاویز کی حیثیت سے غور کریں۔ ان کا مقصد بہ ثابت کرنا ہے کہ اخلا قیات کے میدان میں بھی الیی تجاویز پیش کی جاسکتی ہیں جن پر بحث کرنا اور اس کے نتیجہ میں انہیں بہتر بناناممکن ہے۔

[1981] "In Search of Better World". pp. 188-203.

# آزادي بذريعهم

جرمنی میں عمانویل کانٹ کے فلفے کو اور اس کے ساتھ ہیں اس کے فلسفہ تاریخ کو فرسودہ اور ھیگل اور اس کے تبعین کے مقابلہ میں متروک قرار دیا جاتا ہے۔ اس رویہ کو باعث جرمنی کے عظیم ترین فلسفی کانٹ کا سرکردہ فکری اور اخلاقی مقام بھی ہے۔ کیونکہ اس کے کمالات کی عظمت اس کے کمتر جانشینوں کے دل میں کانٹ کی طرح کھکتی تھی۔ اس بنا پر فسختے کے مالات کی عظمت اس کے کمتر جانشینوں کے دل میں کانٹ کی طرح کھکتی تھی۔ اس بنا پر فسختے ناور بعد ازاں ھیگل نے اس چھن کو دور کرنے کے لئے دنیا کو یہ باور کرانے کی کوشش کی کہ کانٹ محض انہی کا ایک پیشتر و تھا۔ حالانکہ کانٹ ایسا ہرگز نہیں تھا۔ اس کے برعکس وہ ساری رومانوی تحریک بالحضوص فہ ختے "کاکٹر مخالف تھا۔ کانٹ درحقیقت روشن خیالی کی بہت مہتم تحریک کا آخری عظیم ترجمان تھا۔ ایپ ایک اہم مضمون ''روشن خیالی کیا ہے'' میں کانٹ لکھتا ہے۔

روش خیالی انسان کی خود مسلط کردہ محکموی کی حالت سے رہائی پانے کا نام ہے۔ اس حالت کا سبب انسان کی نااہلی ہے کہ وہ اپنی عقل اور ذہانت کوکسی خارجی رہنمائی کے بغیر استعال نہیں کرتا۔ محکمومی کی اس حالت کو میں نے خود مسلط کردہ اس لئے کہا ہے کہ اس کا سبب ذہانت کا ناپیر ہونانہیں بلکہ رہنما کی مدد کے بغیر اسے استعال کرنے کی جرات اور ارادے کا فقدان ہے۔ اپنی عقل کو بروئے کار لانے کی جرات پیدا کرو۔ روش خیالی کا یہی نعرہ متانہ ہے۔

کانٹ کے مضمون کے اس اقتباس سے واضح ہو جاتا ہے کہ اس کے نزدیک روش خیالی کامحوری تصور کیا تھا؟ یہ تھا اینے آپ کوعلم کی مدد سے آزادی دلانا۔ آزادی ذات

بذر بعیملم کا بیقصور کانٹ کے لئے ایک فریضہ ہی نہ تھا بلکہ اس کی زندگی کا رہنما اصول بھی تھا اور وہ اگر چہاس بات کا بھی قائل تھا کہ بیر خیال مناسب ذبانت کے حامل ہر شخص کے لئے باعث تحریک ہوگا' مگر کانٹ نے علم کے ذریعے ذاتی آزادی کے حصول یاکسی دیگر زہنی مشقت کو حیات انسانی کا مدعا یامقصود قرار دینے کی غلطی کا ارتکاب نہیں کیا۔ درحقیقت کا نٹ کو عقل محض پر تنقید کی خاطر رومانیوں کی مدد کی ضرورت نہیں تھی 'نہ اسے یہ جاننے کے لئے کہ انسان کامل طور پر عاقل نہیں ہے ان کی یاد دہانیوں کی ضرورت تھی۔ وہ اس بات سے آگاہ تھا کہ انسانی زندگی میں محض عقلی علم نہ تو بہترین چیز ہے اور نہ ارفع ترین ہے۔ وہ کثرت کا قائل ایباشخص تھا جوانسانی تجربات ومشاہدات کے تنوع اور مقاصد کی بوقلمونی پر یقین رکھتا تھا۔ کثرت پیند ہونے کے ناتے وہ بے قید معاشرے کا قائل تھا۔ ایک ایبا معاشرہ جو اس کے اس اصول پر پورا اترتا ہو کہ آزاد رہنے کا حوصلہ پیدا کرؤ دوسروں کی آزادی اورخود مختاری کا احترام کرؤ کیونکہ انسانی وقار اور انسانی آزادی دوسروں کے آزادانہ اور ذمہ دارانہ معتقدات کے احترام ہی میں مضمر ہے۔خصوصاً ان معتقدات کا احترام جو کسی کے اینے اعتقادات سے بہت مختلف ہوں۔ اپنی اس کثر تیت کے باوصف کانٹ کے نزدیک عقلی تربیت ذاتی ' یاعلم کے ذریعہ آزادی کا حصول ایک ایسا فریضہ ہے جوفلسفیانہ نقطہ ' نظر سے ناگزیر ہے۔ایسا فریضہ جو ہرانسان سے ہرمقام پراور ہرلمحہ فوری عمل کا تقاجا کرتا ہے اور ہمیشہ کرتا رہے گا۔علم کی افزائش ہی کے ذریعے ذہن کو روحانی غلامی لیعنی تعصّبات اصنام اور قابلِ احتر از خطاؤں کی جکڑ بندیوں سے رہائی دلائی جاسکتی ہے۔ چنانچہ کانٹ کے خیال میں تربیت ذات کا بیکام زندگی میں فیصلہ کن کردار ادا کرسکتا ہے۔ اگر چہ زندگی کا یہی مصرف نہیں ہے۔

"معنی حیات" اور معنی تاریخ کی تراکیب میں پائی جانے والی مماثلت تقاضا کرتی ہے کہ اس کا تجزید کیا جائے گر میں پہلے اس ابہام کا تجزید کرونگا جو اس ترکیب "معنی حیات" میں مشعمل لفظ" معنی" میں پایا جاتا ہے۔ بعض اوقات بدتر کیب بہت عمیق اور مخفی مفہوم کے اظہار کے لئے استعال کی جاتی ہے جیسا کہ سی مرموز کلام (epigram) میں یا گوئے کے فاؤسٹ میں echorus Mysticus میں یا گوئے کے فاؤسٹ میں وانائی نے ہمیں یہ سبق دیا ہے کہ" معنی حیات" کین بعض شاعروں اور شاید چندفلسفیوں کی دانائی نے ہمیں یہ سبق دیا ہے کہ" معنی حیات"

کی ترکیب کو مختلف طریقے سے بھی سمجھا جا سکتا ہے۔ یعنی ''معنی حیات' سے مراد کوئی الی پوشیدہ اور قابلِ اکتثاف چیز نہیں بلکہ اس سے مراد وہ مقصد ہے جو ہم اپنی زندگیوں کو عطا کرتے ہیں۔ ہم اپنے کام' اپنے کردار' اپنے طرز حیات کے ذریعے' اور اپنے دوستوں' بنی نوع انسان اور کا نئات کے ساتھ اپنے طرزِ عمل کے ذریعے اپنی زندگی کو بامقصد بناتے ہیں۔ (بلاشبہ ہمارا اس طور اپنی زندگی کو بھر پور بنا سکنا شاید ہمیں بہت بڑا انکشاف دکھائی دے)۔

اس نقطہ نظر سے "معنی حیات" کو جاننے کی خواہش ایک اخلاقی سوال میں تبدیل ہو جاتی ہے۔ وہ سوال بیہ ہے کہ میں اپی زندگی کو بامعنی بنانے کی خاطر اپنے لئے کیا اہداف مقرر کر سکتا ہوں؟ یا جیسا کہ کانٹ نے کہا تھا مجھے کون سے اعمال سرانجام دینے چاہئیں؟ اس سوال کا ایک جزوی جواب کانٹ کے آزادی خود مختاری اور کثر تیت کے تصورات میں موجود ہے۔ جن پر صرف دو حدود لاگو ہوتی ہیں: قانون کے روبرو مساوات اور دوسروں کی آزادی کے احرام باہمی کا تصور۔ یہ تصورات آزادی بذریعہ کیم کے تصور کی مانند ہماری زندگیوں کو بامقصد بنانے میں مددگار ہو سکتے ہیں۔

''معنی تاریخ'' کی ترکیب کوبھی ہم اسی طور پر سمجھ سکتے ہیں۔ اس ترکیب کی تعبیر عموماً اس انداز میں کی گئی ہے گویا تاریخ عالم کی روش میں کوئی مخفی یا پراسرار مقصد پایا جاتا ہو یا تاریخ کے سفر میں کوئی مخفی سمت یا اس میں ارتقائی رجحان نہاں طور پرموجود ہو یا کوئی منزل مقصود جس کے لئے دنیا کوشاں ہو۔ بایں ہمہ جھے یقین ہے کہ تاریخ کے پوشیدہ مفہوم کو دریافت کرنے کی کوشش بھی اسی طرح غلط فہمی پر مبنی ہے۔ جس طرح زندگی کے مقصد کو دریافت کرنے کی کوشش۔ تاریخ میں بنہاں غایت کو دریافت کرنے کی سعی لاحاصل کی بجائے ہم اسے بامقصد بنانے کو اپنی زندگی کا نصب العین قرار دے سکتے ہیں۔ ہم سیاسی تاریخ کے لئے اور اس کے نتیجہ میں اپنے آپ کے لئے کسی نصب العین کا تعین کر سکتے ہیں۔ سیاسی تاریخ کے تاریخ میں اپنے آپ کے لئے کسی نصب العین کا تعین کر سکتے ہیں۔ سیاسی تاریخ میں اپنے آپ سے بیاستفسار کر لئے میں کہ کو نسے مہذب مقاصد سیاسی تاریخ کے لائق ہیں 'ایسے مقاصد جو انسانیت کے لئے سودمند بھی ہوں اور قابل عمل بھی۔

چنانچہ میرا پہلا مقدمہ یہ ہے کہ ہمیں "معنی تاریخ" کو اس مفہوم میں نہیں بولنا

چاہئے جس سے مراد یہ ہو: تاریخ میں کوئی مقصد پوشیدہ ہے تاریخ کے المیہ خداوندی میں کوئی اخلاقی سبق پنہاں ہے تاریخ کے قوانین میں ارتقائی رجحانات پائے جاتے ہیں یا کوئی ایسامعنی پایا جاتا ہے جسے کوئی عظیم مورخ 'فلفی یا فدہبی رہنما ہی دریافت کرسکتا ہے۔ اس اعتبار سے میرا پہلا مقدمہ منفی ہے۔ مجھے اصرار ہے کہ تاریخ میں کوئی مخفی مقصد نہیں ہے اور وہ موزخین اور فلاسفہ جو یہ سمجھتے ہیں کہ انہوں نے کسی مخفی مقصد کو دریافت کر لیا ہے وہ نہ صرف خود فریب خوردہ ہے بلکہ دوسرول کوئھی فریب میں مبتلا کر رہے ہیں۔

تاہم میرا دوسرا مقدمہ نہایت مثبت ہے۔ مجھے یقین ہے کہ ہم خود سیاسی تاریخ کے لئے کسی مقصد یا متعدد مقاصد کا تعین کرنے کی کوشش کر سکتے ہیں ایسے مقاصد جونوع انسانی کے لئے قابلِ حصول بھی ہوں اور اس کے شایانِ شان بھی۔

لیکن میں اس پر مزید اضافہ یہ کروں گا اور یہی میرا تیسرا مقدمہ ہے: ہم تاریخ سے یہ سیھ سکتے ہیں کہ تاریخ کو اخلاقی مقصد دینے کی کوشش یا اپنے آپ کو اخلاقی مصلحین کے طور پر پیش کرنا قطعا کار بے سودنہیں ہے۔ اس کے برعس ہم تاریخ کو بھی بھی سمجھ نہیں سکیں گئ اگر ہم اخلاقی مقاصد کی تاریخی قوت کو گھٹانے کی سعی کریں گے۔ بلاشبہ اخلاقی مقاصد نے اکثر بڑے بھیا تک نتائج پیدا کئے ہیں جو ان مقاصد کے وضع کرنے والوں کے مقاصد نے اکثر بڑے بھیا تک نتائج پیدا گئے ہیں جو ان مقاصد کے وضع کرنے والوں کے تصور میں بھی نہ تھے۔ اس کے باوجود بعض معاملات میں ہم گزشتہ نسلوں کی نسبت روثن خیالی کی تحریک کے ان اہداف اور آ درشوں کے جن کے نمائندہ امریکی انقلاب یا کانٹ ہیں قریب تر پہنچنے میں کامیاب رہے ہیں۔ خاص طور پر اپنے آپ کو علم کے ذریعے پابندیوں قریب تر پہنچنے میں کامیاب رہے ہیں۔ خاص طور پر اپنے آپ کو علم کے ذریعے پابندیوں اور محکومیوں سے نجات دلانے کا تصور کم تی تاریخ کا دائمی امن کے قیام کے ذریعے خاتمہ۔ شاید یہ تمام تصورات ابھی بہت دور از قیاس تاریخ کا دائمی امن کے قیام کے ذریعے خاتمہ۔ شاید یہ تمام تصورات ابھی بہت دور از قیاس آ درش ہیں گر یہ تقریباً ہم سب کی تمنا اور نصب العین بن کے ہیں۔

یہ کہتے ہوئے کہ''ہم ان اہداف کے حصول کے قریب پہنچ چکے ہیں'' میں یہ پیش گوئی کرنے کی جسارت نہیں کر رہا کہ ہم بہت جلد' یا آئندہ کبھی' ان اہداف کو یا لیس گے۔ یقیناً ہمیں اس میں ناکامی کا سامنا بھی ہوسکتا ہے۔ لیکن میرا خیال یہ ہے کہ امن کے اس تصور کے لئے جس کی خاطر روٹرڈ یم کے ارائمس' عمانویل کانٹ' فریڈرک شکر' بیٹھم' جیمز مل اور جان مل' اور سینسر نے اور مزید براں جرمنی میں برٹافان سنٹر اور فریڈرک وہلم فورسٹر نے

جدوجہد کی۔ فی زمانہ اسے تمام مہذب ملکوں کے سیاستدان اور سفارت کاربین الاقوامی سیاست کے مقصود کے طور پر کھلے بندوں تسلیم کرتے ہیں۔ بیاس سے بہت زیادہ ہے جتنا امن کے ان عظیم مجاہدوں کو تو قع تھی اور یہ ہماری اپنی ان تو قعات سے بھی بڑھ کر ہے جو ہم آج سے بچییں سال قبل کر کھے تھے۔

یہ بات مسلمہ ہے کہ ہماری می عظیم کامیابی بہت حد تک جزوی ہے اور اس کے حصول میں ارائمس اور کانٹ کے تصورات کا اتنا خل نہیں جتنا اس حقیقت کا احساس کہ ایک جو ہری جنگ نوع انسانی ہی کوختم کر دے گی۔ گر اس سے یہ حقیقت بدل نہیں جاتی کہ اب امن کو سیاسی نصب العین کے طور پر عموماً اور تھلم کھلاتسلیم کیا جاتا ہے اور فی الوقت ہماری مشکلات سفارت کاروں اور سیاستدانوں کی ناکامیوں کے باعث ہیں کہ وہ اس مقصد کے حصول کے ذرائع تلاش نہیں کر سکے۔ میں یہاں ان مشکلات سے بحث نہیں کر سکتا تاہم میرے ان تین مقد مات کا مفصل بیان اور ان پر بحث شاید ان مشکلات کو بھی میں مدد سے میں مقد میں میں ان کا جائزہ لے سکے اور ہم صحیح تناظر میں ان کا جائزہ لے سکیں۔

میرا پہلا مقدمہ اس بات کا انکار ہے کہ سیاس تاریخ میں کوئی ایبا مقصد پوشیدہ ہے جمے ہم جبتو کے بعد دریافت کر سکتے ہیں یا اس میں کوئی مکفی رجحان پایا جاتا ہے۔ یہ مقدمہ نہ صرف انیسویں صدی کے ترقی کے متعدد نظریات مثلاً کامت 'ھیگل اور مارس کے نظریوں کو رد کرتا ہے بلکہ بیسویں صدی میں پیش کئے جانے والے آسوالڈ سپیگر کے نظریئے زوال مغرب کو بھی رد کرتا ہے اور ادوار کے ان کلاسیکی نظریات کی بھی تر دید کرتا ہے جو افلاطون ویچو نطشے وغیرہ نے پیش کئے تھے۔

میرے نزدیک بی تمام نظریے کج فہی پر بہنی ہیں بلکہ کسی حد تک لغو ہیں۔ کیونکہ یہ غلط طور پر وضع کئے گئے سوال کا جواب دیتے ہیں۔ ترتی 'رجعت' زوال وغیرہ ایسے تصورات ہیں جن پر حکم لگانا کسی قدر کا متقاضی ہوتا ہے۔ چنانچہ ان تمام نظریوں کو چاہے وہ ترتی یا رجعت کی پیش گوئی کرتے ہوں یا ایسے دائرے کی جو ترقی اور رجعت پر مشمل ہو لازما اقدار کے کسی پیانہ کی طرف رجوع کرنا پڑے گا۔ اقدار کا یہ پیانہ اخلاقی یا معاشی ہوسکتا ہے اقدار کے کسی پیانہ کی طرف رجوع کرنا پڑے گا۔ اقدار کا یہ پیانہ اخلاقی یا معاشی ہوسکتا ہے یا شاید جمالیاتی اور فنی۔ اور موخرالذکر (جمالیاتی یا فنی) اقدار کے دائرے میں لگایا جانے والا علم موسیقی مصوری فن تقییر اور ادب کو بھی حوالہ بنا سکتا ہے۔ یہ سائنس یا ٹیکنالوجی کی دنیا

سے متعلق بھی ہوسکتا ہے۔ اقدار کا ایک پیانہ ہماری صحت یا اموات کی شاریات پر اور کوئی دوسرا ہماری اخلاقیات پر ہبنی ہوسکتا ہے۔ ظاہر ہے کہ ہم ان میں سے کسی ایک یا متعدد میدانوں میں ترقی کر سکتے ہیں اور اسی دوران میں کچھ میدانوں میں تنزل کا شکار ہوتے ہوئے تحت الثریٰ میں بھی گر سکتے ہیں۔ (چنانچہ ہم دیکھتے ہیں کہ جرمنی میں باخ کی عظیم ترین تخلیقات کے عرصہ 50-1720 میں ادب اور مصوری میں کوئی قابلِ ذکر چیز تخلیق نہیں ہوئی)۔ بعض میدانوں مثلاً معاشیات اور تعلیم میں ترقی کی قیمت دوسرے شعبوں میں انحطاط کی صورت میں چکانی پڑتی ہے۔ جیسا کہ رفتار میں ترقی اور موٹرٹر یفک میں اضافہ تحفظ کی قیمت پر حاصل ہوتا ہے۔

جو بات حرفتی اور معاشی اقدار کے حصول کے بارے میں درست ہے وہ بلاشبہ بعض اخلاقی اقدار کے حصول کے متعلق بھی درست ہے بالحضوص آزادی اور شرف انسانیت کے بنیادی اصولوں کے متعلق۔ ریاست ہائے متحدہ امریکہ کے شہر یوں نے جنو بی ریاستوں میں غلامی کے نشاسل کو نا قابلِ برداشت اور ضمیر کے تقاضوں کے منافی قرار دے دیا' لیکن غلاموں کی آزادی کی قیمت ایک بھیا تک خانہ جنگی اور ایک نمویڈ بر اور منفر د تمدن کی تباہی کی صورت میں ادا کرنا ہڑی۔

اسی طرح سائنس میں ترقی جو بذات خودعلم کے ذریعے حصول آزادی کے آئیڈیل کا نتیجہ ہے ہماری زندگیوں کی درازی اور افزودگی میں کردار اداکر ہی ہے۔ مگریہ سائنس ہی ہے جس کے باعث ہم بیزندگی ایٹی جنگ کے خوف کے سائے میں بسر کررہے ہیں۔ (سائنس کے نفع ونقصان کا میزانیہ مرتب کیا جائے تو) یہ امر مشتبہ ہے کہ سائنس نے انسانی حیات کی مسرت اور اطمینان میں اضافہ کیا ہے۔

یہ حقیقت ہے کہ ہم بیک وقت ترقی بھی کر سکتے ہیں اور زوال پذیر بھی ہو سکتے ہیں۔ اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے ترقی' تنزل اور ادوار کے تاریخی نظریات اور فنا کی پیش گوئیاں' سب کیساں طور پر بے بنیاد ہیں۔ کیونکہ ان کا سوالات اٹھانے کا انداز ہی غلط ہے۔ وہ سب جعلی سائنسی نظریوں کے چنگل میں گرفتار ہیں۔ تاریخ کے یہ نام نہاد سائنسی نظریے جنہیں میں نے تاریخیاتی نظریات کا نام دیا ہے' بجائے خود اپنی ایک دلچسپ تاریخ کے مطابق۔ کتاب پیدائش کی مانند تاریخی واقعات چند

متلون مزاج آ دم نما دیوتاؤں کے ڈانواں ڈول ارادوں کا مظہر ہیں۔اس قتم کا نظریہ متاخر یہودیت اور عیسائیت میں مروج تصور خدا سے متصادم تھا۔ در حقیقت سیاسی تاریخ کو قزاقی ' جنگ غار مگری کوٹ مار اور تباہی کے روزافزون کی تاریخ۔ براہ راست خدائی عمل قرار دینا خدا کی تو بین کے مترادف ہے۔ تاریخ کو خدائے رحیم کاعمل کہنا تبھی ممکن ہو گا جب اس کا ارادہ ہمارے لئے نا قابلِ ادراک نا قابلِ فہم اور پر اسرار ہو۔ تاریخ میں خدائے رحیم کی براہِ راست کار فرمائی دیکھنے کی کوشش کی صورت میں ہمارے لئے تاریخ کے مقصد کو سمجھنا قطعاً ممکن نہیں رہے گا۔ چنانجہ اگر کوئی مذہب یہ جا ہتا ہے کہ مقصد تاریخ ہمارے لئے نا قابلِ فہم ہونے کے برعکس واقعتاً قابلِ فہم ہوتو اسے تاریخ کو قادر مطلق خدا کے ارادے کا براہ راست مظہر قرار دینے کی بجائے نیکی اور بدی کی بعض قو توں میں کشکش کی صورت میں سمجھنا ہوگا۔ الیی قوتیں جو ہمارے اپنے اندراور ہمارے ذریعے روبے مل ہوتی ہیں۔سینٹ آ گٹائن نے این کتاب 'شهرخدا'' میں یہی ثابت کرنے کی سعی کی۔ وہ نہ صرف عہد نامہ قدیم سے متاثر تھا بلکہ افلاطون کے بھی زیر اثر تھا۔ افلاطون کے نزدیک سیاسی تاریخ اصلاً الوہی کامل متوازن اور اشتمالی شہری ریاست سے ہبوط کی تاریخ ہے۔اس کے اخلاقی زوال کا سببنسلی انحطاط اور اس کے ثمرات لینی دنیوی خواہشات اور حکمران اشرافیہ کی خود غرضی ہیں۔ آ گٹائن کی تصنیف پر دوسرا اہم اثر اس کے اپنے دور مانویت کی یادگار ہے۔ ایرانی مانوی الحاداس دنیا کی تعبیراس انداز میں کرتا ہے گویا بیہ خیر وشرکی قوتوں اہورامزدا اور اہرمن کے مابین تصادم کا میدان کارزار ہے۔

ان اثرات کے تحت آگٹائن نے نوع انسانی کی سیاسی تاریخ کوشہر خدا کے اصول خیر اور شہر ابلیس کے اصول شریعنی جنت و دوزخ کے مابین کشکش سے تعبیر کیا۔ نیز آگٹائن کے بعد تقریباً تمام نظریات تاریخ کی اصل اس کے اسی مانوی نظریہ میں تلاش کی جا سکتی ہے غالبا ترقی کے بعض بہت سطحی نظریات مشتیٰ ہوں گے۔ جدید تاریخیاتی نظریات کی بڑی اکثریت ان مابعد الطبیعیاتی اور فرہبی مقولات کوطبیعی اور سماجی علوم کے نظریات کی بڑی اکثریت ان مابعد الطبیعیاتی اور فرہبی مقولات کوطبیعی اور سماجی علوم کے الفاظ سے بدل الفاظ سے بدل دیتی ہے۔ چنانچہ وہ خدا اور شیطان کے الفاظ کو دوسرے الفاظ سے بدل دیتے ہیں مثلاً اخلاقی یا حیاتیاتی طور پر بہتر نسلین کھرانی کے لئے موزوں نسلین اخلاقی یا حیاتیاتی طور پر بہتر نسلین کھرانی کے لئے موزوں نسلین اخلاقی یا حیاتیاتی طور پر بہتر نسلین اور برے طبقات پر ولتاری اور سرمایہ حیاتیاتی طور پر بہتر نسلین ایجھے طبقات اور برے طبقات پر ولتاری اور سرمایہ

دار۔ ( 1970ء کے قریب خرو شچیف نے لکھا تھا''ہم کمیونسٹوں کا ایمان ہے کہ سرمایہ داریت جہنم ہے جس میں محنت کش عوام غلامی کا عذاب جھلتے ہیں'۔ اس سے آ گٹائن کے نظریے کی ہیئت میں کوئی خاص تبدیلی واقع نہیں ہوتی۔

ان نظریات میں بس اتن سی بات صحیح ہے کہ ہمارے تصورات اور آ درش الی قو تیں ہیں جو ہماری تاریخ پراثر انداز ہوتی ہیں۔لیکن یہ بھینا بہت ضروری ہے کہ بعض دفعہ عمدہ اور ارفع تصورات کے تاریخ پر تباہ کن اثرات ہوتے ہیں۔ اور اس کے برعکس کوئی ایسا تصور یا تاریخی قوت بھی ہوسکتی ہے۔جس کا ارادہ بدمگر نتائج اچھے ہوں (اس نکتہ کو سجھنے والا پہلا شخص غالبا! برنارڈ مانڈوی تھا)۔ہم بالعموم اس بات کا مشاہدہ کرتے ہیں کہ صدافت کے انکشاف کا ذریعہ بن جاتی ہے۔

چنانچہ ہمیں اپنی انتہائی متنوع تاریخ کو سیاہ وسفید یا چند متضاد رنگوں سے بی تصویر قرار دینے والے تصورات کے متعلق بہت مخاط رہنا پڑیگا۔ نیز یہ امر اور بھی احتیاط طلب ہے کہ ہم تاریخی واقعات سے ایسے قوانین تاریخ اخذ کرنے سے اجتناب کرنا چاہئے جنہیں ترقی'ادوار فنایا ایسی دیگر تاریخی پیش گوئیوں کے لئے استعال کیا جا سکتا ہو۔

برقتمتی سے عام لوگوں کا مسیگل اور بالخصوص سینگلر کے بعد ایک حقیقی علام سے ایک حکیم فلفی یا مورخ بید مطالبہ ہوتا ہے کہ وہ کا ہن یا نجوی کا کردار ادا کرے لیمی وہ مستقبل کی پیش گوئی کرنے پر قادر ہو۔خرابی بیہ ہے کہ بیطلب اپنی رسد کا سامان بھی فراہم کر لیتی ہے۔ یہ حقیقت ہے کہ اس مسلسل طلب نے جھوٹے پیغیبروں کی ایک کھیپ کوجنم دیا ہے۔ اس بات میں شاید زیادہ مبالغہ نہ ہو کہ آج کل ہر معروف دانشور تاریخی پیش گوئیوں کے فن میں مہارت حاصل کرنے کو اپنا ناگزیر فریضہ بھتا ہے اور اس کی پیش گوئیوں کو اتنا ہی عمیق اور متاثر کن سمجھا جائے گا جتنا ان کی قنوطیت اتھاہ ہوگی ( قنوطی نہ ہونا پیشہ ورانہ آداب کی خلاف ورزی کے مترادف ہوگا )۔

میرے خیال میں وقت کی اشد ضرورت ہے کہ پیش گوئیوں کو ان کے اصل مقام پر رکھا جائے۔ میرا ہرگز یہ مطلب نہیں کہ نجومیوں کی پیش گوئیاں بھی بھی درست نہیں ہوتیں۔ ان کی پیش گوئیاں جتنامبہم ہوں گی اتنا ہی غلط پیش گوئیوں کی نسبت درست پیش گوئیوں کی تعداد بڑھ جائے گی۔ میں صرف یہ کہنا چاہتا ہوں کہ ایسا کوئی سائنسی تاریخی یا فلسفیانہ منہاج نہیں ہے جو اس قتم کی عظیم تاریخی پیش گوئیاں کرنے میں ہاری مدد کر سکے جن کی سپنگلر نے اتنی بڑی مانگ بیدا کر دی ہے۔

آیا کوئی تاریخی پیش گوئی صحیح ہوگی یا غلط یہ نہ منہاج کا مسکہ ہے نہ دانائی اور وجدان کا۔ یہ محض اتفاقی اور غیر سائنسی ہوتی ہیں۔ گر ان میں سے کوئی بھی پرو پیگنڈے کا موثر ہتھیار بن سکتی ہے۔ اگر لوگوں کی ہوتی ہیں۔ گر ان میں سے کوئی بھی پرو پیگنڈے کا موثر ہتھیار بن سکتی ہے۔ اگر لوگوں کی ایک بڑی تعداد مغرب کے زوال پریقین کرنا شروع کر دے تو مغرب یقیناً زوال کا شکار ہو جائے گا حالانکہ زوال کے اس پرو پیگنڈے کے بغیر وہ ترقی کی طرف گامزن رہ سکتا ہے۔ جس طرح پنجبر' بلکہ جھوٹے پنج بیر بھی' پہاڑوں کو جنبش دے سکتے ہیں اسی طرح افکار' بلکہ باطل افکار بھی' ایسا کرشمہ دکھا سکتے ہیں۔خوش قسمتی سے ایسے مواقع میسر آ سکتے ہیں جب غلط افکار کا صحیح افکار سے مقابلہ کرنا ممکن ہوتا ہے۔

میں آئندہ صفحات میں بعض امید افزا خیالات پیش کروں گا۔لیکن انہیں قطعاً بھی مستقبل کے بارے میں پیش گوئیاں نہ سمجھا جائے کیونکہ میں اس بات کاعلم نہیں رکھتا کہ مستقبل میں ہمارے لئے کیا پوشیدہ ہے۔ نہ میں ان لوگون پر یقین رکھتا ہوں جو مستقبل کو جاننے کا دعوی کرتے ہیں۔ میں ماضی اور حال سے ہمارے سبق سیھنے کی صلاحیت کے بارے میں رجائیت پہند ہوں۔ ہم جان سکتے ہیں کہ بے شار اچھی اور بری با تیں ممکن تھیں اور ممکن ہیں اور ایسی کوئی وجہ نہیں کہ ہم اپنے لئے ایک بہتر دنیا کی امید رکھنا' اس کے حصول کے لئے کوشش اور عمل کوئرک کر دیں۔

میرا دوسرا مقدمہ بیرتھا کہ ہم سیاسی تاریخ کومقصد دے سکتے ہیں اور اس کے لئے منزل کا تعین کر سکتے ہیں۔کوئی واحدمقصد ومنزل یا متعدد مقاصد ومنازل جو انسانیت کے لئے سودمنداور ہمدرانہ ہوں۔

تاریخ کو بامعنی بنانے کی بات کو دوطرح سے سمجھا جا سکتا ہے۔ ان میں اہم تر اور بنیادی امر ہمارے اخلاقی تصورات پر ببنی منزل کا تعین ہے۔ اس سے کم تر اور ثانوی سطح پر بامعنی بنانے کی ترکیب کو ایک کانٹین فلسفی تھیوڈ اور لیسنگ نے یوں بیان کیا ہے: تاریخ نولین کا مقصد بے معنی کو بامعنی بنانا ہے۔ تھیوڈ ورلیسنگ کے بیان کا (جس سے میں اتفاق کر سکتا ہوں حالانکہ یہ میرے دعوے سے مختلف ہے) مطلب ہے: اگر چہ تاریخ بذات خود بے سکتا ہوں حالانکہ یہ میرے دعوے سے مختلف ہے) مطلب ہے: اگر چہ تاریخ بذات خود بے

معنی ہے لیکن ہم تاریخ پر لکھی گئی روایتی کتابول میں معنی تلاش کرسکتے ہیں۔ مثلاً بیسوال اٹھا کر کہ تاریخ کی پر بیج شاہراہ پر ہمارے تصورات، حریت اور شخصی آزادی بذریعہ علم کا حصول کی کارکردگی کیسی رہی ہے۔ اگر ہم ترتی کے لفظ کو قانون ترقی کے مفہوم میں استعال کرنے کے بارے میں احتیاط برتیں تو ہمارا بیاستفسار بھی روایتی تاریخ کو بامعنی بنا سکتا ہے: ہم نے کیا ترقی کی ہے یا ہمیں کن ناکامیوں کا سامنا کرنا پڑا ہے اور بالحضوص بعض سمتوں میں ترقی کی کیات قیمت ادا کرنی پڑی ہے؟ ہم نے جو قیمت ادا کی ہے وہ ہماری بعض المناک خطاوک کی تاریخ سے عیاں ہے۔ بی غلطیاں منازل کے تعین میں ہی نہیں بلکہ ذرائع کا انتخاب کرنے میں بھی سرز د ہوئی ہیں۔

اس سے ملتے جلتے خیال کو ایکے اہل اے فشر نے بڑی خوبصورتی سے بیان کیا ہے۔ عظیم برطانوی مورخ نے تاریخیت اور اس کے تاریکی ارتقاء کے تمام مبینہ قوانین کورد کر دیا تھا تاہم اس نے تاریخی واقعات پر تقیدی نقطۂ نظر سے زی کرنے اور ان پر اخلاقی معاشی اور سیاسی ترقی کے پیانوں کا اطلاق کرنے میں کوئی تامل نہیں کیا۔ فشر لکھتا ہے:

"جھے سے زیادہ دانا اور فاضل لوگوں نے تاریخ میں ایک پلاٹ آہنگ پیشگی طے شدہ نقشے کا مشاہدہ کیا ہے۔۔۔۔ مجھے تو ایک ہنگاہے کے بعد دوسرا ہنگامہ دکھائی دیتا ہے جس طرح ایک اہر کے پیچھے دوسری اہر ۔۔۔۔ مجھے تو ایک ہی حقیقت ہے اور چونکہ بیحقیقت بھی منفرد ہے۔ اس لئے کوئی تعمیم ممکن نہیں ہے۔ مورخ کے لئے لائق اعتاد ایک ہی قاعدہ ہے کہ وہ تاریخ کو حادثاتی اور نادیدہ (قوتوں) کا کھیل سمجھے۔''

اس مقام پرفشر بیان کرتا ہے کہ ترقی کے کوئی لازمی رجحانات نہیں پائے جاتے۔ وہ مزید لکھتا ہے:

"بہ کلبیت یا قنوطی نظریہ نہیں ہے۔ ترقی ایک الی حقیقت ہے جو تاریخ کے صفحات پر جلی حروف میں ثبت ہے البتہ ترقی فطرت نہیں۔ ایک نسل جو پچھ حاصل کرتی ہے آئندہ نسل اسے ضائع بھی کر سکتی ہے۔''

ترقی سے فشر کی مراد ہے: حریت اور عدل کے شعبوں میں ساجی بہتری اور معاشی ترقی ۔ چنانچے عقل سے عاری اور ظالمانہ جنگ کے ہنگاموں اور اقتدار کی رسہ کشی کے باوجود تھوڑی بہت ترقی ممکن ہے۔ لیکن چونکہ ایسے تاریخی قوانین نہیں ہیں جو اس ترقی کے تسلسل

کی ضانت دے سکیں۔ اس لئے ترقی کا مقدر اس کے ساتھ ہی ہمارا اپنا مقدر زیادہ تر ہمارے اپنے اویر منحصر ہوگا۔

میں نے فشر کا حوالہ صرف اس کئے نہیں دیا کہ میرے خیال میں وہ درست ہے بلکہ اس وجہ سے بھی کہ میں یہ دکھانا چاہتا ہوں کہ اس کا بیہ خیال کہ تاریخ کسی حد تک ہمارے اپنے اوپر منحصر ہے اس دوسرے نصور کے مقابلے پر کہیں زیادہ بامعنی اور محترم ہے جس کے مطابق تاریخ کے اپنے داخلی اور اٹل۔ میکائکی جدلیاتی یا نامیاتی۔ قوانین ہیں یا یہ کہ تاریخ کے اپنے داخلی اور اٹل۔ میکائکی جدلیاتی یا نامیاتی۔ قوانین ہیں ہاری حیثیت فقط کھ پتلیوں کی ہے یا بیہ کہ ہم مافوق الانسانی قوتوں، خدائی یا شیطانی قوتوں، کا آلہ کار ہیں یا شاید پر ولتاری اور سرمایہ دارانہ اجتماعی قوتوں کا شکار۔

پس ہم تاریخ یا کتب تاریخ کے مطالعہ وتصنیف کے دوران میں اسے معانی پہنا سکتے ہیں۔لیکن اب میں چاہتا ہوں کہ تاریخ کو بامعنی بنانے والی بات کے دوسرے اور زیادہ اہم مفہوم کی طرف توجہ دوں: میری مراد اس تصور سے ہے کہ جو افراد تاریخ کے عقل وخرد سے عاری المیہ کو نا قابلِ برداشت گردانتے ہیں اور اس میں آئندہ تاریخ کو بامعنی بنانے کا چینج پاتے ہیں وہ اپنے لئے اہداف کا تعین کرسکتے ہیں۔ نجی زندگی بسر کرنے والے افراد کے طور پر ہی نہیں ' بلکہ بطورِ شہر یوں کے اور بالخصوص دنیا کے شہر یوں کے طور پر ہیں۔ یہ فریفتہ بڑا کھن ہے۔ اس کا سبب یہ ہے کہ خوش اعتقادی اور نیک خواہشات ہمیں المناک مد تک گراہ کر سکتی ہیں۔ میں چونکہ خرد افروزی کے آزادی بذریعہ علم' اور تنقیدی عقلیت پیندی کے تصورات کا حامی ہوں اس وجہ سے مین اس نقطہ پر زور دینا لازم خیال کرتا ہوں کہ بعض اوقات خرد افروزی اور عقلیت پیندی جیسے تصورات کے بھی تباہ کن نتائج بر آ مد ہوئے ہیں۔

انقلاب فرانس کا خیر مقدم کرنے والے کانٹ نے روبس پٹر کے خونیں عہد سے بیستن سیما تھا کہ کتنے گھناؤ نے جرائم کا آزادی مساوات اور اخوت کے نام پرارتکاب کیا جاسکتا ہے۔ بیصلیبی جنگوں کے دوران مین عیسائیت کے نام پر وچ ہنٹنگ کے مختلف ادوار میں ادر تمیں سالہ جنگ کے دوران روا رکھے جانے والے جرائم جتنے ہی گھناؤنے ہیں۔ کانٹ کی مانند ہم بھی انقلاب فرانس کی دہشت ناکی سے بیسبتی سیمھ سکتے ہیں کہ جنونیت

دائمی برائی ہے اور کثرتی معاشرے کے مقاصد کے لئے ناموزوں ہے۔ ہمارے اوپر بیفرض عائد ہوتا ہے کہ جنونیت کی ہرصورت کی مخالفت کریں۔ اس وقت بھی جب اس کے مقاصد اخلاقی اعتبار سے قابلِ اعتراض نہ ہوں اور بالخصوص اس وقت بھی جب اس کے مقاصد ہمارے ذاتی مقاصد سے ہم آہنگ ہوں۔ جنونیت کے خطرات سے آگاہی اور ہر حال میں ان کی مخالفت کا فرض دواہم ترین سبق ہیں جو ہم تاریخ سے سیکھ سکتے ہیں۔

کیا جنونیت اوراس کی تاہ کاریوں سے بچناممکن ہے کیا ہمین تاریخ بینیں سکھاتی کہ اخلاقی مقاصد سے رہنمائی حاسل کرنے کی تمام کوششیں بسود ہیں کیونکہ ہی بیہ مقاصد صرف ای صورت میں اپنا تاریخی کردار اداکر سکتے ہیں جب ان پر متعصّبانہ اعتقاد ہواور ان کو روبہ عمل لانے کے لئے متشددانہ کوششیں کی جا تیں۔ کیا تمام مذاہب اور انقلابات کی تاریخ کہی ظاہر نہیں کرتی کہ کسی اخلاقی تصور پر متعصّبانہ اعتقاد نہ صرف اسے بگاڑ دیتا ہے بلکہ اسے بار بار اپنی متخالف صورت میں بدل دیتا ہے۔ یہ آزادی کے نام پر جیلوں کے دروازے کھلوا دیتا ہے جنہیں فوراً ہی نئی آزادی کے ساتھ ساتھ سے کہنے پر بھی مجبور کرتا ہے۔ یہ ہمیں تمام انسانوں کی مساوات کا نعرہ لگانے کے ساتھ ساتھ سے کہنے پر بھی مجبور کرتا ہے کہ بھی انسان دوسروں سے افضل ہیں۔ کیا ہمیں سے منادی کرنے پر مجبور نہیں کرتا کہ سب بھی کہ ہم اپنے بھائی کے نگہبان ہیں کیا تاریخ ہمیں سے نہیں سکھاتی کہ تمام اخلاتی تصورات مہلک ہیں اور جوتصورات جتنے زیادہ بہتر ہیں اسے ہی کہ ہم اپنے بھائی کے نگہبان ہیں کیا تاریخ ہمیں سے نہیں سکھاتی کہ تمام اخلاتی تصورات مہلک ہیں اور جوتصورات جتنے زیادہ بہتر ہیں اسے ہی کہائی سے کہ دوثن خیالی کے تصورات اور ایک بہتر دنیا کے خواب محض لغوہی نہیں بلکہ مجر مانہ حد کی تعورات اور ایک بہتر دنیا کے خواب محض لغوہی نہیں بلکہ مجر مانہ حد کے کہ دوثن خیالی کے تصورات اور ایک بہتر دنیا کے خواب محض لغوہی نہیں بلکہ مجر مانہ حد کی کہ بہتر دنیا کے خواب محض لغوہی نہیں بلکہ مجر مانہ حد کی کہ بی کہ بہتر دنیا کے خواب محض لغوہی نہیں بلکہ مجر مانہ حد کا کہ بی کہ بہتر دنیا کے خواب محض لغوہی نہیں بلکہ مجر مانہ حد کی کو بی ؟

ان سوالات کا میرا جواب میرے تیسرے مقدمہ پرمشمل ہے: ہم مغربی یورپ اور ریاست ہائے متحدہ کی تاریخ سے بیسبق سکھ سکتے ہیں کہ ہمارا تاریخ کو اخلاقی معنی اور مقصد دینے کی کوشش کرنا ہمیشہ بے سودنہیں ہوتا۔ اس کا بید مطلب نہیں کہ ہم نے اپنے اخلاقی مقاصد حاصل کر لئے ہیں یا ہم آئندہ انہیں مکمل طور پر حاصل کرنے میں کامیاب ہو جا کیں گے۔ میرا دعویٰ تو بہت منکسرانہ ہے۔ میں تو صرف اتنا کہتا ہوں کہ اخلاقی تصورات پر ہنی تنقید بعض مقامات پر کامیاب رہی ہے اور یہ وقت طور پر ہی سہی گرساجی اورعوامی زندگی

کی بعض بدترین خامیوں کومٹانے میں کامیاب رہی ہے۔

لہذا میرا تیسرا مقدمہ یہ ہے۔ یہ تاریخ کے متعلق تمام قنوطی تصورات کا انکار کرنے کی حد تک رجائیت پسندانہ ہے۔ کیونکہ دوری ارتقاء اور زوال کے تمام نظریے باطل ہو جائیں گے اگر ہم تاریخ پر اخلاقی نصب العین اور مقصد کو کامیا بی سے عائد کر دیں۔

لیکن معاشرتی روابط کی کامیاب بہتری کی خاطر اخلاقی مقاصد کو نافذ کرنے کی چھتعین پیشگی شرائط ہیں۔ معاشرتی آ درش اور معاشرتی تقید کو اسی جگہ کامیابی نصب ہوئی ہے جہال لوگوں نے یہ جان لیا کہ انہیں اپنے خیالات سے مختلف دوسرے خیالات کا احترام کرنا ہے اور اپنے سالی مقاصد کے تعین ہے ہوش مندانہ اور حقیقت پندانہ رویہ اپنانا ہے: جہال لوگوں نے اس بات کو سمجھ لیا کہ زمین پر آسانی بادشاہت قائم کرنے کی کوش میں کامیابی کا یہ تیجہ نکل سکتا ہے ہمارے بھائی بندوں کے لئے ہماری یہی زمین جہنم بن جائے۔ کامیابی کا یہ تیجہ نکل سکتا ہے ہمارے بھائی بندوں کے لئے ہماری یہی زمین جہنم بن جائے۔ یہ سبق سکھنے والے اولین ممالک سوئٹر رلینڈ اور انگلینڈ سے جہاں جنت اراضی تخلیق کرنے کی بعض یوٹو پیائی کوششوں کا سحر بہت جلد باطل ہوگیا تھا۔

دور جدید کے عظیم انقلابات میں سے سے پہلے وقوع پذیر ہونے والے برطانوی انقلاب کا نتیجہ آسانی بادشاہت کے قیام کی بجائے چارس اول کے قل اور کرامویل کی آمریت کی صورت میں نکلا تھا۔ اس انقلاب کے نتائج سے مکمل مابیسی نے انگلینڈ کو یہ سبت دیا: وہ قانون کی حکمرانی کی ضرورت کا قائل ہو گیا۔ جیمز دوم کی رومن کیتھولک فدہب کو طاقت کے ذریعہ دوبارہ رائج کرنے کی کوشش اسی رویے کی وجہ سے ناکام ہوگئ تھی۔ فدہبی اور شہری نزاع سے نگ آکر انگلتان نہ صرف جان لاک اور روثن خیالی کے دوسرے پیش روؤں کے فدہبی رواداری سے متعلق دلائل سننے پر آمادہ تھا بلکہ اس نے یہ اصول بھی تسلیم کر لیا کہ بالجبر مسلط کردہ فدہب کی کوئی وقعت نہیں۔ لوگوں کو چرچ کی راہ تو دکھائی جا سکتی ہے گر انہیں ان کے عقائد کے برعکس کسی چرچ میں دھکیلا نہیں جا سکتا۔ (جیسا کہ بوپ المحصول یا زدہم نے بیان کیا تھا)۔

امریکی انقلاب جنونیت اور عدم رواداری کے پھندے میں گرفتار ہونے سے محفوظ

ر ہا۔

حالانکہ سوئٹزر لینڈ' انگلتان اور امریکہ سبھی کو سیاسی تجربات میں مایوسیوں سے

دوحیار ہونا پڑالیکن میمحض اتفاق نہیں کہ بیممالک جمہوری اصلاحات کے ذریعے ان سیاسی اور اخلاقی مقاصد کے حصول میں کامیاب رہے ہیں جن کا حصول انقلاب جنونیت وسیر میں کامیاب رہے ہیں جن کا حصول انقلاب جنونیت وسیر میں کامیاب اور طاقت کے استعال کے ذریعے ممکن نہ تھا۔

ہم نہ صرف انگریزی جمہور توں سے بلکہ سوئز رلینڈ اور سکینڈے نیویا کی تاریخ سے بھی یہ سبق سکھ سکتے ہیں کہ ہم نہ صرف اپنے لئے مقاصد کا تعین کر سکتے ہیں بلکہ بعض اوقات انہیں حاصل بھی کر سکتے ہیں بشرطیکہ وہ مقاصد نہ بہت زیادہ جامع ہوں نہ بہت زیادہ مانع' بلکہ انہیں کثر تیت کی روح کے پیش نظر سوچا گیا ہو یعنی وہ آزادی اور مختلف النوع مانیانوں کے حد درجہ منتوع عقائد وافکار کے احترام پر مشمل ہوں۔ اس سے بی ظاہر ہوتا ہے کہ ہمارا سیاسی تاریخ کو بامعنی بنانا ناممکن نہیں اور مختصر طور پر یہی میرا تیسرا مقدمہ ہے۔

میری رائے میں خرد افروزی کی تحریک بین بلکہ رومانوی دہتان اور خرد افروزی پراس کی تغید دونوں سطی تھے۔ حالانکہ روش خیالی اور سطیت مترادف بن چکے ہیں۔ کانٹ اور خرد افروزی کوسطی اور عامیانہ کہہ کر ان کا اس بنا پر مضحکہ اڑایا گیا کہ وہ آزادی کے آدرش پر پختہ یفین رکھتے تھے اور اس اعتقاد کی بنا پر بھی ان کا فداق اڑایا گیا کہ وہ جمہوریت کومش ایک عارضی بن کے متعلق بہت پھی ن رہے ہیں۔ لین ان کے لازمی عارضی پن کی توجیہ کرنے اور ان کے قریب الوقوع زوال کی پیش گوئی کرنے کی بجائے ان کی بقاء کے لئے جدوجہد کرنا زیدہ بہتر ہوگا۔ کیونکہ بید تصورات نہ صرف زندہ رہنے کی صلاحیت اور شدید بلغار کے مقابلے میں اپنی قوت بقا کا مظاہرہ کر چکے ہیں بلکہ انہوں نے ایک کثرتی معاشرے کے لئے ایک ضروری دائرہ کاربھی فراہم کیا ہے۔ جیسا کہ کانٹ کا ان کے بارے میں خیال تھا۔ اس قضیہ کا معکوس بھی درست ہے۔ کثرتی معاشرہ ہی وہ ضروری فریم ورک میں خیال تھا۔ اس قضیہ کا معکوس بھی درست ہے۔ کثرتی معاشرہ ہی وہ ضروری فریم ورک عملی کو ہماری گزشتہ تاریخ کو بامعنی بنانے اور حال وستقبل کی تاریخ کو بامقصد بنانے کرست عملی کو ہماری گزشتہ تاریخ کو بامعنی بنانے اور حال وستقبل کی تاریخ کو بامقصد بنانے کیست عملی کو ہماری گزشتہ تاریخ کو بامعنی بنانے اور حال وستقبل کی تاریخ کو بامقصد بنانے کیست عملی کو ہماری گزشتہ تاریخ کو بامقصد بنانے اور حال وستقبل کی تاریخ کو بامقصد بنانے کیست عملی کو ہماری گزشتہ تاریخ کو کار لایا جا سکتا ہے۔

روش خیالی اور رومانویت میں ایک اہم نقط مشترک ہے۔ دونوں کے نزدیک انسانیت کی تاریخ ہے۔ اس انسانیت کی تاریخ ہے۔ اس معاملے پر دونوں متفق ہیں لیکن ان تصورات کے متعلق ان کے رویہ میں فرق کے باعث ان

کے مابین اختلاف کی وسیع خلیج حائل ہوگئ ہے۔ روماتویت کے نزدیک فی نفسہ عقیدے کی طاقت وہ توت عمل اہمیت کے صافل ہیں اس سوال سے قطع نظر کہ وہ تیج ہے یا نہیں۔ چنانچہ رومانوی دبستان کے روش خیالی کے ساتھ تحقیر آمیز روبیہ کی اصل وجہ یہی معلوم ہوتی ہے کہ روش خیالی عقیدے اور اس کی طاقت کو قدرے شک کی نگاہ سے دیکھتی ہے۔ اگرچہ وہ رواداری بلکہ دوسرول کے عقائد کے احترام کا پرچا کرتی ہے کیکن اس کے نزدیک اعلیٰ ترین قدر ایمان نہیں صدافت ہے۔ روشیٰ خیالی مطلق صدافت کے وجود کا سبق ویتی ہے خواہ ہم اس کے وجود کا سبق ویتی ہے خواہ ہم اس کے وجود کا سبق ویتی ہے خواہ ہم اس کے وجود کا سبق ویتی ہے خواہ ہم اس کے وجود کا سبق ویتی ہے خواہ ہم اس کے وجود کا سبق ویتی ہے خواہ ہم اس کے وجود کا سبق ویتی ہے خواہ ہم اس کے وجود سے بے خبر ہی ہول لیکن ہم اپنی غلطیوں کی اصلاح کے وریعے صدافت کے قریب تر بہنچ سکتے ہیں۔ درحقیقت روش خیالی کے فلفے کا بنیادی وعوی یہی ہے اور اس میں ومانویت اور تاریخی اضافیت کے ساتھ اس کا تقابل مضمر ہے۔

لیکن صدافت تک رسائی سہل نہیں ہے۔ اس کی جانب جانے والا ایک ہی راستہ ہے اور وہ غلطیوں سے ہو کر گزرتا ہے۔ ہم صرف خطاؤں کے ذریعے سیکھ سکتے ہیں اور وہی فرد کچھ سیکھ سکتا ہے جو دوسروں کی غلطیوں کو اس لئے قابلِ قدر سمجھتا ہو کہ وہ صدافت کی جانب رہنمائی کرتی ہیں' وہ اپنی غلطیوں کو تلاش کرنے' اور انہیں جاننے کے لئے کوشاں ہو' کیونکہ غلطیوں سے آگاہی کے بعد ہی ان سے بیخے کا امکان ہوسکتا ہے۔

پی شخصی آزادی بذر بعیم کا تصور تنجیر فطرت کے تصور سے مماثلت نہیں رکھتا۔
اول الذکر خطا' توہم اور جھوٹے اصنام سے روحانی آزادی کا تصور ہے۔ بیفرد کی خود اپنے
افکار پر تنقید کے ذریعہ روحانی آزادی اور نمو کا تصور ہے اگر چہ اس میں دوسروں کی مدد کی
ضرورت ہمیشہ رہے گی۔

پس ہم سمجھتے ہیں کہ روش خیالی کا جنونیت اور عقائد کی متعصّبانہ صورتوں کو رد کرنا محض افادی وجوہ کی بنا پرنہیں ہے نہ اس دریافت کی بنا پر کہ سیاست اور عملی معاملات میں ہوش مندانہ رویے سے بہتر مقاصد کا حصول ممکن ہے۔ اس کا متعصّبانہ عقیدے کا رد دراصل طبعی نتیجہ ہے اس تصور کا کہ ہمیں صدافت کی تلاش اپنی غلطیوں پر تقید کے ذریعے کرنی چہنے۔خودانقادی اور ذاتی آزادی ایک کثرتی یعنی بے قید معاشرے ہی میں ممکن ہے جونہ عیاہی خواوں کو بھی برداشت کرتا ہو علم کے ذریعہ شخصی آزادی کا تصور کو روشن خیالی کا بنیادی تصور تھا' بذات کود جنونیت کا طاقتور حریف ہے کیونکہ یہ ہمیں تصور' جو روشن خیالی کا بنیادی تصور تھا' بذات کود جنونیت کا طاقتور حریف ہے کیونکہ یہ ہمیں

مجبور کرتا ہے کہ ہم اپنے افکار کو اپنی ذات کے ساتھ متحد کرنے کی بجائے ان میں تفریق کریں تا کہ ان کا تقیدی جائزہ لے سکیں۔ بعض اوقات افکار کی بے پناہ تاریخی طاقت کا اقرار کرتے ہوئے ہمیں یہ سمجھنا چاہیے کہ ہمارے لئے غلط یا باطل خیالات کے غلبہ آفریں اثرات سے رہائی پانا کس قدر اہم ہے۔ صداقت کی جنٹو اور خطاؤں سے آزادی کی خاطر ہمیں اپنی تربیت اس طور کرنا ہوگی کہ ہم اپنے پہندیدہ افکار کو بھی اسی طرح تقید کی کسوٹی پر رکھیں جس طرح ہم مخالف نظریات کو جانچتے ہیں۔

اس میں اضافیت کے لئے کوئی رعایت نہیں ہے۔ در حقیقت خطا کا تصور ہی صدافت کے تصور کومسلزم ہے۔ دوسرے کے صحح ہونے اور اپنے غلط ہونے کے امکان کو سلیم کرنے کا یقیناً یہ مطلب نہیں کہ ہر شخص کا ذاتی نقطہ نظر یکسال طور پر سے یا معقول ہے جیسا کہ اضافیت پرستوں کا خیال ہے کہ ہر شخص اپنے دائرہ فکر کے اندر صحح ہے چاہے وہ کی دوسرے دائرہ فکر مطابق غلط ہی ہو۔ مغربی جمہور یوں میں ہم نے یہ سیھا ہے کہ بعض اوقات ہم غلط اور ہمارے مخالفین درست ہوتے ہیں لیکن بہت سے لوگ جنہوں نے اس اوقات ہم غلط اور ہمارے مخالفین درست ہوتے ہیں لیکن بہت سے لوگ جنہوں نے اس اہم سچائی کو ہضم کر لیا وہ اضافیت کا شکار ہو گئے ہیں۔ ہمارے لئے ایک آزادی کثرتی معاشرے کی تخایق اور علم کا حصول ہماری تاریخی ذمہ داری ہے۔ کوئی چیز اس سے زیادہ اہم معاشرے کی تخایش کہ ہم اپنے خیالات کا متشکک یا اضافیت پیند ہوئے بغیر وصلہ ہارے بغیر اور اپنے اعتقادات کے لئے لئے نے کے قابل ہو سیس اعتمال کی شخبائش کا امکان ہمیشہ رہنا چا ہیے اور ان کا اصلاح کی شخبائش کا امکان ہمیشہ رہنا چا ہیے اور ان کی اصلاح کے ذریعے ہی ہم غلطی سے نے سکتے ہیں اور اپنی علمی ترقی کومکن بنا سکتے ہیں۔

In search of a Better World.

## ايقان مغرب

مجھے افسوں سے کہنا پڑ رہا ہے کہ مجھے معذرت سے آغاز کرنا چاہیے یعنی اپنے لیکچر کے عنوان پر معذرت ۔ عنوان کے الفاظ ہیں: ''مغرب کا کن باتوں پر اعتقاد ہے؟'' جب میں اس لفظ ''مغرب'' کی تاریخ پرغور کرتا ہوں تو سوچتا ہوں مجھے اس لفظ کے استعال سے احتراز کرنا چاہیے تھا۔ انگلتان میں اس لفظ نے بالخصوص سپنگر کی کتاب ''زوال مغرب' کے ترجے سے رواج پایا۔ گر میں کسی بھی حالت میں سپینگر کے ساتھ منسلک ہونا پیند نہیں کرونگا جے میں نہ صرف ایک مبینہ زوال کا جھوٹا پیغیبر خیال کرتا ہوں بلکہ ایک حقیقی زوال کی علامت بھی سمجھتا ہوں اگر چہ بیہ زوال مغرب کا نہیں: بلکہ اس کی پیش گوئیاں زوال کی علامت بھی سمجھتا ہوں اگر چہ بیہ زوال مغرب کا نہیں: بلکہ اس کی پیش گوئیاں درخقیقت بیشتر مغربی مفکرین کے فکری ضمیر کے انحطاط کو نمایاں کرتی ہیں۔ وہ ایک عقلی ناشائنگی کی فتح کا اعلان ہیں علم کے پیاسے عوام کو بھاری بھر کم الفاظ کے استعال سے گمراہ کرنے کی کاوشوں کی مظہر ہیں۔ مختصراً بیہ سیکلیت اور ہیگل کی اس تاریخیت کی فتح ہے جے کرنے مدی قبل شو نہار نے جرمنی کی فکری طاعون قرار دیا تھا اور جس کے خلاف اس نے لائی گئی۔ ایک صدی قبل شو نہار نے جرمنی کی فکری طاعون قرار دیا تھا اور جس کے خلاف اس نے لائی گئی۔

اس عنوان کا میرا انتخاب اور اس کے نتیج میں پیدا ہونے والی میگلیت کی بازگشت مجھے مجبور کر رہی ہے کہ میں اپنے لیکچر کے آغاز ہی میں وہ حد فاضل کھینچ دوں جس کے ایک طرف میں کھڑا ہوں اور دوسری طرف ہیگل کا فلسفہ اپنی زوال اور ترقی کی پیش گوئیوں کے ہمراہ کھڑا ہے۔

چنانچہ میں سب سے پہلے اپنا تعارف کراونا پیند کروں گا۔ میں روثن خیالی کی اس تحریک کا آخری بیماندہ مسافر ہوں جس کا رواج مدتوں پہلے ختم ہو گیا تھا اور جس کی سطحیت بلکہ آبلہ بن کو کراہت انگیز حد تک بیان کیا گیا ہے۔ اس کا مطلب ہے کہ میں عقلیت پیند ہوں اور صداقت اور انسانی عقل پر یقین رکھتا ہوں۔ اس سے بلاشبہ یہ مراد نہیں کہ میں عقل

انسانی کی قدرت کامله پر اعتقاد رکھتا ہوں۔عقلیت پیند وییا ہر گزنہیں ہوتا جبیبا عقلیت پندی کے مخالفین ہمیں باور کرانے کی کوشش کرتے ہیں: ایباشخص جو صرف عقل پر بھروسہ رکھتا ہو اور دوسروں کو بھی وییا ہی بنانا چاہتا ہوں۔ یہ انتہائی غیر عقلی بات ہو گی۔ لہذا مجھے امید ہے کہ ہرمعقول شخص اور عقلیت پیند بھی اس بات سے بہت اچھی طرح آگاہ ہوتا ہے کہ انسانی زندگی مین عقل کا کردار واجبی سا ہے اور یہ کردار تقیدی تفکر تنقیدی مباحث کا ہے۔عقل یا عقلیت کا تذکرہ کرنے سے میرا مقصداس یقین کے اظہار کے سوا پچھنہیں کہ ہم تقید کی مدد سے لینی دوسروں کے ساتھ تقیدی مباحثہ کے ذریعہ اور خود انقادی سے سکھ لیتے ہیں: ہم اپنی غلطیوں سے سیکھ سکتے ہیں۔عقلیت پسنداسیاشخص ہوتا ہے جو دوسروں سے سکھنے برا آمادہ ہو' ( دوسروں سے سکھنے سے مراد ) محض ان کی آرا کو قبول کر لینا ہی نہیں بلکہ انہیں اینے خیالات پر تنقید کی اجازت دینا اور ان کے افکار پر تنقید کرنا بھی ہے: بالفاظ دیگر تنقیدی مباحثہ کے ذریعہ سیکھنا مراد ہے۔ سچاعقلیت پیندیہ یقین نہیں رکھتا کہ وہ یا کوئی اور حكمت كا اجاره دار ہے۔ وہ اس بات سے بخوبی آگاہ ہوتا ہے كہ ہميں ہر لحظہ نے افكار كى ضرورت رہتی ہے اور تنقید نئے خیالات کوجنم دینے سے قاصر ہوتی ہے۔ مگر وہ یہ یقین بھی رکھتا ہے کہ تنقید نئے خیالات کوجنم دینے سے قاصر ہوتی ہے۔مگر وہ یہ یقین بھی رکھتا ہے کہ تنقید گندم کو بھوسے سے الگ کرنے میں ہماری مدد کرسکتی ہے۔ وہ اس حقیقت سے بھی باخبر ہوتا ہے کہ کسی خیال کا ردوقبول محض عقل پر ہی مبنی نہیں ہوتا۔ لیکن صرف تنقیدی مباحثہ ہی کسی تصور کو مختلف جہات سے دیکھنے اور اس کے متعلق درست فیصلہ کرنے میں ہماری مدد کر سکتا ہے۔عقلیت پیند یہ دعوی بھی نہیں کرتا کہ تمام انسانی تعلقات کی مکمل جانکاری تنقیدی مباحثے کے ذریعےممکن ہے کیونکہ ریبھی بہت غیر معقول بات ہوگی۔عقلیت پینداس نقطے کو اجا گر کرتا ہے کہ تقیدی مباحثے کی تہہ میں کارفر ما'' کچھ لو اور کچھ دو'' کا رویہ خالصتاً انسانی معاملات میں بھی سب سے زیادہ اہمیت کا حامل ہے۔ کیونکہ عقلیت پہنداس بات کو بآسانی سے سمجھ لے گا کہ اس کی عقلیت دوسروں کی مرہون منت ہے۔ وہ تسلیم کرتا ہے کہ تنقیدی روبی بھی دوسروں کی تنقید کا نتیجہ ہوتا ہے اور انسان اپنا نقاد بھی اسی وفت ہوسکتا ہے۔ جب وہ دوسرول پر تنقید کرے اور ان کی تنقیدی کو برداشت کرے۔عقلی رویے کا شاید سب سے عمدہ بیان بیہ ہوسکتا ہے۔ ممکن ہے آپ درست ہول ممکن ہے کہ میں غلطی پر ہوں اور اگر ہماری

بحث وتمحیص اس حتمی فیصلے پر پہنچے میں ہماری مدد نہ بھی کر سکے کہ کون سجے ہے تب بھی امید ہے کہ ہم نکچ کے بعد معماملات سے زیادہ بہتر طور پر آگاہ ہوں گے۔ ہم ایک دوسرے سے سکھ سکتھ سکتھ سکتھ ہم اس نکتے کو نہ بھولیں کہ بیہ بات اہم نہیں کہ کون سا فریق درست ہے بلکہ اہمیت اس بات کی ہے کہ ہم معروضی صدافت سے کتنا قریب ترے ہیں۔ بیمعروضی صدافت ہی ہے جس کی خاطر ہم دونوں کوشاں ہیں۔

مخضراً میں اسی مفہوم میں اپنے آپ کوعقلیت پیند قرار دیتا ہوں۔ البتہ جب میں اپنے آپ کو روشن خیالی کا آخری پسماندہ مسافر کہتا ہوں تو میرے زہن میں پچھ اور باتیں بھی ہوتی ہیں۔ میرے دل میں وہی المدے ہے جس نے پیٹالوزی کے جذبوں میں روح پھوئی تھی کہ علم ہمیں آزادی دلا سکتا ہے۔ ہم علم کے ذریعے معاشی اور روحانی غلامی سے خیات حاسل کر سکتے ہیں۔ میں یہ امید بھی رکھتا ہوں کہ ہم اذعان کی گہری نیند سے بیدار ہو سکتے ہیں جیسا کہ کانٹ نے کہا تھا۔ میرے پیشِ نظر ایک اہم ذمہ داری بھی ہے۔ جسے بیشتر دانشور قابلِ اعتنانہیں سمجھتے خصوصاً جب سے شیلنگ اور ہیگل جیسے فلسفیوں نے ہماری فکری دیانت کوسبوتا ترکرنا شروع کیا ہے۔ میرااشارہ اس ذمہ داری کی طرف ہے کہ ہمیں بھی بھی دیانت کوسبوتا ترکرنا شروع کیا ہے۔ میرااشارہ اس ذمہ داری کی طرف ہے کہ ہمیں بھی بھی بیغیروں کا روینہیں دھارنا جا ہے۔

اس فریضے کو اوا نہ کرنے کی عگین کوتا ہی سب سے زیادہ جرمن فلاسفہ سے سرزد ہوئی ہے۔ بلاشبہ انہوں نے ایبا اس لئے کیا کہ ان سے بیتو قع کی جاتی تھی کہ وہ اپنے آپ کو ان پیغیروں یا نہ ہی متجد دین کے طور پر پیش کریں جو کا نئات و حیات کے عمیق ترین اسرار کی پردہ کشائی کا ملکہ رکھتے ہیں۔ زندگی کے دوسرے شعبوں کی طرح یہاں بھی مسلسل طلب بدشمتی سے اپنا سامان رسد بھی فراہم کر لیتی ہے۔ لوگ پیغیبروں اور لیڈروں کی تلاش میں نکلتے سے اور وہ انہیں مل بھی جاتے سے اس کے ردعمل میں خصوصاً جرمن زبان میں جو کیسے تخلیق ہوا وہ قعطاً لائق اعتاد نہیں۔ مقام مسرت ہے کہ انگلتان میں ایسی چیزوں کو مقبلیت حاصل نہیں ہوئی۔ اگر میں دونوں زبانوں کے ادب کا تقابل کروں تو انگلتان کے میری تعریف و تحسین بے پناہ ہے۔ اس شمن میں یہ بات بھی یا دد ہائی کے لائق ہے۔ کہ روشن خیالی کی تحریک کا آغاز والیئر کی کتاب۔ خطوط دربارہ اہل انگلتان سے ہوتا تھا۔ جس روشن خیالی کی تحریک کا آغاز والیئر کی کتاب۔ خطوط دربارہ اہل انگلتان سے ہوتا تھا۔ جس

انگلتان کی فکری فضا کی خشکی ان کے طبیعی موسم سے بالکل الث ہے۔ یہ بیوست کی متانت محض دوسرے انسانوں کے احترام کا ثمر ہے: کوئی شخص اپنے خیالات کی اشتہار بازی نہیں کرتا 'نہ انہیں دوسروں پر مسلط کرنے کی کوشش کرتا ہے۔

بدقتمتی کے جرمن خطے میں ایسی صورت حال نہیں ہے۔ وہاں ہر دانشور یہ طاہر کرنے میں مصروف ہے کہ کا کنات کے تمام اسرار اس کی دسترس میں ہیں۔ فلاسفہ ہی نہیں بلکہ ماہرین معاشیات اطبا 'خصوصاً ماہرین نفسیات بھی بانیان مذاہب بن چکے ہیں۔

کیا ان دونوں رویوں ..... روش خیالی کے پروکار اور خودساختہ پیغیمر ..... کا کوئی امتیازی وصف ہے؟ جی ہاں۔ دونوں کا طرز گفتگو زبان کے استعال کا انداز جداگانہ ہے۔ پیغیمرانہ اسلوب کلام عمیق پراسرار اور پر جلال ہوتا ہے جبکہ روش خیالی کا پیروممکن حد تک سادگی سے کلام کرتا ہے۔ اس کی خواہش ہوتی ہے کہ اس کی بات کو سمجھا جائے۔ اس باب میں برٹرینڈرسل ہماراعظیم استاد ہے۔ اس کی بات سے اتفاق نہ کرنے والا بھی اس کی تعریف کئے بنانہیں رہ سکتا۔ وہ ہمیشہ واضی سادہ اور بھر پورانداز میں بات کرتا ہے۔

روش خیالی سلاست زبان کو اتنا قابلِ قدر کیوں گردانتی ہے؟ اس کا مقصد ذہن کو منور کرنا ہوتا ہے نہ کہ اسے مرعوب کرنا۔ روش خیالی کا سچا پیروکار' حقیقی عقلیت پیند' نہ تو برغیب دیتا ہے کہ وہ غلطی کرسکتا ہے۔ چنانچہ وہ اہم معاملات میں دوسروں کو متاثر کرنے کی بجائے ان کی آزادی کو زیادہ قابل قدر سمجھتا ہے۔ بلکہ وہ اعتراضات اور تنقید کی دعوت دیتا ہے۔ وہ دلیل کی دھار اور وار کو انگیخت کرنا چاہتا ہے۔ یہی بات اس کے نزدیک قابلِ قدر ہے۔ صرف یہی نہیں کہ آزادانہ تبادلہ خیال کی مدد سے ہم صدافت کے قریب تر پہنچ سکتے ہیں بلکہ یہ عمل فی نفسہ قدرو قیمت کا حامل ہے۔ وہ آزادانہ تبادلہ خیال کا احترام کرتا ہے جات اس کے نتیج میں قائم کی جانے والی رائے اس کے نزدیک غلط ہی کیوں نہ ہو۔ چاہے اس کے نتیج میں قائم کی جانے والی رائے اس کے نزدیک غلط ہی کیوں نہ ہو۔

روش خیالی کے پیروکار کی دوسروں کو مائل یا قائل نہ کرنے کی ایک وجہ یہ ہے کہ اسے یہ معلوم ہے کہ صرف ریاضی اور منطق کے محدود دائرے میں ہی منطقی ثبوت پیش کرنا ممکن ہے۔ اس کو زیادہ راست انداز میں یوں بیان کیا جا سکتا ہے: ہر بات کا منطقی اثبات ممکن نہیں ۔بعض اوقات مضبوط دلائل پیش کئے جا سکتے ہیں اور ہمیشہ مختلف نظریات کا تنقیدی جائزہ لیا جا سکتا ہے۔ مگر ریاضی کے علاوہ ہماری دلائل بھی بھی قطعیت کے حامل نہیں جائزہ لیا جا سکتا ہے۔ مگر ریاضی کے علاوہ ہماری دلائل بھی بھی قطعیت کے حامل نہیں

ہوتے۔ ہم پر لازم ہے کہ ہم دلائل اور وجوہ کے وزن کو پر کھتے رہیں' ہمیں ہر دفعہ یہ فیصلہ کرنا پڑیگا کہ پیش کردہ مسئلہ کے حق میں یا مخالفت میں دیئے جانے والے دلائل میں کون سے زیادہ وزنی ہیں۔ چنانچہ صدافت کی تلاش اور رائے کی تشکیل میں آزادانہ فیصلے کا عضر ہمیشہ شامل رہتا ہے۔ اور بیر آزادانہ فیصلہ ہی ہے جوانسانی رائے کو وقع بناتا ہے۔

روش خیالی کے فلفے نے آزادانہ تخصی رائے کا احرّام جان لاک کے فسلفے سے اخذ کیا۔ کسی شخص کا یہ خیال ہوسکتا ہے کہ یہ انگلتان اور یورپ میں بر پا ہونے والی فہ بی جنگوں اور مناقشات کا براہِ راست بتیجہ ہے۔ انہی فد بھی منافشات سے بالآخر فہ بی رواداری کے تصور نے جنم لیا جو ہر گر کوئی سلبی تصور نہیں جیسا کہ عموموا خیال کیا جاتا ہے (مثلاً آرنلاً ان بی کی یہی رائے ہے)۔ یہ محض اکتابٹ اور بیزاری کا اظہار نہیں ہے بلکہ اس حقیقت کا اعتراف ہے کہ جروتشدد کے ذریعے فہ بی موافقت مسلط کرنے کی کوشش کرنا بیکار محض ہے۔ اس کے برعکس فد بھی رواداری اس مثبت بصیرت کا متیجہ ہے کہ بالجبر پیدا کردہ فہ بی موافقت کی کوئی وقعت نہیں۔ صرف آزادانہ طور پر قبول کردہ ایمان ہی قابلِ قدر ہے۔ یہ بصیرت کی کوئی وقعت نہیں۔ صرف آزادانہ طور پر قبول کردہ ایمان ہی قابلِ قدر ہے۔ یہ بصیرت بالآخر انسان ہمیں ہر مخلصانہ عقیدے کے حامل فرد اور اس کی دیا نترارانہ رائے کے احر ام پر آمادہ کرتی ہمیں ہر مخلصانہ عقیدے کے حامل فرد اور اس کی دیا نترارانہ رائے کے احر ام پر آمادہ کرتی ہمیں جو توارکو تسلیم کرنے پر منتج ہوتی ہے۔

کانٹ کے الفاظ میں فرد کے وقار کے اصول سے مراد یہ فریضہ ہے کہ ہر فرد اور اس کے معتقدات کا احترام کیا جائے۔ کانٹ کے اس اصول کا مطلب وہی ہے جے اگریزی میں بجا طور پر اصول زریں کہا جاتا ہے۔ اس نے اس اصول اور آزادی یعنی آزادی فکر کے تصور میں قریبی تعلق کو بھی جان لیا تھا۔ آزادی فکر جس کا مطالبہ مارقیس پوسا نے بادشاہ فلپ دوم سے کیا تھا۔ جبریت پیند ہونے کے باوصف سپائنوزا آزادی فکر کو غیر منفک آزادی سمجھتا تھا جس سے آمر ہمیں محروم کرنے کی کوشش تو بہت کرتے ہیں مگر وہ ایسا کر نہیں یاتے۔

میرا خیال ہے کہ ہم اس آخری نقطے پر سپائوزا سے کممل اتفاق نہیں کر سکتے۔ یہ بات شاید درست ہے کہ آزادی فکر کو کاملاً ختم نہیں کیا جا سکتا گر اسے بہت حد تک دبایا جا سکتا ہے کیونکہ آزادانہ تبادلہ خیال کے بغیر حقیق آزادی فکر ممکن نہیں۔ اپنے افکار کو تنقید کی

کسوٹی پر پر کھنے کے لئے ہم دوسروں کی مدد کے محتاج ہیں تاکہ ہم یہ جان سکیں کہ کو نسے خیالات درست ہیں۔فرد کی آزادانہ فکر کی بنیاد تقیدی مباحثے پر ہے۔اس کا مطلب ہے کہ سیاسی آزادی کے بغیر حقیقی فکری آزادی بھی ممکن نہیں۔ چنانچہ کسی فرد کے لئے اپنی عقل کو کھر پور طور پر استعال کرنے کے واسطے سیاسی آزادی کا ہونا لازم ہے۔

تاہم روایت کے بغیر سیاسی آزادی کا حصول ناممکن ہے: اس کے دفاع پر آمادہ رہنے کی روایت' اس کی خاطر لڑنے اور قربانی دینے کی روایت۔

بالعموم یہ بات کہی جاتی ہے کہ عقلیت پیندی روایت سے متصادم ہے۔ یہ درست ہے کہ عقلیت پیندی روایت سے متصادم ہے۔ یہ درست ہے کہ عقلیت پیندی کو سی بھی روایت کا تقیدی جائزہ لینے میں باک نہیں ۔ لیکن خود عقلیت پیندی بھی روایت پر بنی ہوتی ہے: انقادی فکر' آزادانہ مباحثہ' سادہ اور سلیس زبان اور سیاسی آزادی کی روایت ۔

میں نے یہ واضح کرنے کی سعی کی ہے کہ عقلیت پیندی اور روش خیالی سے میری مراد کیا ہے اور چونکہ میں سپینگر اور ہیگل کے دوسرے متعبین سے اپنی لا تعلقی کا اعلان کرنا ضروری سمجھتا ہوں اس لئے مجھے یہ وضاحت کرنا پڑی ہے کہ میں ایک عقلیت پیند اور روشن خیالی کی اس متروک اور بے رواج تحریک کا مداح اور اس راہ کے چند پسماندہ مسافروں میں سے ہوں۔

آپ یہ پوچھے میں حق بجانت ہوں گے کیا یہ تمہید بہت طویل نہیں ہوگی۔ ان
سب باتوں کا ہمارے موضوع سے کیا تعلق ہے؟ آپ یہاں مغرب اور اس کے اعتقادات
کے بارے میں گفتگو سننے آئے ہیں۔ مگر اس کی بجائے میں اپنے بارے میں اور اپنے
اعتقادات کے متعلق بات کر رہا ہوں۔ آپ سوچ رہے ہوں گے کہ میں اور کتی دیر تک آپ
کے صبر کا امتحان لینا جا ہتا ہوں۔

تاہم حقیقت ہے ہے کہ میں نفس مضمون کے متعلق بہت کچھ کہہ چکا ہوں۔جبیبا کہ میں عرض کر چکا ہوں کہ میں اس بات سے بخو بی آگاہ ہوں کہ عقلیت پیندی اور روشن خیالی کے فلسفہ کا آج کل رواج نہیں ہے اور یہ دعوی مضحکہ خیز ہوگا کہ مغرب شعوری یا غیر شعوری طور پر ان افکار پر ایمان رکھتا ہے۔ فی زمانہ اکثر دانشور ان خیالات کو حقارت کی نظر سے دیکھتے ہیں لیکن کم از کم عقلیت پیندی ایسا تصور ہے جس کے بغیر مغرب کا وجود ہی شاید ممکن دیکھتے ہیں لیکن کم از کم عقلیت پیندی ایسا تصور ہے جس کے بغیر مغرب کا وجود ہی شاید ممکن

نہ ہوتا۔ مغربی تہذیب کا اس سے بڑھ کر اور کوئی امتیازی وصف نہیں کہ یہ غیر منفک انداز میں سائنس کے ساتھ پیوست ہے۔ یہ واحد تہذیب ہے جس نے فطرت کے علم کوجنم دیا ہے اور جس میں سائنس فیصلہ کن کردار کی حامل ہے۔ لیکن طبیعی علوم قبل سقراطی کلاسکی یونانی فلاسفہ کی عقلیت پیندی کا براہِ راست نتیجہ ہیں۔

ازراہِ مہربانی مجھے غلط نہ سمجھا جائے: میرا ہرگرز یہ دعوی نہیں ہے کہ مغربی تہذیب شعوری یا غیر شعوری طور پر عقلیت پیندی پر ایمان رکھتی ہے۔ میں مغرب کے اعتقادات پر بعدازاں مزید گفتگو کروں گا۔ اس موقع پر میں صرف اتنا کہنا چاہتا ہوں جسیا کہ میرے بہت سے پیشر وتذکرہ کر چکے ہیں' کہ تاریخی اعتبار سے ہماری مغربی تہذیب زیادہ تر اس عقلی طرز فکر کی پیدادار ہے جسے ہم نے یونانیوں سے در ثے میں پایا ہے۔ مجھے یہ بات بہت صری معلوم ہوتی ہے کہ جم مغرب سینظر کا یا ہمارا اپنا مغرب سکا تذکرہ کرتے میں تو ہمارے پیشِ نظر اصلاً یہ حقیقت ہوتی ہے کہ ہماری مغربی روایت میں عقلیت کا عضر موجود ہے۔

عقلیت پیندی کی وضاحت کرتے ہوئے میرے پیشِ نظر محض یہی نہیں کہ میں عقلیت پیندی کی خالف مروجہ تحریکوں سے التعلقی کا اعلان کرنا چاہتا ہوں' بلکہ آپ کے سامنے عقلیت پیندی کی اس مہتم روایت کو پیش کرنا چاہتا ہوں جس نے فیصلہ کن انداز میں ہماری تہذیب کو متاثر کیا ہے۔ اس تہذیب کے متعلق یہاں تک بھی کہا جا سکتا ہے کہ یہ واحد تہذیب ہے جس میں عقلیت کی روایت نے غالب کردار ادا کیا ہے۔ بالفاظ دیگر مجھے عقلیت پیندی کا تذکرہ اس بات کی وضاحت کی خاطر کرنا پڑا ہے کہ مغرب کے ذکر سے میری مراد کیا ہے۔ بایں ہمہ مجھے عقلیت کا دفاع بھی کرنا پڑتا ہے کہ مغرب کے ذکر سے میری مراد کیا ہے۔ بایں ہمہ مجھے عقلیت کا دفاع بھی کرنا پڑتا ہے کیونکہ اکثر و بیشتر اس کی مسخ شدہ اور غلط تصویر پیش کی جاتی ہے۔

میں شاید یہ وضاحت کر چکا ہوں کہ جب میں مغرب کا تذکرہ کرتا ہوں تو میری مراد کیا ہوتی ہے۔لیکن میں اتنا اضافہ ضرور کروں گا کہ مغرب کا تذکرہ کرتے ہوئے میرے پیش نظر برطانیہ ہے۔ اس کی ایک وجہ تو شاید ہہ ہے کہ میں وہاں رہائش پذیر ہوں لیکن میرا خیال ہے کہ اس کی بعض دوسری وجوہ بھی ہیں۔ برطانیہ وہ ملک ہے جس نے اس وقت بھی ہتھیار نہیں ڈالے تھے جب تن تنہا ہٹلر کا مقابلہ کررہا تھا۔ اب اگر میں اس سوال کہ ''مغرب

کا اعتقاد کن باتوں پر ہے' کی طرف رجوع کروں تو بنیادی طور پر میرا رجحان ان اعتقادات کی طرف ہوگا جن پر میرے رفقا اور دیگر برطانوی عوام یقین رکھتے ہیں۔ یقیناً ان کا اعتقاد نہ عقلیت پیندی پر ہے اور نہ سائنس پر حالانکہ سائنس یونانی عقلیت پیندی کی ہی تخلیق ہے۔ اس کے برعکس اکثریت کی رائے میں عقلیت پیندی فرسودہ ہو چکی ہے اور جہاں تک سائنس کا تعلق ہے تو وہ بیشتر اہلِ مغرب کو ابتداً تو غیر مانوس دکھائی دیتی تھی لیکن جہاں تک سائنس کا تعلق ہے تو وہ بیشتر اہلِ معلوم ہوتی ہے۔ تو پھر ہم آج کل کن باتوں پر ایٹم بم کے بعد وہ انہیں وحشیانہ اور غیر انسانی معلوم ہوتی ہے۔ تو پھر ہم آج کل کن باتوں پر اعتقاد رکھتے ہیں؟ اہلِ مغرب کا اعتقاد کیا ہے؟

اگر ہم اس سوال پر سنجیدگی سے غور کریں اور دیانتداری سے اس کا جواب دینے کی کوشش کریں تو غالبًا ہم میں ہے اکثریت کو اعتراف کرنا پڑے گا کہ ہم وثوق ہے بینہیں کہہ سکتے کہ ہم کن باتوں پر اعتقاد رکھتے ہیں؟ ہماری اکثریت اس حقیقت کو جان چکی ہے کہ ہم سب بھی نہ بھی کس نہ کسی جھوٹے پینمبر پر اور اس کے ذریعے کسی جعلی خدا پر ایمان کے مرتکب ہوئے ہیں۔ سبھی کو اپنے عقائد میں طوفانی تغیرات سے گزرنا بڑا ہے۔ اور وہ معدودے چندلوگ جو ان طوفانی تغیرات میں اینے عقائد پر ثابت قدم رہے یہ اعتراف کریں گے کہ آج کل بیہ جاننا آسان نہیں کہ وہ کونی باتیں ہیں جن پر اہلِ مغرب کا اعتقاد ہو سکتا ہے؟ میری بیآ را شاید بہت زیادہ منفی دکھائی دیں۔ میں ایسے بہت سے نیک نیت لوگوں کو جانتا ہوں جن کے خیال میں مغرب کی ناکامی یہ ہے کہ اس کے یاس یک جا کرنے والا تصور کوئی متفقہ اعتقاد نہیں ہے۔ جسے ہم فخر کے ساتھ مشرق کے اشتراکی مذہب کے مقابلے میں پیش کرسکیں۔ بیمقبول عام تصور قابلِ فہم ضرور ہے مگر میری رائے میں بالکل غلط ہے۔ ہمیں اس بات پر فخر کرنا چاہئے کہ ہماری یاس کوئی ایک نظریہ نہیں بلکہ متعدد نظریات ہیں جن میں اچھے بھی ہیں اور برے بھی' نیز یہ بھی کہ نہ ہمارا کوئی واحد عقیدہ ہے اور نہ ایک مذهب بلکه متعدد برے اور بھلے عقائد و مذاہب ہیں۔ ہمارا تنوی کامتحمل ہونا ہی مغرب کے تہذیبی استحام کا مظہر ہے۔مغرب کا کسی ایک تصور عقیدے اور مدھب برمتفق ہونا مغرب کے خاتمے کے مترادف ہو گا۔ یعنی ایک کلیت پسندانہ تصور کے مقابلے میں پر ہزیمت قبول کرنے کا اعلان ہوگا۔

بہت عرصہ نہیں گزرا کہ مسٹر میکملن سے جو فی الوقت برطانیہ کے وزیراعظم ہیں مگر

اس وقت ابھی وزیر خارجہ سے خرو چیف نے یہ پوچھا تھا کہ ہم اہلِ مغرب کا اعتقاد کس چیز پر ہے۔ اس کا جواب یہ تھا عیسائیت پر۔ تاریخی نقط ُ نظر سے میکملن سے اختلاف کرناممکن نہیں۔ یونانی عقلیت ببندی کے علاوہ مغرب کے افکار کو عیسائیت اور مسیحی دنیا میں برپا ہونے والے طویل مناقشات ومحاربات سے زیادہ کسی اور چیز نے متاثر نہیں کیا۔

بایں ہمہ میرے خیال میں میکملن کا جواب غلط تھا۔ یقیناً ہمارے درمیان ایسے لوگ موجود ہیں جو اچھے عیسائی ہیں مگر کیا کوئی ایسا ملک کوئی ایسی حکومت کوئی ایسی پالیسی ہمکن ہے؟ کیا کلیسائی ہیں جسے دیا نتداری اور شجیدگی سے مسیحی کہا جا سکے؟ کیا ایسی ہمکن ہے؟ کیا کلیسائی اور سیکولر قو توں کے مایب طویل کش مکش اور دینوی اقتدار پر کلیسائی دعوے کی شکست ان تاریخی حقائق میں سے نہیں جنہوں نے مغرب کی روایات کو بے پناہ متاثر کیا ہے۔ کیا عیسائیت کی متعدد متبائن تعبیرات موجود مہیں ہیں؟

ان تمام سوالات سے اہم تر شاید وہ جواب تھا جو کارل مارکس کے بعد ہر مارکسٹ کی مانندخرو شخیف کے پاس بھی موجود تھا۔ ہر کمیونسٹ جواباً کہے گا ''تم ہر گز عیسائی نہیں ہو''، ''تم صرف نام کے عیسائی ہو' سیچ عیسائی تو ہم ہیں جوابیخ آپ کوعیسائی نہیں بلکہ کمیونست کہتے ہیں کیونکہ تم خدائے زروسیم کی پرستش کرتے ہو جبکہ ہم پسے ہوئے، مشقت کے مارے، زیر بارلوگوں کی خاطر نبرد آزما رہتے ہیں''۔

یہ محض انقاق نہیں کہ ایسے جوابات ہمیشہ سے عیسائیوں کو متاثر کرتے ہیں اور مغرب میں ہمیشہ مسیحی کمیونسٹ موجود رہے ہیں اور ہیں۔ میں بریڈ فورڈ کے بشپ کے دیانتدار ابقان پرشک نہیں کرتا جب 1942 میں اس نے ہمارے مغربی معاشرے کو شیطان کا کارنامہ قرار دیتے ہوئے مسیحی فدہب کے تمام سے پیروکاروں پر زور دیا تھا کہ وہ مغربی تہذیب کی تباہی اور اشتراکیت کی فتح کے لئے کمربستہ ہو جائیں۔ اگرچہ خروشچیف کے نمان ہی سے سٹالن اور اس کے جلادوں کی شیطانیت کا کمیونسٹ خود ہی اعتراف کر رہے ہیں بلکہ اس سے بھی بڑھ کر کچھ عرصے تک تو سٹالن کو شیطان قرار دینا پارٹی لائن کا جزو ہیں بلکہ اس سے بھی بڑھ کر کچھ عرصے تک تو سٹالن کو شیطان قرار دینا پارٹی لائن کا جزو ہیں جاتے ہیں جو ابھی تک بریڈورڈ کے سابق لاینک رہا ہے۔ تاہم ایسے مخلص مسیحی بھی پائے جاتے ہیں جو ابھی تک بریڈوورڈ کے سابق بشپ کے انداز میں ہی سوچتے ہیں۔ میں نہیں سمجھتا کہ ہم میکملن کی طرح اپنے مقدے کی

بنیاد مسحیت پر استوار کر سکتے ہیں۔ ہمارا معاشرہ ہرگز بھی مسیحی معاشرہ نہیں ہے جیسا کہ یہ عقلیت پیندمعاشرہ بھی نہیں ہے۔

یہ سب باتیں قابلِ فہم ہیں۔ عیسائی فدہب ہم سے فکرومل کے جس اخلاص کا مطالبہ کرتا ہے وہ صرف ولیوں ہی کا خاصہ ہے۔ یہی وجہ ہے کہ عیسائیت کی روح سے مامور معاشرہ تشکیل دینے کی تمام کوششیں ناکامی سے دوچار ہوئی ہیں۔ ایسی تمام کاوشوں کا ناگزیر معاشرہ تشکیل دینے کی تمام کوششیں ناکامی سے دوچار ہوئی ہیں۔ ایسی تمام کاوشوں کا ناگزیر متجہ عدم رواداری اور جنونیت ہے۔ صرف روم اور سپین ہی اس انجام کی داستان نہیں سناتے بلکہ جینوا' زیورخ اور متعدد امریکی مسیحی اشتراکی تجربات کی ناکامی بھی اسی کہانی کے مختلف ابواب ہیں۔ مارکسی اشتراکیت جنت ارضی کے قیام کی خاطر کی جانے والی ان تمام کوششوں کی سب سے المناک مثال ہے۔ یہ تجربہ ہمیں یہ سبتی دیتا ہے کہ جولوگ جنت ارضی کے قیام کی سب سے المناک مثال ہوتے ہیں وہ کس قدر جلد زمین کوجہنم بنا دیتے ہیں۔

یہ کہنے کی ضرورت نہیں کہ سیحیت کا تصور نہیں جو جودہشت اور انسانیت سوزی کی راہ دکھا تا ہے۔ بلکہ اس کا سبب واحد متحد الخیال اور بلاشر کت غیرے اعتقاد کا تصور ہے۔ چونکہ میں اپنے آپ کو عقلیت پیند کہتا ہوں اس لئے مجھ پر یہ فرض عائد ہوتا ہے کہ میں یہ بھی واضح کردو کہ عقلیت پیندی کی دہشت گردی اور روبس پڑکا فدہب عقل عیسائیوں، مسلمانوں اور یہودیوں کی جنونیت سے بھی بدتر تھا۔ ایک حقیقی مبنی پر عقل ساجی نظام اتنا ہی ناممکن ہے جتنا کہ حقیقی مسیحی نظام، اور ہر ناممکن کے حصول کی کوشش ایسے ہی نفرت انگیز مظالم کا باعث بنتی ہے۔ روبس پڑ کے دورظلم کی یہی ایک خوبی ہے کہ وہ زیادہ دیر قائم نہیں رہا۔

وہ نیک نیت جوشلے لوگ جو یورپ کوکسی ایک نظریہ کے تحت متحد کرنے کی خواہش رکھتے ہیں اور اس کی ضرورت محسوس کرتے ہیں' اس بات سے آگاہ نہیں ہیں کہ وہ کیا کر رہے ہیں۔ وہ اس حقیقت سے بے خبر ہیں کہ وہ آگ سے کھیل رہے ہیں یعنی ایک کلیت پیندانہ تصور انہیں اپنی جانب کھینچ رہا ہے۔

ہرگزنہیں' نظریہ کی وحدانیت نہیں بلکہ یہ تصورات کا تنوع اور نظریات کی کثرت ہے جس پرمغرب بجا طور پر فخر کرسکتا ہے اب ہم اپنے سوال''مغرب کا کن باتوں پراعتقاد ہے'' کا ابتدائی جواب دے سکتے ہیں کیونکہ ہم اس پر فخر کر سکتے ہیں کہ ہم اہلِ مغرب متعدد

اور مختلف باتوں پر ایمان رکھتے ہیں جن میں پھھ سچے ہیں پچھ غلط کچھ باتیں اچھی ہیں پچھ بری۔

پس میرا اولین اور ابتدائی جواب ایک معمولی سی حقیقت کو بیان کرتا ہے کہ ہم بہت سی چیزوں پریفین رکھتے ہیں۔لیکن بیام سی حقیقت اہم ترین ہے۔

بلاشبہ بہت سے لوگ اس بات سے انکار کرتے ہیں کہ مغرب میں اختلاف رائے کو برداشت کیا جاتا ہے۔ مثلاً برنارڈ شانے بارہا اس خیال کو بیان کیا ہے کہ ہمارا عہد اور ہماری تہذیب اسنے ہی عدم روادار ہیں جتنا کہ کوئی اور تدن۔ اس نے یہ ثابت کرنے کی کوشش کی کہ ہمارے تو ہمات اور عقائد کا صرف مافیہ تبدیل ہوا ہے یعنی فرہبی عقیدے کی جگہ سائنسی عقیدے کی مخالفت کی جرات کریگا اس سائنسی عقیدے کی مخالفت کی جرات کریگا اسے ماضی میں برونو کی طرح آج بھی زندہ جلا دیا جائے گا۔

اگرچہ برنارڈ شانے بساط بھراپی آرا کے ذریعے اپنے ہم عصروں کو چوتکانے کی کوشش کی لیکن انہوں نے اس کے بارے میں رواداری کا مظاہرہ کیا۔ یہ کہنا بھی درست نہیں ہوگا کہ اس کی باتوں کو سنجیدہ غوروفکر کے قابل نہیں سمجھا گیا' یا اس کی آزادی محض درباری مسخرے کی آزادی تھی۔ اس کے برعکس اگرچہ اس نے اپنے ہم عصروں کی تفریح طبع کا سامان مہیا کیا لیکن بہت سے لوگ اس کو سنجیدہ مفکر سمجھتے تھے بالخصوص مغرب کی عدم رواداری والی رائے کے اثرات بہت زیادہ تھے۔ مجھے اس بات پرشک نہیں کہ برنارڈ شاکے اثرات برونو کی نسبت کہیں زیادہ تھے۔ مجھے اس بات پرشک نہیں کہ برنارڈ شاکے اثرات برونو کی نسبت کہیں زیادہ تھے تاہم نوے سال کی عمر میں اس کا انتقال نذر آتش کئے جانے سے نہیں بلکہ کو لیے کی بڑی ٹوٹے کی وجہ سے ہوا تھا۔

چنانچہ میری رائے میں ہمارے سوال کا میرا یہ ابتدائی سا جواب قبول کر لیا جائے تا کہ میں ان متعدد باتوں کی طرف اپنی توجہ مبذول کر سکوں جن پر مغرب کے طول وعرض میں لوگوں کا ایمان ہے۔

ان میں بہت می اچھی اور بہت سے بری باتیں ہیں جیسا کہ کم از کم مجھے دکھائی دیتا ہے۔ اور چونکہ میں اچھی باتوں کا تذکرہ زیادہ تفصیل سے کرنا جا ہتا ہوں اس لئے میں بری باتوں کوراستے سے ہٹانا ضروری خیال کرتا ہوں۔

ہمارے مغرب میں بہت سے جھوٹے پیغیبر اور بہت سے جعلی خدا بنائے جاتے

ہیں۔ ایسے افراد بھی ہیں جو طاقت پر اور دوسروں کو غلام بنانے پر ایمان رکھتے ہیں۔ ایسے بھی ہیں جو تاریخی لزوم پر اور تاریخ کے ایسے قانون پر یقین رکھتے ہیں جسے ہم جان سکتے ہیں اور جو مستقبل کی پیش بنی کرنے اور بروقت تاریخ کی بارات میں شامل ہونے میں ہماری مدد کرسکتا ہے۔ یہاں ترقی کے پیغیبر بھی پائے جاتے ہیں اور رجعت کے بھی اور ان سب کو وفادار پیروکاربھی میسر آ جاتے ہیں۔ایسے پیغمبراوران کے معتقدین بھی ہیں جن کا کامیابی اور کارکردگی کی د یویوں پر ایمان ہے۔ ہر قیمت پر پیداوار کی افزائش، معاشی معجز بے اور فطرت پر انسانی غلبہ پر ایمان رکھنے والے بھی موجود ہیں۔لیکن دانشوروں پر جن کے اثرات سب سے بڑھ کر ہیں ان کا تعلق پاسیت کے گریہ کناں پیغیبروں کے گروہ سے ہے۔ آج کل تو ایبا دکھائی دیتا ہے کہ تمام عصری مفکرین .....کم از کم جنہیں اپنی اچھی شهرت عزيز ہے۔ اس ايك نقط پر متفق بين: هم ايك منحوس زمانے ميں جو يقيناً مجرمانه يا شاید بدترین دور ہے زندگی بسر کر رہے ہیں۔ ہم ایک اتھاہ کھائی کے کنارے پر چل رہے ہیں اور یہ ہماری شامت اعمال یا شاید گناہ ازلی ہے کہ جس نے ہمیں اس حال کو پہنچایا ہے۔ برٹرینڈرسل (جس کا میں بہت احترام کرتا ہوں) کہتا ہے کہ ہم حالاک بلکہ کچھ زیادہ ہی حالاک ہو گئے ہیں مگر اخلاقی اعتبار سے بالکل ناکارہ ہیں۔ یہ ہماری بدشمتی ہے کہ ہمارے اخلاقی شعور کی نسبت ہماری ذہانت نے زیادہ تیزی سے ترقی کی ہے۔ چنانچہ ایٹم بم اور ہا کڈروجن بم بنانے میں میں توہم نے بڑی ذہانت کا ثبوت دیالیکن ایک عالمی ریاست کے قیام کی خاطر اخلاقی بلوغت کا مظاہرہ نہیں کیا حالانکہ ایک عالمی ریاست ہی ہمی گیر تباہ کن جنگ سے ہمیں محفوظ رکھ سکتی ہے۔

مجھے بیشلیم کرنا پڑیگا کہ میں اپنے عہد کے اس فیشن ایبل قنوطی تصور کو بالکل غلط سمجھتا ہوں۔ میرے خیال میں بیا ایک خطرناک فیشن ہے۔ میں یقیناً ایک عالمی ریاست یا ریاستوں کے عالمی وفاق کے خلاف بات نہیں کرنا چاہتا لیکن میرے خیال میں اقوام متحدہ کی کسی ناکامی کا الزام ان اقوام کے شہریوں کی اخلاقی کمزوری پر عائد کرنا صحیح نہیں۔ اس کے برعکس میرا پختہ یقین ہے مغرب کا تقریباً ہر فرد زمین پر قیام امن کی خاطر ہرممکن قربانی کے برعکس میرا پختہ یقین ہے مغرب کا تقریباً ہر فرد زمین پر قیام امن کی خاطر ہرممکن قربانی دینے پر آمادہ ہوگا بشرطیکہ ہمیں بی معلوم ہوا کہ ہماری قربانی ہمارے مقصد کو پورا کرنے میں کس طرح محدومعاون ہوگی۔ مجھے ذاتی طور پر توقع ہے کہ چندایسے افراد بھی یائے جاتے کس طرح محدومعاون ہوگی۔ مجھے ذاتی طور پر توقع ہے کہ چندایسے افراد بھی یائے جاتے

ہیں جو بآسانی اپنی جانیں قربان کرنے پر آمادہ نہیں ہوں گے جاہے ان کی قربانی سے بنی نوع انسان کو امن کی ضانت ملتی ہو۔ میں اس بات سے بھی انکار نہیں کرنا چاہتا کہ کچھا لیے بھی ہوں گے جو جانیں قربان کرنے پر قطعاً آمادہ نہیں ہوں گے لیکن میرا دعوی ہے کہ وہ مقابلتاً خال خال ہیں۔ ہم یقیناً امن کے طالب ہیں۔ لیکن اس کا بیہ مطلب بھی نہیں کہ ہم ہر قیمت پر امن کے خواہاں ہیں۔

میں بیدارادہ نہیں رکھتا کہ میں اس گفتگو کوایٹمی ہتھیاروں کےمسکلے کی نذر کردوں۔ ان سوالات یر برطانیه میں بہت کم گفتگو ہوتی ہے۔ اگر چہ ہر شخص برٹرینڈرسل سے محبت اور اس کا احترام کرتا ہے لیکن اسے بھی ان موضوعات پر لوگوں کو سنجیدہ بحث پر آمادہ کرنے میں کامیانی نہیں ہوئی۔مثلاً میرے شاگردوں نے اس موضوع پر خطاب کرنے کی دعوت دی اور اس کا شاندار استقبال کیا گیا۔ وہ رسل کے بارے میں بہت پرجوش تھے۔ انہوں نے اس کی گفتگو کو بڑے شوق سے سنا' بحث کے دوران میں انہوں نے سوالات بھی یو چھے کیکن جہاں تک مجھے معلوم ہے انہوں نے پھر بھی اس موضوع پر گفتگونہیں کی۔ میرے سیمینار میں جہاں طبعی فلسفہ سے لے کر سیاسی اخلا قیات تک ہر قابلِ ذکر موضوع پر انتہائی آزادانہ گفتگو ہو سکتی ہے بھی کسی طالب علم نے رسل کے متذکرہ بالا مسکلے پر کوئی بات نہیں کی۔ مجھے احساس ہے کہ براعظم کی صورت حال بالکل مختلف ہے۔ آپ کے لئے بیدامر دلچیسی کا باعث ہوگا کہ میں نے آج سے آٹھ سال قبل (1950 میں) ریاست ہائے متحدہ میں پہلی دفعہ برٹرینڈرسل کے دلائل اس جوہری طبیعیات دان کی زبانی سنے تھے جس نے ایٹم بم بنانے کا فیصله کروانے میں سب سے زیادہ کردار ادا کیا تھا۔ اس کا نقطهٔ نظرتھا: ایٹمی جنگ کا خطرہ مول لینے کی بجائے ( آزادی کی رشمن قوتوں کی ) اطاعت قبول کر لینا بہتر ہے۔ یہ امرمسلم ہے کہ اس طرح سرنگوں ہو کر انسانیت کو بدترین حالات میں زندرہ رہنا پڑے گالیکن اس کا خیال تھا کہ کسی وقت آزادی کا دوبارہ حصول ممکن ہو گا۔ جب کہ ایٹمی جنگ سے تو ہر چیز کا خاتمہ ہو جائے گا۔ دوسرے لوگوں نے بھی اسی خیال کو اس انداز میں بیان کیا ہے: ایٹمی جنگ میں مارے جانے سے روسی آ مریت کے زیرِ سایہ زندہ رہنا بہتر اور قابلِ ستائش ہے۔ اس رائے کا احرام کرنے کے باوصف میرا خیال ہے کہ متباول کو غلط انداز میں پیش کیا گیا ہے۔ بیاس بنا یر غلط ہے کہ اس میں اس امکان کو پیش نظرنہیں رکھا گیا کہ سرگوں ہوئے بغیر بھی ایٹی جنگ سے بچنا ممکن ہے۔ ہم اس بات کاعلم نہیں رکھتے کہ ایٹی جنگ ناگزیر ہے اور فی الحقیقت ہم یہ جان بھی نہیں۔ پس ہمارے سامنے درست چارہ کار ہونے کا نتیجہ ایٹی جنگ کی صورت میں لکے گا یا نہیں۔ پس ہمارے سامنے درست چارہ کار یہ ہونے کا نتیجہ ایٹی جنگ کی صورت میں لکے گا یا نہیں۔ پس ہمارے سامنے درست چارہ کار یہ ہے کیا ایٹی جنگ کے امکان یا اختال کو گھٹانے کی خاطر ہمیں سرگوں ہو جانا چاہیے یا بشرط ضوروت ہمیں ہر طریقے سے اپنا دفاع کرنا چاہیے؟ یہ متبادل بھی ایک بہت مشکل فیصلے کا تقاضا کرتا ہے۔ لیکن یہ بہر حال فریق امن اور فریق جنگ میں سے کسی کا انتخاب نہیں ہے۔ بلکہ یہ فیصلہ ہے ایسے فریقین کے مابین جن میں سے ایک یہ جھتا ہے کہ وہ کافی در شکی کے ساتھ ایٹی جنگ کے اختالات کو شار کر سکتا ہے اور اس کے خیال میں یہ خطرہ اتنا شکین ہے کہ اس کے حیال میں یہ خطرہ اتنا شکین ہے کہ اس کے مقابلے میں سرگوں ہو جانا بہتر ہے جبکہ دوسری طرف ایسا فریق ہے جو امن کا خواہاں ہے لیکن اسے یہ بھی ہٹلر کے سامنے ہتھیار نہیں ڈالے سے اور اس وقت بھی کسی شخص نے ہتھیار ڈالنے کا نہیں سوچا تھا جب ہٹلر نے اپنے وی (۷) ہتھیاروں کا اعلان کیا تھا حالا تکہ باخبر لوگوں کو بجا طور پر یہ خوف تھا کہ اس کا اشارہ ایٹی میں ہتھیاروں کا اعلان کیا تھا حالا تکہ باخبر لوگوں کو بجا طور پر یہ خوف تھا کہ اس کا اشارہ ایٹی ہتھیاروں کی جانب ہی تھا۔ اور سوئٹرر لینڈ جیسا چھوٹا سا ملک اپنی واضح فوکی کمزور کے ملی ہتھیاروں کی جانب ہی تھا۔ اور سوئٹرر لینڈ جیسا چھوٹا سا ملک اپنی واضح فوکی کمزور کے علی المران جنگ اپنی مصم غیر جانبداری کی بنا پر ہٹلر کو دور رکھنے میں کا میاب رہا تھا۔

میں یہاں یہ واضح کرنا چاہتا ہوں کہ اس مباحثہ کے دونوں فریقے جنگ کے خلاف ہیں۔ وہ اس بات پر بھی متفق ہیں کہ وہ غیر مشروط طور پر جنگ کی مخالفت نہیں کرتے اور دونوں نہ صرف امن بلکہ آزادی پر بھی یقین رکھتے ہیں۔

یہ باتیں فریقین کے مابین مشترک ہیں۔ اخلاف اس سوال پر شروع ہوتا ہے۔ کیا ہمیں اخمال کے درجات کو شار کرنا اور ان پر انحصار کرنا چاہیے یا ہمیں اپنی روایت کی پیروی کرنی چاہیے؟

یہاں عقلیت پیندی اور روایت کے مابین تصادم دکھائی دیتا ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ عقلیت پیندی کا فیصلہ اطاعت کے حلاف ہے۔ - اس کے خلاف ہے۔

میں نے اپنا تعارف ایک عقلیت پند کے طور پر کروایا ہے جو برٹر ینڈرسل کا بھی

بہت بڑا مداح ہے۔ لیکن میں اس مناقشے میں عقلیت پبندی کی بجائے روایت کوتر جیج دوں گا۔ میں نہیں سمجھتا کہ اس طرح کے سوالات کے متعلق ہم اخمال کے درجات کو شار کر سکتے ہیں۔ ہم علم کلی کے مالک نہیں ہیں۔ ہماراعلم بہت قلیل ہے اور ہمہ دانی کا دعوی ہمیں زیب نہیں دیتا۔ چونکہ میں عقلیت پبند ہوں اس لئے میں اس بات پر یقین رکھتا ہوں کہ عقلیت پبندی کی بھی تحدیدات ہیں' حقیقت یہ ہے کہ عقلیت پبندی روایت کے بغیر ممکن نہیں۔

میں ان نزاعات میں الجھنے سے پچنا چاہتا ہوں جو پہلے ہی بہت سے تلخ الفاظ استعال کا سبب بن چکے ہیں۔ لیکن یہ بتائے بغیر بھی چارہ نہیں کہ میں کہاں کھڑا ہوں۔ میرے خیال میں یہاں میرا یہ کام نہیں کہ میں اپنے موقف کا دفاع کروں۔ میں آرا کے اختلاف کا تجزیہ کرکے یہ معلوم کرنا چاہتا ہوں کہ فریقین کے مابین مشترک کیا ہے کیونکہ اس طرح ہم یہ جان سکتے ہیں کہ مغرب کا کس بات پراعتقاد ہے۔

ہمارے اصل سوال "مغرب کا اعتقاد کیا ہے؟" کی طرف رجوع کرتے ہوئے ہم میں ہم میں کہہ سکتے ہیں کہ متعدد درست جوابات میں اہم ترین یہ ہے کہ ہم مطلق العنانیت، استبداد اور جرسے نفرت کرتے ہیں اور ان کے خلاف برسر پیکار ہونے پر یقین رکھتے ہیں۔ ہم جنگ اور بلیک میلنگ کے خلاف ہیں بالخصوص جنگ کی دھمکی دے کر بلیک میل کرنا۔ ایٹم ہم جنگ اور بلیک میلنگ کے خلاف ہیں بالخصوص جنگ کی دھمکی دے کر بلیک میل کرنا۔ ایٹم کی ایجاد ہماری رائے میں ایک اندو ہناک سانحہ ہے۔ ہم امن کے خواہاں ہیں اور یقین رکھتے ہیں کہ اس منزل کا حصول ممکن ہے۔ ہم سب آزادی پر ایمان رکھتے ہیں کیونکہ آزادی ہی زندگی کے شایانِ شان ہے۔ گر ہماری راہیں اس سوال پر جد ہو جاتی ہیں کیہ آیا بلیک میانگ کے سامنے جھک جانا اور آزادی کی قیمت پر حصول امن کی کوشش کرنا صحیح ہے یا میکنگ

دونوں گروہوں کے درمیان جس اختلاف کا میں نے تذکرہ کیا ہے اس اختلاف کی بہنست مجھے بید حقیقت زیادہ اہم معلوم ہوتی ہے کہ ہم اہلِ مغرب کا آزادی اور امن پر یقین ہے اور ہم ان دونوں کے لئے بڑی سے بڑی قربانی دینے پرآمادہ ہیں۔ میرے خیال میں یہی وہ حقیقت ہے جس کی بان پر میں آپ کے سامنے اپنے عہد کی بڑی امید افزا تصویر پیش کر رہا ہوں۔ بی تصور اتنی رجائی ہے کہ میں اسے آپ کے سامنے پیش کرتے ہوئے ڈر رہا ہوں کہ کہیں میں آپ کا اعتبار ہی نہ کھو بیٹھوں۔ میرا مقدمہ یہ ہے:

میں یہ بات پورے وثوق سے کہتا ہوں کہ سب باتوں کے علی الرغم، تاریخی طور پر ہمیں جتنے ادوار کا علم ہے ہمارا دو ان سب میں بہترین ہے اور ہم مغرب میں جس قسم کے معاشرے میں زندگی بسر کر رہیں ہے وہ اپنی تمام کوتا ہیوں کے باوصف آج تک پائے جانے والے تمام معاشروں میں بہترین ہے۔

اییا کہتے ہوئے میرے ذہن میں صرف ہماری مادی دولت ہی نہیں حالانکہ ہے بھی بہت اہم ہے۔ کیونکہ دوسری جنگ عظیم کے بعد قلیل مدت میں شالی اور مغربی یورپ سے افلاس تقریباً ناپید ہو چکا ہے جب کہ میرے نوجوانی کے ایام میں اور دونوں جنگوں کے درمیانی وقفے میں افلاس بالخصوص بیروزگاری کے نتیجہ میں ایک اہم معاشرتی مسئلہ تھا۔ غربت کے خاتے (بدشمتی سے صرف مغرب میں اییا ہو چکا ہے) کے کئی اسباب ہیں جن میں پیداوار میں اضافہ سب سے اہم ہوسکتا ہے۔ میں یہاں تین اسباب کی جانب اشارہ کرنا چاہوں گا جومسئلہ زیرِ بحث کے لئے بہت اہم ہیں۔ ان سے بردی وضاحت سے ظاہر ہوتا ہے کہ مغرب کا اعتقاد کن باتوں یر ہے۔

(1) ہمارے عہد نے اس بات کو ایمان کا ایک رکن بلکہ ایک بدیمی اخلاقی اصول کا درجہ دیا ہے کہ کوئی فرد بھوکا نہیں رہنا چاہئے گا بشرطیکہ سب کے لئے کافی خوراک موجود ہو۔ اور ہمارا عزم ہے کہ غربت کے خلاف جنگ کومحض بخت و اتفاق پر نہیں چھوڑا جا سکتا بلکہ یہ سب لوگوں کا بنیادی فریضہ متصور ہوگا بالحضوص ان لوگوں کا جوخوش حال ہیں۔ مکتا بلکہ یہ سب لوگوں کا بنیادی فریضہ متصور ہوگا بالحضوص ان لوگوں کا جوخوش حال ہیں۔ ہمترین

(3) ہمارے عہد نے عوام میں نئی ضروریات اور مال و متاع کی امنگ کو امنگ کو امنگ کو امنگ کو امنگ کو امنگ کو امنگ کے اعتبات کے بغیر عام افلاس سے الگیخت کیا ہے۔ یقیناً یہ ایک خطرناک پیش رفت ہے لیکن اس حقیقت آگاہ ہو چکے چھٹکاراممکن نہیں۔ اٹھاویں اور انیسویں صدی کے مصلحین قبل ازین اس حقیقت آگاہ ہو چکے سے۔ انہوں نے یہ بھانپ لیا تھا کہ غربت کے مسئلہ کاحل غریب کی فعال مدد کے بغیرممکن

نہیں۔ اور ان کی فعال مدد حاصل کرنے سے قبل ان مین اپنے حالات کو بہتر بنانے کی امنگ اور ارادے کا بیدار کیا جانا لازم ہے اس بصیرت کا واضح اظہار سب سے پہلے اظہار کلوئن کے بشپ جارج برکلے نے کیا تھا۔ (یہ ان صداقتوں میں سے ایک ہے جسے مارکسزم نے اپنالیا تھا اور اس میں اتنی مبالغہ آرائی کی کہ اسے پہچاننا ہی مشکل ہوگیا )۔

عوام کے ایمان کے ان تین ارکان ..... افلاس کے خلاف جدوجہد، سب کے لئے تعلیم، ضروریات سے آگاہی اورطلب میں اضافہ ..... کے بعض ایسے نتائج برآمد ہوئے ہیں جن کی قدرو قیمت بڑی مشکوک ہے۔ افلاس کے خلاف جدوجہد نے بعض ممالک میں فلاحی ریاستوں کو اپنی ہیبت ناک افسر شاہی سمیت جنم دیا ہے۔ جو مثلاً ہیپتالوں بلکہ تمام تر شعبہ طب کو لیسٹ میں لئے ہوئے ہے۔ اس کا نتیجہ یہ ہے کہ فلاح و بہود کی خاطر خرج کی جانے والی رقم کا بہت معمولی حصہ واقعتاً ضرورت مندوں کے کام آتا ہے۔

اگرچہ ہم فلاحی ریاست پر تنقید کرتے ہیں اور ہمارا روایہ انقادی ہونا بھی چاہیے لیکن ہمیں یہ بہت ہدردانہ اور قابل تعریف اخلاقی جذبے سے ہوتی ہے اور جو معاشرہ افلاس کے خلاف جدوجہد میں عظیم مادی قربانیاں دینے کا حوصلہ رکھتا ہو وہ اس جذبے کے اخلاص پر مہر تصدیق ثبت کر دیتا ہے۔

اسی معاشرے کو اپنے تصورات کو ردبہ عمل لانے کا حق پہنچتا ہے جو اپنے اخلاقی تصورات کی خاطر بڑی سے بڑی قربانی دینے پر آمادہ ہو۔لہذا فلاحی ریاست پر ہماری تقید کا بیہ مقصد ہونا چاہئے کہ ان تصورات کوعملی جامہ پہنانے کے لئے بہتر ذرائع کی نشان دہی کی جائے۔

کیسال مواقع اور اعلی تعلیم تک سب کی کیسال رسائی کے تصور نے بھی بعض ممالک میں ایسے ہی ناپندیدہ نتائج کوجنم دیا ہے۔ میری نسل کے ایک نادار طالب علم کے لئے علم حاصل کرنے کی کاوش ایک طرح کی مہم جوئی تھی جونفی ذات اور قربانی کا تقاضا کرتی تھی اور اس طرح حاصل کئے گئے علم کو منفر دقدر وقیمت کا حامل بنا دیتی تھی۔ مجھے اندیشہ ہے کہ بیدرویہ اب روبہ زوال ہے۔ تعلیم کے اس نئے حق نے ایک مختلف رویے کوجنم دیا ہے۔ کہ بیدرویہ اب روبہ زوال ہے۔ تعلیم کے اس نئے حق نے ایک مختلف رویے کوجنم دیا ہے۔ اسے مسلمہ پیدائش حق سمجھا جاتا ہے جو ہمیں کسی قربانی کے بغیر ملنا چاہئے۔ اور جو چیز ابطور حق دستیاب ہو ہم اس کی کم ہی قدر کرتے ہیں۔ طالب علم کے لئے تعلیم کو تحفہ بنا کر معاشر ب

## نے اسے اے بے مثال تجربے سے محروم کر دیا ہے۔

ان دو نکات پر میرے تبھرول سے آپ ملاحظہ کر سکتے ہیں کہ میری رجائیت کا بیہ مطلب نہیں کہ میرے بزدیک وہ تمام حل بھی قابل تعریف ہیں جو ہم نے دریافت کئے ہیں تاہم میں ان محرکات کی قدر کرتا ہوں جو انہیں آزمانے میں پیش نظر تھے۔ مروجہ تنوطیت کا طریقہ ہے کہ وہ ان محرکات کو منافقانہ اور خود غرضانہ قرار دے کر رد کر دیتی ہے۔ قنوطیت زدہ ایک بات فراموش کر دیتے ہیں کہ اخلاقی اعتبار سے منافق شخص بھی ان اصولوں کا ڈھونگ رچا کر یہ ظاہر کرتا ہے کہ وہ ان اقدار کی اخلاقی برتری پریقین رکھتا ہے۔ یہاں تک کہ ہمارے بڑے آمروں کو بھی یہ کہنا پڑا کہ وہ آزادی امن اور انصاف پر ایمان رکھتے ہے۔ ان کی منافقت میں ان اقدار کا غیر شعور اور غیر ارادی اعتراف مضمر تھا جو ان پر ایمان رکھتے دائے والے عوام کو غیر ارادی خراج تحسین تھا۔

اب میں اپنے تیسرے نقطے کی طرف متوجہ ہوتا ہوں لیعنی عوام کی مادی طلب میں اضافہ۔ اس کا نقصان بہت واضح ہے کیونکہ یہ تصور آزادی کے ایک دوسرے آ درش سے متصادم ہے: مادی خواہشات سے نجات اور نفی ذات کے ذریعے شخصی آزادی کے بونانی اور مسیحی آ درش۔

اس بات سے قطع نظر مادی مطالبات میں اضافہ متعدد ناپندیدہ نتائج کا حامل ہے۔ مثلاً جو کچھ حاصل ہو چکا ہے اس سے لطف اندوز ہونے کی بجائے دوسروں کے ساتھ مسابقت اور ان سے آگے نکلنے کی خواہش میں مبتلا ہونا۔ اس نے اطمینان کی بجائے بے اطمینانی اور حسد کو فروغ دیا ہے۔ لیکن اس صورت حال میں یہ بات فراموش نہیں کرنی علی اور حسد کو فروغ دیا ہے۔ لیکن اس صورت حال میں یہ بات فراموش نہیں کرنی وقت درکار ہوتا ہے۔ عوام میں یہ نئی نئی پیدا شدہ معاشی خواہش شاید اخلاقی اعتبار سے بہت وقت درکار ہوتا ہے۔ عوام میں یہ نئی نئی پیدا شدہ معاشی خواہش شاید اخلاقی اعتبار سے بہت قابلی تعریف نہ ہواور یقیناً بہت خوش کن بھی نہیں ہے لیکن انفرادی کوشش کے ذریع غربت کو غلب پرغلبہ پانے کا بہرحال یہی ایک طریقہ ہے۔ نیز یہ عمومی معاشی خواہش فلاحی ریاست کے بینا ور بہت قابلی اعتراض پہلو سے نبرد آزمائی کا نہایت حوصلہ افزا طریقہ ہے: افسر شاہی کا بچیلاؤ اور اس کا افراد پر روز افزوں تسلط۔ صرف انفرادی معاشی امنگ ہی غربت کو اتنا کا بھیلاؤ اور اس کا افراد پر روز افزوں تسلط۔ صرف انفرادی معاشی امنگ ہی غربت کو اتنا شاذ بنا سکتی ہے کہ غربت کے خلاف جنگ کو ریاست کا بنیادی مقصد بنانا بیہودہ بات بن

جائے۔ اعلی معیار زندگی ہی افلاس کو ایک نادر و کمیاب مظہر بنا کرغربت کے قدیمی مسکلے کو پور حل کرسکتا ہے کہ پھر محدود سی سیاجی کاوش اس مسکلے سے عہدہ برا ہونے کے لئے کافی ہو گی اور یوں ہم وافر اور بااختیار افسر شاہی کے خطرے سے محفوظ رہ سکتے ہیں۔

ان ملاحظات کی روشی میں ہمارے مغربی معاشی نظام کا مؤثر ہونا مجھے زیادہ اہمیت کا حامل دکھائی دیتا ہے: اگر ہمیں افلاس کو ایک نادر اسٹنا بنانے میں کا میابی نہ ہوئی تو ہماری آزادی فلاجی ریاست کی افسر شاہی کے ہاتھوں بڑی آسانی سے چھن سکتی ہے۔ تاہم میں اس نظریے پر بحث کو ضروری سجھتا ہوں جے بار بار مختلف صورتوں میں دہرایا جاتا ہے۔ میری مراد اس نظریے سے ہے کہ مغربی اور مشرقی (اشتراکی) معاشی نظاموں کے مابین حتی فیصلہ اس بنا پر ہوگا کہ دونوں میں سے کون سا نظام معاشی اعتبار سے بہتر ہے۔ ذاتی طور پر میرے رائے میں آزاد منڈی کی معیشت منصوبہ بند معیشت کے مقابلے میں بہتر کارکردگی کی حامل ہے لیکن میں اس بات کو بالکل غلط سجھتا ہوں کہ متبدانہ حکومت کو معاشی دلائل کی بنا پر حامل ہے لیکن میں اس بات کو بالکل غلط سجھتا ہوں کہ متبدانہ حکومت کو معاشی دلائل کی بنا پر منظل ہے ہیں میں اس بات کو بالکل غلط سجھتا ہوں کہ متبدانہ حکومت کو معاشی دلائل کی بنا پر منظل ہے ہیں ریاستی معیشت آزاد منڈی سے بہتر ہوتی ہے تب بھی میں الی معیشت کی محض اس بنا پر مخالفت کروں گا کہ اس کے نتیج میں ریاستی طاقت کے متبدانہ حد تک بڑھنے کا امکان موجود رہتا ہے۔ کیونزم کی سے غیر موثر کارکردگی نہیں جس کے خلاف ہم جنگ لڑر ہے ہیں بلکہ اس میں آزادی اور انسانیت کی موش نہیں جب آزادی کو قیت پر بہتر کارکردگی کا حصول ممکن ہو۔ پیدائش 25:34 کی قیت پر بہتر کارکردگی کا حصول ممکن ہو۔ پیدائش جب آزادی کی قیت پر بہتر کارکردگی کا حصول ممکن ہو۔

میں نے ''عوام'' کا لفظ متعدد دفعہ استعال کیا ہے' خاص طور پر اس حقیقت کی طرف اشارہ کرنے کے لئے کہ طلب میں اضافہ اورعوام کی معاشی بہتری کی تمنا بالکل نئی چیز ہیں۔ اس وجہ سے مجھ پر لازم ہے کہ میں ایسے لوگوں سے اپنی لاتعلقی کا پرزور اظہار کروں جو ہمارے معاشرے کو''عوامی معاشرہ'' کہتے ہیں۔ بیعنوان اور اسی طرح کی بیتر کیب''عوام کی بعناوت'' ایسے نعروں کی صورت اختیار کر گئے ہیں جنہوں نے دانشوروں اور نیم دانشوروں کے کثیر انبوہ کو اینے سحر میں گرفتار کر رکھا ہے۔

میری رائے میں یہ کھو کھلے نعرے ہیں جو ہماری ساجی حقیقت کے کسی کو بیان نہیں

کرتے۔ ہمارے ساجی فلاسفہ کی بصیرت اور اس حقیقت کا ان کا بیان محض اسی وجہ سے غلط رہے ہیں کہ وہ افلاطونی، مارکسی نظریاتی چشمے لگا کر ہمارے معاشرے کا مشاہدہ کرتے ہیں۔
افلاطون اشرافیہ کی مطلق العنان حکومت کا نظریہ ساز تھا۔ اس نے سیاسیات کے بنیادی مسئلے کو اس سوال کی صورت میں پیش کیا تھا: حکمرانی کا حق کسے حاصل ہے؟ ریاست کا حکمران کسے ہونا چاہیے؟ متعدد افراد جوم عامتہ الناس چند افراد منتخب یا خواص کو؟

" کمرانی کاحق کے حاصل ہے" اگر ایک دفعہ اس سوال کی بنیادی حیثیت کو تسلیم کر لیا جائے تو اس کا صرف ایک ہی معقول جواب ہوسکتا ہے: ان لوگوں کو حکمرانی کاحق نہیں جوعلم سے بہرہ ہیں حکما کو حکمران ہونا چاہیئے بے مغز ہجوم کو نہیں بلکہ چند بہترین کو۔ یہ ہے افلاطون کا نظریہ حکمرانی: بہترین کی اشرافیہ کی حکومت۔

یہ بات بڑی عجیب دکھائی دیتی ہے کہ جمہوریت کے عظیم نظریہ سازوں اور اس افلاطونی نظریے کے شدید مخالفین، مثلاً روسو، نے افلاطون کے بیان مسکلہ کو ناقص قرر دے کر رد کرنے کی بجائے اسے قبول کر لیا' کیونکہ یہ بہت واضح ہے کہ سیاسی نظریے کا بنیادی سوال وہ نہیں جسے افلاطون نے بیان کیا ہے۔ سوال یہ نہیں کہ' حکمران کسے ہونا چاہے''؟ یا 'نافتیار کس کے پاس ہونا چاہے''' بلکہ اصل سوال یہ ہے' حکومت کو کتنا اختیار دیا جانا چاہے''؟ یا درست تر انداز میں'نہم اپنے سیاسی اداروں کو ایسی صورت میں کس طرح استوار کر سکتے ہیں تا کہ نااہل اور بددیانت حکمران زیادہ نقصان نہ پہنچا سکیس؟'' بالفظ دیگر، سیاسی نظریے کا بنیادی مسکلہ ہے چیک اور بیلنس کا مسکلہ ہے یا ایسے اداروں کا قیام جن کی مدد سے نظریے کا بنیادی مسکلہ ہے چیک اور بیلنس کا مسکلہ ہے یا ایسے اداروں کا قیام جن کی مدد سے سیاسی اختیار کے بے مہار اور غلط استعال کو کنٹرول کیا جا سکے۔

مجھے اس پرشک نہیں کہ مغرب میں ہم جس قتم کی جمہوریت پریفین رکھتے ہیں وہ الی ریاست سے زیادہ کچھ نہیں جس میں اختیار محدود اور ضوابط کا پابند ہو۔ جس جمہوریت پر ہمارا یفین ہے وہ قطعاً کوئی مثالی ریاست نہیں ہے۔ ہم اس بات سے بخو بی آگاہ ہیں کہ بہت کچھ ایبا وقوع پذیر ہوتا ہے جسے ہرگز نہیں ہونا چاہیے۔ سیاست میں آئیڈیل کی خاطر جدو جہد کرنا بچگانہ پن ہے اور مغرب میں ہر معقول اور بالغ نظر شخص یہ بات جانتا ہے کہ جدو جہد کرنا بچگانہ بن ہے اور مغرب میں ہر معقول اور بالغ نظر شخص یہ بات جانتا ہے کہ میں میں ہر سیاسی عمل کم برائی کے انتخاب کا نام ہے' (وی آنا کے شاعر کارل کراؤس کے الفاظ میں)

ہمارے نزدیک حکومت کی دو ہی اقسام ہیں: وہ حکومتیں جن سے عوام خون خرابے کے بغیر چھٹکارا پانے کا امکان پیدا ہو ہی جائے تو خون خرابے کے بغیر چھٹکارا پانے کا امکان پیدا ہو ہی جائے تو خون خرابے کے بعد ہی ایساممکن ہو۔ ان میں پہلی قتم کو ہم جمہوریت کا نام دیتے ہیں دوسری کو آمریت یا ستبدادی حکومت۔ یہاں ناموں کی کوئی اہمیت نہیں اصل اہمیت حقائق کی ہے۔

ہم مغرب میں جمہوریت کے اس معتدل مفہوم پر یقین رکھتے ہیں کہ بیسب سے
کم براطرز حکومت ہے۔ اس شخص نے بھی جمہوریت کو اسی طرح بیان کیا تھا جس کا حصہ
جمہوریت اور مغرب کے تحفظ میں سب سے بڑھ کر ہے۔ ونسٹن چرچل نے ایک دفعہ کہا تھا
''جمہوریت سب سے براطرز حکومت ہے سوائے حکومت کے دوسرے ان تمام طریقوں کے
جنہیں وقناً فو قناً آزمایا جاتا رہا ہے'۔

ہم جمہوریت پریقین رکھتے ہیں لیکن اس بنا پرنہیں کہ بیوام کی حکمرانی ہے۔ ہم حکمرانی نہیں کرتے نہ آپ نہ ہیں۔ اس کے برعکس ہم پر حکمرانی کی جاتی ہے اور بعض اوقات ہماری منشا سے بھی زیادہ۔ ہم جمہوریت پر ایک ایسے طرز حکومت کی حیثیت سے یعین رکھتے ہیں جو پرامن اور موثر سیاسی اپوزیشن سے مطابقت رکھتی ہواور سیاسی آزادی سے مطابقت رکھتی ہواور سیاسی آزادی سے ساتھ بھی۔ میں قبل ازیں اس افسوسناک حقیقت کا تذکرہ کر چکا ہوں' کہ فلاسفہ سیاست نے کہیں بھی بھی افلاطون کے اس گمراہ کن سوال ''حکمران کے ہونا چاہیے؟'' کو واضح طور پر رزنہیں کیا۔ روسو نے بھی بہی سوال اٹھایا تھا لیکن اس کا جواب بالکل الٹ تھا ''عوام کی مرضی کو حکمران ہونا چاہیے بینی چند افراد ہی نہیں بلکہ اکثریت کی حکومت ہونی چاہیے''۔ یہ جواب یقیناً بہت خطرناک ہے کیونکہ یہ عوام'' یا ''عوام کی رضا'' کو خدائی کے منصب پر فائز کرنے والی بات ہے۔ افلاطون بھی کے انداز میں مرکس بھی یہی سوال اٹھا تا ہے: ''سر مایہ دار یا پرولتاریہ میں سے کسی حکمران ہونا چاہیے'' ادر اس کا جواب بھی یہی تھا: ''اکثریت کو نہ کہ چولتاریہ میں سے کسی حکمران ہونا چاہیے'' ادر اس کا جواب بھی یہی تھا: ''اکثریت کو نہ کہ چولتاریہ میں سے کسی حکمران ہونا چاہیے'' ادر اس کا جواب بھی یہی تھا: ''اکثریت کو نہ کہ چولتاریہ میں سے کسی حکمران ہونا چاہیے'' ادر اس کا جواب بھی یہی تھا: ''اکثریت کو نہ کہ جولتاریہ میں بلکہ پرولتاریوں کو حکمران ہونا چاہیئ'۔

روسوار مارکس ہمارے نزدیک ووٹ یا انتخابات کے ذریعے حاصل ہونے والا اکثریتی فیصلہ بغیرخون خرابے کے اور آزادی پر کم سے کم پابندیاں عائد کرتے ہوئے فیصلوں تک پہنچنے کامحض ایک طریقہ ہے۔ بلاشبہ اکثریت کے فیصلے اکثر غلط ہوتے ہیں اور ہمیں اس

بات پر زور دینا چاہیے کہ اقلیتوں کے اپنے حقوق اور آ زادیاں ہیں جنہیں کسی اکثریتی فیصلہ کے ذریعیہ موقوف نہیں کیا جا سکتا۔

میں نے جو کچھ کہا ہے یہ میرے اس قیاس کی تائید کریگا کہ رائج الوقت اصطلاحات''عوام''،''اشرافیہ'' اور''عوام کی بغاوت'' کی جڑیں افلاطونیت اور مار کسیت کے نظام ہائے حیات میں پیوست ہیں۔

جس طرح روسو اور مارکس نے افلاطون کے جواب کو الٹ دیا تھا اسی طرح مارکس کے بعض مخالفین مارکس کے جواب کو الٹ دیتے ہیں: وہ ''عوام کی بعناوت'' کا توڑ ''اشرافیہ کی بعناوت'' سے کرنا چاہتے ہیں اس طرح وہ افلاطون کے جواب اشرافیہ کے حق حکم انی کی طرف بلٹ جاتے ہیں۔لیکن بیطریق کارغلط ہے۔اے خدا ہمیں مارکسیت کے اس در سے محفوظ رکھ جومحض مارکسیت کی تقلیب ہو: ہم اس حقیقت سے بخوبی آگاہ ہیں کہ اشتراکیت مارکسیت کی مخالف اس اشرافیہ سے قطعاً بدتر نہیں ہے جس نے اٹلی' جرمنی اور جاپان پر حکومت کی اور جنس سے چھٹکارا پانے کی خاطر ایک عالمی جنگ کی ضرورت بڑی

لیکن تعلیم یافتہ اور نیم تعلیم یافتہ لوگ بیسوال مسلسل اٹھاتے رہتے ہیں '' یہ بات کس طرح درست ہوسکتی ہے کہ میرا ووٹ اور ایک ان پڑھ بھنگی کا ووٹ کیسال اہمیت رکھتے ہول''؟ کیا تعلیم یافتہ خواص کا ایسا گروہ موجود نہیں ہوتا جو ان پڑھ انبوہ کے مقابلے میں زیادہ دور رس نظر رکھتا ہے چنانچہ اہم سیاسی فیصلوں میں اس کی رائے کو زیادہ موثر ہونا چاہیے۔

اس کا جواب ہیہ ہے کہ خواندہ اور نیم خواندہ افراد کا اثر بہرحال زیادہ ہوتا ہے: وہ کتا بیں اور مضامین لکھتے ہیں' درس و تدریس کرتے ہیں' مباحثوں میں گفتگو کرتے ہیں اور وہ اپنی سیاسی جماعتوں کے ارکان کی حیثیت سے (رائے عامہ پر) اثر انداز ہو سکتے ہیں۔

میری بیمرادنہیں کہ میں خاکروب کے مقابلے میں تعلیم یافتہ کے اثر کو زیادہ وزن دینے کی تائید کر رہا ہوں۔۔ میری رائے میں ہمیں عقل مند اور نیک لوگوں کی حکمرانی کے افلاطونی نظریے کو میسرردکر دینا چاہیے۔ آخر حکمت اور حمافت کے مابین فیصلہ کون کرے گا؟ کیا عقل مند اور نیک خیال کئے جانے والے لوگوں نے ہی عقلمند ترین اور بہترین افراد کو

## صليب يرنهين چرهايا؟

کیا ہم اپنے سیاسی اداروں پر اس فریضے کا بو جھ بھی ڈالنا چاہتے ہیں کہ وہ تحکمت فیک دیانت اور بے غرض کا مرانی کا فیصلہ بھی کریں کیا ہم اس فریضے کو ایک سیاسی مسئلہ کی حیثیت دینا چاہتے ہیں؟ عملی سیاست کے اعتبار سے اشرافیہ کا مسئلہ مابیس کن حد تک لا پنجل ہے۔ میدان عمل میں اشرافیہ اور (مفاد پرست) ٹولوں میں فرق کرنا ممکن نہیں ہوتا۔ در حقیقت جم غفیر اور اشرافیہ کے متعلق کی جانے والی اس بیبودہ گفتگو میں ذرہ برابر بھی صدافت نہیں اس کی محض اتن ہی وجہ ہے کہ اس 'جم غفیر' کافی الواقع کوئی وجود نہیں۔ وہ جم غفیر جن سے ہمیں پالا پڑتا ہے اور پریشانی ہوتی ہے وہ افراد کے نہیں بلکہ کاروں اور موٹر سائیکلوں کے جم غفیر ہیں۔ تاہم کار کا ڈرائیور اور موٹر سائیکل سوا اس جم غفیر میں شامل سائیکلوں کے جم غفیر ہیں۔ تاہم کار کا ڈرائیور اور موٹر سائیکل سوا اس جم غفیر میں شامل خمیں ہوتے۔ اس کے برعکس وہ تو ایسا نا قابل اصلاح انفرادیت پسند ہوتا ہے کہ جو بقول کسے بیکہ و تنہا ہر دوسرے فرد کے مقابلے میں اپنا وجود منوانے کی جدو جبد کر رہا ہوتا ہے۔ ہمر طاخر سے قبل ایسا دور بھی نہیں گزرا جب افراد کی اتنی بڑی تعداد قربانی دینے اور ذمہ مظاہرے دیکھنے میں نہیں آئے جیتے ہمارے دور کی غیرانسانی جنگوں میں رونما ہوئے حالانکہ دار یوٹ کی داد پانے کی مادی اور معاشرتی ترغیب بھی انفرادی بہادری کے ایسے برجستہ مظاہرے دیکھنے میں نہیں آئے جیتے ہمارے دور کی غیرانسانی جنگوں میں رونما ہوئے حالانکہ شام حت کی داد پانے کی مادی اور معاشرتی ترغیب بھی اس سے کم نہقی۔

نامعلوم سپاہی کی یادگار جہال مغربی اقوام خراج عقیدت پیش کرتی ہیں ہم اہلِ مغرب کے اس ایمان کی علامت ہے جو ہمیں عام غیر معروف شخص پر ہے۔ ہم یہ سوال نہیں پوچھتے کہ اس کا تعلق عوام سے تھا یا خواص سے: وہ ایک انسان تھا' یہی کل حقیقت ہے۔ بنی آدم پر اعتقاد اور اس کا احترام ہے جس کی بنا پر ہمارا عہد بہترین ہے۔ ان تمام گزشتہ ادوار کے مقابلے میں جن کا ہمیں علم ہے۔ اس اعتقاد کا اخلاص اس کی خاطر قربانیاں دینے پر آمادگی سے ثابت ہوتا ہے۔ ہم آزادی پر ایمان رکھتے ہیں کیونکہ ہم اپنے جیسے دوسر سے انسانوں پر اعتقاد رکھتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ ہم نے غلامی کا استیصال کر دیا ہے۔ ہمارے تاریخی علم کی حد تک ہمارا معاشرتی نظام بہترین ہے کیونکہ اس میں اصلاح قبول کرنے کی صلاحیت سب سے زیادہ ہے۔

## www.muftbooks.blogspot.com216

اگر ہم مشرق پراس نقطہ نظر سے نگاہ ڈالیس تو ہم اس مصالحت آمیزنوٹ پراپی بات کوختم کر سکتے ہیں:

یہ درست ہے کہ اشراکیت نے غلامی اور تعذیب کو ازسرنو رائج کر دیا ہے اور اس بات پرہمیں نہ تو اس سے چھم پوشی کرنا چاہیے نہ اسے معاف کرنا چاہیے۔ تاہم ہمیں یہ فراموش نہیں کرنا چاہیے کہ اس کے وقوع پذیر ہونے کی وجہ یہ ہے کہ مشرق نے ایک ایسے نظریے پر اعتبار کرلیا تھا جس نے آزادی سستمام بنی نوع انسان کی آزادی سب کا وعدہ کیا تھا۔ اس مہلک کش مکش میں ہمیں یہ نہیں بھولنا چاہیے کہ ہمارے عہد کی سب سے بڑی برائی اشتراکیت نے دوسروں کی مدد کرنے اور ان کی خاطر قربانی دینے کی خواہش سے جنم لیا تھا۔

In search of a better world.